華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

七月 10 星期三 辛未年五月廿九日

第二三〇八七號

出紙七張半 零售二元伍角

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹零號

電話 總社：五四九一一八一 中區分處：五二三一六三七 北角分處：五六四〇六九三 旺角分處：三八四〇七四九

台灣經銷處：電話：三一八八一二四二 台北市桂林路一四九號二樓

世界五大軍火供應國巴黎開會

刊第二頁

銀監專員稱無法獲得亞布達比支持國際商貸

港府正與買家洽商 積極研究轉售復業

盧森堡清盤官則謂未經批准不能轉售

財政司今在立法局會議中將闡述事件

（特訊）香港國際商業信貸銀行在盧森堡的控股公司所委任的清盤官稱，若沒有他們的批准，香港或任何地方的國際商業信貸銀行均不可轉售，而港府在昨日傍晚則發表聲明，稱銀行監理專員顧問由亞布達比返港稱，他無法取得當地政府支持國際商業信貸銀行的運作。不過，港府聲明又稱，不排除出售本港的國際商業信貸銀行，亦正與有興趣的買家洽商中。

銀行監理專員商達恒昨午稱，由於港府派往亞布達比的代表未能獲國際商業信貸銀行最大股東，亞布達比政府的支持聲明，故此離開當地。而銀監處正積極研究將本港的國際商業信貸銀行出售於有興趣財團的可能性。

商達恒稱，銀監處官員取得銀行的合作，建立了一套符合銀監處要求的運作方式。

銀行監理處人員昨日早上與國際商業信貸銀行開會，副銀行監理專員卓盛泉稱，有多個財團表示有興趣購買這間銀行，國際商業銀行售出的機會頗大。他補充說，其中一、兩個有興趣的買家積極出價，而銀監處今次是以中間人的角色，與買賣雙方商討，最主要考慮的是保障存戶的利益，因此，國際商業信貸銀行的資產總已全部由銀監專員接管，確保所有存款不會被調離本港。

他重申，存戶毋須擔心他們的存款，至於國際商業信貸銀行何時恢復營業，卓氏稱，銀監處會每日檢討情況以作決定。

被問及出售國際商業信貸銀行與取得最大股東支持兩個解決方法之中，何種為最好解決方法時，卓盛泉回答稱，從客戶角度而言，他認為以有新買家或同類形式做法，使銀行擁有權得以重組，確保客戶利益受到最大保障。

而港府昨日傍晚就香港國際商業信貸銀行發表聲明稱，財政司翟克誠爵士今日會在立法局會議中，講述今次事件及解釋政府的措施。

另一方面，本港出口商協會表示，由於收到存會員稱他們利用國際商業信貸銀行的出口信用服務，現在由於銀行的運作停頓，部份出口商不能提貨，部份則不能繳付貨款，協會昨向三百多個會員派發問卷，調查受影響人數及受影響的程度，收集資料後會向政府反映。

澳門分行強調現金足夠

（特訊）澳門國際商業信貸銀行昨日則繼續開門營業，負責人表示有足夠的現金應付客戶的提款。澳門國際商業信貸銀行昨日早上十一時開門營業時，大約有四十多個存戶在門外等候，大部份人士均是提款，多個警員在場戒備，當存戶入銀行內提款時，秩序尚算良好。

亞布達比酋長準備與英盧談挽救銀行

英倫銀行指國銀實際上已瀕臨倒閉

（特訊）英倫銀行發言人稱，英倫銀行高層會就國際商業信貸銀行停業事件，與亞布達比財政官員開會，但拒絕透露開會日期及內容。另一方面，英國政府指出，一間銀行集團所涉及的一些非法業務是非常複雜的，官方正展開調查。

英國財政次官在國會上稱，當局收到滙報，與國際合作，秘密調查了兩年，知道國際商業銀行所涉及的非法業務包括替非法集團清洗販毒所獲得的金錢。

國際商業銀行在英國有廿五間分行，存戶十二萬個，大部份為經營小生意的亞洲商人，英倫銀行下令國際商業信貸銀行凍結資產、中止營業後，大批銀行職員到英倫銀行外抗議。

英倫銀行總裁稱，國際商業信貸銀行高層有甚隱瞞腐蝕，而銀行在實際上已面臨倒閉的邊緣。保守黨政府財政次官馬晉藝在下議院稱，根據英國法律，存戶最多可取得一萬五千英鎊的存款。

他表示當務之急，是英倫銀行逐步結束國際商業信貸銀行。

擁有該銀行接近八成股權的亞布達比酋長紮耶得已準備與英國及盧森堡有關方面，討論挽救銀行的問題。

多位學者對今次事件各抒己見

近期金融政策頗凌亂 打擊市民對港府威信

（特訊）中大經濟系教授陸元棟指出：無論國際商業信貸銀行上星期六抑或前日宣佈停業，存戶都會遭到可能出現的損失，但銀監處無理由在停業後即否定外匯基金注資的承諾。

他認為銀行業事件引起很大的連鎖反應，港府應慎重考慮及安排善後工作才作出決定。

城市理工經濟及財務學系高級講師呂汝漢認為，港府提出對國際商業信貸銀行的解決方案，顯示政府無意接管該銀行，另外亦難望大股東亞布達比政府承擔財務責任，因為牽涉全球問題，故此找買家接手及清盤的可能性較高。

他指出，由於港府表示本地國際商業信貸銀行資產比負債較多及財政運作健全，因此存戶獲取回部分存款可較為樂觀，不過，事件需要一段時間才能明朗化。

他認為，今次港府對國際商業信貸銀行的處理實屬未經深思熟慮，加上近期倉卒加利率，肯定打擊市民對港府的威信，日後若發生同類型事件，再難獲得信任。

呂汝漢表示，今次事件令人質疑金融監管機構公務員的辦事能力，幸財政司翟克誠即將離任，否則應該引咎辭職。

野村總研經濟研究員麥力強表示，近期港府的金融政策令人有凌亂感覺，他提出可解決國際商業信貸銀行的新方法是各大銀行合作，恢復對該行信貸，不過機會很微，長遠來說，本港必須建立一金融體系機制，例如存款保險制度，讓出現問題時能有劃一解決政策。

上圖：警方前晚破獲之匪幫被捕男子昨由探員押往青衣北橋搜尋疑犯拋落海中之手榴彈。（本報記者攝）

押疑犯往青衣橋 擬尋找手榴彈 警方徒勞無功

（特訊）警方有組織罪案及三合會調查科人員昨午押同一名前晚捕獲匪幫集團份子前往青衣橋，試圖找尋一個被拋落海的中國製造手榴彈，由於現場水流湍急及海水混濁，加上手榴彈為爆炸品，極為危險，警方人員目前未作打撈。

警方於前晚在大角咀跟蹤一個匪幫集團，雙方飛車追逐，匪徒沿途棄下一枝手槍，再駛至青衣北橋擲出一個手榴彈落海，警方終捕獲一人，其餘數人乘亂逃去。（合）

就國際商業信貸銀行停業

衛督雖拒絕提問 薛浩然強調跟進

（特訊）港督衛奕信爵士昨日透過立法局向薛浩然議員作出回應，就國際商業信貸銀行暫時停止營業事件，財政司翟克誠爵士今日在立法局會議上會發表聲明解釋，故不接納薛氏提出的臨時提問。

薛浩然議員表示，他今日會留意財政司的聲明是否解釋滿意，否則，他也會繼續提問？他個人認為聲明是無得追問，相反，提問仍可跟進。

此外，兩局財政、稅務及金融事務小組成員黃匡源就國際商業信貸銀行一事表示，他對該行要暫停營業一事表示失望，並且注意到港府無意於現階段注資。

他強調，投資者在本港選擇那一間銀行存款，投資者本身必需就銀行運作是否健全而衡量，港府有義務維持一監管架構，以致每一間在本港經營的銀行，他們有需要向大衆公布的資料均能於適當時候公布，但港府及銀監處的角色並非就本港銀行體系內每一宗另作出擔保。

國際商業信貸銀行屬下

逾千名員工今暫時放假

（特訊）暫停營業的國際商業信貸銀行已通知屬下一千一百多名員工，由今日起開始放假，而日內銀行會先行發放員工本月一日至十五日的薪金，至於「復工」日期則會另行通知。

該銀行一位高級職員昨晨稱，一個由員工代表組成的組織會密切留意事態進展，雖然不少員工均有積蓄存放在銀行，但員工暫時不會有任何激烈行動，由於目前仍是國際商業信貸銀行的僱員身份，一般員工大多接受銀行「放假」的安排。

他估計，銀行方面這種安排可能是「分化」員工，放假後，員工相互召集較困難，一旦「清盤」，員工動員的力量將受一定限制。不過，他認為若銀行清盤，員工必會發起千人大會，爭取應有權益。

他指出，政府突然飭令該銀行停業是非常不負責任的做法，不僅影響在銀行存放大批資金的商戶，亦動搖本港銀行體系的聲譽。國際商業信貸銀行的總行及各間分行，昨日繼續關門，職員則仍然繼續上班工作，但人數則較前日為少。銀行亦張貼出通告，指出是銀監處下令停業，而昨日則未見有顧客上前查詢。

滙豐經濟研究顧問郭偉律表示

首要應保障存戶利益 港府如何善後堪關注

（香港中國通訊社七月九日電）滙豐銀行經濟研究顧問郭偉律表示，國際商業信貸銀行香港分行受其母公司影響而被港府下令暫停營業一事，就其本身而言，與香港銀行體系的關係不大，反而港府銀監處進一步的行動更值得關注，因其處理過程將對香港的銀行體系有一定的影響。他籲請港府盡快找出解決的辦法。

郭偉律在接受記者訪問時指出，國際商業信貸銀行母公司發生問題而影響香港的附屬公司的運作，因問題並非出自香港銀行，故此並不表示香港銀行體系存有漏洞。鑑於香港每間銀行的資本及流動資產財等均需符合香港銀行的最低規限，並需將有關數字送交銀監處，所以香港整體的銀行體系是健全的。

他稱，以往港府在處理幾宗個案中已有一定的經驗，但由於是次事件非起因於香港銀行，因而銀監處在未來幾天所採取的處理方式將對香港銀行體系有所影響。他相信港府處理事件會以保障香港存戶的利益為目的，以使將影響面降至最低，影響人數減至最少。

不過，港府上週六還稱該行可以照常操作，存戶毋需擔心，在本週一卻突然宣佈暫停營業，此做法似乎出爾反爾。郭偉律表示，從存戶角度而言，產生這種感覺是可以理解的。

他復稱，上週末港府已派了顧問與該行主要股東開會商討有關事件，但得不到肯定答案，為了避免週一開業出現擠提情況，故作出暫停營業、凍結資產的決定，其目的也是在於保障存戶利益。他解釋說，如果不暫凍結，而讓海外隨意調動，部又不受香港銀監處管制，存戶損失更難以估計。

郭偉律強調，此銀行多為公司存戶，公司存款只作周轉之用，因此，港府當局盡快想辦法解決，而不可拖延時間。

圖：地鐵警區內有專人用閉路電視廿四小時監察地鐵全線。小圖：地下鐵路警區高級警司關義仁。（本報攝）

護衛利用地鐵解款 警方認為潛伏危機

近年劫案雖較少・非禮事件却急升

（本報專訊）地下鐵路警區高級警司關義仁表示，近期的確有一些護衛公司，利用地鐵押運存款，而並未報告警方，他呼籲市民不要攜帶大量的金錢，免遭匪徒垂涎。

他指出近期的確有一些護衛公司以地鐵來押運大量現款，而並沒有知會警方。他表示由於這些護衛公司，並沒有提出特別要求，所以警方亦不可能向這些以地鐵來押運大量現金的護衛公司，加以特別的照顧，但他亦已經去信這些護衛公司，提出有關的問題。他重申，警方不鼓勵市民攜帶大量金錢在街上，自然亦包括護衛公司。

但萬一有搶劫在地鐵站或車廂內發生又怎樣呢？關義仁重申，基本上本港地鐵的犯罪率是非常低的，無論從歷年的記錄，甚至與其他地方的地鐵罪案比較，地鐵的罪案率，都是比較低的。其中以搶劫為例，在八九年，車廂內的搶劫就只有九宗，而九零年亦只有十七宗。他解釋，由於本港的地下鐵比其他地區的地鐵設計完善，基本上每一卡車廂都是互通，車站內亦人撲人往，沒有什麼陰暗角落，使匪徒難於下手，所以，在地鐵站內進行搶劫是十分困難的。一來匪徒難有機會下手，而行事後撤退的路線亦十分容易被截斷，他相信，這是地鐵內搶劫比較少的原因。

至於一度令到市民十分困擾的地鐵車廂非禮案，關義仁亦承認，在近三年內，數字是有上升，由八八年的六十六宗，上升至九零年的二百零九宗，升幅達三倍有多。他指出，色狼多數是在一些人來人往的大站興動手，例如荃灣、太子、金鐘及中環等，但他解釋，非禮案數字上升，並不一定代表地鐵內的情況比以前更壞，反而可能是由於現時婦女多比較大膽，在被「揩油」後敢於報案，才造成非禮案的數字上升。他指出，較早前亦曾經抽調一小隊人手，加強對付地鐵內的非禮案，但他強調，這一小隊的警員，並不單單對付地鐵內的非禮，同時亦對付一些扒手案，與及維持秩序等。

但另一方面，香港性教育促進會會長吳敏倫醫生則表示，地鐵車廂非禮案驟增，主要與氣氛有關，加上年輕人平日受太多無從發洩的壓力與及傳媒渲染等，乃有地鐵內非禮頻仍的現象，吳醫生指出，即使有關方面加強警惕，可能亦只會造成反效果，刺激犯案者繼續犯案，而關義仁亦指出，目前警方在地鐵的巡邏已經足夠，警方並不準備在地鐵內加貼告示與及通告廣播之類，以提醒女士們小心非禮與及性侵犯，但他亦呼籲，女性如果遇到非禮不要畏羞，應向警方舉報，將色狼繩之於法。

提及地鐵內的扒手活動，關義仁指出，很多人可能在地鐵內被扒手光顧後仍然懵然不知，所以數字上的犯案率亦可能反映不了實際情況，很多人可能由於損失太少，或者在其他地方才發覺身上財物不翼而飛，但按一般估計，地鐵內的扒手盜竊案，可能是比較嚴重的，關義仁承認，地鐵內的「文雀」是有組織性的，多數是小組式行動，而地鐵警區亦銳意打擊地鐵內的扒手活動，在警署內張貼一些扒手的玉照，使巡邏的警員，有所防範，加強對付扒手。

關義仁指出，與其他警區比較，地鐵警區比其他警區更加著重科技，而警方的重點亦是著重維持秩序，所以地鐵警區的主要工作亦是維持秩序為主，現時，警方主要按照地鐵的沿線區域劃分，分為港島線、觀塘線及荃灣線等，每一個站都設有閉路電視，監察一切，而一些較大的車站，例如金鐘站、上環站之類，便有十多個閉路電視，察視大部份的角落，他相信，以地鐵警區的良好聲譽，加上高科技的協助，對打擊車站內的非禮案，是不成疑問的。（根）

B仔一年前只能做類似這般的小學除數

(6 ÷ 2)

現時已可以做到中學程度的數學。

$\begin{cases} x+3y=14 \\ 2x-y=7 \end{cases}$

KUMON

公文式是按照每一小孩子的能力而給予適當學習。

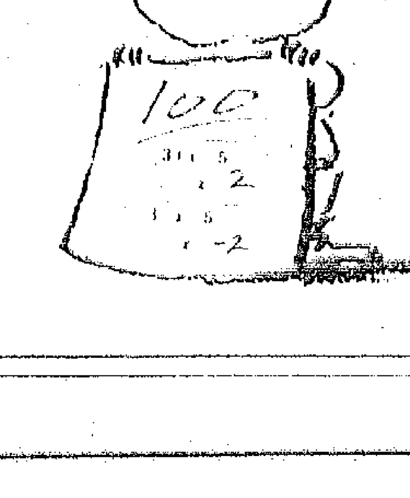
由淺入深，循序漸進形式的學習方法，使孩們添加自信，憑著這信心發揮自己潛能。

學習公文式數學 幼兒和小學生的學習能力也可增長至中學程度。

公文敎育中心
KUMON EDUCATIONAL CENTRE
Tel: 838 8806

現正招收新生

公文式 式唔識

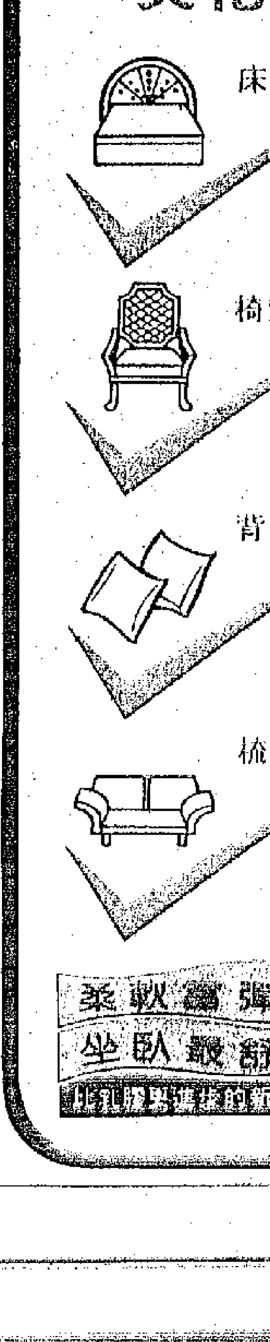


日本，美國，加拿大，澳洲，英國，德國，法國，巴西，台灣，星加坡，馬來西亞……總共19個國家，超過180萬名小孩子正在學習「公文式」數學。

SUPER URETHANE FOAM

彩虹超力膠

美化家居傢俬梳化好材料



床墊　椅墊　背墊　梳化

優點如下：

高度彈性 持久不變

防火防蛀 不含氣味

不染塵埃 具備透氣

分軟質與硬質兩種，配合消費者需求而選用，軟質者價格略為便宜。

「彩虹超力膠」係本廠註册之超級產品，每件製成品印有「雲利彩虹超力膠」字樣，方為正貨，購買時祈請垂注。

經銷處：
達成乳膠床褥有限公司 電話：4268221
麥景記梳化材料公司 電話：5760669
各大傢俬材料行均售

雲利乳膠廠出品
九龍漆咸道南81號地下
電話：3681161

柔軟富彈性 坐臥最舒適
此乳膠製造的新產品！

WHITE FLOWER EMBROCATION 白花油

和興白花油藥廠有限公司

六十五週年特價酬賓啟事

本公司出品之「白花油」向蒙全球男女老幼各界樂用，享譽六十餘年，為酬謝所有用客及代理商戶歷年來之鼎力支持，茲值「白花油」面世六十五週年紀念之慶，香港區本銷特將三號及四號白花油特價優待一律九折銷售為期一個月由七月十五日起至八月十四日止，以示支持反通脹行動並答謝社會人士之垂愛。

特此敬告

社會賢達
特約代理
惠顧諸君

和興白花油藥廠有限公司

一九九一年七月十日

安徽軍民攜手奮力抗洪救災

全省八成農田面臨威脅 受災人口高達三千多萬

（新華社合肥七月九日電）六月十五日，中國第七大河淮河的一段外圍堤壩被凶猛的洪水撕開一個缺口，堤內二萬多人生命受到威脅。鳳台縣縣長孫多賢冒着被洪水捲走的危險，第一個跳進激流，和幾十名當地幹部、民工肩並肩組成人牆，擋住了洪流。與此同時，幾千民工迎着拍岸的洪水，用草袋壘起一條堤上堤，惡浪終被降伏。

安徽自今年五月中旬以來連續遭受了四次暴雨的襲擊，遇到了罕見的特大洪澇災害。全省六千五百多萬畝農田，有五千多萬畝受災，受災人口達三千多萬，倒塌房屋三十八萬間，損壞房屋八十多萬間，目前仍有一點七萬多個村莊，五百多萬人被水圍困。

在淮河大壩兩側大片大片的農田和村莊被水淹沒，水面上只能看到一些農舍的屋頂和樹梢，洪澇災害，正嚴重地威脅着沿淮地區群眾的生命和財產安全。

在嚴重的自然災害面前，受災群眾表現出了昂揚樂觀的精神風貌。他們奮起抗洪，組織生產自救。

從六月十四日到十八日，抗洪最緊張的五天五夜裏，全省有二百多萬民工，頂着暴風雨，日夜守護河堤。六月十四日傍晚，長江邊的和縣綽廟鄉一條渠道被洪水衝開一個十五米寬的缺口，使堤內一萬多人的生命危在旦夕。正在這時，中共和縣委書記鄭敬道帶着縣、鄉領導幹部，站到了正在崩塌的堤上。他們的出現使老百姓的情緒一下穩定了。兩腿有病的鄭敬道站在洪水中指揮搶險，幾千民工個個爭先出力，苦幹一天一夜，治住了塌方，保住了圍堤。

在那暴雨如注的六月中旬，中共安徽省委九名常委和省政府的正副省長都親臨抗洪前線。省委書記盧榮景也這樣奔波了幾天幾夜。六月十七日上午，記者看到他十分疲倦，正在輸液，但下午他就又出現在淮河南岸的防洪堤壩上與民工一起打夯。

在六月中旬的幾天裏，南京部隊、安徽省軍區派出了幾千名官兵，與當地搶險隊一起，共從一萬五千多個被圍困的村莊裏和洪水中救出災民數萬人。

在定遠縣的高塘湖和池河、淮河支流流域，全被洪水淹沒的有二十五個鄉、四百六十多個村莊，平地成了汪洋。連夜趕來救災的是南京軍區舟橋部隊。官兵們將棲身屋頂、麥垛上的災民救上快艇，又鑽到樹林中，呼喊找人。在三十多個小時內，他們從洪水中行程五百多公里，共搜尋、解救一百七十四名災民和三個危重病人，將這一帶的災民全部救出。六月十六日凌晨，張圩鄉的一個圍堤決堤，三千三百多人還在堤內。聞訊飛速趕來的滁縣軍分區一百五十二名官兵全部跳進缺口，組成一堵人牆，堵住激流，直到災民全部撤離。

葉利欽今宣誓就任 俄羅斯第一任總統

（法新社莫斯科九日電）葉利欽將於週三宣誓就任俄羅斯第一任主席（他是直接選舉當選的），而此時他已與蘇聯領袖戈巴切夫轉敵為友。

葉利欽對他們的關係在最近意想不到地轉變予以重視，他週二對西班牙記者說：「假如戈巴切夫繼續尊重我們（俄羅斯）的主權」，明年他會在總統直選中支持他。

這位前政治局成員兼前共產黨叛徒經過一年來與戈巴切夫公開鬥爭後，現在已翻了歷史另一頁。

葉於一九八七年十一月被逐離莫斯科共黨書記職位以後，他便一直成為執政黨機關的毒辣誹謗的目標。

葉利欽自從六月十二日當選以來，他對戈巴切夫的批評便溫和下來，反過來他還表示有意與戈巴切夫合作。

李鵬入鄉隨俗，星期一在德克蘭與伊朗領袖卡曼尼席地而談。（美聯社）

國家氣象局預測 雨帶徘徊大陸東北 江河將再發生洪澇

（香港中國通訊社北京九日電）根據國家氣象局的預測，今年七、八月間，中國數條江河有可能發生洪澇。

國家氣象局在一份報告中說，七、八月份中國主要雨帶將位於長江黃河之間，及東北的南部和東部地區，多雨的範圍比較大，降雨集中。

報告認為，長江中上游、漢水流域、黃河下游、淮河流域和東北地區的遼河、松花江一帶可能出現不同程度的洪澇。

國家氣象局還警告說，近兩三個月來，已經出現厄爾尼諾現象的前兆。五年前發生的一次厄爾尼諾現象使中國部份地區天氣氣候異常。

（香港中國通訊社北京九日電）由於受洪水的破壞，北京至上海、昆明鐵路曾一度停駛，京滬鐵路已於昨日局部恢復，但北京至昆明線則仍在搶修之中。

由於中國的大學開始放暑假，因此，北京火車站擠滿了回鄉的大學生。

北京至上海鐵路在安徽南部一段，在星期日被淮河洪水破壞，經過維修人員連夜搶修，已於昨日局部恢復通車。

另一方面，北京至昆明路線，由於在貴州南部受洪水及山泥所破壞，火車只能抵達貴陽。目前已動員加緊搶修。

在北京，正值大學生開始放暑假及大批的應屆大學畢業生離開北京回鄉或前往工作單位，由於兩條鐵路幹線局部停駛，使北京火車站擠滿輪候火車的人。

美國聯合歐共同體禁售南斯拉夫軍火

呼籲其他國家亦立即停止供應

（美聯社華盛頓九日電）美國已聯同歐洲共同體，切斷售賣軍火給南斯拉夫，又促請其他國家加入禁運。

國務院女發言人杜雅娜周二說，美國不會停止對南斯拉夫的援助計劃，此計劃是鼓勵南斯拉夫進行市場改革。

歐洲共同體上周決定對南斯拉夫實施武器禁運，延遲九億一千二百萬元的經濟援助，以對該國近日的騷亂作出回應。

杜雅娜說：「就此，美國會聯同共同體禁止所有武器售買給南斯拉夫，並會促請其他國家團體就武器售買問題，採取類同的立場。」

她又說：「美國亦曾延遲對南斯拉夫軍官到美國受訓的援助。」美國售予南斯拉夫的武器多是「一小部份」，而近年來亦未有過任何交易。

杜雅娜續說，已支付九一年五百萬至六百萬的技術援助計劃，大部份的援助是鼓勵市場改革、銀行業務私有化和現代化及改善工業上能源分配的效率。

會九加盟國領袖 戈氏獲明確支持

（路透社莫斯科九日電）蘇聯總統戈巴切夫周一在尋求西方支持其經濟改革計畫的關鍵上，已獲蘇聯主要加盟共和國給予極其重要的支持。

他對蘇聯電視台表示：他於下周在倫敦會見西方七大工業國領袖時，將提出共同同意之建議。

他周一宣佈：他打算這個時表達「我們已一致同意的立場。」戈氏在發言時，受到十五個加盟共和國中九國之領袖包圍。

戈氏之言論，獲兩個最有勢力之共和國領袖，俄羅斯聯邦候任總統葉利欽及烏克蘭總理福金明確支持。

葉利欽稱：「總統不只會代表中央，而且亦會帶備全部九個共和國的意見。對於每個人，我國人民及七大工業國而言，這一點最為重要。」

福金稱：「今日在這裏開會的每一個人，都希望我國總統有美好的旅程。」各位領袖開會之地點，乃是戈氏位於莫斯科市郊的別墅。

伊拉克向聯合國公佈製核武計劃

已生產出半公斤輕濃縮鈾

（新華社開羅七月九日電）巴格達消息：伊拉克第一次透露它的一項用於研製核武器的濃縮鈾的秘密計劃。

消息援引聯合國在伊拉克的核檢查團一位官員的話說，伊拉克交出的一份清單表明，伊拉克長期以來違反其簽署過的核不擴散條約，一直在從事着核武器研究。據這位官員說，清單中還包括兩套電磁分離設備。

國際原子能機構在維也納散發的一項聲明說，檢查結果表明，伊拉克人曾經制定了三個制造濃縮鈾及相關設施的計劃。該機構說，伊拉克已生產出了半公斤輕濃縮鈾。它正在仔細研究這份清單上所列的項目。

伊拉克已經證實了一透露的它項計劃，核包括其中以前未公布的一些，它容國際原子能機構說，初步的檢查清

克羅地亞警察與塞爾維亞人星期日發生衝突，造成十二人喪生。南斯拉夫政府急調坦克車駐守控制局勢。（美聯社）

五大軍火供應強國巴黎開會商討軍售

中國代表談關於中東軍控立場

（法新社巴黎九日電）聯合國安理會五個常任理事國的代表周二開會，着手就軍火貿易受國際監管發表聯合聲明。

會議為期兩天。在周一進行首天會議時，五個常任理事國的代表開了三小時會。這次是首次進行這類型的會議。預期在周二的會議完結時，出席會議的專家或外交官會發表一項聯合聲明。

法國外交部一名發言人指出，出席會議的人士商談不同的課題。此會議進行得很實際。此會人士討論應該發表那類型的聲明。

（新華社巴黎七月八日電）記者王運久：中國代表團團長、外交部副部長劉華秋今天在巴黎開幕的聯合國安理會五常任理事國關于中東軍控會議上發言，強調中東軍備控制應遵循公平、合理、全面、均衡原則，指出向該地區出售武器最多的國家應承擔特別責任和義務。

劉華秋說，中東是世界上軍備高度集中的地區之一。這些武器，主要來自發達國家。據統計，一九八五年至一九八八年中東國家軍火進口的百分之七十以上來自主要發達國家。而其中絕大部分來自一、二個大國。它們每年對中東的軍火銷售高達上百億美元。因此，首先並且主要是那些向這一地區大量出口高精尖武器的國家采取負責的態度和認真的自我限制，而不應該一面主張中東軍備控制，同時卻又牽頭擴大軍火銷售。

劉華秋說，中國雖然也對中東地區出售一些武器，但中國對國際軍貿一貫采取負責、慎重的態度，並遵循如下原則：（一）有助于有關國家的正當自衛能力；（二）不損害地區和平、安全與穩定；（三）不利用軍貿干涉別國內政。如果有關國家都停止對中東地區出售武器，中國對此沒有困難。劉華秋說，中國主張中東軍控應遵循的公正、合理、全面、均衡的原則是指各類武器都應受到控制，不應只限制某種武器，卻不限制具有同等甚至更強攻擊能力的其他武器。對中東地區所有國家應一視同仁，防止搞雙重標準。

社論

亞澳兩洲的經濟將拉在一起

最近，澳洲官方機構的貿易發展局作出「輕西歐美加而重亞洲」的戰略調整，朝向亞洲邁出紮實的一步。由於血源與政治關係，澳洲過去一切都重歐美而輕亞洲。有人這樣的形容：「一個在美國與西歐之間飄浮」的島嶼，孤懸大洋，係亞洲，澳洲過去一切都重歐美而輕亞洲。然而，澳洲的政治家與財經界正開始改變了這傳統觀念，想積極地將澳洲和亞洲拉在一起。

首先改變觀念的是澳洲總理霍克。近年不斷號召國人重視亞洲。他在一九八九年倡議成立亞太經濟合作之後，在雪梨亞澳研究所發表一篇演詞的結論中指出：整個澳洲社會只有改變對亞洲的態度，纔能帶來充份利益。澳洲人更要好好地了解從亞洲總會獲得利益。

除了霍克之外，澳洲貿易發展局主席費利斯最近更高喊澳洲的「亞洲時代」已經到來。費利斯指出，亞洲是澳洲最大出口貿易市場，佔澳出口總額百分之五十以上。遠超美國、新西蘭和英國。且這種趨勢有增無已，據預測到一九九四年，亞洲將佔澳洲總出口額的百分之七十五，而對北亞的出口總額將升至一百零四億美元；而北美市場升幅僅十六億美元；西歐二十六億美元。

雖然澳洲重亞輕美歐的策略，最近纔趨明朗化，但早已逐步推進。澳洲貿易局已將下列亞洲城市列為推進貿易重點：東京、大阪、吉隆坡、雅加達、北京、上海、香港、漢城、台北、馬尼拉、曼谷和河內。澳政府除大幅度增加這些地方的原有辦事處經費外，還要增設新辦事處，其中一個是廣州。在另一方面，澳洲卻關閉了美國的舊金山、芝加哥、邁阿密和加拿大溫哥華的辦事處，還裁減紐約、多倫多和西歐一些地方的人員。

當共產主義在東歐國家紛紛崩潰，吸引了不少國家注意，認為是一個大好市場，而忽視或減輕了對亞洲重要性的關注。亞洲區的經濟體系日趨成熟。而其所創造的財富，促使一個大而穩定的本地消費市場能在當地得以發展。就憑這些條件，亞洲這個市場即已遠勝於剛擺脫共產主義的東歐，它們要經歷長期與艱辛過程纔可進入市場經濟。

亞洲漸被認為是世界最具動力的市場，能不斷提供最有可為的短、中、長期機會。區內許多國家的經濟發展，還是剛在起步，政治局勢亦漸趨穩定。前景未可限量。雖然人口問題帶來亞洲國家很大煩惱，但從另一角度來看，人口因素卻是市場的一大潛力。特別是與歐洲相比。歐洲國家人口出生率迅速下降，完全不能為出口國家提供未來的增長市場。在未來三十年，歐洲人口停滯不前，而亞洲人口會增加百分之五十。

基於政治、經濟與甚至軍事理由，日本自然必要重視亞洲，而且歷年從中獲利不鮮，澳洲與亞洲的地理關係，僅次於日本，亦有向外投資的能力。但如霍克總理說：「準備在僱員中培養亞洲專才，或部署設備爭取亞洲市場。進行投資的澳洲商人還不夠多。」以資源豐富的澳洲，近年經濟疲弱，似與重歐美輕亞洲的策略有關。有這個亞洲的好市場擺在隔離，竟然輕於放過，現在醒覺過來，仍然未太晚的。

布殊和戈巴切夫可能於月底會談

落實美蘇裁減戰略武器條約

（路透社華盛頓九日電）美國總統布殊與蘇聯總統戈巴切夫越來越可能於本月底在莫斯科舉行高峯會談，同時，這個期待已久的高峯會議，可能會集中討論裁減戰略武器條約。

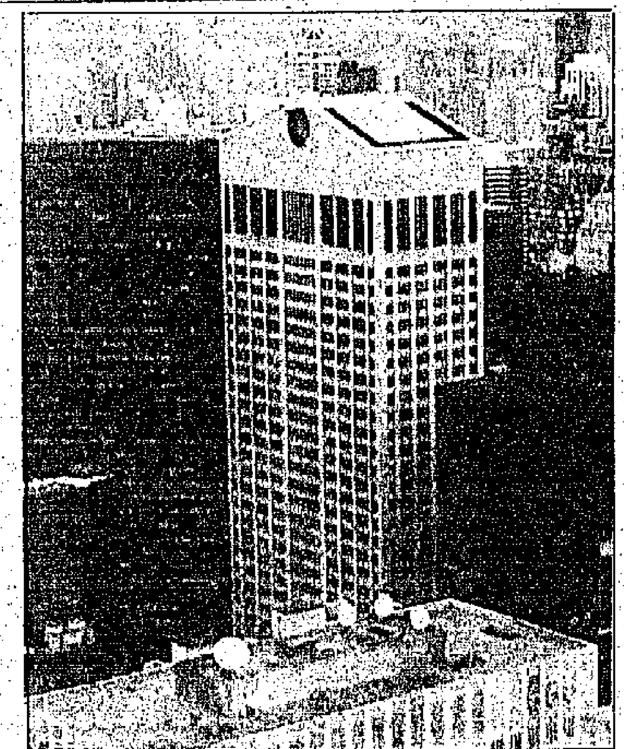
目前，裁減戰略武器條約只有三或四個問題尚待解決。在布殊與戈巴切夫上周末互傳訊息之後，蘇聯外長別斯梅內赫將率領一個代表團前赴華盛頓，着手解決有關問題。

這個蘇聯代表團將於周三晚抵達華盛頓，並會在周四及周五會晤美國國務卿貝克。代表團中，包括了克里姆林宮的高級軍官伊袞耶夫上將。

白宮發言人費茲華特對今次的會談表示樂觀，他認為經過布殊與戈巴切夫的推動後，兩國的談判代表將能締結裁減戰略武器條約，或最低限度能拉近分歧，「令雙方可以籌備舉行高峯會議」。

費茲華特周一對記者稱：「否則的話，我肯定兩國的總統會在倫敦接手商討這個問題。」

布殊在白宮表示：「還有很多時間可以解決問題，因此我們可在七月底舉行會談。」



美國電話及電報機構（圖中）證實該位於洛克菲勒中心的大廈，已租讓日本某大財團。（美聯社）

本港新聞

（特訊）港府昨日首次就新機場的協議……

（特訊）香港工會聯合會的代表昨日前往布政署向行政局議員請願，他們對機場諮詢委員會的透明度和組成表示懷疑，故要求政府從速制訂綠皮書，廣泛諮詢民意。

代表陳婉嫻向議員遞交請願信後表示，他們不……稅、加費、削減社會服務資源，因而損害市民利益。

王國興說，若因興建機場而要加稅、加費及開徵消售稅，即是向工人開刀，而大量輸入外地勞工，壓抑本地工人工資，亦會影響本地工人的就業。

陳婉嫻表示，工聯會最近已收到不少工人的投……

張鑑泉今日向立法局提動議 促請中英堅守承諾 保持香港高度自治

……港順利過渡，必要靠中英堅守承諾，按中英聯合聲明及基本法使香港除了國防及外交事務外，享有高度自治權。……作，他希望三方面能基於達成新機場協議的精神繼續合作，而李柱銘的動議恐怕只會引起不必要的問題。故他提出的修訂動議中，促請中……

張鑑泉又表示，兩局機場小組將於本星期四約見政府官員，要求解釋有關新機場的撥款……

……記者表示，有關機場問題的情況與其上月返倫敦述職前所說的情形一樣，但在三日後即上週五，港督便宣佈中英雙方已在上月卅日草簽諒解備忘錄，並表示港府……

李月華稱，港督的言論無疑是前言不對後語，並間接影響新聞界……及行政局一直非常密切的報導被外界視為失實，……中獲得非常密切的諮詢。因此要求衛奕信爵士澄清事實真相。

今日各版專欄：「山川人物」、「旅遊」、「飲與食」。

訃聞

家主傅公國材號安國老爺痛於一九九一年七月五日（辛未年五月廿四日）上午十時十五分壽終沙田威爾斯親王醫院，享壽六十六歲，遺體奉移萬國殯儀館孝思堂治喪，謹擇於七月十三日（星期六）（六月初二）上午九時大殮，十時在該館大禮堂辭靈，隨即出殯安葬將軍澳華人永遠墳場，哀此訃

妻 傅梁桂儀

孝男 漢興 媳 蘇潔瑩
志豪 媳 馮玉嬋

孝女 舜坤 婿 黃啓祥
潔坤
德坤 婿 陸贊明
婉坤 婿 舒標
美坤

孫男 俊剛

孫女 慧中

外孫男 黃健聰 舒頌文

外孫女 黃愷欣 陸文慧

親屬繁衍 恕未盡錄

傅積厚堂家人稟告

通訊處：友聯製衣廠有限公司 電話：七四一一一三一

治喪處：萬國殯儀館 九龍紅磡暢行道八號 電話：三六三一壹六〇

訃告

先室黃麗釗女士於一九九一年七月三日晚十時半病逝，終年積閏享壽八十有二，遺體奉移香港殯儀館治喪，現擇於一九九一年七月十一日（星期四）上午十時在該館大禮堂舉行大殮，隨即辭靈運柩往哥連臣角火葬場火化，謹此訃

夫 孫城會

孝男 潔典 媳 黃淑新
渭典

孝女 詩暉 婿 李助平

孫男 敬琛 敬嘉

孫女 敬瑜 敬楓

外孫男 李敏華

外孫女 李雪倫

胞兄 黃開貴 嫂 梁鑄環
黃開萬 林省英

內侄男 黃錫元 侄媳 張美英
黃豪元 李暉展
黃傑元 黎錦芳
黃森元 徐映芳

內侄女 黃梅新 侄婿 陸杞
黃潛新 張家慶
黃璇新 吳鴻鈞
黃芳新 鄒世嘉

親屬繁衍 未能盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館 地址：北角英皇道六七九號 電話：五六一五弍二六一八

通訊處：中僑國產百貨有限公司 九龍旺角山東街47－51號 電話：七八〇弍叁叁壹

（如蒙惠賜花圈祭帳，敬請折為善款，移作拯濟華東水災之用）

本港新聞

港府高官匯報新機場協議
全港區議會主席支持新機場協議
輸入外地勞工港府嚴訂人數限制
區議會關注通脹與維持低稅政策

（特訊）港府昨日首次就新機場的協議開召匯報會，全港十九區的區議會主席均被邀請，而出席的政府官員包括布政司霍德爵士、庫務司楊啟彥、政務司林志釗及港九政務署長藍鴻震。

林志釗在會後稱，霍德爵士對新機場諒解備忘錄表示欣喜，並認爲這能使機場盡快進行。而這備忘錄明顯有中國的支持，故對投資者的信心亦有幫助。霍德亦一再重申，港府在是次的機場協議有被全面的諮詢。

林志釗稱：出席的十八位區議會主席均對機場表示積極的支持；並認爲對香港的繁榮穩定有極大的鼓舞。

對於因興建新機場而要輸入外地勞工的問題，林志釗表示，港府會根據每個時期的實際需要而訂定所需要輸入勞工的數目，而不是無目標的輸入，因爲這樣會影響香港的經濟及工資，但對於輸入勞工的日期及人數均未有定論。

深水埗區議會主席蔡僑石在會後表示：現時港府就新機場問題在諮詢民意方面是做得不足夠，並且整個機場的協議亦欠缺透明度。

中西區區議會主席劉漢銓指出，由於機場的討論過程中有很多資料需要保密，而市民在過去也對機場的問題表達了意見，故政府實際上已掌握市民的意見。他並稱，在中英兩國就新機場的討論過程中，諮詢是不切實際的。

對於未來的機場諮詢委員會會否有區議會的代表加入，林志釗表示由於機場諮詢會的細節未曾落實，開會的地點，次數與及工作程序亦要待進一步的研究，故現時還未有定論。

觀塘區議會主席林炘輝稱，在匯報會中曾有區議會主席問及若果中英雙方在將來有意見分歧時會怎樣處理，霍德稱：由於機場諒解備忘錄是中英雙方基於互諒互讓的原則而達成的，故將來出現什麼困難便會透過更高層次去解決。

林炘輝亦指出，由於各個區議會主席均於前日下午才通知開會，故他們未曾就機場問題與分區議員討論，而十九區的區議會主席對於機場協議暫時亦未有一個共識。

署理政務司林志釗稱，今次的匯報會是由港府主動安排的，而日後會否繼續類似的會議便要視乎實際情況及需要而定。

他亦表示，席上亦有很多區議會主席關注到與機場有關的其他問題，如輸入外地勞工、低稅制及香港在興建新機場時有沒有其他資源等。而他表示港府會盡量保持低稅制的政策。（一華）

政府高官明日向立法局簡報機場財務安排
青馬大橋招標七月十九決定

（特訊）多位政府官員包括布政司霍德爵士、庫務司楊啟彥、經濟司陳方安生和運輸司梁文建明日會向立法局議員簡報有關興建新機場數個項目的財務安排，以使立法局財務委員會於七月十九日的會議上，通過有關青馬大橋和新機場地盤平整工程的招標。

立法局機場財務事宜小組亦會於下星期一、二、三，一連三日的上午召開會議，逐個項目去詳細討論新機場的有關撥款情況。

財政科官員近日正忙於草擬數項在本月底開標的財務委員會文件，而過去有份參與新機場財務工作的首席助理財政司俞宗怡已調離財務科，其空缺已經由助理財政司謝甫方接替。

圖：全港十九區區議會主席聆聽港府高層官員匯報新機場協議。（本報攝）

華僑日報主辦・羅氏信託基金贊助
學生暑期歌唱大賽請速報名快將截止
寶麗金唱片公司爲冠亞季軍安排試音

華僑日報主辦「一九九一全港學生暑期歌唱大賽」，現已接受報名。

華僑日報舉辦此項學生暑期歌唱比賽，今年已是第五屆。過去三屆比賽，參加人數超過六千人，可反映出是項比賽，深受年青學子之愛戴及歡迎。

「一九九一全港學生暑期歌唱比賽」，目的在提倡有益身心之學生暑期活動，使學生能發揮本身之歌唱天才。

比賽歡迎年齡十四至廿四歲男女學生參加。

本屆比賽獲得羅氏信托基金、嘉林琴行及寶麗金唱片有限公司贊助。寶麗金唱片有限公司送出唱片並爲冠軍、亞軍、季軍安排試音。本屆比賽簡章如下：

（一）參加者可獨唱，或二人合唱。

（二）參加者可選唱下列三類歌曲其中之一類：（甲）粵語流行歌曲；（乙）國語流行歌曲；（丙）歐西流行歌曲。

比賽程序分試音、初賽及決賽，試音時間及地點另行通知。

決賽定於八月十六日下午二時卅分，假北角渣華道二百一十號北角大會堂舉行。

獎品如下：冠軍：獎學金二千五百元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。

亞軍：獎學金二千元，獎杯一座，寶麗金唱片公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。

季軍：獎學金一千五百元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。

另設優異獎共三名，每名獎學金五百元，另紀念品乙份。

凡獲得入圍參加決賽者，均獲贈BOSSINI運動鞋及T恤。

歌唱比賽參加表格已在華僑日報刊出，請各同學踴躍參加。

日期將在日本首相訪華之前
英首相馬卓安八月初訪北京
駐華大使正與中國編排行程

（特訊）中方消息指出，爲了儘快簽署中英就香港新機場「諒解備忘錄」，英國首相馬卓安會在下月初訪問北京，成爲六四事件後，第一個訪問中國的西方七大工業國首腦。另外，國務院港澳辦副主任陳滋英表示，希望中英關係能儘快恢復到六四前的水平。

消息指出，爲了儘早達成的諒解備忘錄，英國首相馬卓安在一個月內訪問中國，初步是訂在八月初。而馬卓安亦希望可以趕及在八月中要到中國訪問的日本首相海部俊樹訪問之前，成爲六四後，第一個到中國訪問的西方七大工業國家的首腦。英國新任駐華大使麥若彬，現時正與中國外交部商量馬卓安的訪問行程。

消息又指出，中英雙方在最後一輪的談判，是通過第三者的協助與安排。而柯利達爵士訪華時，並沒有如英國一般報章報導一樣，給中方一個三日限期的最後通牒，問題的解決，主要是雙方都以中英關係的大局出發。但中方認爲，英方從前不肯諮詢中方有關跨越九七大事，到現在同意雙方共同磋商解決問題，中方認爲自己的努力已經成功，不過，從長遠來看，仍然是以香港最有益。

陳滋英說隨着機場問題解決
中英小組工作改善
遷添馬艦及事營權亦將解決
否認英首相訪華是秘密條件

（特訊）正在北京參加基本法大會的中國國務院港澳辦公室副主任陳滋英表示，隨着機場問題的解決，他相信曾經受拖延的添馬艦海軍基地的搬遷，與及事營權等問題，都會很快得到解決。

他指出：「問題的解決，需要一個過程，就像我們乘車到廣州，在沒有到達廣州之前，好像是大家還沒有到達廣州，但是火車在前進，問題的解決，是前進的最後一個結果。」

陳滋英指出，在過渡期內，如果中英在香港問題上，出現分歧，雙方將會通過兩國外長的會談，與及港澳辦主任魯平與及港督去解決。他又否認英國首相馬卓安今年九月訪華，是中英達成香港新機場協議的秘密條件之一。

他否認以後有關香港跨越九七的重大問題，都只會透過中英兩國議解決，毋需港督參與。他指出機場問題是，選擇適當的渠道去解決。備忘錄亦說明，這些問題，可以由兩國外長或者港督及港澳辦主任魯平商議解決。他更否認英國首相馬卓安到北京簽署備忘錄，是協議的交換條件之一。他指出，談判自然地會涉及這些問題，而這亦是慣常的做法。不過，亦確實說明，中英關係得到不斷的發展。

他指出，中國一直希望與英國的關係，恢復到八九年以前一樣，他並且對這方面進展樂觀，亦認爲中英雙國，以後在其他世界事務上，可以有合作，因爲大家都是聯合國安理會的成員國。

小評
銀監處措施備受批評
明快決斷維護香港利益

國際商業信貸銀行在世界各地許多地區都有開設業務，因爲受到虧損以及涉嫌欺騙等不利消息困擾，在英國的業務已被凍，各地的商業信貸銀行，亦有不少被當地政府下令停止營業。

在本港的商業信貸銀行，連同總行及分行共有二十八家，自從海外不利消息傳來後，受到港府銀監處的密切注視。銀監處在上週五認爲：縱使已有十四個國家凍結該行業務，但該銀行在本港的業務及財政健全，並未受到影響，並准許該銀行在上週六仍然照常營業。

豈料前天星期一日，銀監處突然宣布已暫停國際商業信貸銀行業務，凍結該行的存款。此一措施，大受各方批評，尤其是未能及時提款的存戶。

銀監處既聲言該銀行運作健全於先，又突然宣布凍結業務於後，應變措施有手忙腳亂之嫌，大受批評是理所當然。

不過，國際商業信貸銀行事件情況特殊，發生的困擾出於海外，但本港則運作正常，今次的應變措施雖有手忙腳亂之嫌，也未可厚非。

値得我們關注的問題是，本港現有註册銀行達一百七十家，其中逾一百二十多家是海外銀行，這些海外銀行母公司在海外國家，類似國際商業信貸銀行事件重演絕非杞人之憂。因此，我們認爲，今次國際商業信貸銀行事件正好給港府銀監處上了一次大課，並應制訂一套應變準則，以備不時之需。

銀監處的責任，以維護香港利益列在第一位，在必要時，以最明快的決斷手段來維護香港利益。

指機場諮委會欠透明度
工聯會昨遞信行政局
促訂綠皮書徵民意
擔心大幅加稅刺激通脹加劇
鄧蓮如勳爵親接請願信

（特訊）香港工會聯合會的代表昨日前往布政署向行政局議員請願，他們對機場諮詢委員會的透明度和組成表示懷疑，故要求政府從速制訂綠皮書，廣泛諮詢民意。

代表陳婉嫻向議員遞交請願信後表示，他們不將意見留待機場諮詢委員會成立後才表達，是因爲他們質疑諮詢委員會的透明度及其組成部份，她指出：中英就機場問題所簽訂的備忘錄，其中提到的諮詢委員會極之空泛，並無具體內容，而且政府過往成立的諮委會如房委會，其代表性均不強，全無基層代表。

另一位代表王國興則表示，興建機場是香港的內部事務，而且又是用香港人的錢，故當局應聽港人的意見，並讓市民了解情況，從而可以積極參與。

另外，他們又擔心政府會因興建機場而刺激通脹，放寬輸入外地勞工，壓抑本地工人工資，大幅加稅、加費、削減社會服務資源，因而損害市民利益。

王國興說，若因興建機場而要加稅、加費及開徵消售稅，即是向工人開刀，而大量輸入外地勞工，壓抑本地工人工資，亦會影響本地工人的就業。

陳婉嫻表示，工聯會最近已收到不少工人的投訴，指輸入外地勞工導致他們失去昔日在工廠的重要性及議價能力，故代表同時亦敦促政府從速制訂法例，保障本地工人。

政府則計劃會分期輸入外地勞工以興建新機場，但即使在興建的高峯期，外地勞工的人數亦不會多過二萬人，第一期的外地勞工將會在明年工程正式展開前到香港。

一位政府官員表示，工人只會爲核心工程工作，而他們工資亦不能少過本地工人薪金的中位數，且有住宿及醫療保障。

昨日接收工聯會的請願信的議員包括有鄧蓮如勳爵、鄭漢鈞、公務員事務司屈珩及港督衛奕信爵士等。（港）

張鑑泉今日向立法局提動議
促請中英堅守承諾
保持香港高度自治
現實事實所示港人處處制肘

（特訊）立法局議員、兼兩局機場小組召集人張鑑泉將在今日立法局會議上就新機場協議問題提出一項修訂動議，促請中、英雙方堅守承諾，保持香港政府的高度自治權。他又批評，由李柱銘提出的原動議強調香港人除了防衛及外交事務外，有一切事務的管治權，有誤導市民之嫌。

原先由李柱銘提出的動議，是重申除了防衛及外交事務外，港人對於現時及跨越九七的一切香港事務均有管治及決定權。不過，張鑑泉則批評這項動議完全脫離現實，動議亦無提及中英聯合聲明及基本法，可能會誤導港人，以爲可以在「無制肘下自治」，而事實上，香港人不可以隨心所欲地處理一切香港事務，現實情況是，無論如何宗主國一定程度的影響力，例如恢復死刑，英國就不會同意了。

張鑑泉强調，要香港順利過渡，必要靠中、英、港三方面的合作，他希望三方面能基於達成新機場協議的精神繼續合作，而李柱銘的動議恐怕只會引起不必要的問題。故他提出的修訂動議中，促請中、英政府基於已達致的諒解和合作，致力使香港得以平穩過渡，並堅守承諾，擇中英聯合聲明及基本法使香港除了防衛及外交事務外，享有高度自治權。

張鑑泉又表示，兩局機場小組將於本星期四約見政府官員，要求解釋有關新機場的撥款需求，並會邀其他議員出席，向官員提出質詢。（冰）

港督前言不對後語
記協要求澄清眞相

（特訊）香港記者協會昨致函港督衛奕信爵士，指港督就本港新機場問題的言論互相不對，有誤導公衆之嫌且影響市民對政府的信心，並要求衛奕信爵士就事實作出澄清。

記協主席李月華指出，港督於上週二曾對記者表示，有關機場問題的情況與其上月返倫敦述職前所說的情形一樣，但在三日後即上週五，港督便宣佈中英雙方已在上月卅日草簽諒解備忘錄，並表示港府及行政局一直非常密切地參予，並在整個過程中獲得非常密切的諮詢。

李月華稱，港督的言論無疑是前言不對後語，並間接影響新聞界報導被外界誤爲失實，因此要求衛奕信爵士澄清事實眞相。

今日各版專欄：「山川人物」、「旅遊」、「飲與食」。

F.7 重讀／升讀 瑪利亞書院

即日接受報名，額滿即止。重讀班及升讀班爲獨立班別，同學可自由選擇。

■本校一向專門辦設中學高年級課程，對各項公開試及教育發展概況有深切之認識，抱着嚴謹認眞之辦學態度，切實爲重考同學提供至完善的重讀課程，務使其能考取更優異的會考成績，平鋪攻讀大學的康莊大道。

■本校師資極高，所有科目均由豐富教學經驗之港大、中大及英國著名大學之學士、碩士任教，並只教授其在大學之主修科目。且由專人編訂精簡廣備之講義，因應會考的發展趨勢，擬定閱讀方法、應考方針及答題技巧，使各應考同學對考試駕輕就熟，順利考得優異成績。

■**重讀生獎學金**：爲鼓勵有志向學者，凡已考獲兩科及格或以上，可獲本校減免學費，最高達百份之六十。本校生亦可獲 LEA 政府津貼、華僑、賽馬會等獎助學金。

本校生連續數年在高級程度試（AL）皆考獲逾千優良科次。獲三科優良者達百餘人。此乃師生努力之輝煌成就。

ARTS CLASS	BUSINESS CLASS	ENGINEERING SCIENCE CLASS	MEDICAL SCIENCE CLASS
Use of English	Use of English	Use of English	Use of English
(Choose 4 Subjects)	Business Studies	Physics	Physics
Chinese Language	Accounting	Chemistry	Chemistry
History	Economics	Applied Mathematics	Biology
Geography	Geography	Pure Mathematics	Pure Mathematics
Economics			

凡應屆HL考生而達AL考試資格者亦可報讀。

■青山道正校：九龍，深水埗，青山道339－345號（長發街口）☎3611819 3616809 3616555
■青山道分校：九龍，深水埗，青山道25－35號（嘉頓酒樓對面）☎3615147-9（三線）
■葵涌校：荃灣，葵涌，石籬石文徑五號葵英大厦（和宜合道，石籬邨口）☎4200999
■紅磡校：九龍，紅磡，漆咸道272－274號（蕪湖街口）☎3330271-4（四線）
■北角校：香港，北角，英皇道335－341號恒生銀行大厦 ☎5668515-8
■屯門校：屯門，仁愛堂圍2－4號（何福堂對面）☎4595500

名師任教 報名從速
香港學生會
385 1798/385 1850
註册非牟利機構
(A)暑期課程 TOEFL(托福)及F.5英文
(B)補習課程（8月開始）文理各科F.4－F.7
報名時間：星期一至六上午十時至晚上九時。
上課及報名地址：
(1)九龍：香港學生會正校（A，B）彌敦道558－560號譽發商業大廈1字樓 385 1798/385 1850
(2)九龍聲糧英文夜書院(晚上)(B) 九龍長沙灣元州街元州新邨 729 5554
(3)香港：香港學生會分校(A，B) 銅鑼灣(水)軒尼詩道458－468號4/F (鱷魚恤樓上)(銅鑼灣廣場/波斯富街出口) 893 6646/893 7199
注意：1.[illegible] 2.[illegible]
Mr. C.Y. Tong (Principal)
Mr. K.P. Sham (V. Principal)

華僑日報
香港電視服務站
7-ELEVEN便利店
百佳超級市場
惠康超級市場
名鐵便利店
均有出售

・新訂租金相宜合理・
中環寫字樓招租
・面積由400餘呎至1100呎
・部份寫字樓有裝修，即租即用
・中央冷氣
・管理完善
・租客免佣
查詢請電：
5231637 區先生洽

東華三院招商供應西藥

本院現招商供應西藥，有意承投者，請於每日（例假除外）辦公時間內到九龍窩打老道廣華醫院中座二樓總務處索取章程。標內需開列詳細價單，用火漆封固，封面註明承投項目，並書「廣華醫院招標委員會主席收」。承投者需先到該院會計部繳交按標金港幣三佰元正，然後將標投於總務處標箱內，截標日期定於一九九一年七月二十一日正午十二時。本院對所投之標有絕對取捨權，不取之標按金發還，如投得後棄權，按金撥充善舉。

一九九一年七月十日
東華三院主席 徐展堂

青山男童院童犯遭毆打不治命案
同倉班長及兩童涉嫌扣查

（港訊）警方拘捕三名少年，他們涉嫌與前日早上屯門區一宗兒殺案有關，案件中一名十五歲男童被人毆打後斃命。該名男童乃青山男童院童犯，於前晚八時三十分被另一名童犯毆打。男童事後被送院，經兩小時搶救後終於不治。警方初步調查該名行兇者與另外兩名童犯與七月四日（星期四）曾與死者發生爭執。三名童犯皆十六歲，現仍被屯門警方扣留調查。

死者周國雄，十五歲，於今年二月被判入青山兒童院，據悉，於案發當晚，同倉班長檢查倉內清潔，發覺周童之床上有不潔，指周童沒有打掃，爭執間周童被人揮拳毆打，期後，周童不支倒地，送院終告不治。

山於根據資料提供，周童於上周四前與兩院童發生爭執，疑與案有關，警方現時涉嫌毆周童之班長及曾與周童發生爭執另兩名院童扣留調查，三名被扣留院童分別為姓馮、姓黃、姓徐，皆為十六歲。（合）

三門仔笞箕灣赤柱 檢走私貨六十萬元

（港訊）警方昨日凌晨分別在三門仔、笞箕灣及赤柱採取反走私行動，拘捕十五人，並且檢獲一批約值六十四萬元的電器及電單車。

反走私特遣隊人員根據情報，於三門仔一個碼頭埋伏，凌晨約三時四十五分，發現有人從一部貨車，搬一批錄影機往附近停泊的船隻上。

圖：多個部門昨晨到愛秩序灣清拆寺院，與寺院住持善信發生對峙，警方到場排解。（本報記者攝）

上。疑匪見到探員後，立即逃走。

警方稍後在附近拘捕一名三十五歲男子，並且在貨車上檢獲八十一部錄影機，約值三十萬元。另外，水警港口特遣隊探員昨晨約五時，拘捕兩名香港男子及九名中國人士。當時這批被捕人士正將一批電單車運往停泊在愛秩序灣道碼頭對開的一艘船上。警方稍後在船上搜查，發現八十二部電單車，約值十四萬元。

在赤柱破獲之走私案為一名新任赤柱警署指揮官，魯錦柱，憑經驗認為一輛在赤柱兜圈的貨車可疑，即通知下屬偵查監視，卒破獲其接任以來首宗在區內發生的走私案。扣查一輛密斗貨車，起出二十萬元懷疑走私電器，並拘獲三名涉嫌有關男子，惟一艘相信已接載小部份電器的「大飛」乘混亂中逃脫。

鬧市難容淨土．塵務不敵鐵筆
佛門弟子以死保衛 慈雲靜苑終亦夷平

（特訊）多個政府部門昨晨到笞箕灣愛秩序村進行清拆，為寺院主持及佛門子弟堅拒遷出，並打碎玻璃圖以死保衛寺院，經過一個上午對峙，警方人員制服兩名情緒激動女弟子，清拆行動展開，先將寺院窗門拆去，今日再繼續。

在對峙期間寺院的佛教子弟情緒激動，並有居士打碎玻璃杯企圖自殺，而其他子弟見狀亦相率以死威脅。警員即時制止，並把兩名女居士扣上手銬，隨後清拆行動組人員帶備清拆工具，已於中午時分開始拆寺院。

慈雲淨苑地處一山丘上，附近原為木屋區，不過已陸續被清拆。寺院發言人胡女士表示，港府在前年六月，曾向她們表示該處為發展區，需要清拆，並於去年答允會在原址再建寺院，豈料最近又表示該區屬危險地區，不能重建寺院，只願意賠償一百零一萬元。

寺院子弟不滿意港府違反原先承諾，其主持梁鳳荷並表示，要保持寺院原址，不接受房屋署安置，亦不會申請任何援助。

房屋署房屋事務經理周鏡添表示，他們雖然曾多次接觸梁鳳荷和住客，但是他們一直都表現得非常不合作，故無法予以協助。

商人被劫窮追 與警合力擒匪

（特訊）上環一貿易公司東主昨午返公司時，在門外被賊入行劫，事主不甘損失，窮追賊人，終與趕赴現場警員合力將疑犯拘捕。

事發於昨午三時許，一名陳姓卅多歲貿易公司東主返回蘇杭街九十一至七號東利商業大廈廿二樓公司，剛出電梯準備開門入公司之際，突被一名賊人從後搶去其身上財物，賊人得手後即於後樓梯逃走，事主即大呼打劫，當時公司兩女一男職員聽聞，即衝出見老細被劫，男職員於是與事主兵分兩路追截劫匪，而公司女職員則致電管理處，希望管理員能關閉大廈鐵閘，但電話不通，於是報警，當其時東主與男職員一路追着疑匪，至禧利街剛一名軍裝警長正趕赴現場，發現有人大叫捉賊，即上前追截疑人，後終在禧利街六號門外擒獲疑匪，警員即將疑犯帶署調查。（合）

獨行賊遞箋 搶走三萬元

（特訊）一名銀行劫匪，携一袋碎紙紗布，遞上一張打劫字條，換來一袋三萬多元現金逃去。遇劫銀行位於青衣島祥康邨渣打銀行分行，昨日下午一時四十分，一名男子携一個膠袋，進入銀行後，向一名姓吳女職員遞上一張寫有「打劫」字樣字條，並揚言所携膠袋內載有炸彈。女職員在受威嚇下，交出三萬多元現金。（合）

女住持傳奇遇溺復還陽
觀音大士報夢 建寺愛秩序村
神靈庇祐兩中馬票解困

（特訊）笞箕灣愛秩序村昨日發生寺院保衛寺院事件中，寺院的女主持在創辦慈雲靜院是經過一番的傳奇。

今年六十多歲女主持梁鳳荷（法名聖荷），向記者道來如何建立慈雲靜院，她稱，小時在港遇日本侵華，香港淪陷後，她返回南海家鄉，豈料中途遇溺，被救起時已滿身瘀泥氣絕，姑姐將其放在停屍間，七小時後，有村民見她竟喃喃自語「觀世音來打救」，未幾更完全甦醒，自此之後她信奉觀音。梁鳳荷續稱，戰後返港，曾開設顧繡店及米舖，有一次她在拜神中禱告稱生意差，保祐中馬票，期後果然中二獎獲九千七百元獎金，當時她不信有神助，為考驗是否有神靈，再次拜神時亦作同樣禱告，果然又中獎，獲獎金七千多元，未幾她在一次發夢中，夢見觀音為指菩其持愛秩序村，當時她不知該地點何在。期後，她在一次由中環送貨到笞箕灣，送貨後模模糊糊行上愛秩序村山頂，於坐下時覺得非常舒適，亦即現時寺院所在地一個山洞，同時隱約聽到有一把聲音着其在此地建廟，她遂依照吩咐，自此建立慈雲靜苑，至今已有三十年。

另一名寺院姓胡女居士稱，於二十年前得重病，前來靜院參神拜佛，病況竟奇蹟地轉好，認為靜院非常靈驗。

靜院除女主持外，還有女主持胞弟及數名寄住宿，靠種植為生。靜苑陳設簡單，佛堂安奉數尊佛像，正中為觀世音菩薩像。

靜院女主持梁鳳荷聲稱是觀音托夢建立此靜院，同時，位於山下兩間寺廟獲保留，她認為有不公道之處，故堅決反對寺院被清拆，希望當局能將清拆日期押後。（合）

殺人英泥來自24樓 探員調查未捕元兇

（特訊）鴨脷洲東邨前晚發生高空擲物殺人案，一名在樓下地下拜神婦人被高處擲下一袋百磅英泥壓死事件中，警方現仍未有拘捕任何人，此案仍列作兇殺案處理，探員昨日返回案發現場繼續調查搜集資料。警方相信該袋英泥是由人從高處拋下，而該袋英泥疑是屬於廿四樓一個正進行裝修單位所有。

利東邨房屋事務經理陳世麟昨早對本報稱，邨內高空擲物情況不算嚴重，但有數個黑點不時發生拋水袋、垃圾事件，惟前天的高空墮下建築材料則屬首次。

據了解，早於前天該宗慘劇前，該邨居民五月曾要求房屋署在露天平台通道加建簷篷，保障居民安全。陳世麟表示，當局正就此研究是否可行，因為若要完全避免居民在使用通道時不會被高空墮下物件擊中，則需加建簷篷遮蓋所有露天地方，但他擔心始終有百密一疏的情況。此外，當局亦曾研究簷篷的結構問題，了解石屎簷篷能否承受高空拋下的重物。

牛頭角馬蹄徑地盤 外牆突倒塌 工人險活埋

（特訊）牛頭角馬蹄徑昨午發生工業意外，一名工人在建外牆時，外牆突然倒塌，工人險遭活埋，幸為在場工人搶救，將其救出，送院醫治。

傷者翁健，卅九歲，於昨中午十二時四十分，翁某在牛頭角馬蹄徑一建築地盤工作，上址擬興建住宅單位，翁某當時在二樓建外牆時，外牆突告向屋內倒下，沙石將翁某壓着，幸為在場工友發覺，撥開石塊將其救出，翁某僅輕傷。事後，消防員到場，在塌下之外牆石塊堆中搜索是否有被困者，經一番搜索，証實未有人被困。受傷工人翁健，於送院救治後，目前情況尚好。（合）

屯門收保護費 拘新義安成員

（港訊）警方昨午拘捕一名據報是新義安三合會成員的十八歲男子，涉嫌向屯門一公司收取保護費。

新界總區三合會情報組人員現繼續採取行動，打擊一個專門向屯門順風園附近經營的商人勒索保護費的新義安成員集團。

大學士論壇

話說機場(五) 是結論還是開始？

香港大學地理及地質學系教授　薛鳳旋博士

中英諒解備忘錄

上星期，中英雙方在機場問題上有了急劇的發展，星期四，在眾人意料之外，中英雙方公報了經已在六月卅日草簽的諒解備忘錄。似乎香港政府可以立即就赤鱲角機場方案動工上馬。

市場及各國的反應都很熱烈，紛紛說是個好方案。

備忘錄說明了港府可在一九九七年六月三十日以前，能完工的十大工程項目「負責」興建。中方就跨越九七年的項目及超過總額五十億港元的政府負債，有權協商，並且港方要取得其一致同意，此外中英兩國外交部長及港督和港澳辦主任要定期會面，討論有關香港事務。可以說，在短期的機場興建上，港府似乎贏得了主動權，而在較有長期影響和較高層次的事務上，中方的參與被確認了及制度化了。因此，中方和港英是各有所得。

是否惡夢的開始？

然而一些一直以來為機場所帶來不良影響而擔憂的人士，有些覺得惡夢正在開始。

機場問題除了中英在過渡期下半如何合作等政治紛擾之外，還是個具體的財政，經濟策略和城市發展問題。這些問題並未因中英同意建機場而一掃而空。

當中英明確支持機場興建這一歡欣塵埃落定之後，我們的確還要面對以下一些重大的「本港」問題！

（一）機場核心工程的確實成本是多少？

（二）香港的經濟能否負擔這個龐大開支？

（三）港府原來要花剩五十億元財政儲備，現在需要花剩二百五十億元。多出之二百億元是否在這六年內通過加稅取得？

（四）機場建造要大量進口勞工及物料。一來對本地勞工工資及福利造成沖擊而來引起通脹，降低實際生活水平，社會上的普羅大眾是否可以容忍。

（五）龐大資源流向非出口型的工業，服務行業，金融業及貿易旅遊的國際競爭能力會否被削弱，使實際的GDP增長減低。

（六）如GDP增長達不到政府預期的年率5.5%，基建的資源肯定要來自加稅及壓縮已有的基本服務，如醫療、教育、社會福利等。

上述種種的可能性都是很大的，而且，一旦讓我們祈求工程不要超支。假如超支25%（這在政府工程上是很平常的），則對社會對基建的承受能力，就有嚴重的影響了。

很明顯地，在後過渡期的六年，可以這樣說：香港的整體策略將會是基建導向的。我們的資源及行政能力，都會受基建的制約而不能有充份的靈活性和創意，這對過渡期所面對的經濟和政治轉型的需要是很不合的。因此，備忘錄之後，本港面對的困難仍是沉重的。所不同的，乃中英雙方有了新的機制及新的誠意去共同面對這些困難。（話說機場完結）

薛鳳旋

新機場觸礁原委 魯平斥無中生有

澳門消息

▲澳門基本法草委第七次全體會議昨在北京召開。會議將審議通過澳門基本法（草案）徵求意見稿，之後將於八月份開始展開五個月的諮詢工作，並擬於九三年通過。參照香港基本法的澳門基本法對行政長官和主委官員都不作出規定，除行政長官外，其他主委官員都不作此規定，只要通過宣誓效忠即可，但卻規定按香港行政局設計的行政會委員會必須由中國公民擔任。

▲國際商業信貸銀行昨維持三小時的營業，上午仍有人排隊取款，下午已不復見排隊人龍，銀行負責人稱，今日將繼續開門營業，澳門政府銀監署繼續派員銀行運作，警方也派員維持秩序，每次放行三人，每人平均需等候半小時。

▲國務院港澳辦主任魯平昨否認葡新社一篇報導稱，由於澳門政府私自與第三個國家洽談航空協議，中方將抵制澳門機場的消息。較早前葡新社記者接觸，有關報導是「無中生有」。他重申澳門機場出現的融資困難，希望澳門可以自行解決。

另國務院港澳辦副主任陳滋英昨日表示，澳門新口岸七幅土地問題，在中葡友好合作的情況下，可以通過多種渠道解決。

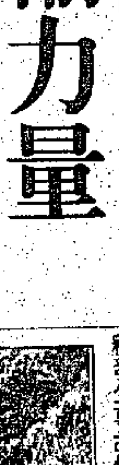
劫的士疑匪中彈亡 裁定死於合法被殺

（新亞社訊）警方設伏還擊運番的士劫案劫匪，疑匪中彈斃命，有關死因庭昨日研訊完畢，裁定死者死於合法被殺。死者梁祥，廿六歲，其醫學上死因是胸部中槍，傷及心，肺而死。

綜合證供顯示，本年五月一日凌晨一名探員偽保同僚生命開槍，疑匪中彈斃命。探員等察及兩名探員到翠屏道埋伏，進行反的士劫案行動，探員梁球生與陳哲泰負責拘捕行動，在翠屏邨翠榕樓停車場埋伏，而探員羅宗信假扮街坊，在停車場監視來往車輛。

同日凌晨三時二十分，陳梁兩人看見一輛的士頂燈熄掉，但無人下車，遂走近的士旁，看（即死者）身穿深色外衣，從左門下車，右手持尺半長利刀，梁稍信死者剛行劫的士司機，遂喝令他停步，死者不顧警員喝令，疾步逃走，梁尾隨死者至翠千樓外小徑處，探員羅宗信在上址伸手攔截死者去路，但死者舉起利刀，喝道衝新羅，並俯衝向羅方向，羅後退時失去平衡，跌倒地上，梁姓探員見狀即喝止死者但無效，梁遂開槍射向死者。

交諮會主席梁志强評故障事件 協調後備運輸力量



圖：交通諮詢委員會主席梁志强（左），在九鐵發生事故一段電纜地點聽取九鐵職員解釋發生事故情況。（本報攝）

灣仔區議員 禁區時間 應不用

（特訊）區議員要求運輸署將不同的禁區時間，以不同的劃線形式代表，免駛人士因違反禁區時間遭到檢控；其次，對於建議中以專線小巴收費奇高，表示不滿。昨午灣仔區議會屬下……

的士商人要求徵收 人數及午夜附加費

（特訊）四個的士商團體發表……的士同業聯會主席梁超昌……加價申請，估計十一月會有結果公佈。……各為當吏司機帶來約十元收入，以彌補司機在取銷燃油附加費後的損失。另方面，交通諮詢委員會主席梁志强則表示，暫時未收到有關的士申請附加費的文件，預計收到文件後，仍需作……

防癆公益 造福社會

攬勿弟兄拍賣行拍賣 TRAINTREND DEVELOPMENT LTD. 之音響、雷射機、電視、寫字樓傢俬用具廣告
啓者茲奉香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 5264 OF 1990 ……

美加精選假期
KOREAN AIR
夏威夷逍遙遊（酒店＋機票） $ 4999
五天夏威夷精選遊 $ 6299
六天夏威夷列島精選遊 $ 8499
十一天美國西岸大峽谷優勝美地精選遊 $10999
詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：8458328
本公司主辦之各綫旅行團 均購備藍十字大吉旅遊保險 牌照號碼：350033

A-1 唯一旅遊
TEL：7801315 牌照號碼：350216
酒店：特約代理 天天有房
北京：新萬壽賓館、奧林匹克賓館
上海：國際貴都酒店、園林賓館
廣州：花園酒店、廣東迎賓館
香港：富都酒店、龍蟠酒店
交通：代售香港直航中國各地、廣州、北京上海發站機票・並售東南亞、歐美各地各類機票。
簽証：代辦藥僑、外國人特快簽証（三小時辦妥）代台灣同胞辦往返澳門、中國商務、旅遊、探親全套手續（台胞証、律師紙、回港加簽）
誠接各界包團，可自定時間路線，本公司接受信用咭
地址：九龍彌敦道363號恒成大厦904室（富都酒店旁・恒生銀行樓上）

星馬精達遊踪
牌照：350793
CINTA TOURS
7天星馬超級豪華團
特價：$5590
星馬專線・歡迎包團
代訂酒店機票・提供優良服務
熱線電話：8540466
詳情請向港澳各大旅行社查詢

金利旅業有限公司
專售移民留學 探親商務機票
代理世界各地特廉機票，電腦直達航空公司訂位
美加、歐洲、澳紐、中東、印度、巴基斯坦、毛里裘斯、斯里蘭卡、尼泊爾、汶萊、
特別提供機票及酒店個別行程，前往東南亞各旅遊勝地，曼谷、東京、台北、星加坡、馬尼拉、漢城，天天出發直接訂房出單，方便快捷
澳門酒店渡假 即訂即知出單 特價 凱悅 皇都 總統 東方
歡迎信用咭★各國旅行團：旅行社基金保障★
熱線電話：366 0266-7 369 8141-4 521 5266-0
九龍尖沙咀漆咸圍2-4號金時商業大廈三樓306-8室 傳真：7217368
香港中環德輔道中22號永安人壽大廈602A室 電傳：341-85 KINGS HX

金怡假期
Goldjoy Holidays 牌照：351103
90年度參加金怡蘇聯、東北歐、非洲、地中海團，人數全港最多，榮獲南斯拉夫航空公司委任為港澳區業務代表，今年更獲多家航空公司支持拓展多項新路線
代售及代辦蘇聯東歐機票、簽證
12/15天全東柏林歐蘇聯假期 $18,980起
途遊南斯拉夫、匈牙利、捷克、波蘭、德國、蘇聯
出發日期：17 5,14 6,17 7,19 7,21 7,28 7,2 8,9 8,16 8
10/15天地中海古國風情 $16,980起
途遊土耳其、希臘、愛琴海遊、埃及、染菊
出發日期：20 5,10 6,17 6,15 7,18 7,18 7,22 7,24 7,29 7,5 8,12 8,19 8
10/13天北非、葡西、南斯拉夫杜邦力 $15,980起
途遊馬德里、卡薩布蘭加、拉巴特、馬拉喀什、里斯本、杜邦力、馬芝哥尼亞
出發日期：17 5,20 6,14 6,17 6,15 7,19 7,22 7,26 7,29 7,2 8,5 8,9 8,12 8,19 8,23 8,26 8
9/12天蘇聯全北歐貝根峽灣 $19,980起
途遊挪威、瑞典、芬蘭、丹麥（全程乘搭飛機）
出發日期：20 5,7 6,14 6,28 6,19 7,23 7,26 7,28 7,2 8,5 8,9 8,11 8,23 8
12天東非肯雅蒙巴莎獵奇 $15,980
途遊奈羅比、馬沙瑪拉保護區、紅鶴湖、樹頂酒店、渡假勝地蒙巴莎
出發日期：15 5,12 6,19 6,19 6,17 7,24 7,31 7,7 8,14 8,21 8
詳情請電：804 1188
或到各特約旅行社查詢。

聯域旅行社有限公司
南寧、中越邊境、左江花山 $2390/2590
萬年迷宮 四／五天直航團
・亞熱帶風情・花山壁畫・歸籠斜塔
・萬年迷宮・民族苑・中越邊境
友誼關・伊嶺岩
香港一南寧直航機票 $950
熱線電話：7823424, 7823363 牌照號碼350135
代訂香港至中國各地直航機票，定期有位，出票快捷
香港至 北京 $1710 南京$1300 西安$1650 上海$1190 鄭州$1400 沈陽$1820 桂林$1000 廈門$930 南寧$950 成都$1480 福州$990 大連$1900
廣州至 青島$988 南寧$282 廈門$288 重慶$628 北京$1040 福州$374 南昌$344 上海$856 沈陽$1384 大連$1190 桂林$224 哈爾濱$1653
九龍登打士街56號栢裕商業中心2007-9室

捷威旅行社
Jet-Way Travel & Tours Service
太平協和集團成員 牌照號碼：350838
旺角：彌敦道636號銀行中心1213室 電話：332-0011
銅鑼灣：軒尼詩道458-468號金聯商業中心1305室 電話：834-8288
小童半價！每團只限小童名額十名，先到先得。
曼谷／芭堤雅五天 天天出發 成人$3,690 小童$1,845
曼谷／芭堤雅／麗榕七天 天天出發 成人$4,290 小童$2,145
・住宿最豪華，曼谷入住BAIYOKE酒店，保証住宿特級套房。
・芭堤雅入住SUNBEAM大酒店及麗榕入住最新落成之NOVOTEL大酒店。
・享用乳豬、北京填鴨於嘉樂斯夜總會
・特別安排日本餐，全港獨有
・享用別具特色之自助火鍋
・加遊暹羅縮影，水上樂園及野生世界動物園
・乘搭廣體客機，早機去，晚機返
布吉（PP島）／仁廊溫泉／七岩／曼谷八天 天天出發 成人$5,100 小童$2,550
獨家行程，住宿三晚布吉島。加遊PP島，於仁廊享受溫泉，入住七岩麗晶大酒店，二晚夜總會，品嚐日本菜，全港獨有。
馬尼拉／碧桃軒／碧桃源七天 天天出發 成人$3,950 小童$1,975
馬尼拉／碧桃軒五天 天天出發 成人$3,250 小童$1,625
・午餐於椰子園瀑布餐廳 ・二晚夜總會，紅磨坊及三寶顏
・住宿菲律賓鄉村大酒店及碧桃軒渡假酒店 ・乘搭菲航、上午去、下午返
馬（檳城／吉隆坡）五天 天天出發 成人$4,390 小童$2,195
星馬（檳城）七天 天天出發 成人$5,590 小童$2,795
・乘內陸機由星加坡飛往檳城、省時舒適 ・住宿檳城沙灘酒店
・新加坡增遊新建成之虎豹別墅 ・每日車程僅三小時
包團部熱線：7715066

泰國
清邁、清萊（金三角）、泰緬邊境 $3890起
曼谷、芭堤雅、七岩、華欣五／七天
布吉島、PP島四／五天 $4190起
曼谷、芭堤雅、七岩、華欣五／七天 $3610起
清邁、布吉、曼谷、芭堤雅全泰國八天 $5190
尼泊爾
加德滿都、納嘉闊山峯五天 $5390
加德滿都、樸卡拉、山雲仙峯五天 $5990
加德滿都、哲雲野生動物園 樸卡拉、山雲仙峯八天 $6990
自助假期「機票＋酒店」 $3990
馬來西亞
浮羅交怡、檳城、吉隆坡六天 $4990
吉隆坡、古晉、哥打京那峇魯七天 $5990
馬、星（邦咯島）七天 $5590
學聯旅遊 你的旅遊專門店 旅行社牌照350181號
長沙灣 725 3898 尖沙咀 730 3269 旺角 390 0421
觀塘 797 9123 荃灣 413 0660 元朗 473 1100
中環 810 7272 銅鑼灣 833 9909

IATA 四海旅行社®
牌照號碼 350161
直飛美國，加拿大，澳洲，南美洲各國
熱線電話：723 3311
UNITED 代理美國聯合航空公司
香港中環德輔道中127號 安樂園大廈1樓 868 2823
尖沙咀河內道3-4號 世紀商業大廈二-8樓 722 6112
九龍彌敦道525號 寶華大廈A座20樓 780 2237
香港中環德輔道中40號 通明大廈12樓 523 2065
荃灣青山道 南豐中心1022室 411 2668

Rama Tours
威馬旅行團
LICENCE NO.: 350522
夏季最新行程
泰國旅遊首選
專辦曼谷、芭堤雅、暹羅灣渡假村、七岩、普吉、P.P. 島旅行團
加遊野生動物園、海上動物園
詳情請向香港各大旅行社查詢

交諮會主席梁志强評故障事件
協調後備運輸力量 九廣鐵路尚待改善
理工學院完成測驗後可作全面檢討

（特訊）交通諮詢委員會主席梁志强認爲，九廣鐵路六月十八日故障事件上，處理程序已符合運輸署要求，但在協調後備運輸力量及通知乘客方面尚可作出改善，至於有關事件的整體研究，尚待理工學院於二至四星期後，提交有關測驗報告才可進行。

交通諮詢委員會主席梁志强昨日參觀九廣鐵路公司設施和視察大埔火車站的巴士乘車處後表示，於六月十八日故障事件中，九鐵方面處理程序已基本達到運輸署要求，但在協調後備運輸力量及通知乘客方面尚可作出改善，其中應盡早通知乘客故障時間及就乘客要求提供服務。

至於有關事件的檢討，他表示有待理工學院完成有關事件測驗報告後，方可作出全面檢討，估計有關故障的最後報告可於二至四星期後完成。

另方面，副運輸司梁建邦則表示，運輸署在有關特別事故上，主要擔任協調角色，聯絡後備運輸力量作支援。他補充，運輸科一向有定期檢討各集體運輸工具的應變計劃，由於環境不斷改變，所以應變計劃需每年作一至兩次檢討，以使應變計劃更貼合環境需要。

此外，梁建邦指出，有關六月十八日故障的中期報告已寄交英國鐵路總監，現階段正待總監寄回書面建議，香港鐵路總監方面，亦正着手研究有關報告。

昨日共有七名交諮會委員出席九鐵會議，其中王敏剛、謝建中、林貝聿於中午會議後離去，主席梁志强、范世飛、梁剛祝及麥樹基則在九鐵職員陪同下參觀九鐵設施及大埔巴士接駁站。（一儀）

圖：交通諮詢委員會主席梁志强（左）在九鐵發生事故一段電纜地點聽取九鐵職員解釋發生事故情況。（本報攝）

市政署泳池考慮採用通用儲值票收入場費
正研究入閘機電腦連接地鐵系統

（港訊）市政總署已進行研究，將泳池的入閘機電腦與地下鐵路公司的通用儲值車票系統連接起來的實際可行性。市政局康樂委員會主席王敏超在昨日舉行的市局公開月會上表示，市政局電腦程序版權人，現正和地下鐵路公司進行初步磋商，研究把兩者不同的程序聯繫起來的可能性。

他說：「在磋商過程中，署方仍須評估採用儲值票系統是否可行和合乎成本效益，當獲得詳細資料時，便會進行評估。」

王氏在回答馬利和議員詢問有關可否在泳池提供輔幣找換服務，以及可否以儲值票自動收費機取代目前使用輔幣入閘機時，作上述表示。

他說，泳池的原先入場收費系統是以人手操作，但已於一九八九年全部以自動入閘機系統代替，這個系統耗資六百萬元裝設，不獨有收費功能，而且能夠紀錄某段時間進入泳池的人數。

王氏說：「現有自動入閘機系統的主要優點，是可以節省職員費用，並免除市民排隊輪候入場的需要。市政局轄下十三個公衆游泳池的入閘機運作良好。」

至於提供輔幣找換服務，王氏表示市政總署在較早時，曾於九龍公園游泳池試用一部紙幣兌換輔幣機，以提供找換服務。

他說：「試驗結果證明這方法未能令人滿意，因爲可靠程度低而又要動用不成比例的人手數目。由於香港市民已適應不設找贖收費辦法，就如使用公共交通一樣，因此要求他們進入泳池時也是循這方式，並非不切實際的。」

改裝社區會堂昂貴 市局文化會不支持

（特訊）市政局文化委員會主席文世昌昨日表示，假如要改裝由政務總署管轄的社區會堂，其經費會很昂貴，加上北區社區會堂改裝爲文娛中心後，結果是失敗的，所以，文化會不會支持這個構思。

他指出，近年新場館陸續啟用，市政局實有需要去改善轄下各場所的使用率，務求達到更大的經濟效益。

市政局文化委員會主席文世昌昨日，在市政局公開月會上答覆員納祺議員詢問是否可能將市區各分區內一些規模較大的社區會堂改爲本區的市會堂時，作上述表示。

他說：「本局興建了多個社區文娛中心，提供適當場館給各區居民作社區、文化和娛樂活動的需要，最近期啟用的社區文娛中心爲西灣河文娛中心。」

發現鯊蹤被封閉泳灘 是否重開十日內決定
泳池服務需求增．市署已擬訂應變

（特訊）市政總署會在未來十日決定是否重開因發現鯊魚蹤跡而封閉的泳灘，區域市政署則會密切留意情況。

市政局康樂委員會主席王敏超表示：市政總署轄下港島南區八個泳灘由於發現鯊魚蹤跡封閉之後，市政總署連同海事處、漁農處及警方舉行多次會議，並在澳洲取得一些捕鯊和在泳灘加設安全設施的資料，加以參考。

他說，有關結果決定如果在未來十日，再沒有發現鯊魚蹤跡，市政總署會逐步開放這些泳灘，因爲市政總署不會長期封閉沙灘。

他補充重開的沙灘將會是淺水灣、南灣及深水灣，至於石澳及大浪灣會開到最後。

市政總署已擬定一套應變計劃，應付因所有市區泳灘已掛上鯊魚旗而引致市民對泳池服務需求大增的問題。

該計劃包括將泳池開放時間由晚上九時延長至十時；不分節開放九龍公園、維多利亞公園及摩理臣山泳池；縮減多節／多日節訂的數目；及開放訓練池予公衆使用。同時，會聘請臨時救生員加強泳池安全，不會抽調泳灘之救生員入手。

市政局康樂委員會主席王敏超昨日在市局公開月會上，回答陳若瑟議員詢問現時游泳池服務是否足以應付公衆對該服務增加的需求時，作上述表示。

王氏說，市局轄下共有十三個泳池，其中十個由上午六時三十分至晚上九時不分節開放，其餘三個較受歡迎的泳池，即九龍公園、維多利亞公園和摩理臣山，則分三節時間開放；分別由上午六時三十分至上午十一時，下午十二時三十分至五時，及下午六時三十分至十時。

他說：「自從泳灘封閉後，本局已經密切注意各泳池的泳客數目。」

「不過，根據六月三十日星期日（當天非常炎熱，氣溫達到攝氏三十二度）記錄所得的泳客數目顯示，市局轄下各泳池僅有百分之十六點四至百分之五十一點五客滿。」

王氏補充說：「因此，在未來日前毋須延長泳池的開放時間。」另方面，區域市政署會密切留意有關情況，至今未有計劃延開。

唐朝韓愈曾有「祭鱷魚文」
推廣市政局公衆形象 陳若瑟建議利用鯊魚

（特訊）市政局雖然正刻意尋求方法去推廣市政局的公衆形象，然而，市政局並無好好利用今次鯊魚爲患事件，乘機去推廣局內的游泳池。

市政局議員陳若瑟昨日在月會上表示，中國唐朝韓愈在潮州任通判時，因鱷魚爲患而有「祭鱷魚文」出現，如今市區各沙灘有鯊魚爲患，也許亦毋須有「祭鯊魚文」，但市署仍要關注泳客的需要。

他建議市署可以在沙灘舉辦音樂會、沙灘音樂會、沙灘小姐選舉或者邀請歌星爲不能下水的泳客提供另一種服務。

他批評市署六月卅日的調查結果，由於暑假要在七月中才開始，當日前往沙灘的人數自然不多。他認爲爲補償市民不能前往沙灘游水，他建議在某段時間給予小童免費入場及發售低廉「家庭套票」。

市政局主席梁定邦回應會將建議提交康樂委員會討論。然而，市政局大可借鯊魚事件廣泛推廣市政局形象。

此外，昨日有一間女校應邀出席市政局會議。她們也聽得津津有味。

市政總署六月卅日各泳池入場人數

泳池名稱	（Ⅰ）不論何時所能容納的最高入場人數	（Ⅱ）1991年6月30日（星期日）當天入場人數紀錄	（Ⅲ）星期日或公衆假期一天內正常入場人數	（Ⅳ）＊1991年6月30日不論何時的平均入場人數	客滿百分率（（Ⅳ）／（Ⅰ）×100%）
柴灣	2,000	3,487	4,000	498	24.9
包玉剛	2,200	2,529	2,000	361	16.4
堅尼地城	1,000	2,887	3,000	412	41.2
摩利臣山	1,000	2,443	3,000	349	34.9
維多利亞公園	1,125	2,273	3,500	325	28.9
觀塘	2,230	5,210	8,000	744	33.4
摩士公園	1,900	4332	7,000	619	32.6
大環山	2,000	3,744	4,500	535	26.8
九龍仔	900	3,247	4,000	464	51.5
荔枝角公園	2,150	4,834	5,000	691	32.1
深水埗公園	2,200	3,431	3,500	490	22.3
李鄭屋	2,025	2,762	2,500	395	19.5
九龍公園	3,160	8,240	9,500	1177	37.2

＊此數是以7除第（Ⅱ）欄的當天入場人數而得出來（假定每名泳客通常入場兩小時，而泳池每天開放14小時）

市局擬設工作小組 解決無牌小販問題
觀塘區情況將努力控制

（特訊）市區內存着無牌小販擺賣，造成環境及阻塞街道問題，市政局一直以來並無善法去全面改善，每當有議員提出質疑時，市署官員稍早給予委員會主席的回覆，始終無法令「問者」滿意，相反只會使人覺得是種敷衍的做法。市政局販商委員會考慮成立一工作小組，積極去解決各區的無牌小販問題，而市政總署現時正盡一切努力善用現有資源，以期控制觀塘的小販情況。市政局街市及販商事務委員會主席陳特楚在昨日舉行的市局公開月會上，回答李華明議員詢問有關措施，以解決觀塘市中心一帶的無牌熟食檔於晚上收隊後，立即營業的問題時，作上述表示。

陳氏說，抑制觀塘市中心非法擺賣活動的現有執法行動，包括由一般事務隊進行日常巡邏和突擊掃蕩，尤爲着重對付非法熟食小販。

他說：「觀塘多支一般事務隊通常在市中心當值至晚上九時四十五分，以致控制情況。」

「至在一般事務隊離開現場後出現的非法熟食小販，對付的辦法是不時與警方策劃特別行動。」

「這些行動易於與小販引起衝突，除非獲得警方支援，否則一般事務隊可能要冒着不必要的危險。」

在過去六個月內，市政總署與警方一共展開了深夜聯合行動，拘捕了五十九人，遭扣押的東西共三十五批。

陳氏表示，在獲得警方支援的情況下，市政總署便能與警方每月展開一次聯合行動。他說：「經過與警方進一步商討後，最近達成協議，於本年六月一日起，聯合行動的次數將增加至每月兩次。」

「與警方展開聯合行動愈頻密，就愈理想，市政總署將繼續促請警方合作。」

他補充說：「雖然如此，本局明瞭到警方本身在資源方面亦有困難，並有本身的處事先後次序，本局將盡可能多尋求警方支持。」

由於上述策略上的轉變剛開始推行，陳氏表示，市政總署會密切留意情況，評定該策略是否奏效，然後才進一步行動。

他說：「若情況需要時，市政總署將考慮觀塘一般事務隊實行活動當值時間，以便盡可能在深夜控制市中心街道的擺賣情況。」

「不過，此舉若不修訂要懷性觀塘其他地區日間部分基本小販管理工作。因此，市政總署將會非常審慎地考慮各種所牽連的問題和所需的實際安排，然後才能決定延長一般事務隊的當值時間。」

灣仔區議員要求運輸署
禁區時間有異 應用不同劃線

（特訊）區議員要求運輸署將不同的禁區時間，以不同的劃線形式代表，免駕駛人士因這等技術性問題遭到檢控；其次，對於建議中以專線小巴收費奇高，表示不滿。昨午灣仔區議會屬下的交通運輸委員會會議，席間黃漢清議員提出，應識別現時只以一條黃線作標記的不同的禁區時間，避免駕駛人士遭受可以避免得到的告票檢控，結果，獲得其他委員的支持。現時未有劃分的三段禁區時間分別是，早上七時至十時，及下午四時至七時，第二組是早上七時至晚上十二時；第三組是早上七時至晚上七時。

至於建議中的三條只限通宵專線小巴線，分別是由尖沙咀漢口道至灣仔史釗域道、坑口北至銅鑼灣，與及鴨脷洲至灣仔。鍾易安議員認爲價錢上限九元五至十元，有違政府反通脹政策。雖然運輸署代表歐陽月華表示，目的爲吸引一般小巴轉投專線小巴，但議員紛紛不表贊同，認定上述車費過高，並囑向運輸署反映，寧願減低車費後，小巴再向政府要求車費，才再決定。（欣）

的士商人要求徵收人數及午夜附加費

（特訊）四個的士商團體發表昨日就乘客人數附加費及午夜服務附加費建議與處理助理運輸署長呂崇義商討，會上呂崇義答應的士商會就有關建議作詳細研究，並且會將研究結果提交交通諮詢委員會審議。至於的士商五月份提交的加價申請，估計十一月會有結果公佈。

的士同業聯會主席梁紹昌昨日與運輸署開會後表示，處方已同時研究他們提交的兩項附加費建議，而研究結果會併與加價申請遞交交通諮詢委員會審核，兩項附加費建議分別是乘客人數附加費及午夜服務附加費，預計有關附加費可各爲當更司機帶來約十元收入，以彌補司機在取銷燃油附加費後的損失。

另方面，交通諮詢委員會主席梁志强則表示，暫時未收到有關的士申請附加費的文件，預計收到文件後，仍需作技術性研究才可決定建議是否合理。

政府按時計薪臨時工 擬實施劃一標準薪酬

（特訊）立法局財務委員會將考慮通過對按日及按時計薪的臨時職員，實施一個標準薪酬方案的建議，希望可消除現時出現的不規則情況，使薪酬方案得以劃一。預料建議通過後，政府每年所需額外費用約爲二百萬元。

由於近年政府服務不斷擴充，各部門傾向於聘用更多的臨時職員以應付特別運作需要，而政府在若干職系上的招聘及挽留方面出現困難，亦導致增加聘用臨時職員，據各個部門對工作主要職務的時薪規各有不同，以致處理臨時職員薪酬方面出現不一致情形。

政府認爲支付薪酬的現行制度未能應付今日的需求，因此須予以合理修訂，有關方面已進行一項臨時職員薪酬方案的檢討，建議應對按日及按時計薪的臨時職員，實施一個標準的薪酬方案。方案中建議臨時職員的薪酬額應根據公務員制度內同等職級的核准薪級表而制訂，把核准薪級表的起薪點作爲計算的參考依據，薪酬額將按每年薪金價用作一年的實際工作時數，而爲散工所訂的日薪額一百八十六元則應予保留。此外，如當要日薪臨時職員逾時工作，則可給予他們補假作償。

經修改長俸條例列明 九七前後工資福利 公務員獲保証享有

（特訊）曾參予中英聯合聯絡小組會議的新華社香港分社社會工作部副部長鄭永華表示，經修改的公務員長俸條例所列載的工資及其他福利將不低於九七年前的規定，以符合中英聯合聲明及基本法之協議內容。

鄭永華昨出席北城扶輪社午餐會後被問及有關本港公務員長俸條例的修改情況，他指出，條例的修改並沒有作出很大的改動，並依照中英聯合聲明及基本法的協議內容，公務員可在九七年後繼續享有九七年前的工資及其他福利。至於如何保證條例在九七年後的效力，鄭永華表示，要確保公務員薪酬及福利不變，則視乎港府預留的儲備，因爲這是涉及整個政府經常開支。

在提到新華社香港分社的社工部有否接到外地勞工的投訴時，鄭永華表示，暫時仍未接過外地勞工對本地工作的投訴個案。

寶馬山花園受歡迎 每呎售價三千八百

信和集團發展之寶馬山花園，樓價不斷攀升，屢創新高。昨日成交之第七座A單位，售價逾四百萬元，以面積一千七十呎計，每呎三千八百元。從此價例看，只要地點好、質素佳的樓宇，增值潛力必强，更何況寶馬山花園雄踞寶馬山道，貼鄰賽西湖公園，居高臨下，空氣清新，海景盡覽，環境極爲優美，康樂設施尤爲完善，誠身份象徵之尊貴府第。

退股辭職啓事

黃國樑先生及郭明先生於一九九一年七月十日起將其兩人名下所佔中欣實業有限公司股份全部退出由公盤承受並同時辭去中欣實業有限公司董事職位，俟後黃國樑先生及郭明先生在外一切行動及華洋轇轕概與中欣實業有限公司無關特此聲明

中欣實業有限公司啓

香港最高法院通知書
香港最高法院
一九八九年第A六三五一宗

勝訴債權人：第一太平銀行 FIRST PACIFIC BANK LIMITED
第一敗訴債務人：張偉成 CHEUNG WAI SHING
第二敗訴債務人：李永佩 LEE WING PUI LOUISA
第三敗訴債務人：李永照 LEE WING CHIU
第四敗訴債務人：王燕霞 WONG YIN HA

啓者：根據香港最高法院法例命令第四十九條B項，已由上述勝訴債權人第一太平銀行之代表律師高李葉律師行向法院申請恢復繼續執行該命令的查問，並由法院下令上述第四敗訴債務人王燕霞須於一九九一年八月十三日下午二時三十分向香港最高法院出席接受聆訊，而法院已諭令：上述第四敗訴債務人於上述之聆訊日期必須同時提供有關其私人資產財產之賬簿及文件，以供該助理經歷司（MASTER YAM）接受盤問及此押後審訊查問令的通知書在香港華僑日報刊登一天，作爲此通知書已正式及有效之送達。

再請注意：如台端王燕霞在此通知書所限定之時間內不遵從上述之命令，台端將會被强迫執行遵從該命令及有被起訴爲藐視法庭之虞。

致：王燕霞

經歷司 貝士
勝訴債權人代表律師 高李葉律師行啓
地址：香港中環畢打街太古大廈六三〇室
一九九一年七月十日

香港最高法院通知書
香港最高法院
一九八九年第A六三五一宗

勝訴債權人：第一太平銀行 FIRST PACIFIC BANK LIMITED
第一敗訴債務人：張偉成 CHEUNG WAI SHING
第二敗訴債務人：李永佩 LEE WING PUI LOUISA
第三敗訴債務人：李永照 LEE WING CHIU
第四敗訴債務人：王燕霞 WONG YIN HA

啓者：根據香港最高法院法例命令第四十九條B項，已由上述勝訴債權人第一太平銀行之代表律師高李葉律師行向法院申請恢復繼續執行該命令的查問，並由法院下令上述第三敗訴債務人李永照須於一九九一年八月十二日下午二時三十分向香港最高法院出席接受聆訊，而法院已諭令：上述第三敗訴債務人於上述之聆訊日期必須同時提供有關其私人資產財產之賬簿及文件，以供該助理經歷司（MASTER YAM）接受盤問及此押後審訊查問令的通知書在香港華僑日報刊登一天，作爲此通知書已正式及有效之送達。

再請注意：如台端李永照在此通知書所限定之時間內不遵從上述之命令，台端將會被强迫執行遵從該命令及有被起訴爲藐視法庭之虞。

致：李永照

經歷司 貝士
勝訴債權人代表律師 高李葉律師行啓
地址：香港中環畢打街太古大廈六三〇室
一九九一年七月十日

劉璧生偵探事務處

世界偵探亞洲區總監：全球偵探大會主席：美國榮譽公民
軍事官校畢業：英國偵探會證：創辦三十年各國元首賀譽
商業秘密調查 男女行爲跟蹤 通姦離婚證據 搜尋民刑證據 電話秘密錄音
香港大道中三十六號興瑞大廈六樓（皇后戲院對面）承辦各國民刑案件
電話：5233261．5232949．5229986 FAX：5217290

哥林比亞電腦無綫電學校
1948 立案
暑期無綫電子速成科．無綫電子彩視工程日夜新班．生招
電腦工程維修文憑科
校址：旺角豉油街368 太子站恒生銀行後面 電話：380 3804 380 7806
本校一九四八年創辦，歷史悠久，設備規模龐大，歡迎到校參觀。

基督．教聯輔導進修中心
香港推拿．針灸．正脊康復會合辦
（學一技之長．有助移民創業）
病理推拿正脊夜間證書課程
開課：16-7-1991
地址：九龍旺角太子道178號二樓
電話：3970909 3971001

離職啓事

本公司營業代表，程桂珍君（香港身份証號碼G821294(4)），已於一九九一年七月四日起離職，此後程君在外一切華洋轇轕與本公司無關，特此聲明。

麗的呼聲（香港）有限公司
一九九一年七月九日

防癆公益 造福社會

本月份爲香港防癆心臟及胸病協會籌募經費，請各界慷慨捐助，造福大衆。

轉讓聲明

遵照業務轉讓（保障債權人）法例（第四十九章）第四及第五節之規定茲通知如下：

啓者：SO PUI SANG（蘇盃生）及MA CHOR WAH（馬楚華）其地址爲香港九龍城打鼓嶺道84號地下（以下簡稱"出讓人"）向以WAH KEE SEA FOOD RESTAURANT（華記火鍋海鮮菜館）（以下簡稱"該菜館"）名義在香港九龍侯王道35至37號地下（以下簡稱"該地址"）經營飲食生意，現出讓人同意將該菜館之所有生財工具，傢俬及一切設備轉讓給CHUI KAI（崔佳），MAK CHI MING（麥治明），MA YEE HUNG（馬義鴻）及MA YEE FAI（馬義輝）其地址爲香港九龍城龍崗道1號地下（以下簡稱"承讓人"）

該轉讓將於本通告刊登壹個月後在香港中環皇后大道中84號勵精中心1001室萬國樑律師行辦理交易手續。承讓人亦將在該地址以ISLAM FOOD（清眞牛肉館）名義繼續經營飲食生意，一切有關出讓人招致欠債務，責任及華洋轇轕未清者，除非於本通告一個月內或以前提出法律訴訟，否則逾期概與承讓人無關，特此聲明。

出讓人 承讓人 代表律師萬國樑律師行
香港皇后大道中84號勵精中心1001室
一九九一年七月十日

攬勿兄弟拍賣行拍賣 TRAINTREND DEVELOPMENT LTD. 之音響、雷射機、電視、寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 5264 OF 1990 準於一九九一年七月十日即星期三日上午十一時正在香港上丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍尖沙咀漆咸道南門牌十號A一十五號一字樓（DEFT- TRAINTREND DEVELOPMENT LIMITED）（NATURE OF GOODS - LASER DISC STEREO AMPLIFIER, T.V. SETS, OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——雷射機、音響、電視、寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 SUN KWONG METAL ELECTRO-PLATING FACTORY 之離心機、寫字樓傢俬用具各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 6804 OF 1990 準於一九九一年七月十一日即星期四日上午十一時正在香港上丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍油塘草園街 WAH SHUN INDUSTRIAL BUILDING 五字樓E室（DEFT- SUN KWONG METAL ELECTRO-PLATING FACTORY）（NATURE OF GOODS - OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT CENTRIFUGAL EXTRACTORS 貨物性質——寫字樓傢俬用具、離心機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 精品店用品廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1829 OF 1991 準於一九九一年七月十一日即星期四日上午十一時正在香港上丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港莊士敦道門牌一八一號 TAI YAU BLDG. TAI YAU ARCADE 一字樓舖位一〇九號 DEFT. LEUNG YIN FUN, BESSIE（NATURE OF GOODS - GIFT SHOP GOODS 貨物性質——精品店）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 衣車影印機各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 919 OF 1991 準於一九九一年七月十日即星期三日上午十一時正在香港上丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍海壇街（譯音）門牌一七七號三字樓（CHAN SHING KEUNG）（NATURE OF GOODS - ELECTRIC SEWING MACHINES, COPIER LOW GRADE FUR 貨物性質——衣車、影印機、皮草）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 KID SPOT LTD. & WAH SHUN TRADING CO. 之寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1862 OF 1991 準於一九九一年七月十一日即星期四日上午十一時正在香港上丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍荔枝角道（譯音）門牌三十三號 JOIN IN COMMERCIAL CENTRE 十一字樓單位壹壹〇弍（KID SPOT LTD. & WAH SHUN TRADING CO.（NATURE OF GOODS - OFFICE FURNITURE & TELEPHONE SETS 貨物性質——寫字樓傢俬及電話）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 WELLBE INDUSTRIAL LTD. 之寫字樓用具拉鍊零件廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1644 OF 1991 準於一九九一年七月十一日即星期四日上午十一時正在香港上丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍九龍灣宏照道門牌十八號 PO HING CENTRE 四字樓單位七 WELLBE INDUSTRIAL LTD（NATURE OF GOODS - OFFICE APPLIANCE, ONE LOT OF ZIPPERS & SPARE PARTS 貨物性質——寫字樓用具、拉鍊及零件）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 SHING WAN DECORATION DESIGN ENG. CO. 之圖文傳眞機、冷氣機、影印機廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1929 OF 1991 準於一九九一年七月十一日即星期四日上午十一時正在香港上丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍九龍灣宏照道門牌十八號 PO HING CENTRE 四字樓單位十（SHING WAN DECORATION DESIGN ENG. CO.（NATURE OF GOODS - FAX, AIR CONDITIONER, COPIER 貨物性質——圖文傳眞機、冷氣機、影印機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈
海事處佈告
一九九一年第九十二號
設置有燈浮標

有關在爛角咀對開設置一批浮標，包括一個有燈浮標及一個無燈浮標的一九九一年第五十號（T）海員通告經已發出。該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓二十三樓八室船隻出入口手續辦事處免費索取，謹此公告週知。

海事處處長 施祖祥

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定2年，其後按季續租
九龍牛池灣
租約第KX—1684號
面積：（約）1320平方米
作露天存貨用途（但不得存放貨櫃）
截標日期：1991年7月26日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定2年，其後按季續租
九龍牛池灣
租約第KX—1683號
面積：（約）3970平方米
作露天存貨用途（但不得存放貨櫃）
截標日期：1991年7月26日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定2年，其後按季續租
九龍觀塘[illegible]道
租約第KX—1689號
面積：（約）730平方米
供存放未領有牌照之新車輛及／或停泊現時根據道路交通條例領有牌照之車輛（貨櫃車及其他掛接式車輛除外）
截標日期：1991年7月26日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定二年，其後按季續約
香港堅尼地城西寧街的一幅土地
租約第NHX-401號
面積：（約）1030平方米
承租人可於上址露天貯物，或設立收費公共停車場，供汽車停泊，但不得停泊貨櫃車。
截標日期：一九九一年七月十九日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到港島西區地政處、香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

華僑日報

庫務司向各首長發出內部指令
部門設立信託基金 行政費用不得過高
避免要額外補貼得不償失

(本報專訊)庫務司楊啟彥向各政府部門首長，發出內部指令，規定各部門從信託基金所得之收入，其行政費用不可過高，應該是收入的百分之十至百分之廿五之間，用以保證外來私人捐款所得是物有所值。

他指出：由於過往各部門收到的捐款及信託基金，不需要支付行政費用，反而由政府支付。所以有可能會出現一些得不償失的信託基金。

但楊啟彥亦認為，由於每項信託基金的性質與範圍都有所不同，當局實不宜訂下一些一成不變的規則，訂明哪些批准，那些不批准。但作為一個籠統的指引，當局認為，每個信託基金每年的行政費用不應超過收入的百分之十至百分之十五，保証基金在運作上的效率。他提醒各部門的首長，在接受私人或機構的捐獻時，要考慮這項百分之十至十五的行政費用上限。

他指出，政府各部門經常收到由私人機構或個人捐出的善款，用而設立一些教育性或者慈善性的信託基金。根據一向以來的做法，政府不會向各部門徵收行政費用，行政費用由政府一般收入津貼，所以各部門在設立信託基金之前，一定要得到財務科的允許，方可實行，而各部門則不需付行政費用。

而明顯地，財務科會考慮到該項新的信託基金的收益與成本。假如信託基金的行政費用過高，令到所得的收入仍不足以敷支，財務科則未必會通過，以免得不償失。此外，假如某信託基金的行政費用過高，財務科亦將會考慮終止對此項基金的撥款。他提醒各部門首長，在接受捐款，考慮設立信託基金時，要考慮到財務科新的指引，不應超過收入百分之十五的行政費用上限。(根)

鄧寄塵遺體安葬多倫多
娛樂圈僅一人出席喪禮

(本報駐多倫多特約記者司徒慧玲八日傳真)香港著名喜劇諧星鄧寄塵上週病逝美國加州，遺體運返多倫多後，於昨晨舉殯，喪禮儀式簡單而隆重。唯出席觀禮者不多。

昨晨十時許，鄧寄塵之遺體已整齊的安放在北約克區R.S KANE殯儀館禮堂中央，供親友瞻仰。靈堂中，橫放着「吳天罔極」四個大字，左右直放着一對對聯，上寫着「一代名宿寓教化於藝術」、「人間嚴父育子皆英材」。靈堂兩側皆是親友的花籃，其中有香港人熟悉的名字陳齊頌和劉天賜兩人。

據悉陳齊頌雖是日沒有出席出殯儀式，但兩天前已親自來過禮堂。昨晨的儀式中，娛樂圈中人只有程乃根一人出席。

大約十時三十分，在司儀的指導下，親友五十人先後向鄧寄塵遺體鞠躬，瞻仰遺容。鄧寄塵的遺容只見如平常一般的瘦，鼻樑間架上眼鏡，身體被一件黃色的壽衣蓋着，形容顯得很安祥。

瞻仰遺容完畢後，工作人員立即把鄧寄塵的棺木蓋好。約在十一時三十分，在陽光普照下，鄧氏正式入土為安。其時，只見親屬中有兩名年青的女子相擁而哭。

鄧寄塵號錫鏞府君，廣東省南海縣獅山鄉人，因肺痰於七月二日病逝美國加州HOAG MEMORIAL HOSPITAL，享年八十二歲，遺體於上週五(五日)運返多市安葬。鄧寄塵遺下妻子李炎堃，三子兩女及七名孫兒。

可減輕痛楚縮細傷口
內窺鏡技術進展速
未來八成手術採用
港大邀美專家用豬隻介紹手術

(特訊)九龍東扶輪社，昨午請來外科手術專家劉醫生講解有關腹腔內窺鏡手術的最新發展，他指出，腹腔內臟外科手術是一項最近發展得很快的外科技術，其發展進度有賴病人方面對高水準手術的要求，及新科技之發展所賜。

劉醫生表示，早於一九〇一年，已有用內窺鏡來觀察狗隻腹腔，到了一九七七年，內窺鏡更被推廣至婦科手術上。而第一宗利用內窺鏡進行之膽囊割除手術，亦於八七年在法國施行。此後，就有更多手術逐漸被創造，手術的用途也漸漸廣泛，估計到了二〇〇〇年，大約會有百份八十之手術，會利用內窺鏡進行。

利用內窺鏡進行手術，住院時間可極度縮短，痛楚亦可大大減輕，傷口最大也只是十一毫米，因此，不會顯眼，而身體組織的破壞，亦可減至最低。

這類手術的確是十分先進，為病人帶來不少方便，但對於醫生來說，亦有其一定困難。

由於手術只能透過長長管道，及以電視顯象進行，因而缺乏立體感覺，加上手術時要靠手中一條十八吋以上的導管進行，因此，必須要以眼、手及感覺同時配合，才會成功。這種手術，也曾有過失誤例子，因此，要替病人進行手術之外科醫生，必須要重新接受訓練。

而香港大學，更將於下周，特別從美國三藩市請來內窺鏡專家來港講學，利用豬隻介紹手術之進行情況。

這種手術無疑是甚為先進，但由於人體某些部位，例如腦部、眼睛之構造實在過於精密，因此，內窺鏡也會因這些原因而被局限。此外，患有血凝結有問題，不能施全麻及嚴重腹膜炎者亦不能使用。(寶)

圖：劉醫生昨在九龍東扶輪社講腹腔內窺鏡手術的新發展，旁為社長鄧卓恩。(本報攝)

市局修訂附例 監管公共屠場

(特訊)市政局昨日制定修訂公眾衛生及文康市政條例的附例，以監管在公共屠場內的屠宰工作。市政局公眾衛生委員會主席浦炳榮，在昨日舉行的市政局公開月會上，提出動議修訂附例時表示，是項動議修訂屠場(市政局)附例，旨在使該附例與屠房(市政局)附例一致。修訂條文主要來自屠房(市政局)附例，其中包括有關屠宰食用牲畜的限制，禁止進入屠場，牲畜及牲畜屍體運入屠場的限制，牲畜及其內臟的檢驗和牲畜屍體及其內臟的運送。在一般刑罰方面，根據修訂附例，任何人士觸犯法例，將可被判罰款一萬元及入獄六個月。

彩虹街市生果檔販不滿作投訴
濕貨攤檔售賣生果
市總承認招標出錯

(特訊)數名新蒲崗彩虹道街市生果檔販商，昨投訴市政局批准街市內十三個濕貨攤檔販賣生果，直接影響他們的生意額，要求市政署解釋及會見市政署署長作直接對話。

生果檔販商代表陳富財表示，市政局不應批准街市內的十三個濕貨攤檔販賣生果，因市政局規定濕貨攤檔只可售豆腐、雞蛋等與食物有關之濕貨或觀賞魚，但不能售賣生果。陳先生指出，雖然目前十三個濕貨攤檔中只有五個販賣生果，但已使十五生果檔的生意，受到嚴重影響，生意額下跌了七成，目前亦只餘下九至十檔繼續營業。陳先生說，在該十三個濕貨攤檔未招標之前，他們的生意亦不甚如理想，曾向市政局要求遷入該十三個濕貨攤檔繼續販賣生果，因他們認為該處位置較佳，卻遭當局拒絕，並指該處不能售賣生果，但市政局現今卻又批准新投標的販商售賣生果，他認為市政局該種出爾反爾的做法，是無視他們的權益。他要求有關當局作出合理解釋及會見市政署署長直接對話。

市政總署衛生督察李國權就表示，該十三個濕貨攤檔在出招標通告時，由於出現錯誤，沒有列明不許販賣生果，經諮詢法律顧問後，指投標後便不能再作更改，故該些攤檔是有權販賣生果的。

李國權解釋，於九〇年四月，雖然其中十一名生果販商會要求搬往該十三個濕貨攤檔，經五月份開會後，由於另外四名生果販商反對搬遷，而市政局又不能只搬其中十一檔，故才將搬遷擱置。他表示，市政局亦會與該些生果販商開會，並提出多項建議，如安排附近其他市政局街市攤檔供他們競投，但均遭販商拒絕，他說，市政局已盡了份內的責任，他重申，早前的建議仍然生效，希望販商接納。李國權指出，經過今次事件，市政局已作所有招標通告作全新更改，清楚列明得一攤檔可供販賣的貨物，以免再出誤會。(瑋)

圖：新蒲崗彩虹道街市生果販商，指市政局政策出爾反爾。(本報記者攝)

出新產品加入競爭
商人辦遊戲機比賽
採用巨型電視幕牆

(特訊)近年來，電子遊戲機款式層出不窮，然而，遊戲機帶價錢不菲，往往要數百元一隻，麥高玩具有限公司有見及此，研究了一項新產品，並於短期內正式面世。

該新產品名為MGD II，原名應為(MULTI GAME DOCTOR II)，它具有既可讀又可無限次改寫和快速隨機訪問的特性。

DOCTOR卡體積非常細小，和現今流行的掌上型遊戲機使用的遊戲帶一樣大，易於攜帶。但其記憶容量十分龐大，最多可以儲存超過一百萬字符，現時該公司推出了四款容量不同的DOCTOR卡，分別為1M、2M、4M、8M。

由於考慮到現時電視遊戲機和掌上型遊戲的熱潮，該公司推出了向遊戲機產品的界面系列，大概可分兩種類型。第一種是將原裝遊戲帶，MGD II主機以及DOCTOR卡三者連接在一起的DOCTOR BACK卡，第二種界面是一個遊戲帶接插口及硬體功能的模擬器。

另方面，該公司主辦了一個名為李高MGD II電視遊戲機賽，首次採用一百二十吋巨型電視幕牆，使到每位參賽者都可置身於超現場感玩遊戲機。歡迎任何年齡人士參加。比賽於八月一日至八月四日在香港會議展覽中心七樓舉行。有意參加者於本月二十五日前，致電四一三五二九〇查詢詳情。(施)

本往加州為孫慶生日
鄧寄塵肺氣腫終不治
兒媳稱讚鄧為模範父親

(本報駐多倫多特約記者司徒慧玲八日傳真)模範父親鄧寄塵一心前往加州為孫兒慶祝生日，不料身體質弱，得到肺氣腫病，留住院一個月而不治。

鄧寄塵之加州媳婦馮心如透露鄧探訪加州之原意。首另一位女兒的馮心如說：「他(鄧寄塵)在五月廿九日便抵達加州，」他也料不到自己得病不起。她繼說：「他一心來加州是為我八歲大的兒子做生日。」

鄧寄塵的次子鄧兆華形容鄧寄塵是一名模範父親。他說：「我父親是一位模範父親，他對我們很關心、愛護。尤其對我們的學業、道德和事業都很着重。」

鄧兆華憶起鄧寄塵愛護兒孫而去除陋習。他說：「舊時做電影的人很小不吸煙的，但是為我八歲大的兒子，他八年前已戒除吸煙的習慣。」

鄧寄塵雖然沒有宗教信仰，但兆華透露鄧氏老年開始對佛教發生興趣。出殯前，鄧寄塵之遺體亦得「密宗」打齋超度。

兆華認為其父是一個中西合璧的人，為人十分新潮。他說：「在兩傻粵語片時代，我父親開時代先河，用西曲填中詞。做細路仔時，我覺得他很新潮。」

雖然鄧寄塵加州病逝無論是對他本人，家人或朋友都是一個意外，但是他早已打算。兆華說：「他對人生都很滿足，當我對家人說：『我已經大年紀了，有喪事，家人都不應該傷心……』」

鄧寄塵號錫鏞府君，廣東省南海縣獅山鄉人。早在廣州電台時，以他的廣播天才，能夠同一把聲入扮多至九個角色之多，吸引不少聽眾。其後麗的呼聲電台開業，鄧被邀請往香港工作。五十年代間，他的廣播藝能，已令他聲名大燥。其後，在粵語片時代，更與新馬師曾合作多部兩傻電影如「兩傻遊地獄」、「兩傻遊天堂」等。

七五年後，雖然鄧寄塵舉家移民到多倫多，但是仍間中參與香港的電影工作。如新藝城的「追女仔」、「開心樂園」等也有演出。

鄧寄塵一生灰諧生動，帶不少人間歡樂於世人，終年八十二歲。

論壇

台灣宗教影響政治

—許漢—

台灣近年來在經濟上的發展及生活水平的提高相當突出，成績也受世人肯定，但在政治上一直未能有重大突破，其外在原因是受到中共的干預，以至無法擴大國際社會的外交活動空間；其內在原因是反對勢力及民進黨的台獨運動，使得民主憲政一直不能納入正軌運作。部份民眾為此感到精神上有某種程度的苦悶。

在尋求出路方面，有些傾向移民外地，有些憤而走向極端，另外一部份人則悄然歸向遁世，但求個人的心裡安寧。因而近年來台灣信仰宗教的人數大增，包括許多高級知識份子。而宗教力量也隨着選票而影響政治，各界都不敢予以輕視。

如眾週知，李登輝之所以被蔣經國提拔，一方面正如郝柏村所言，是省籍的考慮，二方面是因為李登輝屬於長老教會。長老教會在過去近半個世紀以來，長老教會一向主張台灣獨立，是最早以教會公報方式正面提出「台灣人出頭天」的教會組織，其所主辦的台南神學院被人指為是出產「政治牧師」的養成所。

長老教會分南北兩派，北派比較溫和，李登輝是北區的教徒，蔣經國提拔他也是希望以他來產生一些制衡作用。長老教會在台信徒人數近八十萬，是民進黨最大的支持力量。

另一貫道在台灣的信徒超過百萬，他的信仰是儒佛道三合一。著名的信徒包括最近大大出名的長榮集團負責人張榮發及前法務部長蕭天讚。一貫道並擁有學院及報紙。

人數最多的宗教組織是一個佛教組織，由證嚴法師(女性)領導，成員有二百四十萬人，數目已超過國民黨全體黨員人數。國防部長陳履安雖然是美國留學生，又是學科技的，但也不忘學佛，去年五月，他到台北縣萬里鄉的靈泉寺打禪靜坐七天。至於道教的活動也不輸於其他宗教，總統府資政也是下屆總統候選人的邱創煥表示，為弘揚道教教義，發揮道教導正社會公序民俗的功能，願出面籌組「道教教義弘揚中心」，將全國道教各廟宇的力量結合起來。而有趣的是，某些人士透露，「道教教義弘揚中心」與邱創煥擔任會長的「國家發展策進會」，將是「一體兩面，相輔相成」。道教廟宇在台灣數以千計，信徒難以估計。政界人士最熱衷宗教活動的則是財政部長王建煊，逢人便傳基督福音的行為，而且常在公開場合「證道」。

有人說，世紀末或政治混亂時期常有消極頹廢的傾向，人們容易以信仰求解脫，宗教活動熾烈，歷史上例子並不少見。去年三月政潮發生，有人以宗教預言斷言蔣緯國必將當選總統而大肆宣傳，雖未實現，但也給炎人口一時。這也是台灣宗教與政治糾合不分的一個趣話。

凌瑞英兒童中心
暑期活動多姿采

(特訊)東華三院凌瑞英兒童中心於暑假期間舉辦多項活動，包括參觀交通城、漢堡包製造過程、康樂棋比賽、乒乓球比賽、義工訓練小組及各種興趣班，如游泳訓練班、電腦班、絲帶花製作班、電子玩具製作班、中國舞班、芭蕾舞班、普通話班、烹飪班及升中專科補習班等。歡迎六至十四歲兒童參加，查詢詳情，請電八九六〇三二九或親臨柴灣興華邨裕興樓一七〇一室凌瑞英兒童中心索取資料。(天)

新界版

清水灣一二兩灘洪聖爺及盧鬚城灣
明解除鯊魚警號
區署派員往澳洲搜集泳灘防禦鯊魚資料參考
抽調六泳灘人手巡視開放四泳灘防鯊再現蹤
加派水警監察吐露港大尾篤水上中心維活動

(特訊)區域市政總署將於明日開始除下在西貢清水灣第一及二灘、南丫島洪聖爺灣及盧鬚城灣等泳灘的鯊魚警告旗號。此外，區署派員往澳洲搜集有關泳灘防禦鯊魚的資料。

區域市政總署助理署長(康樂)趙炎信昨日區局康樂文化事務委員會上表示，在多個不同部門經過多次會議商討鯊魚事件後，區署認為可以將區局轄區內四部泳灘除下鯊魚警告旗號。

趙氏續稱，區署計劃本週四除下清水灣第一、二灘、南丫島洪聖爺灣及盧鬚城灣等泳灘的鯊魚警告旗號，而在其他懸掛鯊魚旗的六個泳灘抽調人手，巡視該四個開放的泳灘，以防鯊魚再次出現。

趙氏表示，雖然吐露港曾報稱有鯊魚出現，但仍屬個別個案，故大尾篤水上活動中心並沒有暫停其活動，只加派水警監察及巡視鯊魚踪跡。若有需要的話，才會有進一步行動。

此外，區署適逢有員工前往澳洲會議，因此提早出發搜集有關泳灘防禦鯊魚的資料。(傳)

鄉議局評城規例無確實賠償建議
對使用業權人不公
局方仍待研究檢討諮詢文件始提意見
並促早定該局出席小組人數以供反映

(特訊)對於城市規劃條例的檢討，當局在賠償問題上沒有確實的建議，新界鄉議局大有意見。該局並指出，港府可用「定期終止」措施禁制土地進行中的用途，對使用者及業權人士極之不公平。

規劃環境地政司班禮士昨向新界鄉議局成員講解規劃條例檢討的諮詢文件，由於鄉議局事先未有閱覽這份文件，昨未能就文件內容作出具體的意見，該局須待日後提出詳盡的意見。

新界鄉議局主席劉皇發表示，初步而言，該局發覺三十份的發展審批草圖之規劃，村界有所移動，成員擔心指定鄉村三百呎範圍內可申請建「丁屋」之政策，難執行，影響村民日後申請建屋。

另外，諮詢文件建議當局可用「定期終止」的政策，針對不符規劃的土地用途，鄉局也有初步意見。根據當局的建議，港府可用「定期終止」措施限定目前不符規劃用途的土地使用期限屆滿後，當局不會有任何補償。劉皇發指出，使用者在未有規劃前已作出投資，也事前未有預料有關用途會被禁止，當局限期他們要結束經營又不給補償，除有不公允之處外，使用者的損失預料會很嚴重。

在昨日的簡報會上，鄉局成員還指出，土地受規劃影響了減值或增值，當局在全面檢討時還未有明確的的建議，僅成立一個特別委員會進行研究，令人感到失望。但該局還是希望這個委員會能真正發揮效能，該局並希望當局早日訂出出席專家小組之鄉局代表人數，以便該局能充份反映新界業權人士對規劃帶來影響之意見。

維多利亞港延遲實施水質管制區
葵青區採措施防惡化
環署拒絕出席討論只提覆函區會深表遺憾
荃灣葵涌青衣污水收集整體計劃即將實施

(特訊)維多利亞港延遲實施水質管制區，環境保護署為免葵涌及青衣區的水質繼續惡化，將計劃採取一系列短期改善措施。此外，葵青區議會環境及規劃委員會對環保署拒絕派員出席討論延遲設立維多利亞港水質管制區事宜，深表遺憾。

葵青區議會環境及規劃委員會昨日討論延遲設立維多利亞港水質管制區事宜。環保署沒有派員出席，只就上述事宜覆函該委員會。不過，該委員會就環保署不派員出席，深表遺憾。

環保署的覆函指出，葵青區的水質將因當局延遲把維多利亞港劃為水質管制區而日漸惡化；其中一個例子是海水的溶解氧含量將於數年內下降至低於百分之五十，以致不能符合指定的水質指標。

函中表示，為避免葵涌及青衣區的水質在未宣佈將維多利亞港劃為水質管制區前繼續惡化，當局會採取下述短期措施：—(i)將經挑選的工業大廈所會排放的污水重新駁至污水渠；(ii)減少污水渠內的沈積物量；(iii)重新接駁現時由細小的集污水區流入葵涌道明渠的污水；(iv)拆除現有的雨水溢流設施；(v)改善明渠的交匯點；(vi)在污水渠內加設溢流設施，使流入的雨水在達至某個高水位時，會倒流雨水渠內，以免雨天時出現洪水溢流的問題；(vii)改良經挑選的污水渠；及(viii)正式使用葵涌污水過濾廠。

荃灣、葵涌及青衣污水收集整體計劃的研究工作已進入最後階段，環保署已將計劃交由渠務署負責施行。渠務署將於一九九一年底聘請顧問公司，負責設計葵青區改善工程的細節，預料有關工程可於一九九七年中完成。

水污染管制條例是管制本港水質的主要法例。當局可藉宣佈水質管制區的方式，管制所有污水的排放。在水質管制區內所排出的污水概須獲得主管當局批准，及排經適當的污水排放設施，方可排入大海內。進行污水收集整體計劃的目的在研究收集這些污水的現有污水渠設施不敷應用的情況，並為補充現行條例的不足，及為市民提供服務而籌劃、設計及建造污水渠及污水排放設施。因此，水質管制區及污水收集整體計劃實屬相輔相承的措施。(梅)

水務署工程師鄭沛霖向大埔鄉事會簡佈輸水管工程。(本報攝)

新界北區交通安全隊長官就職禮，新界副指揮官曾隆培致詞。

大埔三幢樓宇
當局列為危樓
須予封閉拆卸

(港訊)建築事務監督昨日宣佈，新界大埔北盛街十一號為危樓，而同街九號及十三號亦有可能成為危樓。

首席政府屋宇測量師指出，該等建築物為兩層高戰前樓宇，以承重磚牆及石牆建築；樓宇前座有木樓面及主要以木建築的屋頂，後座有鋼筋混凝土樓面及屋頂。

該三幢樓宇的業主於一九九〇年接獲通知要就樓宇的不善之處進行足夠修葺，以確保樓宇安全。當局於本年一月及五月對該等樓宇再進行勘察，但發覺建築物並無進行過修葺，而樓宇的情況進一步惡化。

首席政府屋宇測量師指出，九號的樓宇因為不能夠承受十一號及十三號樓宇拆卸的影響而有可能成為危樓，並須予以封閉及拆卸。

當局將於八月二十日向香港地方法院申請封閉令的通告已於昨日在有關樓宇張貼。

新界北區交通安全隊頒新委任狀
今年首季意外趨降
曾隆培指指揮官指出參與積極有大幫助
現有九十六校組隊惜仍有卅三人喪生

(特訊)新界北區交通安全隊，日昨在沙田馬會四樓旺灣樓舉行頒發新隊員委任狀典禮，敦請皇家香港警務處新界區副指揮官曾隆培主禮並致詞，觀禮嘉賓甚眾。

曾隆培致詞中表示，大家都知道新界仍不斷迅速發展，大量新移居者從擠迫的九龍及港島區遷至新界因而道路網須不斷擴展以應付人口增加之需求。我很高興向各位報告，一九九一年首季的交通意外數字與一九九〇年同期比較有下降趨勢，可惜仍有三十三人在交通意外中死亡。故此，道路交通安全工作有繼續的必要。交通安全隊是這項計劃的一部份，我清楚知道交通安全隊一直以來的傑出表現亦深信他們會繼續努力。

目前，有九十六間學校擁有交通安全隊，一百六十一間學校的職員持有「學校交通指導許可證」，而持有許可證的學童則有二百六十四人。這些數字代表積極的參與，同時道些學校為道路交通安全所作出的努力，在減少交通意外方面有更大的幫助。

赴會者有大埔警區指揮官葉國強、各區警民主任，交通安全組主任及教官，主方有：陳錦釗總監，新界北區指揮官周啓華、吳鏡威副指揮官，港島指揮官陳民星等。

以下為擢升及委任之長官名單；盧若翰高級總隊監獲委為新界北區助理指揮官、黃權棠總隊監獲委為邊境區指揮官、謝英東獲委為總隊監及屯門區指揮官、蔣揚虎獲委為總隊監及大埔區指揮官、吳劍鳴獲委為副總隊監、馮后蘭擢升為總隊監、張勝擢升為總隊監、李紹祥擢升為副總隊監、朱國華擢升為副總隊監、黃美與擢升為隊監、楊文輝擢升為副隊監。(君)

長洲漁民團體兩局請願
要求維持原地擺賣
在未獲完善解決前盼勿拘控沒收海鮮
百餘近岸生產小漁船不適合搬上街市

(特訊)五個長洲漁民團體組織昨下午到兩局議員辦事處請願，要求當局答允漁民可以在原地或另覓場地擺賣，而在事件未得以完善解決前，停止拘控擺賣的漁民。

漁民團體發言人吳錦泉解釋說，自一九九一年六月一日起，長洲市政綜合大樓建成啟市後，當局仍不給予百餘艘近岸生產之小漁船擺賣，及將他們拘捕票控，甚至乎一些有牌漁販買了海鮮往市場於岸邊候船時也被拘捕和沒收充公。

另一漁民代表亦表示，雖然當局曾通知他們可遷往新的大樓，但是他們是較細小之漁船，多數為朝出晚歸或晚出朝歸的家庭式作業，產量不多，如果搬往大樓內，根本不能天天擺賣。加上有些漁民的對象是針對遊客生意，根本不適合搬上大樓營生。

接見他們的兩局議員李鵬飛表示，由於區域市政局不是兩局的管轄範圍，他們不可要求區域市政局改善，但是他將向區域市政局主席張人龍反映漁民的意願。(玉)

圖：漁民團體發言人吳錦泉(中)希望當局能照顧小漁船的權益。

水署擬建輸水道穿越泰亨鄉範圍
鄉民擔心限制建屋
要求安排視察瞭解地點始能表明意見
大埔鄉會討論簡佈工程師同意聯視察

(特訊)大埔鄉事委員會昨日舉行會議，討論水務署擬興建一條由木湖至大埔頭的輸水道工程。由於該條輸水管將穿越泰亨鄉範圍，泰亨鄉鄉代表擔心日後當局又藉詞食水道一百呎範圍內不准建丁屋，擴大限制鄉民申請與建丁屋的權利，並要求當局安排到實地指明工地範圍後才終予意見。

水務署工程師鄭沛霖昨日向各與會者簡佈此項計劃，他稱這是水務署為應付九四年後本港食水需求而擴大從中國輸入食水工程的一部份，這條輸水道由木湖伸延大埔頭，水管將會敷設於原來的水管側，所有新建的供水系統將不會有任何危險的的裝置。敷設於大埔區的水管全長約三公里。

委員會從地圖上獲悉該水管的一部份將穿過泰亨鄉，該鄉鄉代表文春輝對官方稱這條水管不會對村民構成影響之說表示有異議，並稱泰亨鄉由於有各種水管和河道，鄉民申請丁屋時每多被當局以水道一百呎範圍內不宜建房屋為藉口，作出諸多限制。他擔心這條輸水管敷設後，日後進一步擴大限制鄉民申請興建丁屋的機會。況且，現時輸水管只是在圖則上劃出，與實際可能有出入，為明瞭正確位置起見，水務署最好安排與該鄉村代表實地視察，然後才給予意見。另一位委員陳興則表示輸水管將穿過泰亨觀音廟範圍，可能會破壞觀音廟風水，希望水務署予以注意。

鄭沛霖亦同意稍後安排和有關村代表作實地視察。

是次會議，由於正副主席鍾奕明及鄭佩遠出席了政府有關檢討城市規劃條例的簡佈會而未能出席，由第二副主席陳觀俊主持會議，其餘出席者有太平紳士張枝繁、何容生、執行委員：張天福、李常、陳興、麥大生、鍾國榮、李幹榮、鄧旭才、文祝林、李鳳有、李觀發、馬義盛、林和安、文春輝、張學明、麥南、王平宾。(新)

中華民國八

鄺氏宗親會慶聯歡 理監事就職暨敬老

鄺氏宗親會慶聯歡 理監事就職暨敬老

（特訊）香港鄺氏宗親會於本月六日假北角敦煌酒樓舉行四十一週年會慶，第九屆理監事就職典禮暨會員敬老聯歡大會，請該會永遠榮譽會長鄺李柱主禮。

嘉賓到有各宗親首長、社會名流及會員友好等六百多人。

理事長鄺沃致開會詞稱：回顧本會在四十多年悠長歷史當中，歷屆前賢大力推行內務結構與革事項，振興會務團結精神，收獲會員福利的效果，這是值得令人鼓舞的。

他又謂：此次舉辦一年一度的敬老大會，這是秉承我國傳統精神，聊表敬老尊賢的美意，今晚喜見座上耆老濟濟一堂，本人謹祝各位老松柏，萬事從心，此次承蒙同寅過愛，推選擔任第九屆理事長重任，自知才力有限，難免顧越時虞，但事屬為會效勞，惟有悉力以赴，期望同寅精誠合作，時加指導，使會務得以發揚光大。

詞畢，新任就職鄺李柱榮譽會長頒發理監事選任證書，由鄺沃理事長代表接收，副理事長鄺樹鴻，永遠副會長鄺光銘致送紀念品與主禮人留念。司前同鄉會理事長林保濃代表各宗親會致送銀碟與該會，以表賀意，應屆理事長致送銀碟與上屆理事長鄺日創，藉以表揚他歷年來服務會的勤勞功績。

該會各首長頒贈金牌與鄺李柱、鄺麥容、鄺玉女三位宗親耆老接領，最後由監事長鄺日創致謝詞，嘉賓五邑工商總會伍旋揀理事長致詞，禮成歡宴，筵開五十桌，觥籌交錯，賓主盡歡。

該會第九屆理事名單：理事長鄺沃，副理事長鄺樹鴻（以下各部門主任）總務：華浩、偉南、權發，財務：錦榮、鄺洒，交際：鄺凡、鄺盛，福利：老成、鄺學、鄺啟、鄺成、鄺盛、鄺滄，文教：悅勝、鄺長、榮傑，康樂：社團、鄺永、鄺卓、鄺鍔、鄺沛、鄺卓、社焯。

圖：鄺氏宗親會四十一週年會慶，理監事就職，禮成後該會全體理監事合映。

航業海員會 慶祝航海節

（港訊）香港航業海員合併工會為慶祝第三十七屆航海節，訂於七月十一日（星期四）晚假座灣仔莊士敦道十八號中國酒樓三樓舉行聯歡大會叙餐。航海節為本港從業海員之重要節日。是日除該會會員出席外，並柬邀各友好工會團體光臨以及本港各船公司代表等共同與會，並設有歌唱助慶，預料屆時當有一番熱鬧。

道教聯會屬校 聯合畢業典禮

（港訊）香港道教聯合會屬校：圓玄學院第一中學、鄧顯紀念中學、青松中學、圓玄學院第二中學、道教聯合會學校、鄧顯紀念學校、圓玄小學、石圍角小學、吳禮和紀念學校、湯國華紀念學校、圓玄幼稚園（石圍角邨、富善邨、銀林邨、東頭邨）聯合畢業典禮。定於本月十二日，在荃灣大會堂舉行，恭請教育署署長李越挺太平紳士主禮，並授憑致訓。

該會業已發出請柬，邀請社會賢達各界文教先進，出席參予及指導，禮成後在大會堂展覽廳茶點招待，屆時當有一番盛況。

港島獅會就職禮 李灤山膺任會長

（港訊）港島獅子會創會十二週年紀念女賓夕慈善餐舞會九一／九二年職員就職典禮，日前假富麗華酒店舉行，港澳區獅會總監譚榮根，候任總監王偉學，副總監周振基出席監誓主禮。

從加拿大、日本、韓國、台灣、菲律賓、印尼專程到賀之代表團，獅子會各分域主席、友好會長嘉賓多人到賀，港島會長岑永生，大會主席李灤山，副主席獅兄張楚庭、何榮高、陳柏熾、韋子邦、楊孫西、陳守仁、施教煥、黎曦、陳祖成、李超凡、李倚文進、羅瑪標、梁健流、接待金鍾等暨全體獅兄款接嘉賓代表團。大會由司儀譚耀揚、李德文宣佈開始後，近七十名獅友齊唱獅子精神歌揭開慶祝序幕。總監譚榮根，創會會長盧政浩，會長岑永生及大會主席候任會長李灤山，先後致獎勉，回顧及展望，港島獅子會積極參予支持各種慈善服務活動，捐資贊助國際茂文鐘士服務基金，腎病教育、挑戰糖尿病、自然教育中心，全港青年學藝競賽等，明年世界獅子大會在香港舉行，港島獅友亦將積極支持參予及款待迎接，期望香港獅友盡力。

圖：譚榮根總監主持岑永生、李灤山會長交接禮。

佛教弘法活動 八關齋戒大會 下月一起舉行

（特訊）第五屆大型「此岸彼岸─佛教弘法活動」，除了講座、佛學展覽、健康與素食宣傳比賽外，並有眾舉辦四天三晚的八關齋戒大會，由九一年八月一日（星期四）至四日（星期日），於銅鑼灣東院道十一號佛教文化中心舉行，為期五個月的弘法活動展開序幕。

佛教文化傳統源遠流長，戒律是在家或出家佛教徒必需遵守的「八關齋戒」是在家人暫時跟隨僧團，學習出家人的生活，實行八種齋戒法，不但體驗寧靜的內心世界，還增加福德智慧。

「此岸彼岸」齋戒大會，邀得覺光法師、永惺法師及聖一法師為三師，四天期間，並有皈依受戒儀式，佛學講座及自然療法醫生主持之健康講座，歡迎各位旁聽。

參加的方法簡單，只要十八歲以上，不論男女，聯同一張照片，回郵信封，前往香港銅鑼灣興漢大廈C三座4樓菩提學會填妥表格即可。名額二百名，採用先到先得的方式，由即日起至七月十八日止，如有詢問，請致電五七七一二一〇九查詢。

五洲琴行上水支店 開幕典禮賀客紛至

五洲琴行由總裁趙崇烈博士伉儷創立，帶領着一眾熱愛音樂的年青人，又特聘名鋼琴家饒餘蔭碩士為音樂顧問，悉心經營，由十年前成立有限公司至今，取得不少成果，位於上水新都商場二樓236號舖之第十三支店已於七月七日隆重開幕，到場祝賀的嘉賓絡繹不絕，氣氛熱鬧。當日又在商場大堂放置波雲鋼琴（Baldwin）一座，奏出悅耳的古典名曲，令整個商場都籠罩在悠揚樂韻中，上水許多小朋友及家長都慕名而來報名學琴，或選購曾獲十一次國家性獎項之西德德寶鋼琴（Trebel）及美國琴王波雲（Baldwin），筆者在此亦恭祝五洲琴行的業務蒸蒸日上。

順德聯誼總會屬校 趙公普小學畢業禮

（特訊）順德聯誼總會趙公普紀念小學第十九屆畢業典禮昨假該校梁慶維禮堂舉行，請觀塘區吳麗貞教育主任授憑致訓，副校監盧德光、校董蘇善祥、蔡伯勵、高質鋭、顧問尤應邦、該會主席羅崇雲、會長何竹平、梁中力、黃振民、會董馮家仁、黎光、總務潘劾剛、校長葉遠林等迎迓嘉賓。

羅崇雲主席致開會詞，隨由梁慶維校監報告校務：（一）在各區小學普遍縮班情況下，該校學生人數仍有二百人。（二）中一學位分配，獲派第一志願學位者，超過百分之五十。（三）該校二至三年級均實施活動教學，藉以實踐新的教學方法及形式。（四）特別注意學術訓練，課外活動參加校外各機構主辦之學術比賽，復獲冠亞季軍獎，設有童軍第二二四旅。吳麗貞教育主任授憑及致詞。最後，該校由學生代表獻花與吳麗貞教育主任，盧德光副校監致謝詞，禮成後，各嘉賓參加茶會，場面非常熱鬧。

圖右：順德聯誼總會趙公普紀念小學第十九屆畢業禮，梁慶維校監報告校務。左：吳麗貞教育主任授憑。

庸社行友航遊東海 登陸東平洲觀奇石

庸社行友第五十九年第二十回旅行節目「登陸東平」，定一九九一年七月廿一日（星期日）舉行。得財利船廠協助，派大型快船功業號專載。船泊中環卜公碼頭，定上午九時開航，直航東北海域之平洲，泊碼頭登岸遊覽奇可名勝，預定約於下午五時三十分回泊卜公碼頭。往返船費每位六十元，孩童全票。發辦事處（官塘駿業里十號業運工業大廈六樓H座冠華印刷公司）或及早委託各位服務行友代領，船有限額，額滿即止。

注意事項：（一）活動安排：組隊登岸，遊覽短程，或分長短線，到碼頭附近岸邊石灘乘涼乘釣。（二）自備糧水。（三）是日原定之海泳節目取消，船票背頁刊列注意事項，其中有關航程、活動、更衣、駁艇及供水各項，將不適用。回航登船時間，於到步時宣佈，敬請依時。

香港語言翻譯學會 委任兩位助理校長

香港語言及翻譯學會自本年六月下旬起分別委任鄭綺萍博士和蕭綺萍小姐（MS. SARA SCHUPACK）為該校國際教育中心及學術研究部之助理校長。

鄭綺萍博士畢業於香港中文大學，獲文學士（一級榮譽）學位。一九八三年，鄭博士負笈加拿大深造，於一九八五年取得碩士學位，並於一九九一年成為教育哲學博士。鄭博士專注研究社區教育，特別着重學校行政，學校社區關係，英語作為第二語言教學及移居加拿大學生及其家庭輔導服務的研究。

鄭博士在過往五年曾任加拿大大學和平教育中心的助理總監，醉心教育事業。她對於學校行政及課程編製，具備極豐富的知識和經驗。

蕭綺萍（SARA SHUPACK）小姐則為美國耶魯大學文學士，主修英國文學。畢業後，她曾任香港中文大學教授英語和美國文化與社會等課程，亦在香港大學校外課程部任教。其後蕭小姐返美深造創意寫作，並於紐約大學獲取文學碩士學位。今年六月，她重臨香江，隨即加入「香港語言及翻譯學會」，冀望能以所知所學貢獻香港。

皇后 華盛頓 皇都 ｜ 新光①② 5632959 ｜ 屯門 巴倫紐 ①②③ 約敦黎 4522123 ｜ 尖東 華懋廣場 ①②③ 3113000 ｜ 海城①② 7356915 ｜ 長沙灣·荔枝角站 新麗①② 7857763 ｜ 嘉年華城1 嘉華 嘉城2 ｜ 金 鴻基1 鴻基2 鴻聲 ｜ 民樂 3675649 ｜ 樂聲 3617109 ｜ 金聲總統 8331937 7718933

今天五場：時光倒流 笑料成籠 ·請統府閣· 非洲和尚 周星馳 吳孟達 鬼馬旁述
今天兩場 12:30 2:30：雲龍和 蔣介石 夜 9:45 7:30 東方歌藝團 姚蘇蓉 青山 孔蘭薰 演唱會
今天六場 加開四點：穿梭夢美人續集
今天獻映：捉鬼專門店 ／ 最後五場 BB也瘋狂續集 ／ 穿梭夢美人續集
今天五場：非洲和尚 ／ 最後五場：BB也瘋狂續集 ／ 今天五場：監獄風雲② ／ 最後五場：表姐，妳好嘢續集 ／ 今天五場：大耳牛小傳 ／ 五場：穿梭夢美人續集 ／ 五場：非洲和尚
今天五場獻映：非洲和尚 歷蘇 林正英 陳山河 合演 周星馳 吳孟達 旁白 跨國級超喜劇 老少咸宜
留意今時間四場第二週：羅賓漢 高雲奇 拿士演
今天獻映：捉鬼專門店 許冠英 陳淑蘭 林俊賢 邵美琪
今天盛大獻映 ／ 今天獻映：逃犯 監獄風雲II 周潤發 陳松勇 于莉 黃光亮 韓江 徐錦 尹揚明 霍志雄 吳耀華 主演 金公主暑期第一電影驚喜！ 金聲今天早場：人間道

快樂 7306148 ｜ 百樂 5705454 ｜ 新都 5772296 ｜ 新寶 3857151 ｜ 旺角道4號 豪華①② 3990363 ｜ 樂富①② 樂富商場 ｜ 影都 ｜ 新樂 ｜ 凱都2 ｜ 金門 ｜ 新聲 ｜ 灣景2 ｜ 美都 4788911 ｜ 雅都 6976808 ｜ 富都 ｜ 寶石 ｜ 凱都1 ｜ 龍都①② 4332362 ｜ 油麻地 3849612 ｜ 屯門 4591170 ｜ 翡翠 文華 黃金 寶聲

今天五場：橫跨歐美暑期鉅片第一片 叫好叫座 虎膽神偷
今天6場：五虎將之決裂 劉德華 梁朝偉 黃日華 苗僑偉 湯鎮業 同心協力 勇闖佳績
連日爆滿 第二週式映 叫好叫座 今天五場：虎膽神偷
樂富中心 富樂地鐵站口第2期商場：即將加入新寶院線 設備一流 快將開幕
今天五場：五虎將之決裂 同心協力佳績 ／ 今天五場：逃犯 監獄風雲II 第一驚喜！ 東方老虎
今天五場：監獄風雲②逃犯 第一驚喜！ ／ 今天五場：五虎將之決裂
最後五場：點解咁過癮造愛 明天：好色一樓雙鳳
今天五場：捉鬼專門店 ／ 今天五場：至尊無上II之永霸天下
今天五場：捉鬼專門店 許冠英 陳淑蘭 林俊賢 邵美琪 今午夜場：契媽唔易做

龍華 4922545 ｜ 福星 8189102 ｜ 好運 7556810 ｜ 新都京 8939612 ｜ 京都①② 5737374 ｜ 利港①② 8700278 ｜ 華聲 海運 7305444 ｜ 國泰 ABC ｜ 碧麗宮 8951500 ｜ 海淘大 7967371 ｜ 國都①② 5708861 ｜ 國際 3820749 ｜ 香港仔 5551449 ｜ 凱旋 4161419 ｜ 海濱 4157918 ｜ 銀星 6656491 ｜ 光明 大 ｜ 新樂 4421000 ｜ 南華①②

今天五場：監獄風雲②逃犯 ／ 今天五場：五虎將之決裂 ／ 今天五場：非洲和尚 ／ 最後今天：BB也瘋狂續集 ／ 今天五場：五虎將之決裂 ／ 今天五場：逃犯 監獄風雲II ／ 今天五場：虎膽神偷 ／ 今天五場：羅賓漢 ／ 今天五場：五虎將之決裂
今天五場：穿梭夢美人續集 ／ 即日五場：非洲和尚 ／ 今天五場：捉鬼專門店
今天五場：情緣咭 ／ 今天五場：穿梭夢美人續集 老少咸宜 ／ 今天五場：捉鬼專門店 ／ 今天五場：淫慾大爆炸
今天五場：非洲和尚 劇喜類人全期暑 老少咸宜 ／ 今天五場：五虎將之決裂
今天五場：表姐妳好嘢續集 ／ 捉鬼專門店 ／ 氣派高貴 富麗堂皇 ／ 表姐妳好嘢續集 ／ 至尊無上②之永霸天下 ／ 虎胆神偷 ／ 非洲和尚

新華 5738291 ｜ 普慶② 7811833 ｜ 普慶① 7811833 ｜ 倫敦 7368282 ｜ 京華①②③ ｜ 百老滙①②③ 3325732 ｜ 康城①② 8854589 ｜ 利舞台 8951291 ｜ 國多利 4572795 ｜ 珠江 7123941 ｜ 銀都①② ｜ 南昌 7774837 ｜ 樂宮 4759660 ｜ UA金鐘 ｜ UA黃埔 ｜ UA沙田

最後2天：恐怖向你迎面衝來，令人心寒膽戰！ 沉默的羔羊 2級
今映：穿梭夢美人續集 ／ 今映：捉鬼專門店 ／ 今獻映：表姐妳好嘢續集 羅賓漢 ／ 今獻映：非洲和尚 羅賓漢 穿梭夢美人續集
今映：五虎將之決裂 捉鬼專門店 天若有情 ／ 粵劇團：蓋世雙雄 霸楚城 ／ 今映：非洲和尚 ／ 今天五場：非洲和尚 ／ 虎胆神偷 非洲和尚 ／ 佛山粵劇團 赤繩繫錯良緣 ／ 最後五場：虎胆神偷
今天獻映：穿梭夢美人續集 五虎將之決裂 大耳牛小傳 羅賓漢 ／ 非洲和尚 虎胆神偷 表姐妳好嘢續集 穿梭夢美人續集 羅賓漢 捉鬼專門店 ／ 羅賓漢 捉鬼專門店 非洲和尚 穿梭夢美人續集 虎胆神偷

體育

意大利科米亞國際田徑賽
蘇聯竿跳名將布卡 六米〇九又創新猷
莎爾維度兩公哩競締今年最佳績
男子萬公尺非洲選手包辦前五名

（美聯社意大利科米亞九日電）蘇聯撐竿跳好手布卡在此間舉行的室內田徑賽中又刷新自己保持的世界紀錄，同時又獲得大筆金錢。

布卡所締造的六米〇九（十九呎十一吋三四）較他上月在莫斯科所創的世績高了半吋，而且非常接近他們保持的廿呎室外世界紀錄。

每次布卡締造新猷，他將從主辦機構獲得三萬至四萬美元報酬，而他的意大利贊助商亦會給予他約九萬美元獎金。

這名蘇聯選手是八月份在東京舉行的世界田徑錦標賽奪標大熱門。他最近表示他認爲自己可以跳越廿呎四吋半（六米二一）的高度，但他希望漸漸達至這目標，並不急於一時。

美國的彭尼以十八呎六吋半（五米六五）獲得亞軍。

意大利莎爾維度在女子兩公哩競步以十三分十一秒三九封后，較她自己的紀錄快了十二秒，而該成績亦是今年最快時間。

蘇聯的波洛馬耶娃在女子四百米欄以五十四秒二五摘元，是今年該項目第二快時間。美國的菲麥以五十六秒三八得亞軍。

在男子百十高欄方面，加拿大選手麥高以十三秒五三力克前世界紀錄保持者尼希米亞奪魁，後者的成績較麥高慢了零點一六秒。

尼希米亞今仗的起步甚差。

女子二百米方面，美國的楊姬以廿三秒〇三封后，這是美國在今次賽事中唯一得到的一面金牌。古巴的愛倫及美國的李菲活特分列二三位。

古巴的蘇托米亞以七呎八吋又四分一（二米三五）奪取男子跳高冠軍，但較他保持的世界紀錄八呎（二米四四）相距甚遠。

巴西的施露華以廿秒六八在男子二百米賽跑奪標。

一萬米跑方面，非洲選手包辦了前五名位置，坦桑尼亞的麥達以廿八分零七秒七〇勇奪金牌。（梁）

南美國家盃足球初賽
4-2 智利主場力克秘魯
3-0 阿根廷挫委內瑞拉
巴西初度出師巧逢玻利維亞

（美聯社智利聖地牙哥九日電）週一舉行的南美國家盃足球錦標賽A組賽事，智利在滂沱大雨下以四比二力克秘魯，而阿根廷則以三比〇輕取委內瑞拉。

薩摩蘭奴梅開二度協助智利擊敗秘魯，康特拉斯替智利主射十二碼中鵠，餘下一球由盧比奧射入。

馬斯特尼及蘇拉分別替秘魯追回兩球。

比賽在離開智利首都五百公哩的干斯塞安舉行。

而在聖地牙哥國家體育館，巴迪斯達替阿根廷連陷兩城，而該國的世界盃球星肯尼基亞亦射入一球。

效力西班牙維爾球會的薩摩蘭奴是目前賽事最佳射手，他在兩仗射入三球，而阿根廷的巴迪斯達以一仗射入兩球位列次席。

經過週一的比賽後，智利在A組兩戰兩勝以四分暫領羣雄。

阿根廷及巴拉圭同以一仗得兩分列二三位。至於委內瑞拉及秘魯至今尚未有分數，實際上他們已被淘汰出這項有十個國家參加的賽事。

週二將進行B組賽事，巴西將初度出師鬥玻利維亞，而厄瓜多爾將挑戰烏拉圭。

哥倫比亞暫時以兩分在B組領先，而烏拉圭與玻利維亞分別獲得一分。（梁）

南美國家盃足球賽A組形勢：

國家	勝	和	負	得球	失球	積分
智利	2	0	0	6	2	4
阿根廷	1	0	0	3	0	2
巴拉圭	1	0	0	1	0	2
秘魯	0	0	2	2	5	0
委內瑞拉	0	0	2	0	5	0

南美國家盃足球賽B組形勢：

國家	勝	和	負	得球	失球	積分
哥倫比亞	1	0	0	1	0	2
玻利維亞	0	1	0	1	1	1
烏拉圭	0	1	0	1	1	1
巴西	0	0	0	0	0	0
厄瓜多爾	0	0	1	0	1	0

職業網總最新排名 碧加取代艾堡居首

（法新社巴黎八日電）德國的碧加打入溫布頓網球公開賽決賽後，今年第二度登上世界排名第一位置，取代了瑞典的艾堡。

至於在三日內先後擊敗碧加及艾堡的德國小將史廸，由第七位升上第四位。

四年前他祇排名第七百九十五。

職業網球總會最新排名：

一、碧加（德）二、艾堡（瑞）三、蘭度（捷）四、史廸（德）五、古利亞（美）六、阿加斯（美）七、翟傑（法）八、卜季傘（西班牙）九、森巴斯（美）十、張德培（美）

奧地利國際跳水賽
德美蘇聯選手稱雄
中國僅獲女子三公尺跳板銀牌

（維也納電）大衆銀行國際跳水賽，德國選手奪走男、女三米跳板冠軍，美國和蘇聯選手分獲男、女跳台冠軍，中國選手僅獲一枚銀牌——女子三米跳板亞軍。

前天進行了男、女跳台跳水決賽。

在女子跳台比賽中，蘇聯選手葉・茹平娜優勢明顯，以二百四十九點九〇分奪得冠軍；德國選手烏・韋齊格和澳大利亞選手維・阿爾洛分別以二十二點三二分和四十三點二九分之差獲亞軍和第三名。中國十三歲的付僖萌因失誤較多而未能獲得名次。

美國選手帕・杰弗里以三百九十二點八八分奪得男子跳台冠軍，蘇聯選手羅・沃洛德科夫和德國選手博・利措夫分獲亞軍和第三名，他們的成績分別是三百八十五點四四分和三百六十九點六三分。中國選手肖海亮在半決賽中成績十分突出，獲得三百八十五・七四分，曾高出獲亞軍的沃洛德科夫二十一點五分。但他在決賽中由于一些動作失誤，結果退居第四名。中國另一名選手余卓成在半決賽中遭淘汰。

男、女三米跳板跳水決賽是六日進行的。

在女子三米跳板比賽中，德國選手巴爾杜斯以二百八十九點五九分的成績獲得冠軍；中國的陳麗霞以二百七十八點五五分的成績獲得亞軍。捷克斯洛伐克選手巴爾托娃以二百五十六點七七分奪得第三名。

在男子三米板比賽中，世界錦標賽第三名、德國的克拉特以四百三十一點九一分的成績獲得這個項目的第一名，澳大利亞選手麥科馬克和德國選手黑姆帕爾分別獲得第二名和第三名，成績是四百一十四點五四分和四百零七點三七分。中國選手余卓成在比賽中因動作失誤而被淘汰。一米板世界冠軍、荷蘭的永赫揚斯名列第四。

英國救生百週年紀慶倫敦會上，香港水上安全總監陳梓溢宣佈捐鉅額基金予港拯總發展科技研討之用。

黑牌威世界高球賽 今年杪牙買加舉行
廿六名高手參加獎金二千萬港元

剛於較早前首度登上美國高爾夫球公開賽盟主王座之卅四歲球星史釗活，將會順利獲得今年年底黑牌威世界高爾夫球錦標賽其中一個參賽席位，有機會一爭二千萬港元大賽總獎金。

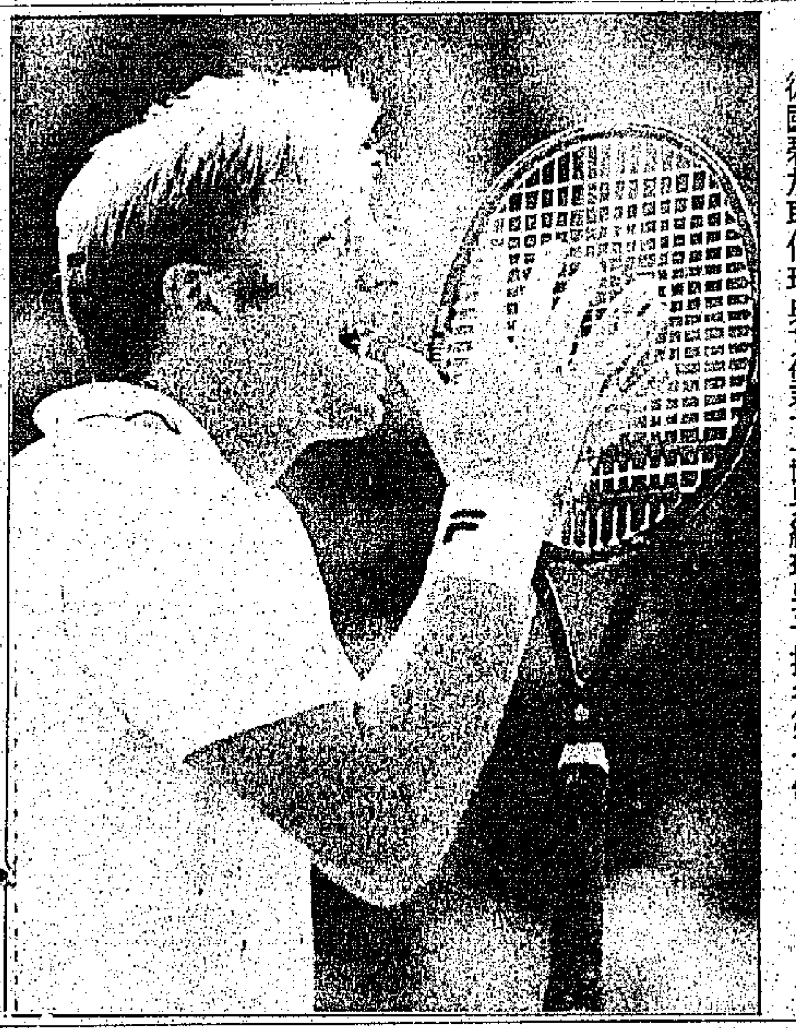
被視爲是九一年度國際高球壇重頭戲之一的黑牌威世界高爾夫球賽，將共有二十六位球手參加。由於總獎金達二千萬港元之高，故此每位參賽者均須在九零及九一年度球季有理想賽績才獲資格參賽。

目前，賽會已定出其中十個參賽球手名單，其中包括贏得九零黑牌威精英賽錦標的崔度，九一澳洲精英賽盟主洗尼亞、富豪歐洲職業巡迴賽冠軍巴勒史度斯、美國精英賽王者胡士南等，而美國球手史釗活則是最新獲參賽資格的一位。

現年卅四歲的史釗活已有十一年職業賽經驗，在當今世界球手排名榜名列第五，是排名最高之美國球手。在過去所參加過之卅三場球壇大賽之中，他共十次打入前十名成績，包括贏得八九年美國職業巡迴賽總冠軍及兩度位列英國公開賽亞軍。

而在六月初舉行之美國公開賽上，史釗活亦以最佳狀態於四日比賽保持優異賽績，最後更壓倒另一位美國球手森臣，而奪取個人第二項「大滿貫」賽事冠軍殊榮。

賽後，史釗活亦自動獲得由黑牌威世界高爾夫球錦標賽賽會發出之參賽權。該項賽事將於今年十二月十九至廿二日假中美洲牙買加裝迪高海灣泰奧爾高爾夫球會隆重舉行，參賽廿六位球員均是當今球壇超級球星，薈萃一堂，而冠軍盟主獎金更高近四百一十萬港元，預計在重賞之下料必掀起四日緊湊大戰。



德國碧加取代瑞典艾堡登上世界網球男子排名第一位。

温布頓男子單打冠軍德國史迪在職業網總最新排名由第七位升上第四位。

高踞龍虎榜上首席 冼拿仍領先廿五分

現任世界冠軍的萬寶路麥拿倫車手冼拿，雖然於週日在法國舉行的一級方程式賽居第三，仍以四十八分位居榜首。

在龍虎榜上以二十四分領先的冼拿雖屈居第三，仍以拋離對手二十五分的佳績進軍七月十四日在英國銀石所舉行的另一場格蘭披治龍虎鬥。

冼拿說：「我的戰略是確保自己在每場賽事中都得到一定的分數，以維持我在榜首的優勢。」

「在英國格蘭披治兩週後所舉行的德國大賽，我們很可能使用一部全新引擎出賽。新引擎速度將會比現時用的引擎更具爆炸力。到時將會是我奪得今屆第五次勝利的時刻。法國和墨西哥的賽事已證明了其他車手若要趕上我，就必須加倍努力。」

週日英國格蘭披治激戰中，威廉士車隊的文素在三十二至五十四圈與領先的保魯斯爭持激烈，在最後脫穎而出擊敗前世界冠軍法拉利車隊的保魯斯，初嘗本季勝利滋味。

這是文素本季的首場勝仗，也是他第十七次奪得格蘭披治冠軍。文素藉着這場比賽成爲了英國最出色的格蘭披治車手紀錄保持者。

保魯斯於賽後說：「這正是車隊所需的表現。我們雖在過去數場比賽中表現不如理想，但今次卻非常出色，我和隊友阿里斯分別奪得亞軍及殿軍。我們期待着在機件故障問題解決後，能取得更驕人的成績。」

在一九九一年的十六場賽事中，尚有九場有待舉行。

德國腳歐眞他拿 週一宣佈高掛球靴

（路透社慕尼黑八日電）德國世界盃國腳歐眞他拿正式宣佈結束他十五年的拜仁慕尼黑足球生涯。

卅二歲的歐眞他拿在去年的世界盃賽協助德國取得冠軍後已退出國家隊。

這名拜仁慕尼黑隊長去屆一直受到傷病困擾。

「十五年已十分足夠。」歐眞他拿說。

歐眞他拿在七五年加盟拜仁慕尼黑，曾協助球隊獲得七次西德聯賽冠軍，是德國獲最多榮譽的球員。（梁）

奧運報名初階月杪截止 七體育會已交申請
射擊乒乓選手有機會獲參加資格

香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會會長沙理士，日前在出席「世界大學生運動會」之授旗儀式的記者會上表示：明年在巴塞隆拿舉行之奧運會，香港代表團的第一階段報名截止日期將於本月卅一日，沙理士更透露，到目前爲止，只有七個體育總會向港協呈交了報名表。

參加情況，據沙理士表示：由於明年奧運會限制參賽人數關係，各國的體育總會在訂定選拔標準時都較爲嚴格。他更認爲本港的隊際性體育項目大多不會通過預賽而入決賽周；而個人單項方面，本港已有六至八個單項達到選拔標準，如射擊方面的余景雄、李維文；現時世界排名第六及第十二的本港乒球女將陳丹蕾及齊寶華等均有極大機會取得明年奧運的參賽資格。

至於既沒有選拔標準，又無預選賽的項目，沙氏則稱將會與有關的體育總會舉行會議，商討選拔之方法。而他預料港參加明年奧運會之賽項的數目，將與八八年的漢城奧運會相若；而上屆奧運本港只派出一支七十多人的代表隊，角逐射箭、田徑、單車、劍擊、柔道、射擊、游泳、乒乓球、獨木舟及帆船等項目。（玉）

（美聯社圖片）温布頓網賽冠軍史迪捧盃後與母親合照。

港奧運隊昨午歸來 致敗原因紛說不一

（特訊）作客日本〇比三落敗的香港奧運足球隊昨午返回本港。各領隊教練對球隊功過及失敗原因評價不一。

教練黎新祥對球隊演出很不滿意，認爲球員發揮失準，祇踢出五成水準。

他指出：港隊在九十分鐘比賽中除開賽之初十分鐘尚有些攻勢外，其餘時間都處挨打狀態，其中後防球員的演出甚令人失望。

從整隊表現看，球員仍未能解除心理壓力，許多時發揮不出本身技術。

另外，球員的體能不足問題在今次比賽中進一步暴露，黎新祥希望今後加強這方面的訓練。

相反日本隊在這次比賽發揮極佳，他們借鑑上場作客對香港一場的經驗，實行高空戰術，以高球長傳作中路突破，這對身型、體能較遜一籌的港隊形成致命威脅。總之日本是役乃完全掌握了港隊弱點。

領隊之一的余錦偉稱：以香港奧運隊今屆的整體表現看，已比上屆有明顯進步，在赴日本前，港隊主場及作客四場比賽均保持不敗紀錄，已經算非常難得，我們不能單以作客日本一場比賽爲依歸來評價奧運隊。奧運腳不論在任何一場賽事都已盡了全力。

領隊鄧家雄對奧運隊在日本一場比賽的排陣提出質疑，他認爲球隊未能發揮是與排陣失當有關。例如張金華、陳子江均是左路球員，同時上陣勢必出現位置重疊，且有漏洞，難踢出水準。

梁勤輝嘆後打中場，亦未能發揮作用。防守方面配搭存在問題，未注意加強關截力。

鄧氏建議奧運隊賽後進行重組，但一切都要待最後一場例行賽事，香港作客對台北之後再行研究。

港奧運隊定於今午假體育學院復操，準備下仗出戰中華台北。其中歐偉倫、陳志强可能因傷缺席。（平）

下季足球開鑼 九一踢胡好盃

（特訊）足球總會已經決定下季開鑼日期，包括甲組聯賽揭幕戰，與及胡好盃慈善賽。胡好盃初步定於九月一日舉行，而聯賽首仗會由南華愉園對壘，於九月八日揭起戰幔。

由於本屆會長盃改打五人足球賽，收入欠佳，足總秘書處將於來屆首次執委會會議上建議恢復七人賽形式，並於季初在政府大球場舉行。

足總今季把會長盃改爲五人賽，主要是考驗本身場地及球證能力，因爲本港將於一九九二年主辦第二屆世界盃五人足球錦標賽。可惜在該兩日比賽中，觀衆反應不佳，所以秘書處提議恢復七人賽形式。並且暫定於八月二十四日至八月二十六日三天公衆假期內，選擇其中兩天進行。（發）

英國皇家救生會百周年紀慶前香港警務處長韓義理在香港議中接受港會代表劉漢華致送紀念領帶。

依波路今上水開操 米芝路外援有進展
依隊將參加台灣鳳山盃足球賽

（特訊）依波路球隊定於今日率先開操，以準備接踵而至的多項熱身賽。

領隊鄧國華謂球隊將於今午前往新界上水古洞進行賽前的首課操練。

現時隊中除數名外援未返之外，全體華將均可按期集合。

而外援三一的波能泰亦已在昨日歸隊，其餘球員將會於十二日返港。

依波路定於七月十八日先赴廣州，翌日飛天津，然後相繼訪問大連、武漢等數城市。八月十日結束大陸之行，月中轉赴台灣參加鳳山盃足球邀請賽。

又米芝路球會聘用外援方面已取得進展，英國球員安地摩亞將可能加盟。該球員現年廿五歲，身高六呎一吋，有二百餘仗職業球賽經驗，司職中堅，目前雙方條件接近，祇得解決一些細節問題。

會長陳基云稱安地摩亞的加盟對米芝路加强後防線力量有一定幫助。

至於前鋒巴貝利是否加盟，則要稍後才可決定，原因是巴貝利未按期向會方答覆有關簽約的意見。（平，發）

七人足球淘汰賽 本週日展開

香港市政局、足球總會、香港華人足球聯會合辦一九九一年度七人足球淘汰賽將於七月十四日（星期日）下午六時正銅鑼灣高士威球場舉行，比賽進程表如下：

- 6:00　安青 對 金鷹A
- 6:30　快譯通 對 金鷹B
- 7:00　堡獅龍 對 翠輝
- 7:30　大同 對 卜公
- 8:00　（6:00 勝方 對 6:30 勝方）
- 8:30　（7:00 勝方 對 7:30 勝方）
- 9:00　休息
- 9:30　決賽

賽例：（A）每場比賽出賽球員七名，半場休息時可更換球員兩名，比賽時不得更換。

（B）如賽和，則踢十二碼分勝負，兩隊以梅花間竹式進行，並採突然死亡方式決定球隊勝負，即一方射入，而另一方不入，則賽事馬上結束，射入球者爲得勝隊伍。

星島八月一日開操 簽得四名英國外援
門將彼德加夫利名氣較大

（特訊）甲組足球隊星島聘請外援工作頗爲順利，該隊是透過前任助教陳世九在英國邀請外援，目前已簽得四名球員，他們將於八月一日來港報到，而陳世九仍與一個中場球員進行斟介，星島下季打算盡用五名外援。四名新外援資料如下：門將彼德加夫利，星島在較早前本擬聘用年青門將基頓，但由於基頓經驗不足，已放棄羅致。加夫利現年二十七歲，六呎一吋高，去屆效力丙組般尼茅夫。過往曾效力紐素，其後以十萬英鎊轉會熱刺，再以六萬英鎊轉投般尼茅夫。他並且曾以借用性質效力史雲斯與及查爾頓。保羅梅利，司職中場，現年二十一歲，五呎七吋高，曾入選北愛爾蘭二十一歲以下青年軍，目前正效力乙組查爾頓。中鋒李殞加，十分年青，現年僅十九歲，六呎一吋高，八六至八八年爲來和爾青年軍效力，八八至九一年被提昇至預備組作賽。李韋夫，司職中堅，現年也是十九歲，六呎三吋高，八五至九〇年效力西布朗隊預備組，九〇至九一年轉投丙組般尼。換星島領隊劉禹洪表示，四名外援中，以門將加夫利的名氣最大，他只是以借用性質效力星島。

星島已定於八月一日展開季前首課操練，並且打算於八月十日拉隊往內地鶴山進行一星期之集訓，期間會進行兩場熱身賽。（發）

容德根下月榮休赴美柯列根大學任教，香港拯溺總會設宴歡送。會長劉漢華致送紀念徽。右爲容夫人。

中華民國八……

發揮羣體優勢・加强經濟聯合 豫魯陝三個沿黃省

食用蕈本月十四……

學校訓導組的工作 胡耀輝

發揮羣體優勢·加强經濟聯合
豫魯陝三個沿黃省去年創滙48億美元

如果說，從八十年代中期起，中國沿黃河省區開始在經濟聯合的道路上邁出了可喜的第一步。那麼，進入九十年代之後，沿黃省區在追求整個黃河流域整體優勢上則向深層次開始推進。

最近結束的河南省、陝西省、山東省和青島市聯合舉辦的對外經貿洽談會，就是三省的成功合作。十天時間裡共出口成交額三億七千萬美元。

面積佔全國百分之二十四以上，人口約佔全國四分之一的沿黃省區（青海、甘肅、寧夏、陝西、山西、河南、山東和內蒙古），一九八六年之後，在物資交流、資金拆借、商品流通、旅遊等方面進行了大量富有成效的合作。

據河南、陝西、山東三個沿黃省的資料顯示，去年三省的創滙達四十八億多美元，已批准興辦「三資」企業一千三百多個；三省已與一百多個國家和地區的近三萬客商建立了穩定的貿易與經濟合作關係。

據悉，河南省已提出「梯次發展」的戰略，即發揮中心城市和資源優勢地區在對外開放中的帶頭作用，逐步形成沿黃城市羣的開放格局，以提高黃河流域省區的整體對外開放水平。

陝西省副省長鄭斯林認為，此次三省一市聯合舉辦的對外經貿洽談會，是一次很好的合作例證。

作為黃河經濟協作帶上唯一的沿海省山東省省長趙志浩說，作為經濟比較發達的省區，有義務幫助沿黃那些經濟尚不發達的省區，共同開發，共同致富。

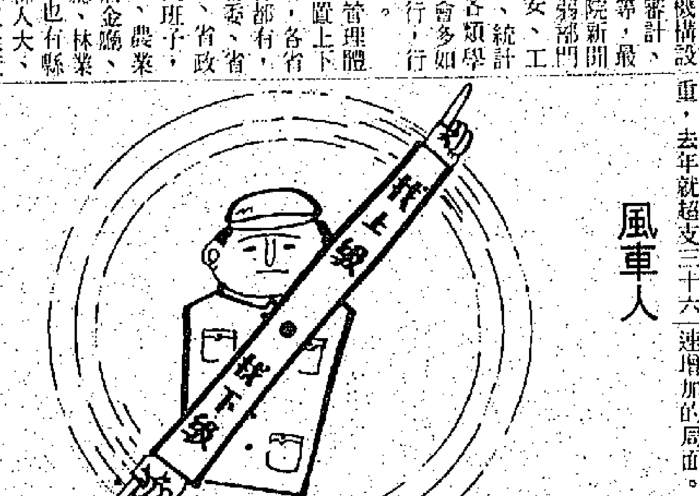
趙志浩表示，要以山東半島開放區的優惠政策和口岸多的便利條件，多為沿黃省區發展外向型經濟服務，並歡迎沿黃中游、上游的省區來山東半島設立「窗口」。

來自內蒙古和青海的一些有識之士也認為，「平等合作，真誠合作，優勢互補，共同發展」，是沿黃省區的正確選擇。

河南省副省長秦科才說，河南近年來經濟的迅速發展，其重要的一點是得益於沿黃省區的橫向聯合與合作。

一個局長管四個處長·四個處長管三個兵
打狗滅鼠也設辦公室·文山已高會海更深
政治改革陷於空談 機構重疊人浮於事

風車人



中國大陸幾次精簡機構，但機構越來越多；幾次裁減人員，但人員越來越多。有關部門呼籲：現在機關隊伍增長速度太快了，許多部門出現了機構重疊、人浮於事的現象，影響了辦事效率，亦給財政帶來沉重負擔。精兵簡政，精簡機構已迫在眉睫。

數字顯示，一九七八年，中國機關幹部職工約四百一十萬人，到現在已達九百多萬人，十幾年翻了一番多。

機構個數也在飛速增長，近些年來以每年增加九千個的速度直綫上升。機關內部的機構設置也呈增加趨勢。一九八五年，全國省級機關內設機構一萬六千個，到一九八九年增加為二萬六千個。

此外，還有大批的非常設機構：五講四美三熱愛辦公室、減鼠辦公室、打狗辦公室、嚴打辦公室、節電辦、節水辦……

於是，處長遍地都是，局長一抓一大把，部級幹部也不新鮮了。常常是，一個局長管四個處長，四個處長管三個兵。一個文件在幾位處長那兒轉了一圈，又到幾個局長那兒轉，芝麻大點的事都要層層圈閱，各位領導都要劃圈，批示。

機關隊伍為何近年來增長迅速？有專家指出原因：一是新機構設置多，如體改、審計、監察、技術監督等，最近又成立了國務院新聞辦。二是一些薄弱部門加强了，如公安、工商、稅務、物價、統計等部門，三是各類學會、協會、研究會多如牛毛，三百六十行，行行有學會、協會。

四是中國的管理體制使然。機構設置上下對口，中央有的，各省市區，甚至地縣都有，以省為例，有省委、省政府、省人大、省政協、省紀委五大班子，還有省教育廳、農業廳、衛生廳、冶金廳、煤炭廳、水利廳、林業廳……。各縣也有縣委、縣政府、縣人大、縣政協、縣紀委五大班子，也有教育局、農業局、衛生局……

五是機關辦社會，使用職工大大超編。一般的機關都有托兒所、食堂、招待所、大禮堂、浴室、衛生院等。非業務人員的比例往往比幹正事的人還多，以至不得不招收合同工、臨時工、計劃外用工等。

機關隊伍迅速膨脹，國家開支不堪重負，行政管理超支嚴重，去年就超支二十六億元。機構龐大，部門林立，每個部門都有不盡的會議、簡報、文件，造成文山越來越高，會海越來越深，工作重複，機構重疊的局面。

有專家建議：改變上述狀況，關鍵在機構改革。應抓好政府職能的兩個轉變：一是從高度集中的管理體制向逐級分權的管理體制轉變；二是從直接控制向加强宏觀調控轉變，這樣才能改變機關隊伍迅速增加的局面。

兩岸訊息

兩岸財會界專家首次在北京聚會

在書寫着「握緊我們的雙手」的橫幅下，大陸和台灣會計審計界六十多位著名專家日前在北京友誼賓館歡聚一堂，開始了四十多年來同行間的首次學術交流。

為期五天的學術研討，將涉及兩岸會計審計教育、會計電子計算機化、世界會計審計發展的最新趨勢等專家們共同感興趣的題目。

與會專家指出，目前，海峽兩岸貿易增加，經濟關係也日益密切。會計師之間更多接觸與交流，這對兩岸的經濟發展肯定會有很大的幫助。

耕地銳減·水庫淤積·河道堵塞
大陸水土流失情況十分驚人

近年來，中國大陸在生產建設和開發利用資源中忽視水土保持，致使人為造成的水土流失情況十分驚人。

據水利部對北京、天津、福建、河南、內蒙古、吉林、河北、四川、山西、黑龍江、遼寧、陝西、山東、廣東等十四個省、市、自治區的統計，僅開礦、採石、基建、修路、陡坡開荒造成水土流失面積就達二億八千多萬平方公里，每年土壤侵蝕量達五億六千萬噸。四川的十一個地、市，開礦三千九百多處，造成水土流失面積為三百七十四點六平方公里，年流失量一千六百萬餘噸；建廠一萬五千多處，水土流失面積為三百六十多平方公里，年土壤侵蝕五百九十八萬噸。在江西贛縣，有四十三座小型水庫，總庫容六百五十萬立方米，現已淤一百五十六萬立方米，其中九座水庫已完全淤滿泥沙。大陸各個省、市、自治區，都程度不同地存在着這種情況。

水土流失使耕地減少，水庫淤積，河道堵塞，造成了無窮後患。有關專家認為，隨着人口的逐年增加，耕地和土地後備資源減少，而生產建設和開發利用仍在不斷開展，如無堅決有力的措施，極易產生和加劇新的水土流失，其範圍、程度和危害還將繼續發展。

華僑教育

譚王葛鳴在教育學院聯合畢業禮稱
社會環境兒童心態轉變 教師必須擔當多重角色
兼教導者輔導者及公民教育推動者於一身
不應偏重問題學生更要顧及品德人格培育

（特訊）行政立法兩局議員譚王葛鳴，昨日出席教育署屬下教育學院聯合畢業典禮中致辭。

譚王葛鳴在致辭中表示，隨着社會客觀環境與兒童成長過程中心態的轉變，今日的教育工作者需要兼顧幾重角色。

第一是作為專業的教育者，向學生灌輸學術知識，讓他們懂得明白事理，分辨是非，是作為教師最基要的任務。

第二是作為輔導者，教育工作者需要經常與社會上影響青少年的不良風氣持續抗衡，務求使青少年自小得以建立正確的價值觀和廉正的品行。

而在明年實施的教統會第四號報告書中，建議推行學校本位的輔導方式之外，她認為亦需要有多方面的因素配合，才能發揮其作用。例如教師的輔導訓練，學校與轉介服務機構之間的協調等，均是重要的環節。

此外，她期望本港未來在輔導教育方面的發展，不再只偏重於針對學習困難、情緒或行為偏差的學生，而是邁向更全面的學生人格發展與培育，兼顧青少年在成長中的德育質素。

最後，譚王葛鳴認為教師的第三重身份是要作為公民教育的推動者。香港現正處於歷史性的轉折時期，隨着政制的開放，人權的發展，社會制度的改變，香港未來的新一代，不單需要對民主、法制、自由等觀念有所認識，更重要是達到知行合一，建立他們開放公正、客觀無私的處事態度和內在質素。

譚王葛鳴續表示，教師的質素是施行任何教育策略的關鍵因素，故此在未來仍要在師資培訓方面，尋求改善的途徑。她亦期望教統會第五號報告書在探討教師專業階梯上，提供實質的建議。

譚王葛鳴昨日出席的聯合畢業典禮，是教育署屬下的羅富國教育學院、葛量洪教育學院、柏立基教育學院及香港工商師範學院。本屆畢業學生共有二千七百三十七人。

（右）教育署署長李越挺，（左）兩局議員譚王葛鳴出席教育學院聯合畢業典禮致詞。

本港大專院校經濟學者將提交論文
探討香港工業政策 中大五週六辦研討
校長高錕教授將講述港科技發展路向
工業署長鮑明集中闡述港府工業計劃

（港訊）香港中文大學的亞太研究所將於本月十二日及十三日舉辦研討會，探討香港的工業政策，工業署長鮑明、中文大學校長高錕將發表演說，本地大專院校的多位經濟學者將提交論文，另香港多間廠商的負責人亦將應邀出席及參與討論。

該個名為「香港工業政策之跨科際研究」的研討會，將於七月十二日早上九時在中文大學祖堯堂開幕，中大校長、光學纖維學家高錕將就香港的科技發展路向發表演說，工業署長鮑明的發言將集中闡析香港政府的工業政策。在研討會上提交討論的論文包括：香港製造業的競爭能力、香港工業政策的製定和執行、香港製造業的規模和結構、大型及中型廠家的管理技術轉移、成衣業的結構轉型、教育對工業發展及技術轉型的回應等。

研討會第二天的程序包括由來自漢城大學的洪元卓教授及來自星加坡國立大學的馮應鵬教授，對研討會所提出的各項問題作出回應。研討會的最後一節為一圓桌討論，參加討論者包括：震雄機械廠的執行董事蔣麗莉女士、資訊工業有限公司的高級執行副總裁何詔强、助理貿易及工業司李忠善、中文大學工商界聯絡及發展處主任伍慶基等。

小題大作

鯊魚驚魂

強仔

強仔本着求知和八卦的精神，以往為讀者們四出找尋坊間最熱門話題的資料，由世界名人乃至沙頭角三叔公也曾被訪問，今次訪問的題目是鯊魚驚魂，且看各界人士的妙問妙答。

西貢酒樓業人士：最近我哋日日魚翅撈飯；因為D鯊魚嚇親D釣魚人士，我哋無生意，所以日日食佢D魚翅泄憤！

生物教授：今次鯊魚突然出現，首先與太陽黑子有關；其次有亞洲火山反常活動；另一方面，……。（對不起，強仔聽到這處就睡了，起來時某教授又剛講完！）

鯊魚先生：哦！我哋聽講呢度有隻「東方蜘蛛」，所以咪嚟開吓眼界囉！

鯊魚太太：我老公話呢度成日有D人跌落海俾我哋嘆（指游泳到港的大陸偷渡客和越南船民）；而且有時仲有D人拋D錄像機、彩電落海（指走私客也；用語咁怪，看官勿誤，此乃大陸鯊魚也），所以我咪叫埋啊七姨婆、六姑姐等嚟香港執番件！

罐頭商：最近「沙甸魚」最好賣，因為D人諗住有仇報仇，要食D嚙咗嘅鯊魚！（「鯊蝻魚？？？」）

大陸官員：關於捉鯊魚呢個問題，我們十分不滿，香港政府竟無知會中方而擅自採取行動，而捉到D鯊魚更無拿來俾我哋「審議」，今令我們十分反感！（事後才知原來「審議」係指送D魚翅返大陸俾佢嘆！）

黎鳴：我估佢哋係因為鍾意我D軟所以嚟香港戰一嘀！

強仔：又少個藉口叫我那肥嘟嘟的女朋友減肥了！（因為沙灘危險喎）

學院講師地位如何安排未了
統合升遷仍待商討 五號報告最後決定
李越挺謂尚在蒐集各方意見

（特訊）教育署署長李越挺，昨日出席教育署屬下四間教育學院聯合畢業典禮後表示，教育統籌委員會之報告書，需要等待收集所有報告之後，例如課程發展新安排，小學混合制等問題，然後由行政局來決定。

對於師範學院與助理、督學統一升遷的問題，李越挺表示教署正在與有關方面商討。他說只是師範學院的教師及視學官在其他職級中才有聯合升遷，而在最低層的職級則沒有聯合升遷，這是歷史遺留下來的問題。整個問題主要看第五號報告書如何決定師範學院將來的前途後才能解決。

李越挺稱，由於這幾年來，教統會第二至第四號報告書其中需要視學處去進行工作，所以做成該處有空缺的情況出現，而教署亦未有足夠人員填補，所以經與銓敘科商討後，以師範學院之同事去填補有關空缺是最適合。

但是，在這一年中，運作上是有點問題，至於下一年，要看填補這些空缺是否有困難才作決定。最後，都要看第五號報告書如何決定講師之地位後，才能作永久性之安排。

聖士提反中學週五主辦
白居雅校長榮休音樂會

（港訊）聖士提反女子中學將於七月十二日晚上八時，假香港文化中心舉辦白居雅校長榮休音樂會。

白居雅博士任職聖士提反女子中學校長兼校監達三十年之久，其間大力推動該校中學、小學及幼稚園之音樂活動。白校長深信音樂不僅供娛心悅耳，更有强化個人創造力、想像力和智能的教育作用。

白居雅校長居港三十三年間，積極參予音樂活動，先後參加聖約翰座堂詩班、基督徒聯合詩班；過去約十年則是香港聖樂團的團員；無論工作多繁重，她仍恒常和熱心地參予練習和演出。該晚港督衛奕信爵士暨夫人於百忙中應邀蒞臨，相信屆時必有一番盛況。

為屯門區青少年及兒童服務
中華基督教會在屯門辦學 近廿年來投資超過一億元
蘇宗仁博士在何福堂小學校慶展覽稱

（特訊）中華基督教會香港區會校董會主席蘇宗仁博士，昨日在何福堂小學主持該校創校二十週年慶典暨「與新市鎮成長」展覽開幕禮中透露：中華基督教會近二十年來，在屯門對辦學投資總額超過港幣一億元，為屯門區八千名青少年及兒童服務，造就人材無數。

蘇宗仁博士說：中華基督教會積極參與屯門社區服務，其間設立中學三間，小學三間五校（兩間分上下午），此外教堂兩所，堂屬幼稚園兩間，幼兒中心兩間，退休之家三十六家，青年進修中心一間。

蘇宗仁說：其實中華基督教會早在一九〇八年已在屯門新墟設立教牧服務。

他指出：何福堂小學從創立至今，見證了屯門新市鎮從開始規劃到成長，目睹屯門由充滿農漁色彩的地方，蛻變為一欣欣向榮設備完善的新市鎮。

他說：二十年前，屯門新墟一帶，人口祇得二萬，從洪水橋至大欖涌亦祇有小學十二所，而具有二十四間標準課室的大型小學，在元朗、屯門兩區，就是何福堂小學。

蘇宗仁補充說：經歷了漫長的二十年，現時屯門人口三十八萬，在教會團體辦學的總數目中，中華基督教會約佔十七點四個百分點。

昨日下午舉行的何福堂小學創校二十週年感恩崇拜暨「與新市鎮成長」展覽典禮，由蘇宗仁主席主禮，直屬小學校監翁瑞光牧師證道，並由翁珏光牧師、副總幹事李清詞牧師、學務主任王健德、註冊校董楊寶坤太平紳士、余英嶽牧師分別擔任各項儀式，並邀請立法局議員劉皇發OBE太平紳士、教育署助理署長何子樑、屯門小姐王詩敏、潘黃色銀督學、社會福利署周樹榮、楊蘊照、陳淑清區議員、校長及各界社團首長吳偉光、黃錦鉅、李滄波擔任致訓詞嘉賓。

出席典禮嘉賓計有李華斌、李德貢、張中來、萬炳榮、黃道一、蘇福龍、何玉光、黃賀仁、岑永生、劉灼迪、李子樑、葉天景、梁中函、鄧國强、盧光業、張月娟、鄧滋儀、麥永生、黃寶帥、王玉榮、麥進陽、潘文懿、余煊、鍾良施、陳和安、韋少沐、周少行、陳貞端、羅運權、馮文正、李錦萬、顧小燕、黃鎮忠、張憲添、陸澤階、郭頌華、薛錦琴、方順源、吳天安、黃錦傳等。

「與新市鎮成長」展覽開幕剪綵，右起：馮壽松、楊寶坤、余英嶽、翁珏光、何子樑、劉皇發、陳愈萍、蘇宗仁、翁珏光等剪綵。

食用蕈菌保存及育種 本月十四起中大舉行

（港訊）香港中文大學生物系與聯合國教育、科學及文化組織合辦的「食用蕈菌的菌種保存及育種」研討會將於七月十四日起一連七天在中文大學科學館舉行。

研討會旨在為參加者提供食用蕈菌的菌種保存及育種的有關原理及技術，與會者除可透過研討會了解該科技領域的最新發展外，亦探討在未來合作進行研究的可能性。

研討會將於七月十五日（星期一）上午九時在中大科學館L1講堂舉行開幕典禮，由中文大學校長高錕教授主持開幕，並由聯合國教育、科學及文化組織代表致詞。超過六十位來自本港及海外機構的學者將出席這次研討會，研討會得到裘槎基金會、格蘭素（香港）有限公司及京港學術交流中心贊助。

應邀出席研討會的講者包括來自澳洲、加拿大、日本、英國、美國及本港的學者，還有約四十位來自中國、台灣、印尼、日本、馬來西亞、菲律賓、泰國、尼泊爾、越南及韓國的科學家。此外香港政府及本港學術機構的科研人員，亦將出席研討會。

中文大學生物系系主任張樹庭教授擔任是次研討會的本港籌備委員會主席。

教育一週

學校訓導組的工作

胡耀輝

香港現時一般中學校務的運作，除了校董會和校長擔任決策工作外，下面還有由副校長及擔任高級教席的老師，分別主持各種小組事務，最常見的教務組、事務組、訓導組、輔導組、課外活動小組、德育小組、公民教育小組。

在現時教師比率即小學一點一和中學一點三和預科二的結構下，無論副校長或各小組主任都要擔若干節課，而訓導主任一般都在二十五節以上，只不過比各科老師少六七節課。至於訓導組老師也不過是比各科老師少二三節課。但訓導主任和訓導組老師每天都有學生行為問題去處理，一天八節課除了上課外，全部時間大多要來處理學生不聽教的問題，小息和放學後很多時要偵查學生頑劣行為的過程，甚至學生來問功課也無暇回答，這種情況可以說是愈來愈普遍，也即是該學校的頑劣學生問題愈來愈嚴重，訓導組老師疲於奔命，但學校行政主管也由於教師比率的限制，陷於束手無策。

和訓導組配合的輔導組老師情況也愈來愈不妙，一般的教育傳媒中特別是一些專門攻擊學校教育的報刊，得知學校所面對的難題，諸如縱使犯了十個大過，學校也很難着令學生退學，學生一星期回校上課三天，曠課兩天，學校也拿他沒奈何，有些學生穿着校服在公眾場所粗言穢語，做出種種犯眾憎的惡劣行為，家長投訴，坊眾投訴，學校也只能斥責一番，甚至嚴重如他們站立，也會被視為虐待和違反人權。當學校視校規如無物時，學校教育的功能實在降至很低。這種惡劣情況，教育當局和那些教育壓力團體似乎是聽而不聞，視而不見。

筆者認為要搞好訓導輔導工作，至低限度訓導主任和輔導主任不用擔課節，或者只擔十課節以下，還要是一些較不重要的科目，這樣才可以專心致意去做好工作。過去中國和現在台灣的學校制度，做班主任的老師是比科目專任老師少六節課的，換句話說，班主任工作是可視作相等於一般教師六節課的。筆者認為這個概念相當正確，由班主任多花時間去輔導學生，是比事務多時才交由輔導組老師去做來得有效。筆者希望那些從政教育工作者只知高喊教育改革的漂亮口號，從不知道如何去根治香港的實際的學校教育所出現的問題，嗚呼哀哉！

李興貴小學積極籌備 將由佛教湛山寺主辦

（特訊）由佛教湛山寺之佛教李興貴小學，日前假香港北角敦煌酒樓舉行籌備會議，寶燈法師擔任主席，李興貴遺孀之一部份指定作公益事業，由該部份先撥出一百十萬之作為創校基金，如遺款作公益事業之數不敷，則由李景芬、李國美姐弟兩人補足。是日會議選出籌委會董事名單如下：寶燈法師、釋覺光法師、智慧法師、佛蓮、連誠、梵法師、劉世仁、曹金霖、安、李景芬、李國美、關文思、陳長根、馬秀文校長等。會議又選定職位及會董如下：（一）佛教李興貴小學主席兼校監寶燈法師；（二）佛教李興貴小學副主席兼學務主任：釋覺光法師、智慧法師、曹金霖、劉世仁；（三）佛教李興貴小學校董成員為：寶燈、李國美、陳長根等九人。（強）

佛教李興貴小學第一次籌備會議到會者全體拍照留念。

九〇——九一年度元朗屯門區
學界電腦標語創作比賽參賽獲獎名單評定公報

由元朗電腦之友會、港訊社中區推廣部主辦……[illegible]

學生求職前予認可資格 基本能力測試月中報名

（港訊）香港考試局秘書宣佈：第二屆基本能力測試將於本年十一月底舉行。該測試為完成中學課程的學生提供一機會以評定其在中國語文、英國語文及數學的知識技能水平，並可為有意在完成中五教育後不擬繼續進修全日制院校的學生在求職前取得一認可資格。測試的基本技能均包括在中學會考試課程內。測試內容以日常生活素材為主，測量考生在日常生活或工作中運用其基本知識的能力。

1.測試科目：

1.1測試科目包括中國語文科、英國語文科及數學科。數學科試題將採用雙語（中文及英文）印刷。

1.2考生可報考上述任何科目。

2.報考資格：

考生須具備下列其中一項資格，方可報考：完成中四課程；或在一九九一年九月一日計算已足十七歲。

3.報名手續：

甲、考生可到下列香港考試局辦事處索取報名表格及報名須知：

香港灣仔軒尼詩道一百三十號修頓中心十二樓；或九龍新蒲崗爵祿街十七號

函索報名表格須去函香港考試局總辦事處高等程度會考組（地址：香港軒尼詩道一百三十號修頓中心十二樓），並須附有貼上一元四角郵資的回郵信封。

乙、考生報考此測試可：

（Ⅰ）將報名表格郵寄：香港灣仔軒尼詩道一百三十號修頓中心十二樓香港考試局（高等程度會考組）；

考生郵寄報名表格須附有郵資及回郵地址的信封以便考試局寄回繳費單。報名表格須於一九九一年八月十六日前寄達香港考試局高等程度會考組。切勿郵寄現金或支票。考生如於一九九一年九月二日前尚未收到繳費單，請於一九九一年九月九日前親到上述地址查詢。

（Ⅱ）親自呈交報名表：考生填妥報名表格後，可於報名期間內親自到報名地點呈交報名表格。

報名地點

香港考試局總辦事處，香港灣仔軒尼詩道一百三十號修頓中心十二樓

報名日期

一九九一年七月十五日至九一年九月九日（星期日及公眾假期休息）

辦公時間

星期一至五：上午九時至下午十二時三十分；下午一時三十分至五時

星期六：上午九時至中午十二時正

考生報名時必須攜同其香港身份證正本，以備查閱。

4.測試日期：

日期：

一九九一年十一月二十九日（星期五）

一九九一年十一月三十日（星期六）

一九九一年十二月二日至九一年十二月十三日（星期六及星期日除外）

時間

下午六時半至八時半

上午九時至十時半

上午十一時至下午一時

下午五時半至九時

科目／卷別

英國語文卷一甲部（聽力測試）

英國語文卷二（閱讀及寫作）

數學

中國語文卷一及卷二

英國語文卷一乙部（口試）*

* 測試時間約需十分鐘

5.測試費：

英國語文 $一百三十元正

中國語文 $一百一十元正

數學 $一百一十元正

6.成績公佈：

測試成績通常於測試兩個月後公佈。測試成績公佈時，每一考生將獲發給「考生成績通知書」一份，考生在各該科測試成績及格者，將獲發給個別科目的證書。

7.查詢：

如欲查詢有關詳情，可與香港考試局高等程度會考組聯絡，地址：香港灣仔軒尼詩道一百三十號修頓中心十一樓；電話八三四九九三二內線十二或十九。

神召會嘉智英文小學暨幼稚園
幼稚園部招收
☆八月份男、女生
☆幼兒班、低班、高班
☆上午、下午班
*標準校舍，課室寬敞，冷氣調節
*教師均已受訓，經驗豐富，有愛心。
*課程編排生活化，採活動教學法，寓學習於遊戲。
*根據教育署建議，安排師生比例，使學童得到充份照顧。
校址：深水埗偉智街5號（現嘉智中學校址）
電話：7770096/6580132
校長：譚容麗珍

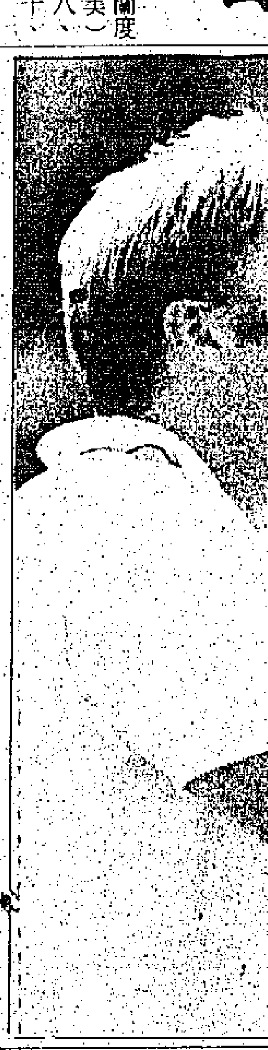
大同中英文中學招生
●中六及F.6 參加台大入學試，倫大入學試及中學會考，可保送升讀台灣各大學。
●中五及F.5 參加中學會考文商理電腦各科，兼投考台大先修班。
●中三至中四及F.3至F.4 文商理各班。
●本校每年設獎助學金名額數百，每名每年可獲弍仟元至一萬元。
（簡章備索）
校址：九龍旺角亞皆老街一一三號（火車站側）
電話：七一一六六四〇 七一五四五四一

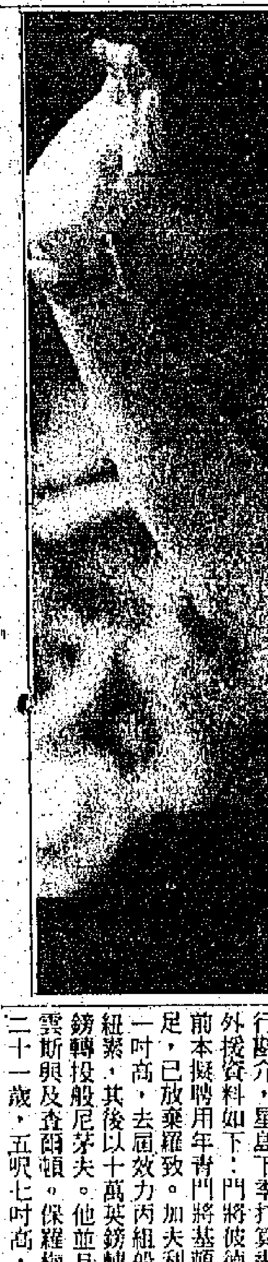
碧加取代艾堡居首

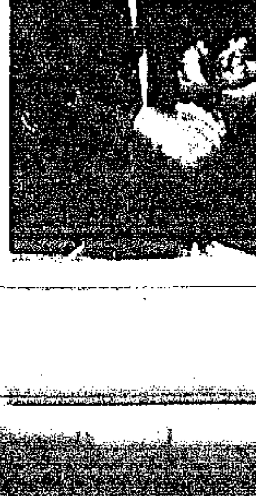
（法新社巴黎八日電）德國的碧加打入溫布頓網球公開賽決賽後，今年第二度登上世界排名第一位置，取代了瑞典的艾堡。

至於在三日內先後擊敗碧加及艾堡的德國小將史迪，由第七位升上第四位。四年前他祇排名第七百九十五。

職業網球總會最新排名：一、碧加（德）二、艾堡（瑞）三、蘭度（捷）四、史迪（德）五、古利亞（美）六、阿加斯（美）七、薛傑（法）八、卜季拿（西班牙）九、森巴斯（美）十、張德培（美）







日四大証券公司醜聞 使市場損失無法計算
大藏省嚴令處分七十七人

（時事社東京九日電）對大戶的損失補貼和與黑社會勾結等一連串不祥醜聞的野村、日興、大和、山一四大証券公司社長八日發表以野村、日興和稻川會前會長石井進股票交易有關的總公司董事退職爲首，有代表權的總公司董事，有關企業董事的減薪等四家公司合計處分七十七人，如此大量的處分是史無前例，証實是証券界有史以來最大的不祥醜聞。

四大証券社長一致表示「使証券市場失去信用致深切歉意」公司內部處分的決定亦大致做出界限。但是，一連串的不祥醜聞，使証券界的損失無法計算，爲了防止不祥醜聞再度發生，如何從根本改善管理體制和强化公司內部教育等是今後的課題。

（時事社東京九日電）檢討對應一連串証券不祥醜聞的大藏省八日，對大戶損失補貼的野村、大和、日興、山一四大証券公司指示自十日起十五日止，除週六、日外四天，自我約束包括分店在內所有法人部門的營業活動。同時指示與黑社會組織稻川會有不明交易的野村、日興兩家公司與交易有關的本店營業部在該期間內亦自我約束營業。因此，四大証券公司一起發表了減薪和部分董事退職等公司內部處分。

關於此次措施，大藏相橋本龍太郎強調：「這是到目前爲止最爲嚴厲的措施。」但是此次不祥醜聞，在歐美相當於取消營業資格，所以可預測會有來自海外的「處分太輕」批評。

此外，大藏省指示同時檢查關於法令、通達和各項限制的遵守狀況。關於損失補貼額，除指示訂正有價証券報告書以公開情報外，關於四大証券當天發表的董事解職、降級、停職、減薪等處分，已事先傳達廢止處理的態度。

四公司向大藏省報告 損失補貼額超過千億

（時事社東京九日電）四大証券公司八日表明，向大藏省報告的損失補貼額超過一千兩百六十四億日圓。目前爲止的補貼總額被認爲是向國稅當局的自我否認額和稅務調查受更正處分額合計的六百八十八億日圓左右，但在去年三月，大藏省已有倍於此數的報告。

據四大証券公司社長在記者會上透露，野村証券內部調查發現一百六十五億八千兩百萬日圓的補貼行爲，向大藏省報告同時，並以自我否認申告稅務，此外十九億日圓以處理顧客糾紛的損金處理。又，本月五日關於八十九億九千七百萬日圓部份，受到國稅當局的更正處分。

大和証券公司內部調查發現補貼額兩百一十八億日圓，向大藏省提出報告，其中一百二十六億日圓自我否認，受到更正處分的十四億六千萬日圓也包括在大藏省的報告中。

日興証券公司向大藏省提出的報告額超過三百三十三億日圓，山一証券也有四百三十九億日圓，大幅超過以往所知的金額。

另外，關於損失補貼對象公司數目，大和証券五十五家，日興証券六十家，山一証券只有課稅對象部分二十八家，野村証券沒有發表。

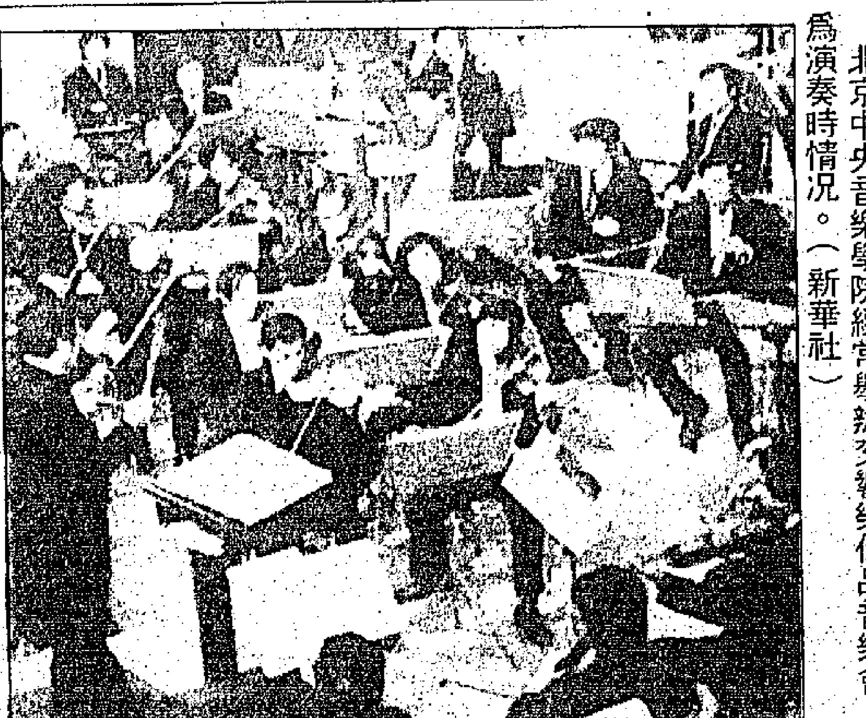
隋唐宮殿遺址 西安挖掘出土
原是帝王重要行宮

（中央社台北九日電）大陸至今保存最完好的隋唐宮殿遺址—九成宮，最近被發掘出土。

「新華社」報導，九成宮在西安市西北方約一百六十公里的麟游縣城內，是隋唐帝王的重要行宮，最早建於隋代開皇十三年—公元五百九十三年，此後歷經一百多年的營建修繕，被稱爲隋唐離宮之冠。

據史載，隋文帝曾六次來此，並逝於此宮。唐太宗五次駕幸，每次往半年左右，唐高宗前來避暑達八次之多。到唐末時，這座宮毀於洪水。

一九七八年起，大陸的「中國社會科學院」考古研究所西安唐城工作隊開始對九成宮進行調查發掘，今年四、五月在縣城郵電局院內三點一公尺的地下發現遺址。該宮坐北朝南，長二十公尺多，寬約十公尺，十四個柱礎完整無損，南門和北門外兩塊漢白玉枕仍在原地，殿內地磚雖已無存，但牆基的磚槽和牆基石條都在原位。



北京中央音樂學院經常舉辦交響樂作品音樂會，圖爲演奏時情況。（新華社）

世界大企業五百家 美國通用汽車榜首
日本豐田汽車排第六位

（時事社紐約九日電）七五日發售的美國經濟刊物《幸福》最新號（七月二十九日）刊載了定例的世界大企業五百家（一九九〇年銷售額比較）排行。第一位仍由上年首位的美國通用汽車公司（GM）保持，銷售額上年減少1.5%爲一千二百五十一億二千六百萬美元。第二位是上年第四位的英荷殼牌石油集團（英、荷）銷售額一千零七十二億三百五十萬美元。第三位爲埃克森石油公司（美，上年第三位）。第四位爲福特汽車公司（美，同第二位）。日本企業，豐田汽車公司第六位（上年同位）爲最高，日立製作所居第十二位（上年第九位）。

五百家大企業就國別來看，最多的是美國企業一百六十四家（上年一百六十七家），第二位是日本企業有一百一十一家（與上年同數），第三位是英國有四十三家（同）。

一九九〇年的世界企業業績不振是爲特徵，五百家企業的整個銷售額雖然較上年增加10%，達五兆美元，但是利益卻減少17%，特別是銷售額居首位的通用汽車公司，將近有二十億美元的赤字，五百家之中有三十四家（上年有二十七家）陷入赤字。

法女總理鐵腕手段 租機強遣非法移民
估計被驅逐者數十萬人

（路透社巴黎九日電）法國女總理克勒松夫人在星期一說，她的政府正考慮租用特別包機，以確保被驅逐的人離開法國，而且警告非法移民者難逃被驅逐。克勒松在一個外國記者午餐會上說，「目前的驅逐系統不能生效，」由於法例不能強迫定期班機載運不願離境的人，因此大約有百分之三十五的人實際被逐離法國。

克勒松夫人說，「我已要求內政部採取必要措施，確保法官的驅逐命令能執行，因爲他們沒有資格獲得政治庇護，繼而面臨被遣送。」

大多數是，阿拉伯人和非洲人聚居的巴黎市郊移民密集區治安不靖，近日移民問題成爲最受爭議的政治話題。克勒松夫人說，可能安排特別班機運走被驅逐的人。她不排除使用軍方運輸機，但表示她不贊同這個解決方法，「因爲這不是軍方的任務」。

法國有人口五千六百萬，超過三百六十萬外國人在法國生活。非法移民的數字不易估計，但相信有幾十萬人。

克勒松夫人說，目前有十二萬人等候審查政治庇護，大約有二萬人將被接納。

石岐改善市內交通 自行車洪流已退潮
上班下班可搭公共汽車

（香港中國通訊社中山七月九日電）中山市石岐城區每日上下班出行車「洪流」已有逐漸減退的趨勢，由五十多輛中巴、大巴組成的市內短途運輸專線，爲改善公共交通帶來良好的轉機。

中山市的公共交通原來比較落後，據一九八八年統計，每萬人口只擁有零點七輛公共汽車，僅爲全國平均水平的一半。絕大多數市民用自行車代步，以至每日上下班時馬路堵塞，混亂不堪。

中山市有關部門經過考察發現，靠自行車解決交通問題只能使城市交通走入死胡同。去年十月，該市購置了二十輛中型巴士開闢市區內交通專線，今年二月再增加二十輛公共中巴。至目前止，共開通城區內十五條專線，每天發車三百五十班次，乘載量平均達一萬一千人次。

爲了鼓勵市民逐步放棄自行車而改乘公共中巴、大巴，中山市還合理制定票價，並給予一定優惠。對經營交通專線的公共中巴實行「放水養魚」政策，減免多種稅費。去年，公共汽車公司開始扭虧爲盈，今年以來經濟效益日漸提高。

據悉，中山市將於下半年再添二十輛中巴以擴營運，力爭用兩三年時間進一步減少自行車流量，使公共交通狀況有較大改觀。

台灣選民不滿當局決定增加地方選區問題在內政部門外示威抗議，並且投擲雞蛋洩憤。（美聯社）

懸空寺懸空千年不朽 恆山遊客均嘆爲觀止
瓊樓玉宇鑲嵌在峭壁上

凡遊北嶽恆山者，莫不對此山十八景之一的懸空寺的奇險瑰巧驚嘆。這座建於北魏後期，至今已有一千四百多年歷史的奇特的佛教建築物，雖經千百年風雨侵襲和多次強烈地震，但依然完好無缺。

懸空寺實爲一大片眞正的空中樓閣。上載危岩，下臨深谷，三十多處金碧輝煌的殿、堂、樓、閣「鑲嵌」在恆山翠屏峯的峭壁上，遠望如仙境縹緲，近觀則似天宮宛現，瓊樓玉宇再降，其景致之獨特奇妙，世所罕見。

凡來恆山遊客，必慕懸空寺之名，或登寺遊覽，或繞壁嘆賞。據恆山管理局統計，中外遊客每年達十幾萬之多。

歷代文人寫下了許多讚美懸空寺的詩句，如「飛閣丹崖上，白雲幾度封」，「層樓疑海上，鳥道沒雲中」等，道盡了此寺特色。

懸空寺在北魏後期爲何人所建，已無可查考，但只知在金、元、明三朝中皆重建。據寺內留存的石碑所記，某次重修懸空寺，很多工匠知其難度望而卻步，後有一張姓工匠毅然率眾承攬此工程。工匠們先在山腳下加工好所有構件，並繞行幾十里運至寺頂山岩上，然後用繩索運人帶料吊下半崖，一錘一斧，歷數載才竣工。於此可見古代工匠的大巧奇智。

懸空寺懸空千年不毀，與它的建築結構有很大關係。以全寺最高處的三教殿來看，三層九脊，全部負荷分別由每層插入崖石內的木樑外端承擔，而木樑與層間立柱以及嵌固在峭壁上的斜撐相互連成一整體，具有極爲良好的穩定性。這是中國古代工匠成功運用力學原理佳例。

而從地理環境來看，懸空寺懸掛在峽谷西側的弧形的凹陷中，處於一個十分有利的位置，可謂風雨難侵，且避開了陽光暴曬。寺頂上的石崖又成了天然頂棚，如逢暴雨，便垂掛成寺前一派珠簾，絲毫無損該寺。加之寺本懸空，山中洶湧而至的洪水與其無礙，故歷千年至今仍然完好。

懸空寺後來成了儒、佛、道三教並存的古寺，歷朝歷代統治者皆善加維修，這亦是該寺得以長存的原因之一。

全市千萬人口中 北京每十個人 有一花甲老翁

（中新社北京七月九日電）「白髮浪潮」逼近北京。市統計局日前公佈的一九九〇年人口普查數據的第二號公報顯示，這個城市的「老齡化」日趨嚴重。

公報稱，在全市一千萬人口中，六十歲以及六十歲以上的老人佔十分之一，也就是說，北京平均每十個人中就有一個花甲老人。這個比重比八年前上升了近一個百分點。在就業狀況一欄中，年齡老化所形成的包袱顯得更加沉重：全市離休、退休、退職人口的比重爲百分之三十一，比一九八二年上升了百分之十三點三九。

與此同時，新生兒的數量在下降。雖然育齡女性的生育率值年齡比八年前有所提早，但生育率下降了千分之三十點五九。

美汽車將不用汽油 改用天然氣等燃料
聯邦與各州已開始立法

（中央社華盛頓九日電）據華盛頓郵報報導，在今後數年內，美國駕駛人將可駕駛不使用汽油作爲燃料的轎車、輕型貨車和大客車，因爲聯邦與各州已開始立法，希望逐步促使汽車製造廠生產以及車主購買使用天然氣、丙烷、酒精燃料和電力的汽車。

美國國內目前有三萬輛汽車使用天然氣，四十萬輛使用丙烷作爲燃料。報導引述美國天然氣協會的預測指出，十年後使用汽油以外燃料的汽車將可增加到一千萬輛。

爲了先起帶頭作用，美國能源部和政府總務局定於明年三月購進五十輛使用天然氣的廂形車。

在州政府方面，德克薩斯州已經制定新法，規定學校、公共運輸系統和州政府機關今年開始只能購買使用天然氣或其他替代能源的車輛，同時還必須在一九九六年以前，至少將半數的車輛改裝成可以使用汽油以外的燃料。

在加州，州政府規定到二〇〇三年，全州所有汽車排放的碳氫化合物，必須低於現行排放標準百分之八十五，一氧化碳則必須低於目前排放標準百分之五十，氮氧化物也必須少於現在標準百分之七十五。

州政府並且規定，從一九九八年開始，加州必須有四萬輛汽車使用電力驅動，亦即加州全年汽車銷售量兩百萬輛的百分之二，到二〇〇三年，電動車數量將增加到百分之十。

華盛頓郵報指出，美國聯邦與各州政府不斷制定新法律，已促使汽車製造業和燃料業者紛紛進行研究與實驗。例如，今年四月美孚石油公司在巴沙迪納開設第一個甲醇燃料添加站。該公司總共計劃設立十個站。此外，克萊斯勒、福特和通用等汽車公司已經開始生產可以使用百分之八十五甲醇和百分之十五汽油的混合燃料的汽車。

台灣地方選舉增加選區問題，引起選民不滿，圖爲一名示威者抗議選舉措施在內政部門外投雞蛋洩憤。（美聯社）

英婦女雜誌調查所得 單身女郎出外渡假 半數與陌生人上床

（合衆國際社倫敦九日電）讀者以妙齡女郎爲主的一家英國雜誌星期一公佈調查結果顯示，有超過半數女讀者到外地度假時棄用避孕套。

（公司雜誌）對一千名絕大多數爲十八至廿四歲的單身女郎進行訪問調查，結果是百分之四十五的在度假期間愛與陌生人上床，大大地增加惹上愛滋病或其他性愛傳染病危險。

調查所得，有百分之十九的女士跟相逢幾小時的霧水情郎相好，有百分之四十則表示大約兩日之內便與對方成好事，更有三分之二的女郎認爲，度假時的性慾與趣更濃甚於平日。

其中一位女郎說：「否則不是渡假了。」大約十個女士當中有一位坦言，性愛是外遊計劃的主要項目。

格魯吉亞發生十二級大風暴
電纜折斷河堤崩塌

（路透社莫斯科九日電）官方塔斯社周一報道，蘇聯南部加盟共和國格魯吉亞發生十二級風暴，導致橋樑被毀，河堤被沖走，電纜被吹倒。

該社說，風暴侵襲黑海沿岸城市巴統的鄰近地區，導致半個城市沒有食水供應，而該市的煉油廠亦因而被迫關閉。

塔斯社說，風暴還剷平了果園及菜園。但該社並沒有透露損毀於何時引起。

在西南部加盟共和國摩爾多瓦，過去一星期的洪水泛濫導致最少十五人喪生，摧毀了三十萬公頃的農田，其中包括葡萄園、果園、菜園及麥田。

蘇第一夫人寫自傳 將用對話形式撰述
自稱是「一本直言」的書

（路透社紐約九日電）美國哈珀柯林斯出版社星期一宣布，蘇聯第一夫人蕾莎將寫自傳，她形容這是「一本直言的書」。

這本自傳名稱是「我希望：追憶與反映」。將於今年九月初在北美、歐洲和英聯邦發行。哈珀柯林斯出版社在一九八七年出版了蘇聯總統戈巴切夫的「改革」一書。

這本自傳會透視蘇聯第一夫人，暢談她國家的社會和政治問題，及她對西方的印象。她不會憶述蕾莎和前美國第一夫人南茜的會面，還包括了會見美國總統布殊的夫人芭芭拉，和前英國首相戴卓爾夫人的情況。

蕾莎在該自傳的前言說，「這本書是直言的，但可能也會前後不協調，煽情和拼湊而成的。」

它會用蕾莎與蘇聯作家普里亞堅的對話形式寫成，然後由弗洛伊德將俄文翻譯成英文。弗洛伊德曾經翻譯過多本用俄文寫成的自傳。

郝揆昨指示有關主管部會 出租或變賣工業用地

（中央社台北九日電）行政院長郝柏村今天在財經會談中，指示主管部會，出租或變賣解編的工業用地或因……

……後，可以滿足國內對工業區的需求，開拓所需費用，將鼓勵國外或民間投資。

今天會議……

（時事社東京九日電）日本首相海部俊樹八日下午在官邸，打電話給韓國總統盧泰愚，以倫敦先進國首腦會議問題爲中心，進行了大約二十分鐘的會談。在會談中，盧泰愚總統說明韓國方面的……

……國的願望，進行對應」；同時關於下次談判時期尚未決定的日朝邦交正常化交涉，強調「同韓國緊密聯繫，不損害日韓友好關係」。海部首相又表明：（一）針對「多邊貿易談判」年內達成協議……

……拉克空軍基地。美國大使館發言人舒利邦說：阿密提治抵達菲之後會決定就美軍基地事宜，美國的立場應該作怎樣的改變。他指出：美國希望今趟的……

時事分析 中東限武不易談

……現不穩定狀態，世界五大武器供應國訂於星期一就遏止軍備銷往這易爆地區而舉行會議。來自聯合國五個常務理事國美國、蘇聯、中……

信譽的標誌

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

華僑日報

1991全港學生暑期歌唱大賽

青春樂韻顯才華

宗　旨：提倡有益身心之學生暑期活動，發揮學生歌唱天才。

參加資格：歡迎年齡十四至廿四歲男女學生參加。（試音時須出示學生證明文件，如車船優待證或其他證件。）

比賽簡章：①參加者可獨唱，或二人合唱。
②參加者可選唱下列三類歌曲其中之一類：——
甲．粵語流行歌曲；
乙．國語流行歌曲；
丙．歐西流行歌曲。
③比賽程序分試音，初賽及決賽，試音時間及地點另行通知。
④決賽日期：一九九一年八月十日（星期六）。
⑤決賽地點：香港北角渣華道210號北角大會堂（北角碼頭斜對面）。
⑥決賽時間：下午二時卅分。
⑦參加表格：將下列附表剪出填妥，並附貼上郵票回郵地址信封，交回或寄回香港荷李活道一一〇號華僑日報教育版收。信封面請註明「1991全港學生歌唱大賽」
⑧截止報名日期：一九九一年七月十三日。
⑨評判：由音樂界知名人士擔任。
⑩獎品：
冠軍：獎學金二千五百元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
亞軍：獎學金二千元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
季軍：獎學金一千五百元，獎杯一座，寶麗金唱片有限公司唱片及寶麗金唱片有限公司試音。
另設優異獎共三名，每名獎學金五百元，另紀念品乙份。
（凡獲得入圍參加決賽者，均獲贈 BOSSINI 運動鞋及T恤）
⑪主辦機構有權取消任何人士之參賽資格，而毋須解釋理由。
⑫以上各項細則，主辦機構有權修改，參加者不得異議。

贊助機構
羅氏信託基金
寶麗金唱片有限公司
嘉林琴行

華僑日報

1991全港學生暑期歌唱大賽

報名表格

姓名＿＿＿＿ 性別＿＿＿＿ 出生日期＿＿＿＿

地址＿＿＿＿ 電話＿＿＿＿

身份證號碼＿＿＿＿ 學校＿＿＿＿

參賽歌曲＿＿＿＿

試音時是否自備伴唱純音樂帶，請填「是」或「否」。＿＿＿＿

試音時是否自備樂譜，由大會安排伴奏，請填「是」或「否」。＿＿＿＿

本人願意遵守大會規則，並服從主辦機構最後決定。

日期＿＿＿＿ 簽署＿＿＿＿

附註：(一)如屬二人合唱，請填寫兩份表格，一同繳交。
(二)此報名表格之影印本不被接納。

查詢電話：3950709（辦公時間）

「多閱讀，多樂趣」
全港青少年新聞報刊剪輯比賽

主辦機構：香港女青年商會 Hong Kong Jayceettes

宗旨：培養青少年閱讀的興趣和習慣

形式：以「香港是吾根，關懷情至深」爲主題，環繞九一年本港的時事新聞，剪輯整理成一本活頁剪輯簿及附上編後感參加比賽

題目：「社會福利」
「環境保護」
「青少年的成長」

參加資格及組別：
(甲)個人：初級組(六至九歲)
中級組(十至十三歲)
高級組(十四至十八歲)
(乙)團體：家庭組
公開組

獎品：
冠軍：獎牌及書券一千元
亞軍：獎牌及書券七百元
季軍：獎牌及書券五百元
優異獎兩名，各得：獎狀及書券三百元
最佳封面設計獎：獎牌及書券三百元

截止日期：一九九一年八月三日

頒獎禮：一九九一年九月八日（星期日）
上午十一時假座香港信德中心三樓舉行

展覽：優勝作品將安排作公開展覽

報名表格可於下列地點索取：
(1)各學校辦事處
(2)香港上環文咸東街六十號金聯大廈二樓 香港女青年商會（電話：5438913）
(3)華僑日報辦事處

贊助機構：勵十線基金 SunLife of Canada 加拿大永明人壽保險公司 大新銀行 DahSingBank 華僑日報

郝揆昨指示有關主管部會
出租或變賣工業用地
充國建六年計劃財源
醫療基金百億購物中心地選定
國際中心設台中輔委會助環保

（中央社台北九日電）行政院長郝柏村今天在財經會談中，指示主管部會，出租或變賣解編的工業用地或因公共建設而需徵收的農地，廣籌國家建設六年計畫的財源。

為順利取得這些土地，郝柏村表示，必要時，他將親自與地方人士溝通，依國土均衡發展暨國家最高利益及需要，順利推動此事，不可遷就個人利益或地方本位主義。

郝柏村又表示，解編後的工業用地可以改成其它用途，如以區段徵收的方式取得這些土地，除了地主取回原來的百分之四十外，另有百分之三十五將作為公共設施用途，政府獲得百分之二十五，政府獲得的部分可以出租、變賣，作為投資與建國家建設六年計畫的財源。

至於區段徵收的農地，郝柏村說，政府獲得的百分之二十五部分，可以拍賣，另外，課徵到的增值稅等收入，也可充裕國庫。

楊世緘在報告中同時表示，將開發下列工業區，以增加新的工業用地：

──觀音擴大工業區。

──雲林離島工業區。

──彰濱工業區。

──花蓮和平水泥專業區。

──在台中、新竹、雲林、嘉義、台南等地各選一處適當地點為科技工業區。

──嘉義外傘頂洲及其它縣市。

楊世緘表示，這些新工業區未來規劃好後，可以滿足國內對工業區的需求，開拓所需費用，將鼓勵國外或民間投資。

今天會議的重要決定還有：

（一）政府將編列一百億元預算，成立醫療發展基金，協助醫療資源缺乏地區的私立或財團法人性質的醫療機構，給予貸款、補貼貸款利息差額或補助醫療設備費用。

（二）國建六年計畫中興建大型購物中心的地點選定。

（三）將使用台中月眉台糖廠的六百公頃土地，興建有中華文化特色的大型國際娛樂中心。

（四）垃圾收集及清運的計畫，將由行政院國軍退除役官兵輔導委員會組織財團法人辦理。

大陸指導小組將會議研討
把國統綱領文字精簡
突破竹幕告大陸軍民
先謀消除敵意，再建互信基礎

（本報駐台記者洪凱雄報導）中華民國執政黨大陸指導小組甫於日前完成改組，將於七月底召開改組後第一次會議，會中將討論如何降低兩岸敵意，以及濃縮精簡國統綱領，並突破中共封鎖，以向大陸民眾傳播。

據指出：大陸指導小組計劃將六百字左右的國統綱領予以精簡，並且透過各種管道，使大陸黨政軍民均能得知，並能為討論，改善目前遭中共封鎖狀況。

此外，由於國統綱領進程安排中，首要工作即是消除兩岸敵意，有互信基礎後，才能進行統一工作，目前行政院正將有關部會提報可行的兩岸交流工作進行彙整，以實際開始進行消除兩岸敵意的工作。

（本報駐台記者洪凱雄報導）海峽交流基金會文化處長周逸衡將於七月廿一日訪問北平，此項行程以文化交流為目的。

行程中的拜訪對象以北京大學、人民日報、中央電視台、中央電台等單位為主，但大部分日期仍未洽妥，尚有待中共回答。

海基會指出：此行完全沒有政治目的，也不作政治性拜會。

北韓已申請入聯國
南韓官員兩種表態
徐鍾煥感到羞恥李相玉說歡迎

（中央社漢城九日專電）對北韓昨晚突然向聯合國提出申請加入書一事，南韓駐聯合國代表處發言人徐鍾煥表示，北韓的行為並不令人感到意外，只是就韓民族的立場和國際社會的觀點來看，未免令人感到羞恥和惋惜。

南韓的晚報登載了徐鍾煥的談話。他說，韓國政府仍將按照預定的計劃，於今年八月初向聯合國提出申請加入書。

據知，北韓五月底突然表明願意申請加入聯合國後，南韓政府曾透過管道向北韓表示，希望南韓能同時申請加入，俾使國際社會產生兩韓和諧和步調一致的印象，但昨晚北韓突然單獨提出申請，使南韓的希望落空。

（時事社漢城九日電）韓國外長李相玉，今日在記者會上，關於朝鮮民主主義人民和國（北朝鮮）申請加入聯合國，說：「對北方申請加入聯合國，表示歡迎。」

李相玉同時表明期待北朝鮮在加入聯合國問題上所採取的現實態度，在南北對話上，也能夠見到。他還表明「韓國將於七月底或八月初，申請加入聯合國」。

海基會提八項要求
改善對台旅客待遇

（中央社記者張謙廈門九日電）海峽交流基金會訪問顧今天在與廈門市「旅遊局副局長」彭一萬的會談中，反映了台灣旅客及業者在廈門所遭遇的困難，並具體地提出八點改善要求，當中包括兩岸設立「旅遊境外熱線（電話）」，以方便處理旅遊突發事件。

海基會提出的其他七項要求分別是：

一、大陸方面若調整機票價格，請預先對外公佈；

二、收取港、澳、台旅客及大陸民眾的旅行費用應統一，取消目前的內外差價制度；

三、請大陸方面嚴格規定旅行社為外來旅客購買旅行意外保險；

四、由於台灣業者尚未完全了解北平方面宣布的旅遊範本，希望大陸方面與台灣業者進行溝通，使雙方都接受此一範本，從而產生實際效力；

五、管制大陸旅遊業所提供的旅行品質，使品質和旅客所付出的價格一致；

六、希望兩岸業者推舉公認人士協助解決兩岸旅遊糾紛；

七、對於台灣旅行社積欠大陸團費問題，希望大陸予以反映，協助解決，避免糾紛，損及旅客。

對於海基會的八點要求，彭一萬逐一解答，且作出某些承諾。

在設立「旅遊熱線」問題上，彭一萬答應與廈門市政府「台灣事務辦公室」進行協商，討論能否由「台辦」設立熱線電話，除了處理突發性旅遊事故外，也綜合處理經貿等問題。

至於票價問題，彭一萬表示已曾透過「國家旅遊局」向「中國民航」反映意見，要求「中航」按照國際辦法公布機票漲價事宜。

在統一收費方面，彭一萬表示這較難解決，但他承諾予以研究討論。

談到旅遊保險，彭一萬鄭重表示廈門市政府屬下的一旅行社，部一律依法為外來旅客購買意外保險，否則將背負刑事責任。不過，他承認有部份旅行社在接待短線旅行團時，作出違規行為。

在旅遊範本方面，彭一萬表示雙方尚未達成共識。他表示願意建議「國家旅遊局」邀請台灣的旅遊業公會代表前往大陸商談，訂定標準範本。

彭一萬也答應加強管理大陸旅行社、酒店及培訓優秀導遊，以保証台灣旅客在付出團費後，享受到恰當的旅行品質，而不會「付出五星級酒店的價格，卻換來三星級酒店的服務」。

南韓今年出口
競爭力不如台

（中央社台北九日電）中華民國對外貿易發展協會今天指出，南韓受到高工資、高物價及高利率的「三高」影響，預料今年出口競爭力仍將不如我國。

最近南韓貿易協會將中、日、韓三國的工資、物價和利率加以比較分析，顯示南韓的出口競爭力處於劣勢。

在工資方面，南韓一九九〇年的工資上漲百分之二十點一，日本上漲百分之四點五，中華民國上漲百分之十四點二，南韓的企業吸收了大部分上漲工資，相對增加出口商品的成本負擔。

至於三國物價的比較，南韓一九九〇年躉售物價上漲率為百分之四點二，中華民國下跌百分之零點七，日本上漲百分之一點六。

在利率方面，到今年三月底止，南韓最低利率為百分之十，中華民國的優惠利率也是百分之十，而日本則為百分之八點三。

盧泰愚期待海部
在先進國首腦會
提北韓核武問題

（時事社東京九日電）日本首相海部俊樹八日下午在官邸，打電話給韓國總統盧泰愚，以倫敦先進國首腦會議問題為中心，進行了大約二十分鐘的會談。

在會談中，盧泰愚總統說明韓國方面的立場：（一）朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）必須同國際原子能機構簽署保障措施協定，接受核檢查。（二）盡可能早日舉行南北總理會談，非常重要。盧泰愚總統同時表明「期待海部首相在先進國首腦會議，起領導的作用」。

對此，海部首相答應「根據韓國的願望，進行對應」，同時關於下次談判時期尚未決定的日朝邦交正常化交涉，強調「同韓國緊密聯繫，不損害日韓友好關係」。

海部首相又表明：（一）針對烏拉圭回合（多邊貿易談判）年內達成協議，先進國首腦會議確認政治的意思，係屬重要。（二）對今秋在漢城召開的亞洲太平洋經濟合作部長會議，予以協助。

對此，盧泰愚總統說：「希望在適當的時期見面，交換意見」。強調日韓首腦交換意見的重要性。

美菲基地談判
下週最後一次
美關注基地損毀情況

（法新社馬尼拉九日電）在皮納圖博火山仍然爆發火山灰破壞美軍基地設施，美軍官員周三說，「基地續約談判下周在此間續開」，

美方首席談判員阿密提治預期即將抵達菲國視察火山爆發對美軍基地造成的影響，及和菲國官員進行談判。

兩國的談判是於九〇年五月展開，華府希望獲得十年新約，但近日顯示出會改變立場，視乎基地受火山灰破壞的報告而定，特別是克拉克空軍基地。

美國大使館發言人舒利却說：阿密提治抵達菲之後會決定就美軍基地事宜，美國的立場應該作怎樣的改變。他指出：美國希望今趟的會談是最後一次，雙方能達成協議。

一軍火掮客
新德里就捕

（法新社新德里九日電）警方高層官員周二說：「一名克什米爾錫克教徒，數年來一直供應軍火給旁遮普邦和克什米爾分離份子，終在印度首都新德里被捕。」

德里警方罪行分組主管泰華利說：「辛格周一在德里北部被捕，當時持有手槍，但毫無抵抗拒捕。」

時事分析
中東限武不易談

鑑於海灣戰後出現不穩定狀態，世界五大武器供應國訂於星期一就遏止軍備銷往這易變地區而舉行會議。

來自聯合國五個常務理事國美國、蘇聯、中國、法國和英國的高級官員們，在巴黎一個國際會議中心展開為期兩天的閉門會議。

這次會議的焦點，一如美國總統布殊所倡議的，是集中於軍備銷售。法國在不久前提出有關全球控制軍備銷售和武器貯藏的倡議，並建議召開目前這次會議。

上述各國出席會議的官員非同尋常地三緘其口。東道主法國外交部發言人貝爾納也只是說：這次會談是「一次漫長、複雜、微妙的進程的開端。」

這次會議的課題似是簡單，但委實非常複雜，儘管五國有認為有這管制需要的共識。但本身却是最大的軍備供應者，難免各有各的私下打算。

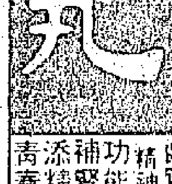
法國和美國已由於同時推動軍備控制和軍備出口而遭到非議。對於武器買賣，英國贊成採取負責任的態度……即這種買賣不得對英國國防工業帶來不利。

中國將保証在巴黎採取一種積極態度，推動一個涉及所有國家和所有類型武器的計劃。中國總理李鵬在目前對中東國家的訪問中，建議在中東全面裁減武器，包括銷除所有非常規武器，但以色列淡諷於阿拉伯國家的軍事優勢，將定必會引起爭論，美國是站在以色列的一邊的。

分析家認為，中國在此事上的態度看來是這論題獲進一步發展的關鍵所在，華盛頓曾表示關注報道中指北京向敘利亞及巴基斯坦出售中程飛彈的計劃。

這個五大軍備供應國的會議，在首輪大會有什麼實質的成就。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費壹百元，三天起碼，最大限現（拾寸位）
加色每寸另加五元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。


男子健腎良藥　暢銷東南亞美加各埠
丸羊參
補腎最威
宮方老牌　參茸濃縮
五時見功　妙效無比
適應男子身體虛弱　命門虛寒　健腎強身　精神不足等
功能壯腰　補腎益髓　添精增添　青春活力

名中醫陳奕香士監製
胃脹痛丹
又名胃脹藥
適應一切新久胃脹、胸翳飲悶、痛症、消化不良、食滯、胃酸過多等
各大藥行有售
香港奕香堂藥廠出品　皇后大道西…

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段五十元
加印紅色每段六十七元半
七寸位（二格高）每段壹百元
加印紅色每段壹百叁十五元

香港中醫師公會會立
香港中醫藥研究院
招收本科班
一年級男女新生、二、三、四年級插班生
本院歷史悠久聘任資深教授採先進教學方法。各科講義均依照課程標準精心編撰，專人輔導臨床實習，四年畢業，按月繳費，課室冷氣設備，簡章備索，學位有限，報名從速！
授課：每晚兩節，由八時至九時卅分
開課：九月二日（星期一）
報名：香港灣仔莊士敦道170－172號美華大廈2/F三樓本院
電話：五七二五〇一三
院監督：吳英鑑
教務監督：蘇源
董事長：譚金
名譽院長：梁伴仍
院長：譚寶鈞
副院長：陳保生
教務長：葉百齡
訓導長：江健華
陳璧雄　趙少萍

工廠大廈招租
九龍灣宏開道20號楊耀松第八工業大廈1000餘呎
官塘大業街34號楊耀松第五工業大廈3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大廈2000餘呎
官塘道340號祥順工業大廈6000餘呎
洽租請電5438960

九龍油蔴地渡船街32－36號
富利來商業大廈
租　每呎13元起　售　每呎1868元起
● 二樓至十九樓寫字樓，大小單位齊備　面積由425呎至4051呎
● 地下旺舖，合各行業門市生意　面積由388呎至724呎
百佳超級市場現已開幕
獨家代理：華廈地產代理有限公司
電話：5271821（十五線）
地盤售樓處電話：3849058（假日照常）

馳名世界之
生拔藥膏
Medicated Ointment　Zam-Buk　For Gentle Healing
專治
皮膚痕癢、癧疽、膿瘡痛、紅腫、扭傷、蟲類咬傷等症
總代理：全球大藥房　香港機利文新街16號
電傳：61115 IMC HK　電掛：香港1111
圖文傳真：8540695　電話：5444182

工廠大廈地下招租
九龍灣宏開道20號地下9000餘呎
官塘大業街34號地下4000餘呎
官塘道340號地下6000餘呎
洽租請電：5435244

中環
南華大廈2580呎
524-0455

尖沙咀區
旺舖出租，四仟餘呎，適合酒樓各商業用，電5235967劉洽

全自動電源穩壓器
國內設廠必備
拾餘年生產　穩壓器　專業工廠
電話：4220381-2
電傳：39708 SAMEC HX
FAX：(852)4892552
三力電子有限公司

中醫
盧健榮
男婦兒科鼻病
香港軒尼詩道四四七號二樓電話8910905

正義
觀塘旺舖平租
崇仁街11號地下安興大樓
750呎租32,000元（近瑞和街市）
慈雲山鳳凰新邨平售
鳳德道47號安利大廈
3/F O座800呎交吉售60萬
電話五四五二五二三

華僑日報助學救童　長善仁翁　請解善囊

正義公司
灣仔寫字樓出租
洛克道276號　安隆商業大廈　16/F A座552呎　每呎租15元
軒尼詩道145號　安康商業大廈　8/F 654呎　每呎租22元
灣仔道185號　康樂商業大廈　3/F 3158呎每呎租18元　15/F NO.2 1523呎每呎18元
灣仔住宅出租
洛克道89號1/F 750呎租6000元
☎五四五二五二三

康樂 5441531
Connaught Travel Ltd.
旅行社牌照350440
世界各地特平機票
電腦直接訂位快捷妥當
代訂各國酒店　代辦各國簽証
澳洲　紐西蘭　南美　希臘　馬爾代夫　埃及　紐約　勝省　三藩市　洛杉磯　上海　北京　溫哥華　多倫多　愛門頓　滿地可　倫敦　法國　星加坡　馬來亞　台北　曼谷　東京　菲律賓
代理新航麗嘉假期・美加大嘴假期・歐洲勝景遊・翠明假期・地中海假期・澳紐精華遊
中環干諾道中62號中興商業大廈4字樓

龍祥 7706155（3線）
牌照號碼：240470
九龍旺角通菜街1A－1L威達商業大廈18樓1812F室
薄利多銷　全港最平
電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧
專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3969861
牌照號碼：350720
台灣豪華團六天 $4190　住宿台北富都大飯店　逢星期一六出發
曼谷芭堤雅五天$3690　逢週二六出發
韓國豪華團四天 $3440　天天出發
台灣急證$180　泰證$140　美加廉價機票
代訂台北機票各大酒店$270　起天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司
5254549-0
Fax：8400204　註冊牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及世界各地旅行團，專辦加拿大，投資移民考察團，加拿大魁伯達省投資及企業移民，詳情可與本公司移民部接洽。
代持香港CI入仕申請加拿大簽證$550元　台證$190元
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

欣欣旅運（香港）有限公司
旅行社牌照：350238
代理東南亞美加、澳、歐洲各地旅行團
專辦台証　世界各地機票　電腦直接訂位　快捷妥當
台北酒店，特價酬賓
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

岐關旅遊（香港）有限公司
特廉機票
一中西兼備●內外俱全一
本公司採用ABACUS　電腦訂位●快捷妥當
730 4080
上海　南京　杭州　北京　溫哥華　多倫多　西雅圖　三藩市　紐約　洛杉磯　東京　台北　曼谷　星加坡　馬尼拉　夏威夷　歐洲　澳洲　紐西蘭
九龍尖沙咀梳士巴利道三號1224室　7300788

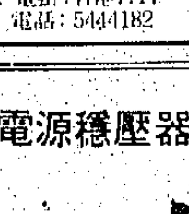
天天 311-3881 尖沙咀　771-1668 旺角
晨暉旅運有限公司　350994
專售世界各地機票
（代理歐洲EURAIL PASS LESS 10%）
本公司採用最先進ABACUS電腦訂位
（中國線）專辦香港至國內全國機票
東京$2650　吉隆坡$2450　倫敦$3400　雅典$3900
韓國$1650　三藩市$4750　巴黎$3400　紐約$3900
台北$1250　多倫多$4750　德國$3400　紐約$3900
馬尼拉$1450　紐西蘭$4100　荷蘭$3400　溫哥華$4050
星加坡$2450　悉尼$3450　瑞士$3400　芬蘭$4050　紐約$3800

遠洋旅遊（香港）有限公司
OCEANA TOURS (HK) LTD.
歡迎查詢 ☎3120622, 3120637
越南　代理東方公主號船票
●落地簽證 $550
●機票十酒店十簽証 $4650
●探親團 $4400
越南五天團 $6000
惠顧5000元即送東方公主號贈券乙張
馬來西亞
●馬來西亞酒店，全港最齊全。
●馬來西亞機票十酒店。
●代理世界各地酒店、簽證、旅行團。
＊廉價機票＊
蘇聯$4700起　澳洲$5500起
南非$7000起　加拿大$4900起
越南$3850起　美國$4000起
九龍尖沙咀東部麼地道63號好時中心309-310室（自置物業）　牌照號碼：350482

域威旅行社
Licence No. 350945
專售世界各地機票
酒店　旅行團　簽証
723-0628

永安旅行社（辰達集團全資附屬公司）
牌照號碼：350074
日本：東京・富士山・迪士尼五天 $6,599；本州（大阪・富士山・東京迪士尼）七天 $8,290；九州（鹿兒島・福岡・太空科幻世界）六/七天 $7,190起；九本州（鹿兒島・東京迪士尼）八天 $9,190；韓（漢城）・日（本州）八天 $9,090；北海道（迪士尼）五/七天 $7,590起
泰國：金三角・清邁・清萊・曼谷・芭堤雅七天 $4,590；布吉島・清邁・曼谷・芭堤雅八天 $5,190；曼谷・芭堤雅・小人國・七岩五/七天 $3,690起；布吉島・PEE PEE島五天 $4,190；布吉島・攀牙灣・芭堤雅・曼谷七天 $4,790；布吉島・合艾・宋卡・芭堤雅・曼谷七天 $4,990
台灣：台灣南北（阿里山）五天豪華團 $3,580；台灣（阿里山・花蓮）環島七天豪華團 $4,480；台灣四天豪華團 $3,080
星馬：馬星（吉隆坡・雲頂・丁加奴）七天 $5,590；星馬（馬六甲・雲頂・怡保・檳城）七天 $5,590；泰星（曼谷・芭堤雅）七天 $5,890；星馬泰（布吉島）九天/十一天 $6,690起；新加坡投資考察五天團 $4,580
斯印：斯里蘭卡・馬爾代夫八天 $5,790起；斯里蘭卡猛奇超值六天 $4,990；峇里島・日惹・耶加達七天豪華遊 $6,490；爪哇島九天環島遊 $7,290；峇里島五天逍遙遊 $5,690
韓國：漢城・濟州・華克山莊四/五天豪華團 $4,390起；濟州島・漢城・華克山莊四/五天豪華團 $4,590起；全韓（漢城・濟州・釜山・慶州・華克山莊）六天 $5,540；韓（漢城）・台（台北）七天豪華團 $5,990

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三



因水災為患令供應受影響
大陸牛肉入口價漲 零售價或月中暴升

（特訊）中國多處地區洪水成災，牛隻供應大受影響，近日牛肉入口價大幅增加三至四成，牛羊業商會表示，牛肉的零售價暫未有大幅提高，但到月中來價仍未回順，牛肉零售價將大幅加價。

根據漁農處資料，本港牛肉供應，主要是依靠大陸入口，以今年五月為例，四成牛肉由中國華北地區供應，華中亦供應四成，而這些地區由於受水災影響，運輸亦出現困難，牛肉價格近日已大幅上升。

香港牛羊屠業商會一位理事長說，以往牛肉的入口價一直很穩定，大概八百多元一擔，但最近就大幅提高三至四成，一擔牛肉要一千一百多元。供應量亦減少一至二成，不過零售價就並未完全追隨加幅，只是輕微上升半成至一成左右，若到月中來價仍未回落，零售價亦將大幅提升。

至於豬肉的來價就較為穩定。豬肉行總商會理事張樹頁表示，中國有七個省份為香港供應豬肉，其中只有浙江受到水災影響，暫時豬肉來價未受影響。

香港食品委員會蔡若林就說，其他糧油食品受水災的影響不大，供應香港沒有問題。

多省水災停止出口北京協調輸出
大陸糧油食品供應本港維持正常

代理內地糧油食品供港的五豐行表示：由於安徽、江蘇、四川省部分農產品及部分運輸工具受到水災的影響，加上內地的單位正動員人力救災，所以在該數個省分供應香港的糧食已經差不多全部停止。但在北京外貿管理部門統一調配糧食輸出後，現在對香港的糧食供應仍然可以維持正常。

發言人說，由於災害嚴重的關係，理所當然地當地從人力物力主要都放在救災工作上，對出品而言必然受到一定影響，但供應香港的糧油食品在全國共有廿多個省市。

現時香港絕大部分的糧肉和凍肉都由大陸供應，五豐行表示，就算災情惡化，在未來兩個月仍然能維持正常和穩定供應。

發言人指出：由於今年天氣異常，在安徽、江蘇、四川等省出現連日暴雨，洪水泛濫成災，造成嚴重損失，交通運輸也一度受到影

務。而與本港市民日常生活息息相關的糧油食品，尤其是鮮活冷凍食品，歷來主要依靠內地供應。對近期內地運港食品供應情況，備受各界人士的關注。

發言人表示：內地供應本港的食品，分別來自二十多個省市。其中也有部份是來自安徽、江蘇、四川等省，這些地區所發生的嚴重災害，對這些地區的出口部門無可避免地在組織出口貨源和運輸上造成很大的困難，給供應帶來一定的影響。我們一直密切注視這些情況。但其它大多數省市，如湖南、湖北、河南、江西、浙江、廣西以及華北、東北等省，貨源充足，運輸暢順。內地外貿管理部門統一運籌，及時調劑餘缺，保證了對港供應。目前，在鐵路部門的密切配合下，每天分別從武漢、鄭州、上海發出的專門運載鮮活冷凍食品來港的三趟專列快車，均按時將活豬、活牛、蛋品、凍肉及北方蔬菜等運港，供應是正常的，目前未受到很大的影響。

五豐行發言人重申：為了保證對市場的穩定供應，對適宜儲存的凍肉、蛋品等商品，還在倉庫中保持一個的合理庫存。即使供應來源發生短暫阻滯，也能維持一段時間供應。在深圳，出口部門也經常儲存一定數量的活豬、活牛，以備隨時調劑運港供應。

高省樓宇按揭基金 協助投資移民加國
金額十五萬加元集資借予商業機構

（本報專訊）以投資移民的身份移居加拿大的人士，必須要參予購買投資基金，係為移民的主要階梯。不過，黃金投資是一項難度不低的投資事務，而港人亦不大熟悉加國的投資環境，過去有投資基金失敗的例子更令人感到有戒心。

為協助投資者落實他們的投資移民計劃，一項由匯豐集團成員加拿大魏多利公司所創辦名為「加拿大高省第一樓宇按揭黃金」，將為投資者提供一個新的投資門徑。

此基金是加拿大政府批准之移民基金，投資金額為十五萬加元，參加者可以申請移民加拿大。這基金的最高集資金額為三千四百五十萬元，最低為三百四十五萬元（共廿三位投資者），所集資金將用來借給在加拿大高省（NOVA SCOTIA）的商業機構，借貸的對象將以借款人的償還能力及其所提供的抵押為準，抵押將以房地產為主。比方說，如果其抵押的房地產是市值一百萬元的話，基金的貸款將不會超出其百分之六十，即是六十萬元。

由於百分之六十是相當保守的借款限額，所以借款人可以向當地加拿大銀行再借，用同一個房地產作按揭，但銀行的按揭必須排名在基金之後，即是說銀行會做第二號按揭。萬一借款人需要拍賣此房地產才能償還借款時，基金的按揭將會比銀行的優先。

除了上述的百分之六十貸款限額及銀行第二號按揭之外，基金的貸款還可以有第三種保障，就是借款人可以用銀行預先承諾的借款，當基金的貸款期滿時，上述借了基金之十萬元的借款人，可用銀行預先承諾的借款六十萬元來償還基金的六十萬元。但當然貸款利息方面，借款人給予銀行的將會較基金的為高，相差最少百分之三，這也是借款人會先向基金貸款的原因。

由於此基金所能賺的利息比市場的低了很多（百分之三以上），在加拿大高省商業機構將會受惠，此基金也因而為該省帶來了一定的經濟利益，但由於基金的貸款有利息收入不多，參加這移民計劃的投資者也不能在投資期內利息收入，但所投資的十五萬加元三年期滿時，基金會連同利息兩期償還十六萬給投資者。

不過，所有參加這計劃的投資者，加拿大法例規定都需要有五十萬加元或以上的總資產，及一定程度的商業背景。否則即使投資了十五萬加元也不能達到移民加拿大的目的。這方面投資者應在投資這基金前先諮詢其法律顧問。但無論如何，如果投資者不合符加拿大法例要求而不能移民的話，其十五萬元投資金額當全數退還。

當然，這項投資計劃有一定程度的投資風險，投資者可參閱該按揭基金的招股書及香港地區之說明文件。該基金是匯豐銀行集團加拿大魏多利公司首次參予策劃的加拿大投資移民計劃，該公司除了是創辦人及獨家代理外，更是投資時款項交收的委托人，及基金所有股份的受權人。預計投資期滿時每一個投資者都取回十六萬元之後基金所剩除，才是該公司利潤的一部份。（熙）

乘市道受新機場刺激 新樓盤準備紛紛推出
發展商所訂價格走勢備受注目

（本報專訊）中英雙方就興建新機場計劃達成協議後，樓市雖未見即時反應，但地產界預期會受到某程度刺激，正準備推出新樓盤，如押後了一段時間的「飛港城」第三期最新一批樓花，以及一些地產集團在半山區的豪華及高級住宅，將在短期內推出。

中小型住宅每呎售價，在機場問題達成共識前，個別曾出現向下調整，消息宣佈後出售者封盤。據一些地產代理商說，上月中旬左右，一些炒家對機場問題估計不樂觀，加上持貨力較弱，為求盡快套現，一度調低售價百份之五至八，但那時候承接的人仍然不多，故此售出率不高。消息宣佈後，他們便封盤。在第二市場，中小型住宅每呎售價大致仍然穩定，樓價趨勢還要看地產發展商推出新盤而定。

至於成交情況，機場利好消息未見特別刺激，物業市場反應較慢，亦較長綫。另一方面三日後樓價高。仍然影響部份用家購買力。炒家方面，則大多喜歡炒新鮮出爐的樓花，這已成了風氣，所以新機場計劃拍板，對樓市刺激程度，要在推出的新樓花中才可看到。由於消費者委員會與地產商未達成以抽簽方式售樓的共識，地產商在即將推出的樓花，將繼續採取公開先到先得的出售方式。

一些代理豪華及高級住宅的物業顧問認為，新機場達成協議，有利豪華及高級住宅市場，地產發展商正部署推出樓盤公開發售，包括一些再押後的大型豪華住宅，但就相信不會出現盲目性搶購。豪華住宅涉及銀碼大，市場沒有中小型住宅那樣活躍，投資華宅的人亦較為冷靜，銀行按揭亦較為保守。但從較長綫角度看，九七後，中英政府高層代表正式簽署備忘錄後，有關機場工程正式展開，這市場會有明顯的向好轉變。（劉波）

百一萬頭獎兩注中 二獎獨得五十七萬

5 13 18 29 33 41 (28)

（特訊）香港政府獎券局宣佈昨日九一年第五十二期六合彩攪珠結果，攪出號碼為五、十三、十八、二十九、三十三、四十一，特別號碼二十八。

頭獎每注派一百一十三萬八千八百五十八元，中獎單位兩注（自選號碼及運財票各一注）。

二獎每注派五十六萬九千四百二十九元，中獎單位一注。

三獎每注派一萬一千三百八十九元。中獎單位二百五十注。

四獎每注派一千五百元，有五百七十八注中。

五獎每注派一百元，有一萬〇七百五十三注中。

六獎每注派五十元，有一萬四千九百一十九注半中。

獎金超過四十萬元之獎彩票，獎金將由七月十一日下午二時至四時在跑馬地賽馬會行政大廈十四樓派發，獎金四十萬元以下之獎彩票，其獎金將於七月十日起，在任何場外投注站或在跑馬日兩個馬場派發。

特稿

太古佳士得拍賣中國香港珍貴郵票
慈禧壽辰郵票矚目 勢將引起激烈競投

太古佳士得（香港）一九九一年秋季拍賣會，正在密鑼緊鼓籌備，該公司倫敦及紐約高級主管、鑑証專家來港，從事收集拍賣珍品工作。

九月拍賣會將由九月廿七日至廿九日假座中環希爾頓酒店展覽，免費入場，供眾觀賞。九月三十日（星期一）及十月一日在希爾頓酒店展開拍賣。

太古佳士得（香港）一九九〇年秋季拍賣會第三天（十月九日），在希爾頓酒店首次推出中國及香港郵票拍賣，十分成功，所以一九九一年秋季拍賣會中，繼續有中國及香港郵票拍賣，屆時當有一番熱鬧。

太古佳士得今次在香港再度拍賣郵票，特別邀請佳士得倫敦總公司董事，郵票權威何希（TIM HIRSCH）專程來港，協助太古佳士得（香港）辦理郵票拍賣事宜，包括收集、鑑証郵票及估價等。

何希原任STAWLEY GIBBONS LCWOCW公司董事長，該公司是郵票專業公司，並有郵票書籍出版，但由於佳士得倫敦總公司情商邀請，何希遂參加佳士得倫敦總公司，並且出任董事，專門負責郵票拍賣，由一九九〇年一月一日開始，屈指算來，何希在佳士得已有年半了，一九九一年六月由倫敦專程來港，指導九月郵票拍賣事。

根據何希說：「一九八九年十月在紐約拍賣郵票時，其中一組四個美國郵票，成交價為一百二十萬美元，成為全世界拍賣郵票的最高紀錄，現今還保持着這世界紀錄。這組世界最貴的美國郵票，乃一九一八年發行，但同組的四枚郵票，同為「飛機倒轉飛行」的錯體者。」

何希對目前世界珍貴郵票的趨勢表示，十年前，人們都喜歡龍的郵票，中國清朝慈禧皇后的郵票，目前卻受人重視，尤其慈禧皇太后六十歲生辰的紀念郵票，在拍賣市場中非常珍貴。

太古佳士得九月秋季拍賣會的慈禧皇后郵票，尚有試印式郵票，SIR PERCIVAL DAVID所收藏的慈禧郵票，而屬最好，最珍貴的郵票。

「三壱四分加印三壱」的郵票，一行三張，有上面最高的一線邊，但少孔。這枚郵票在香港拍賣時，成交價可能超過十萬港元。

今次所拍賣的中國郵票，也有大龍郵票，那是私人收藏家的珍藏品。尚有其他郵票從來未經拍賣者。

香港的郵票拍賣，包括在日軍佔領香港期間，一組二十八張郵票，當時值日幣五仙，再加中文字，但却未曾使用；拍賣行中，未有見過這麼大的郵票。

一八九七年，香港郵票紀念英皇太后金禧，那是雙重而未經使用者。

一九四二年，中國山東省的共產黨郵票，那是中國共產黨未統治中國前的郵票，十分難得，名貴之至。

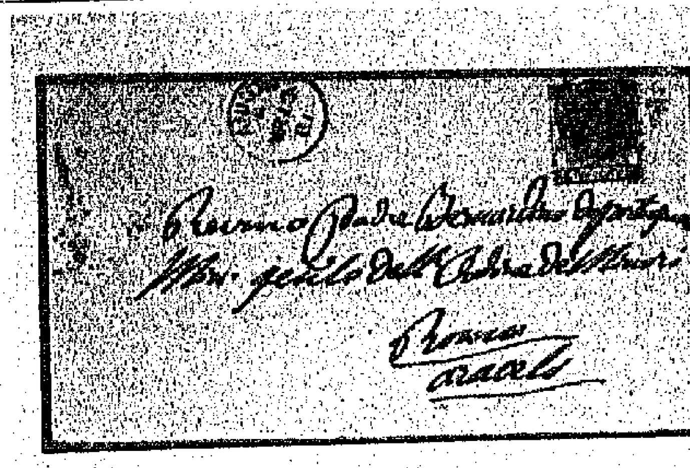
一八九七年清朝稅局所發行的郵票，類似印花，也屬罕有郵票，而有一幅。

何希透露，太古佳士得今次秋季拍賣的郵票，大約有二百個貨號。他對郵票拍賣甚表預測說：「一九九〇年起，人對中國郵票的興趣增多，過去十二個月，對於香港郵票興趣也增加。可能因一九九七年香港回歸中國關係，大家對香港郵票更加歡迎。」

何希已於七月初離港，前往亞洲各國及與國，聯絡收集郵票，但是九月下旬將再來港，主持佳士得郵票拍賣。

一九九〇年十月，太古佳士得第一次拍賣中國及香港郵票，成交價最高的為一個信封，於一八八一年由漢口寄往羅馬，貼有一個一八八〇年香港十仙郵票，印有「D29」郵戳，成交價高達四十四萬港元。一連兩個的孫中山錯體郵票，以三十五萬二千港元成交。一套一九四四年的郵票樣本，以十九萬八千港元成交；一套一八六二年發行的九十六仙的香港郵票，以十五萬四千港元成交，反應熱烈。

九月太古佳士得的郵票拍賣，祇屬該公司秋季拍賣的一部份，有那些特別珍品呢？太古佳士得稍後將作公佈，這是郵票收藏家的佳音。（本報記者白浪）



圖：這個由漢口寄往羅馬貼有香港十仙郵票的信封，去年拍賣以四十四萬港元成交。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　7月9日

股票	買入	賣出	升跌
長實	19.05	19.30	+0.35
九燈	20.60	20.85	−0.05
港燈	12.40	12.65	+0.05
九倉	9.40	9.60	+0.05
置地	8.40	8.60	+0.10
滙豐	27.65	27.95	+0.05
和黃	15.60	15.85	+0.20
怡和	35.30	35.80	−0.20
太古A	20.85	21.10	+0.10
新鴻基	20.70	20.95	+0.15
恒基	12.30	12.55	+0.05
國泰	8.75	8.95	0
倫敦金融時報指數		1905.40	(+14.10)

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	368.50	369.60	368.40	369.30	−1.30
8月期金	370	371.10	369.90	370.80	−1.30
9月期銀	4.48	4.52	4.47	4.515	+0.005

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	369	369.20	369.15	−1.35

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7540/60	1.6230/40	1.8150/60	1.5720/30	138.60/70

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	5.8125	5.875	5.8125	5.875	5.75

紐約杜瓊斯工業指數	2963.33	(+1.34)
東京平均股票價格	22608.96	(+432.79)

新鴻基資料研究有限公司提供

白電油容易滲入皮膚 印刷工人職業病罪魁

（特稿）近發現多名工人，懷疑因使用白電油而引致職業病，使大眾都把焦點集中在白電油。到底甚麼是白電油？頗引起街坊談論。白電油（WHITE SPIRIT）是一個俗名，學名叫萘（NAPHTHA），乃屬烴類溶劑（HYDROCARBON SOLVENTS）是一系列石油蒸餾產品中的一種，呈無色或黃色透清液體，易燃燒，但不溶於水，有特殊芳香氣味，易乾且有良好除油能力，故多作清潔劑。

這種溶劑並不單止限用於印刷業，使用已有三十年歷史以上，何以至今日才出現問題，故惹人爭論。不過同一溶劑，購自油公司和化學原料店成份是有差異，以油公司的較為純正，即使美國與英國也有不同的標準。該油除了上述燃外，還能侵蝕橡膠、塑膠等物料，且其蒸氣與空氣混合，可成爆[illegible]

在印刷行業，最能引致噁心、眩暈和麻醉等反應。基於商業利益，會有不同成份配合，也基於商業秘密，永遠難以知道它的準確成份。

印刷工人所患的職業病是叫「周圍神經炎」，出現肌肉萎縮的症狀。所謂周圍乃相對於中央，就是指支端之意，例如人體的手腳。白電油是液體，可以防範，但它易揮發，存在空氣裏，我們見不到，吸入體內也不覺。同時它可溶油脂，皮膚表面細胞全是油脂，當被溶去，溶劑就可以走入體內。如此，即使沒有傷口，溶劑也能透過皮膚進入身體而滲進血液，影響其他器官。

為了這原故，工場空氣流通非常重要，盛器也以窄口為佳，因為可以減少揮發。

目前白電油所引發的職業病，並不列入賠償之列，故此有關行業的工友正努力爭取。不過，賠償始終不是好事，最重要還是防不幸的[illegible]

多纖新協議 意見存分歧 各國代解決

（特訊）首席助理工商司伍展明指出，紡織品出口國及進口國在延長多纖協定的條件上，存在意見分歧，然而，各國代表目前亦正在極尋求協助。

他補充港府及華盛頓政府現仍正就協議細節進行談判，並可望盡快訂出日期正式簽訂協議。

他表示，新雙邊協議的條款最低限度不會較現有協議差，但條件亦沒有大改善。他強調，港府是經過極艱辛的談判，才能訂出新協議。

立局今論中央公積金 勞團盼推行增歸屬感

（特訊）立法局於今日辯論中央公積金，而香港天主教勞工事務委員會昨日就「中央公職金」問題發表聲明，建議在推行強制的勞資雙方供款，政府管理的中央公積金制度，實有助於建立「植根香港」的認同感和歸屬感。

聲明認為政府應責無旁貸，儘速建立一個合理的勞工保障制度，保證勞工階層在退休生活中，得到充份的照顧。

在人口老化的社會處境中，現時的政府應將來的特區政府，解決沉重包袱的危機，消除「老者不能休」的非人性現象。

故他們強烈要求，儘速設立強制性勞資雙方供款，政府管理的中央公積金制度。

共市品質管理資格 五十間港公司申請

香港生產力促進局總幹事陳少感昨日表示，生產力促進局現正替五十間香港公司申請九二歐洲共市品質管理協議ISO 9000資格，估計在今年內，有三至四間公司的申請可獲批准，餘者預料在明年才獲資格。他預料在九二年尾，可有百多間公司透過該局的申請而擁有該項標準。

陳少感稱，申請ISO 9000證明一般需時一年至年半時間，除該局外，亦有其他私人機構為廠商申請。

他表示，目前以電子業的申請較踴躍，雖然本港私人機構一直有對產品進行檢驗，但ISO 9000所要求的，是極重視品質系統，故未來的趨勢是廠家若有良好品質系統，才會有較多訂單。

他認為，一般私人公司只用四至五名員工負責品質系統並不足夠，他指改進品質系統要留意三方面，包括所使用的機器要性能良好，員工對品質的態度及系統本身的發展。

他指該局希望把上述三方面聯合起來，以確立外界對ISO 9000系統方面要求之[illegible]

衛星服務行業 存在競爭壓力
預期長時間始可圖利

（特訊）豐澤衛星服務有限公司董事兼總經理白禮信表示，香港郵政署發牌給四十七個公司裝設及維修衛星天線，確使這些公司有一定的競爭壓力，但以豐澤來說，問題就不大，而且開始至今有不少用戶要求其提供服務。

他又指出，豐澤在安裝和保養衛星天線有一定的信譽，更聘用了很多來自北美且富經驗的專家和工程人員負責。但他強調這行生意要花一段相當長的時間才有利可圖。

生產力促進局簽協議 推動電腦協助工業界

（特訊）香港生產力促進局與IBM中國/香港公司於昨日（一九九一年七月八日）簽署一份協議文件，該文件將授權予生產力促進局成為IBM的教育及示範中心，負責教授及示範用於IBM工作台的軟件產品，包括MAP ICS、CATIA及CIM/400。協議簽署儀式由生產力促進局總幹事陳少感先生及IBM中國/香港公司董事總經理鄒偉志先生主持。

陳少感指出，將獨立電腦系統連繫起來可更有效地發揮電腦的功能，雖然這種發展在世界其他地方尚未普遍，但他相信該局與IBM是次合作，定可幫助香港工業界的進一步發展。

陳少感先生於致詞時指出，在這個資訊時代，運用資訊科技改善回應速度，提高我們的服務質素，改善設計與生產，及推行品質保證，乃達致成功的先決條件。

陳氏謂訓練有素的電子資料處理人材，及管理階層願意在電腦化及資訊科技解決方案兩方面作出投資，都可使資訊科技更廣泛被採用。

持學歷◆闖天下

每位成功人仕的背後，都少不了專業學歷的支持，本中心十數載都憑着專業講師的一份熱誠及出色經驗作為推動力，培訓人才助其發展事業邁向高峯。

M.I.L.（等同大學資歷）新範圍文憑課程

◇92年公開試◇

新考試範圍共7個單元（Module 1－7），包括中英對譯，中英撮錄，專業論文及口試等。

◇課程編排◇

進修期為一年（40週課程），集中教授考試範圍及應試技巧，每週上課2小時。

◇新班日期◇

（M3030）7月17日逢週三6P.M

（M4031）8月8日逢週四6P.M

40週課程費用$9,660，可分2期繳付，每期$4,830。

D.T.S. 翻譯文憑遙距課程

為節省學員上課時間及增加課程安排之靈活性，本課程採函授及研習班方式交替進行。

學員在開課後將收到本會郵寄學員須知、進度表、參考資料及定期收到有關講義。學員須按進度表的指示自行進修，及依照時間表上課，部份習作完成後寄回講師批改。

此外，每階段設有研習班，皆邀請資深翻譯人士主講，對有關的理論和運作技巧等作深入的討論與研究。

◇ DTS課程分佈表 ◇

翻譯課程	範圍	考試	費用
第一階段 第二階段	基礎翻譯原理及技巧 中級翻譯原理及技巧	本會初期試 本會中期試	$2,430
第三階段 第四階段	教授應試範圍準備投考「英國語言學府」INSTITUTE OF LINGUISTS 之翻譯文憑專業公開試 DIPLOMA IN TRANSLATION		$2,430

新班日期：（D102）7月15日　研習班定期週一6:00pm

（D103）8月3日　研習班定期週六3:45pm

報名手續：請親臨辦理並備相片乙張

VISA

香港學術協會 英國語言文化中心 合辦

新址：香港軒尼詩道313號軒尼詩商業大廈14字樓

電話：8336098, 8336525

最新出版

華僑日報 香港年鑑

工商各界備忘錄 日常生活參考書

1991

刊印最新全港及中區圖

報導新編法規稅務條例

登載人名辭典工商名錄

摘錄各國移民旅遊手續

全書六佰頁

每冊壹佰元

總社：香港荷李活道一〇六至一一六號

電話：五四九〇八八二

中區分處：林甸街香港華人銀行地下

北角分處：渣華街一二七號地下

旺角分處：上海街四九七號地下

油麻地分處：九龍佐敦道四四號左邊地下

港九各大書局均有代售

香港怡和街1號

銅鑼灣地王

香港大廈 地庫招租

面積18,000平方呎

即時交吉

查詢接洽電 5253001

婦科 兒科 內科

伍卓琪

傳人馮鶴庚中醫師

診所：灣仔軒尼詩道269號光華大廈四樓

電話：八九一〇〇三三 八九一一九九九

診症：上午十時至二時下午三時至七時星期六下午停診星期日休息公眾假期照常。

中華民國八十

利智自稱患了肝炎 望可免拍熱吻鏡頭

麥嘉上月赴星義演 粉墨登場過足戲癮

41 · 28

碼又再回復正常 預料近期仍會依

期盲門號碼較多 擇時一定要留意 號碼首選⑲㉒㉕

熱 胆 19 37

配 脚 3 32

利智自稱患了肝炎 望可免拍熱吻鏡頭

導演不受騙結果頻頻NG先後熱吻十餘次

利智演出「誓不忘情」跌傷了腰骨，經過養傷之後，傷勢已無礙，她已復拍此部片，日前她與倪星在「誓」片要演出一場火辣辣的親吻鏡頭，由於她過往從未拍過有一分鐘長的熱吻鏡頭，所以她顯得很緊張，而且想拒拍，但做演員不可能無理地拒拍戲，除非有很充分的理由，利智想了一個妙法去推辭，指自己雙眼呈現黃色，有可能患上肝炎，如果拍接吻戲，有可能會傳染對手，希望導演修改劇情，她亦把有可能患肝炎的事告知倪星，倪星十分擔心，也希望拒演此場戲。

張之亮經考慮後，認爲此場戲確是有需要，還是堅持要拍，在拍攝時，利智、倪星都很緊張，由於利智常忍不到笑，以致經常「NG」，一個接吻鏡頭拍了十數次，由於倪星是大孩子，拍片時比利智還要緊張，兩人拍感情戲實在難投入演出，拍完此場戲回家，利智感到很疲倦，因爲拍攝前精神緊張，拍完此部片後，她會再接拍兩部片，其中一部是時裝愛情片，角色很有發揮。

毛舜筠消暑有妙法 想到賺錢自然心涼

自言生成辛苦命開工精神爽休息就生病

毛舜筠最怕熱，但她消暑獨有妙方，每當在烈日當空拍戲，她便想一下自己拍戲可以賺很多錢，老闆出了很多錢投資一部電影，而片商也希望演員落力拍好戲，在等候埋位之時，便用手提風扇機解熱，亦是應急之方法，最後更會自我安慰身須拍動作戲已很舒服。

雖然在炎夏拍電影辛苦，但與在無綫拍劇集的苦況，却有過之而無不及，由於廠景冷氣大，經常要進出片廠，很容易會染病，而且工作時間又長，確是相當之辛苦，若遇上是古裝片就苦不堪言。

早排毛毛每天在家自行做腳底指壓，由於她本身是一個容易敏感的人，可能因長時間做了指壓，令到所有病都現了出來，那一陣子就患上飛蚊症，之後身體各部份都似有毛病，現在一星期只做一、二次指壓便算了。

毛毛自言本身生成辛苦命，平時開工便會精神奕奕，但到了沒有工作之時就會生病，所以她最怕無工作的日子。

•毛舜筠與阿B極爲老友。

劉德華難忘六年前唱歌走音的糗事。

鍾鎮濤演唱會延期 將入大陸拍兩部片

乖仔歲半只識媽媽聲暫無意搏多個女

阿B鍾鎮濤原定今年九月到北京和上海開演唱會的，但由於入大陸搞演唱會手續相當麻煩，現在要延至明年才可以實現此一計劃。

不過稍後阿B會入大陸拍兩部電影，最近經已接到多部片約，有嘉禾的和徐小明的，還有其他獨立公司的。早前曾透露亦有影片公司找B嫂拍戲，問他是否屬實？阿B稱以前確是有人口頭這樣講過，但他們始終沒有答應下來。

阿B表示過份辛苦的工作，他是不許B嫂去嘗試的，大熱天汗流夾背，不想太太受苦。

以前阿B夏天也較少接戲拍，這一段日子，他喜歡在錄音室工作，但現在反而無所謂，只要有戲拍，辛苦一點也不怕，希望可以拍到不同類的角色，他覺得自己相當夠運，什麼導演都合作過，只是未與大陸導演合作過，希望能有機會演大陸導演執導的影片，望會產生新的火花。

問他何時再搏多個女兒？阿B稱，未有想過，現在兒子歲半，只識「媽媽」一聲，還未識叫爸爸！兒子將來讀書亦不想他入名校，因爲自己是有知名度反而對他不好過，最好讓他入外國人學校，無人識他父親是明星，對他讀書沒有影響。

有傾有講

陳奕詩係吓冇米粥 搵男友要常伴左右

「有人見你呢排頻頻去澳門，係唔係去會男朋友呀？」問陳奕詩，早前曾有人傳出她有一位男朋友居住在澳門的。

「發哈風！我都未有男朋友。」陳奕詩是個坦率而又敢作敢爲的人，如果是眞的，她一定不會否認。

「你咁好身材，又咁靚女，點會冇人追呀？」

「追就有人追，不過，我都未搵到個合心意嘅，唔通係男性嘅朋友都話係男朋友咩？」

「咁你係唔係成日去澳門呢？」

「去多幾次就有，但唔算得係成日去呀。」

「唔通上咗舖賭癮？因住俾大耳窿追斬。」不少圈中人在澳門賭錢而搞到身敗名裂，當年陳萍便一擲而賭去數百萬，將手上的汽車、物業與現款首飾差不多都奉獻給澳門，是以爲戒。

「唔係，只不過係去係吓冇米粥，想搵啲嘢搞吓，但係而家仲未成事，所以唔講住。」

「噢，你成日去澳門，就係搵朋友傾吓生意？」

「希望能夠成事啦。」

「講眞嘅，你會唔會同澳門嘅朋友拍拖呢？」

「唔會，如果我有咗男朋友，我一定公開，等大家同我一齊分享吓呢份喜悅。」陳奕詩笑嘻嘻說：「如果搵男朋友，我都希望經常可以陪伴喺身邊，如果要分隔兩地，不如另外搵過個。」

•袁潔瑩今後不敢再飲酒。

論張曼玉之說話 小寶不應否認

張曼玉目前在上海拍「阮玲玉」，對該片，佢工作得極爲開心，對所飾演之角色，亦愈來愈喜愛，更對阮玲玉之遭遇，極表同情。早前，曾有人談及瑪姬與小寶事，張曼玉曾透露：佢與爾冬陞雖然已經分手，不再是戀人，但係，兩人仍有見面，甚至一齊食飯。不過，日昨小寶却在被問及是否與藍潔瑛拍拖時，却否認此一緋聞時透露：佢有一名女朋友，外型極似藍潔瑛，至於佢與藍潔瑛，雖然好傾得埋，不過，唔係拖友。與此同時，爾冬陞更表示：自從與張曼玉分手之後，便冇見過面，更冇一齊食飯，佢認爲一段情已經逝去，無謂再留一條尾，前此，佢爲咗將就女友，而去改變自己。如今，佢再唔會咁做矣。況且，佢對目前之獨居生活，極之適應，可能到四五十歲先至結婚亦唔出奇，甚至做成世寡佬，總之，做人最緊要自己過得開心，就算搵女朋友，亦要對方事事可以容忍自己，遷就自己，因爲，反正外間都當正佢係一個大男人主義者，佢就索性做個典型之大男人。

阿炳認爲：小寶唔應該否認分手後有同瑪姬見面，因爲，好多時大家見咗面都唔知也，又或者瑪姬回憶以前甜蜜情景，以爲係眞嘅都唔定呢，何況佢所講無傷大雅，何必咁認眞去否認？

阿炳論盡

東風西雨

怕染老人痴呆症 吳孟達常探老父

吳孟達扮演柏金遜病人；此種病又名老人痴呆症，他在戲中扮演得很神似，記者問他爲何可以演得如此神似，他笑言曾看過大厦看更的動靜，他住的大厦看更就是有此種病，見得多了，他便懂得如何演繹，老人最容易患此病症，所以吳孟達很擔心自己將來老了會有此病。香港的老人問題十分嚴重，藝進會積極籌款興建老人院也是因爲想幫助圈中老人，將來有藝人老了，欠缺子女照顧亦可以優先入住藝進會籌建的老人院。

吳孟達的父親已年屆七十幾歲，精神很好，兩父子感情不錯，但現時父親不是與他一起住，早前父親因爲老人病入了醫院，最近才康復出院，他的父親很固執，有病又不肯求醫，吳孟達經常要費不少唇舌勸他去看醫生，雖然他的工作很忙碌，不能有太多時間陪伴老父，但每個月他都會盡量抽空與老父見面，而他的兩位女兒亦會經常探望爺爺。

飲酒壯胆竟然醉倒 袁潔瑩無胆量裸泳

與梁朝偉演接吻戲盼能投入詎料弄巧反拙

袁潔瑩首次拍床上戲是在她十七歲那一年，那是在台灣演的電影，雖然鏡頭不暴露，但她亦要求清場，而男主角就比她更胆怯，可能怕她以爲他會博懵。而第一次接拍的戲則是拍「中華英雄」與梁朝偉做對手，當時她爲了想壯胆，結果飲了少許酒，想不到却因此而飲醉了，其後是不醒人事，那是她第一次飲酒，却不知只有兩杯下肚便醉倒了，她說醉酒的滋味不好受，嘔完之後又頭痛，連餘下的戲份也無法埋尾，反而增添不少麻煩，原先想飲少許酒能幫助演接吻戲時更加投入，可惜却弄巧反拙。她本來想演戲更投入才飲酒，但却不知何故情緒更加緊張，經過此次的教訓後，她領悟到想將戲演得更好更投入，學好演技比飲酒會好得多。

原本南燕有一部新片找她演出，但却要求她在戲中拍一場裸泳，雖然他保証不會走光，但她却不願接拍暴露戲的挑戰。

張敏選擇男朋友 一定要比自己叻

張敏是圈中公認的靚女，追求者自然大不乏人，然而，她却表示「小妹獨處」，尚未有男友呢！

「是不是你要求的條件太多，才沒有人追求你？」

「才不是呢！我心目中的大情人，只要有風度，又一定要比我叻，然毋須有錢過我，有份安定的職業，愛錫我，已經可以了。」

「你可以忍受丈夫比你遜嗎？」

「既然我要丈夫比我叻，當然也不可以忍受丈夫比我遜，例如有個大富翁要娶我，但却是沒有頭腦及才華的人，我也不會考慮，錢是不要緊的，最緊要有安定的工作，有上進心，自然也有前途。」

「一樣子醜呢？你介意嗎！」

「太醜又不可以，最低限度也要五官端正，有時候「情人眼裏出西施」，眾人眼中的醜，可能亦是我眼中的英俊，這個很難界定。」

「既然你要求的條件不高，爲何老是喊着沒有人追求你呢？」

她嘆了口氣，說：「我也不知道是甚麼原因，我已經盡量開放自己，免給太COOL之感。」

雖然沒有拍拖，張敏聲言絕對不會主動追求男仔，但遇有心儀男士，會給對方暗示。

直傳射鏡

櫻花寶島

爲了積極拓展副業 張瓊姿决續約華視

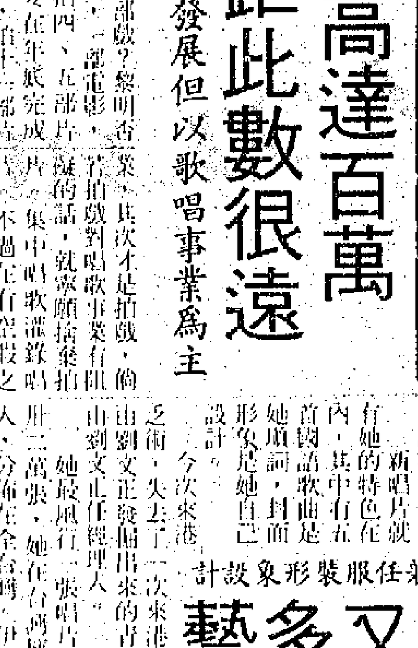
近年來，不少年輕藝人希望和電視台解約，恢復自由之身，但正積極開展副業的張瓊姿，却決定和華視續約，理由是在電視台的照顧下，她可以不爲演藝事業煩心，而有更多精神投入事業的另一片天空。

張瓊姿與朋友合資開設的迪斯可健康俱樂部，預定七月中旬開幕，所以難得赴歐旅遊，也把遊程縮短。

六月初赴日本拍廣告，六月中旬轉往歐洲旅遊的張瓊姿，當然在離日飛歐之前，與在日本棒球明星男友郭泰源小聚一番，不過因爲日本拍洗髮精廣告的工作相當繁重，經常早上六點起床，花上個小時梳頭整理，再連續拍片到晚上十點收工，因此會男友的時間實在不多。

張瓊姿這回赴歐旅遊，打算以完全放鬆的心情，享受一下難得的悠閒時光，不過因爲牽掛著即將開幕的副業——迪斯可健康俱樂部，她只有在玩樂中，仍然不時打長途電話回台北，向合作的朋友詢問籌備情況。

演藝工作已有相當基礎的張瓊姿，感情生活也令人羨慕，她曾有過結婚當個全職家庭主婦的衝動，但後來還是決定繼續發展自己的事業，不願意就此停止前進的腳步，孝順的她，繼續積極工作，是希望提供自己的家人以更好更富足的生活。



劉德華歌壇發展佳 六年前受過大挫折

初次登台唱情感的禁區走音引起噓聲

劉德華現時在歌壇發展順利，但在六年前他曾在歌壇受過大挫折，令他到現在亦難忘這次受到的恥辱，記得六年前他參加第一次公開表演，演唱「情感的禁區」，當時他可能因第一次公開表演有些少怯場，而對著眾演唱時竟然走音了，台下還有不少記者在場，他在台上聽到噓聲四起，翌日報章大字標題劉德華唱歌走音，這次他認爲是入行以來遇到的最大挫折，而且不能怪任何人，祇能怪自己表現差勁，在人前出醜。一個星期之後，他在另一個場合有第二次公開演唱的機會，他努力苦練唱歌，再邀請記者到現場聽他唱歌，結果他的表現沒有再令歌迷、新聞界失望，今日他在歌壇有一定成就，他亦會以這次失敗爲戒，唱歌不敢疏懶，明白勤於練歌的重要性。九、十月期間，他會推出一張電影歌曲精選大碟，碟內將收錄十首他最喜歡的電影主題曲，碟內還會附送一些電影劇照，年底他會有出版散文小說，將自己的內心世界刻白在這本書內。

香雪柏林影展獲獎 薛白清純表現出色

一部被譽爲至清、至純、至美的電影「香雪」將推出公映。「香雪」去年曾在國內獲得了金雞獎的最佳編劇獎，今年更榮獲柏林國際電影節最佳兒童片獎。

其實本片並非兒童片，不過柏林國際電影節頒給了一個最佳兒童片獎。影片敘述的是四個生活在偏僻山村的少女，由於開闢了鐵道，列車帶來了現代文明的氣息，打破了山村往日的寧靜，也給村民帶來了新的渴望。香雪和她的同伴們相約每天來看火車，她們知道了很多新東西。終於有一天，她不顧一切地上了火車，用雞蛋換回了一隻朝思暮想的彩色鉛筆盒。

影片中的香雪一角由「黃土地」的女主角薛白飾演，有清新可喜的表現。

捧彈唱

極道追踪 台灣大收 李渝報喜

嘉禾台灣分公司經理李渝，昨日致電嘉禾向許鞍華及嘉禾老闆報喜。「極道追踪」在台灣公映兩天，僅是台北一地，便已經收逾新台幣六百六十萬元，剛好每天三百三十萬，是同期各片中，收入最好的一部。

初時，李渝對許鞍華執導，較有深度的藝術片不敢過份睇好，以爲每天如果能夠收入一百五十萬已經不錯，若能達到二百萬新台幣便非常理想了。想不到如今台灣之觀眾欣賞影片之能力較前有了極大的進展，對「極道追踪」這一類有深度之藝術性影片，亦受到普羅觀眾受落。

台北上週來公映，收了三百三十萬元，而星期日的票房，亦收了三百三十萬，故此，李渝昨日特別致電報喜。

極度喜愛。另一方面，亦因爲「極道」一片中，有強烈之動作場面，更受到喜歡動作片觀眾的歡迎。而許鞍華、劉德華、庹宗華與鍾楚紅「三華一紅」的組合，在台灣，起了極爲強烈的刺激作用。

•黎明否認片酬高達港幣一百萬。

被指片酬高達百萬 黎明稱距此數很遠

有意歌影視三棲發展但以歌唱事業爲主

黎明被指片酬高達一百萬元，就連郭富城的片酬亦被指有百二萬，對此黎明說，片酬的數目未達到一百萬，而且差距亦很遠，其實只是一般的市價，但由於與經理人有協議不便公開眞正的價錢。有關他最近一口氣接了十二部戲？黎明否認有此事，「一部電影，另是簽拍四、五部片約，都要在年底完成的，而且，拍十二部片並非易事，他認爲自己會應付不來。」

黎明現正在歌、影、視三棲發展，他表示會專心發展歌唱事業，其次才是拍戲，倘若拍戲對唱歌事業有阻礙的話，就寧願捨棄拍片，集中唱歌灌錄唱片。不過在有空暇之餘，他亦想拍電視，藉此磨練演技。

有人認爲黎明突然紅起來，只是剎那光輝？黎明覺得做人是要把握時機的，根本不須理會是剎那光輝還是永恒，最重要是珍惜和懂得把握機會，努力向前邁進，相信這樣就可以將那剎那光輝延長，要懂得珍惜機會才能有機會發展下去。

梨園點滴

麥嘉上月赴星義演 粉墨登場過足戲癮

麥嘉上月到新加坡爲東安會館義演粵劇籌款，他是初次粉墨登場演出大戲。

老麥表示，人生之中第一次踏台板正式演廣東大戲，其過程是無可論比，他曾試怎樣去娛樂觀眾，使觀眾有直接的享受，也看到觀眾有直接的反應。

麥嘉覺得做人有不同環境也有不同的感受，他演大戲只是義演，如果眞正的職業化好可能觀眾又有不同的反應了。

他認爲人生另一個階段有另一個經驗。他演「刁蠻公主與戇駙馬」的「駙馬」角色，又演「碧海狂僧」的「狂僧」，既唱老馬腔，亦唱何非凡腔。

麥嘉第一個感受就是出台時有莫大的恐懼感，只是恐懼忘記了曲詞，目定口呆，不知如何是好的。他邊演邊對自己說：「我一定要克服困難，不可忘記曲詞，也要克服恐懼。」

這是老麥一次最富挑戰性的人生經驗，演得好是很有滿足感的，終於咁試到登台演戲的滋味。

伊能靜多才又多藝 希望來港開演唱會

懂多國語言能作曲填詞寫作兼任服裝形象設計

台灣青春派偶像歌手伊能靜，日前來港爲一新唱片「悲傷的茱莉亞」作推廣活動。

伊能靜懂多國語言，也能作詞、作曲、服裝設計、形像設計，也是台灣新進的小說作家。

新唱片就有她的特色在內，其中有五首國語歌曲是她填詞，封面形象是她自己設計。

今次來港，是應雅樂出版社之邀，在港考察市場，也希望能在港開演唱會，她去年在台北開過一次個人演唱會，相當多人歡迎。

她在台灣出過八張個人大碟，也拍過電視劇，在較早前羅卓瑤的新片「YES一族」找她演出，但當時她正在錄唱片，分身之術，失去了一次來港拍戲的機會，伊能靜是由劉文正發掘出來的青春偶像歌手，目前也是由劉文正任經理人。

她最風行一張唱片「七個新娘」曾銷售出卅二萬張，她在台灣擁有歌迷至少有二十萬人，分佈在全台灣，伊能靜欣賞香港兩個女歌手，那是林憶蓮與梅艷芳。

•伊能靜來港探路望能開個人演唱會。

六合彩

近期旺門號碼：

14 19 25 27 33 37

十期盲門號碼：

15 16 30 35 36 38 40

最近十期開獎紀錄

第43期	六月四日：	[illegible]
第44期	六月六日：	[illegible]
第45期	六月十三日：	[illegible]
第46期	六月十八日：	[illegible]
第47期	六月廿日：	[illegible]
第48期	六月廿五日：	[illegible]
第49期	六月廿七日：	[illegible]
第50期	七月二日：	[illegible]
第51期	七月四日：	[illegible]
第52期	七月九日：	⑤⑬⑱㉙㉝㊶·㉘

各號碼與上次開出距離期數

1: 1	8: 6	15: 15	22: 6	29: 0	36: 19	43: 3
2: 3	9: 2	16: 15	23: 3	30: 14	37: 2	44: 7
3: 1	10: 5	17: 1	24: 5	31: 3	38: 10	45: 7
4: 8	11: 3	18: 0	25: 2	32: 5	39: 4	
5: 0	12: 9	19: 1	26: 4	33: 0	40: 18	
6: 1	13: 0	20: 2	27: 3	34: 2	41: 0	
7: 3	14: 6	21: 8	28: 0	35: 13	42: 1	

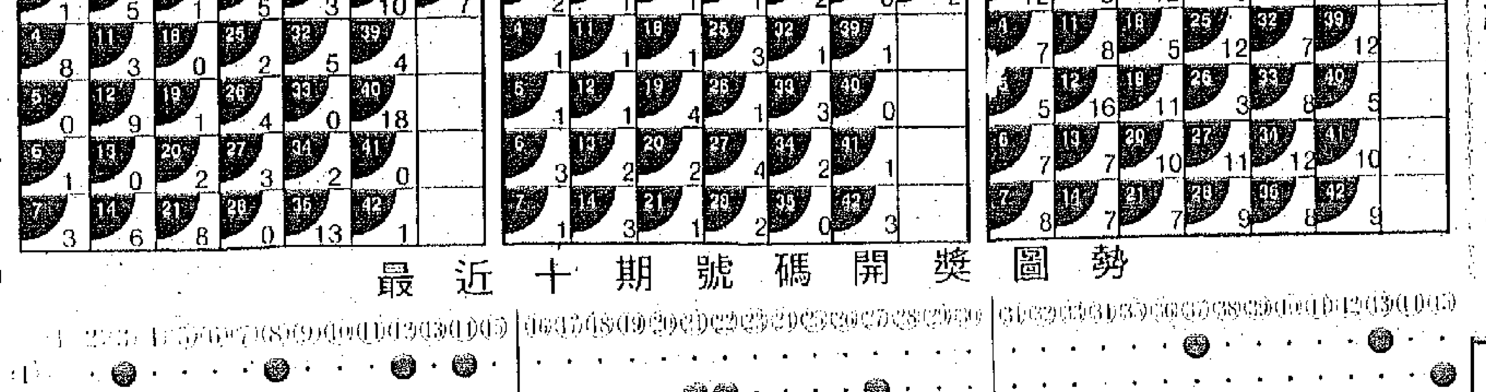
最近十期各號碼開出次數

1: 3	8: 2	15: 0	22: 2	29: 1	36: 0	43: 2
2: 2	9: 2	16: 0	23: 1	30: 0	37: 3	44: 1
3: 2	10: 1	17: 1	24: 1	31: 2	38: 0	45: 2
4: 1	11: 1	18: 1	25: 3	32: 1	39: 1	
5: 1	12: 1	19: 4	26: 1	33: 3	40: 0	
6: 3	13: 2	20: 2	27: 4	34: 2	41: 1	
7: 1	14: 3	21: 1	28: 2	35: 0	42: 3	

今年以來各號碼開出次數

1: 11	8: 10	15: 6	22: 6	29: 11	36: 3	43: 6
2: 9	9: 7	16: 3	23: 5	30: 6	37: 6	44: 9
3: 12	10: 8	17: 12	24: 6	31: 8	38: 7	45: 9
4: 7	11: 8	18: 5	25: 12	32: 7	39: 12	
5: 5	12: 16	19: 11	26: 3	33: 8	40: 5	
6: 7	13: 7	20: 10	27: 11	34: 12	41: 10	
7: 8	14: 7	21: 7	28: 9	35: 8	42: 9	

最近十期號碼開獎圖勢



昨日開出號碼 ⑤⑬⑱㉙㉝㊶·㉘

綜合分析

第五十二期六合彩昨晚攪珠，開出號碼又再回復正常三門齊組合，而且每組兩個，極爲平均，預料近期仍會依循此種走勢。

不過，有一點各位必須留意，由於近期盲門號碼較多，因此頻頻爆出，今次便有三個，所以選擇時一定要留意盲門。此外，細號碼⑥⑨⑭應有機會，中號碼首選⑲㉒㉕。大號碼宜揀㉛㉞㊸。（港）

心水介紹	最佳熱胆
9 22 31	14 19 37
精選冷胆	最佳配脚
15 30 36	1 23 32

計算機生產日本執牛耳
香港與台灣並排
其他東南亞地區難替代本港地位

（特訊）將於本月底在港掛牌上市的本地電子計算機生產商，信利國際有限公司董事總經理林偉華表示，香港的電子計算機生產規模十分大，除了日本外，其他東南亞地區難替代本港的地位。

林偉華接受訪問時指出，鑒於香港有着大陸這個龐大勞動市場作生產後盾，成本上佔着相當優勢，因此，在電子計算機市場中，日本目前執世界的牛耳外，香港乃僅次於日本而與台灣市場並排前進。他說，現時本港較具規模的電子計算機生產商有五、六間，但台灣方面則有約四間。

林偉華表示，近年的計算機發展趨向功能多元化，所以，該公司生產每部計算機的平均出口價已大大提升，由早三、四年前的十二元五角，升至約三十元一部。

他又稱，提高公司的生產量，以及逐步改向高檔路線產品發展，將有助增加公司的經營利潤。故該公司計劃在其大陸油尾廠房增購鄰邊一幅相連地，興建一幅五層高廠房，該地皮面積共七萬平公呎。

此外，該公司亦正草擬在寶安縣沿購一幅面積三十萬呎地皮，作為興建電池廠用途，除一百五十萬地價外，預期首階段投資額為五百萬港元。而油尾地皮首期投資約為七百萬港元。

信利國際之主要業務是生產電子計算機及出口為主，其產量佔香港電子計算機總出口的百分之十八。而該公司主要銷售市場在歐洲，佔其公司產量百分之四十；所銷售客戶為當地百貨公司，其次以出口日本市場最多，佔總產量百分之廿五，主要客戶有伊藤忠等；其他出口市場還有美國，佔生產量百分之十，除下的為東南亞市場。

信利國際將於週內進行公開招股上市計劃，集資六千萬港元以上，用作擴充生產線，以致把生產量增大到佔全港電子計算機總出口的二成。林偉華表示，集資後，該公司可望擴大生產量百分之二十至三十。

林氏續稱，該公司已於今年三月間，進行了一項私人配售予日資機構，目前伊藤忠商事佔該公司百分之五權益，而野村總研則佔百分之四；但短期內該公司不會有進一步私人配售行動。

證券界人士指出，信利屬於一門「以生產量計算的生意（VOLUME BUSINES）」，即生產量愈大，盈利愈高，兩者乃是成正比例發展，而類此發展路線的工業或工廠在港很多，且在經濟情況欠佳情況下最能自保生存，所以，料這類工業股上市反應定當不俗。（嬅）

無消息激發買賣技術性為主
美元對德日幣均軟
今日德央行例會後美元市勢會較明朗
海外熱錢流入港元拆息向低
美電亦受抑步低港匯指數守原不變

（特訊）港市美元承接上日外圍市勢向軟，交投缺乏明確方向。美元後市何去何從，市場人士認為難以預測。業內美電進一步走軟，其他主要外幣兌港元均微升，僅加、澳及紐元稍跌，港匯指數守原不變。

一家歐資銀行外匯交易員表示：上日美元在紐約跌至一點八〇五八馬克，港市接做後，由於上述的支持位不破，美元對馬克轉開低為一點八一二八馬克，然而在一點八一五〇水位亦有上升阻力，但市內有沽馬克吸日圓，亦有助美元對馬克移高，收市時報兌一點八一二二，兌日圓報一三八點五五，日圓在午後兌美元稍回堅，這與日本股市反彈有利好作用所致，但整日買賣大部以技術為主，美元對馬克及日圓亦祇在窄位上落而已。

該交易員續稱指出：由於缺乏新有力消息出現，美元市勢頗為混淆，市內對美元的情緒是好是淡也無法看到，但惟一可見的是，市場繼續把焦點集中在馬克身上，估計週四德國中央銀行開會及南斯拉夫局勢發展會對馬克有影響。有認為馬克將回復跌勢，亦有認為馬克有機會回升上一點八〇兌一美元關上。

高息貨幣方面，英鎊微升上一點六二六七美元，加拿大回跌至一點八四七七兌一美元；澳洲元德報〇點七六五〇美元，紐西蘭元報兌〇點五六八二美元。

港元方面，受美元走勢的影響，歐日等貨幣對港元亦普遍輕微掛高，僅加元及瑞士法郎稍跌，美電則繼續保持軟勢。

美電開七七五點八〇至九〇，最高七七五點八五至七七六，最低七七五點六五至八五，收兌七七五點六五至八五，跌〇點二〇港元。英鎊成一二點六一九，升〇點〇三港元，馬克成四二八點一五，升一點三五港元，日元成五六〇點二〇，升一港元。

其他主要外匯價，加元兌六七六點四五，跌一點四五港元；澳元兌五九四，無升跌；紐元兌四四一點〇五，跌一點〇五港元。瑞士法郎兌四九五點五〇，跌〇點一五港元。法國法郎兌一二六點一〇，升〇點一五港元。新加坡元兌四四一點四〇，升〇點九〇港元。

港滙指數報一一四點二，無升跌。

銀行同業拆借活動，交投穩淡，短錢供應及息口軟，中長錢息升後轉定。業內人士表示：近期股市表現佳吸引了若干資金流入香港，形成市內頭寸流動增加。另方面，昨日一家大銀行在市內放出短錢同樣亦壓低隔晚拆息。

隔晚拆息開六厘二五，最高六厘三七五，最低五厘八七五，收市六厘，無升跌；一週錢拆六厘三七五，跌四分一厘。

中長錢拆息，一個月期六厘五六二五，跌八分一厘，兩個月期六厘七五，三個月期七厘，六個月期七厘二五，均無升跌。近日美國市場利息雖有隱隱回堅的跡象，但市場看來要看德國中央銀行會議後才作打算。歐元與亞元利率均呆定不動。歐洲美元利率，一個月期六厘〇六二五，兩個月期六厘一二五，三個月期六厘一八七五，六個月期六厘半，九個月期六厘七五，十二個月期七厘。亞洲美元利率，一個月期六厘一二五，兩個月期六厘一八七五，三個月期六厘二五，六個月期六厘半，十二個月期六厘九三七五。

港紡織品對美國輸出
達成雙邊續約協議
新協議為期四年，個別類目每年增長率百分之零點五至百分之三，與現行協議條款無大分別。

（特訊）本港紡織品對美國輸出，已達成為期四年的續約雙邊協議，在新續約的四年內，個別類目之每年可獲增長百分之零點五至百分之三不等。

據本港紡織製衣業人士透露：最近本港紡織業代表與美國代表經過短時間談判，已達成為期四年的雙邊續約協議，由一九九二至一九九五這四年內，個別類目照其本配額每年輸出可獲增長率百分之零點五至百分之三不等。雙邊協議續約，站在本港紡織製衣業有配額的廠商立場來說，可以保障其產品對美國輸出獲得穩定發展。

本港紡織製衣業人士指出：本港代表與美四天談判，由七月一日開始至七月四日，到七月五日上午便達成雙邊協議，最先本港代表建議對運用率較高的類目配額給予較高的增長率，但最後只能就個別類目配額獲得美國代表同意每年增長率百分之零點五至百分之三之間，比較現行的雙邊協議個別類目配額平均增長率百分之二點五為低。在較早時候，泰國紡織品輸往美國最先達成的雙邊協議，每年可獲增長率百分之六。不過，本港對美國輸出紡織品基本配額每年達十三億平方米，所以，新的協議與現行協議條款比較，並沒有重大分別。

紐約期油價再扳高卅五美仙
每桶做上廿一美元
市場補倉增上月沽貨者遇損失

【紐約八日電】美國油價星期一續升，因英國的北海油管漏油，未知何時恢復石油供應。

石油分析家稱，漏油將令北海布侖特油減產百分之七。

紐約商品交易所西德克薩斯八月期油繼上周五升二十二美仙後，再升三十五美仙，造二十一．二四美元，為逾一個月以來的最高水平。八月無鉛汽油升〇．三八美仙，造六十三．〇一美仙。

倫敦國際石油研究所北海八月期隨漏油消息急升一．〇一美元。

北海油管現時每天漏油約十萬桶，市場不知道何時方可回復正常供應。

管理北海石油管道的蜆殼石油公司發言人表示，並不清楚減產量有多少，那些無法運抵市場的石油已被儲起。

連續下降四個月後
美國消費信貸
甫回增又退減

（華盛頓八日電）美國聯邦儲備局星期一報告說，美國消費信貸在連續四個月下跌後，四月回升，可是五月又再下跌了六億二千六百萬美元。

儲備局原本預測四月的數字可回升十七億美元，但實際上只升了十二億美元，較估計少了五億美元。

但是消費信貸是難以解釋的。舉個例說，像是大幅度使用信用卡，可能意味消費者銀根短缺，轉向以長期信貸方法購物。五月下跌得最嚴重的是汽車消費信貸，共下跌了百分之十四點一，即三十三億美元。汽車是這個統計裏面最大的單一項目。

汽車信貸的跌幅四月放緩，但修訂後的數字顯示，四月的跌幅仍達百分之四，比三月下跌了一半以上，但較諸最早公佈的四月跌幅──百分之二點七多出很多。

儲備局說：「汽車和活動房屋信貸大幅下降了約百分之十五的季度調整年率。五月的循環信貸比較四月上升得較為急速，但仍遠較二月和三月的速度為低。」

隨股市起伏
美元在東京兌日圓微跌
成交不足四十億

（特訊）東京七月九日電：美元在東京外匯市場收市時兌一三八點五五日元，下跌零點二五日元。

外匯經紀表示：日元匯價隨日股大上大落，早市時日股大跌則美元強，午市日股反彈，美元則回落，而日本大藏省懲罰四大證券公司，此外市場亦傳大藏相辭職，此情形未對滙市構成大打擊。

美元兌日元開市報一三八點七七日元，其後在一三九點〇三至一三八點五六日元之間上落，全日共成三十二億美元，上日則成三十八億美元。

澳紐元交易均疏靜
兩者仍處於大悶局

（特訊）雪尼九日電：經過另一日的疲呆，澳洲元保持牛皮市勢，收價堅聚。滙商指出，全日澳元上落波幅僅二十點子，澳洲元開兌〇．七六五七至六〇，比上日收〇．七六五五至六〇，收兌〇．七六五〇至五五。

另一外匯商稱：市場全集中美元對馬克身上，紐元被冷落，上〇．五六九六美元，七月三十日公佈新年度預算之前的支持位在〇．五六六〇美元。隨後在來自亞太的溫和沽售與澳元軟的雙重因素下回順，預料隔晚仍在〇．五六六〇至〇．五七二〇美元之間上落。

英倫銀行與阿布扎比
就國際商貸銀行問題
雙方官員已進行會談
對話仍在繼續但仍未有結果

（特訊）倫敦九日電：英倫銀行發言人說，該行行政人員已與國際商業信貸銀行（BCCI）高層的阿布扎比官員進行過有建設性的會談。

發言人說，「我們與來自阿布扎比的官方代表會晤和在合作氣氛中進行有建設性的討論。」「我們的對話仍在繼續。」

英國中央銀行在上週五首先將BBCI銀行集團關閉，該集團的百分七十七股權是由阿布扎比總統什耶克及這個海灣國家官方擁有。

英倫銀行拒絕作進一步評論。英倫銀行行長巴比頓在上週五說，關閉BBCI是因為有證據顯示該行存在一連串的詐騙行為。

他說，BBCI的持有人在中央銀行決定採取行動前並未獲通知。銀行界消息說，BBCI目前面對倒閉，什耶克面對一次重要的抉擇：是否支持該行和注入更多資金。消息補充，關閉令的用意是為保障股東以及存款者的利益。

荔枝旺產期近尾聲
今年大陸失收台貨蜂湧而至

（特訊）今年荔枝旺產期近來經已進入尾聲，大陸糯米糍已甚少抵埠，有則每擔二千五百元左右，十分昂貴。桂味則已完場。

近日市面上荔枝以台灣黑葉為主，每擔三百八十元至四百元，品質尚不錯。大陸上市品種為懷枝，每擔四百六十元。據果欄商人說，今年由於大陸荔枝失收，供港量甚少，台灣荔枝趁此機會大量運港，由始至終貨量均較大陸貨為多，近日亦是以黑葉較懷枝為多。

台灣由於並非正宗荔枝產區，故此荔枝質素始終不及大陸，且品種亦少，絕大部分為黑葉。

本港荔枝市況甚佳，糯米糍每磅經常維持廿八元，甚至卅元以上，近日黑葉及懷枝則為八元左右。

南韓幼砂糖連船來港
近期供應將充沛
獲利多沽市價回落

（特訊）本港糖市，交投仍慢。南韓幼砂糖由數艘輪船陸續運來，供應將轉呈充沛，市價徐徐而落。

據糖業人士透露：南韓幼砂糖上月來貨減少，本港市價上升，原糖現貨每擔由六月初的一百七十一元升至月底的一百九十一元，本月上半月來貨將轉多，近期將有幾艘輪船運來，現在原糖現貨每擔已降為一百八十三元，本月中旬到港每擔要價一百八十一元。

糖業人士指出：現在及近期運到的南韓幼砂糖，港商以每噸三百二十餘美元（到岸價）訂購的，每擔成本約一百六十五港元，最近售出獲利較厚。但來貨復增，市價亦將繼續回降。至於中國粗砂糖，來貨亦多，廣西象山中糖砂糖每噸二千八百十元，廣東文牌中粗砂糖每噸二千七百三十元。

南韓圜兌美元
跌創新低水平
報七三一點五兌一美元

（特訊）漢城七月九日電：南韓圜對美元收市價匯價為至八八年七月七日以七三二點四圜兌一美元以來的最低水平，全日匯價在七三〇點四至七三一點五之間上落，市場估計中央銀行會入市阻止美元進一步上升，而央行在七三一點五圜兌一美元時也在市場小量沽售美元。

外匯經紀表示：進口商繼續吸納美元了結進口貨眼，而且餘買盤亦入市，令美元匯價被推高。

穗金融證券市場趨活躍

（中新社廣州七月九日電）經中國人民銀行批准，位於廣州越秀南路的廣州金融市場昨日成立開業，廣州證券市場同時復業。

廣州金融市場是由中國人民銀行廣州分行、與其它專業銀行和金融機構共同組成的會員制單位，是金融機構和證券交易機構進行同業拆借、證券交易和其他金融市場活動的場所。

據中國人民銀行廣州分行行長丘光介紹說，廣州金融市場的前身是廣州融資公司，其宗旨是為各金融機構相互融通短期資金，集中證券交易機構進行交易等提供服務。該市場立足廣州，面向全國。

廣州證券公司是中國人民銀行廣州分行的全資附屬金融企業，原成立於一九八八年三月，一年後暫停營業。該公司復業後，繼續從事代理證券發行，自營和代理證券買賣，代理證券的還本付息和紅利的支付，接受委託辦理證券的登記和過戶等業務。其宗旨是開拓中長期資金市場，促進企業向社會籌集資金，以支持和促進地方的經濟建設。

據透露：近年來廣州金融和證券市場開始呈現活躍態勢，全市各專業銀行通過去三年發行的金融債券達五點三三億元，集資企業逾四百家，企業發行的債券、股票達十四點四三億元。另外，各金融機構間積極展開同業拆借活動，累計拆借資金達二百七十多億元。

丘光認為，廣州金融市場的成立與廣州證券公司的復業，是廣州金融體制改革向前推進的重要標誌。

本港外幣行情

91年7月9日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	775.70	776.30
美鈔	每百	773.90	773.70
美單	每百	775.10	776.20
英鎊	每鎊	12.61	12.67
加拿大元	每百	676.40	677.90
西德馬克	每百	427.20	428.70
瑞士法郎	每百	495.30	496.80
法國法郎	每百	125.50	127.00
荷蘭盾	每百	379.50	381.00
澳洲元	每百	593.30	595.00
紐西蘭元	每百	441.00	442.70
日圓	每萬	558.80	560.30
台幣	每百	26.80	28.80
菲律賓披索	每百	25.00	29.00
馬來西亞元	每百	278.20	279.70
新加坡元	每百	441.10	442.60
泰國銖	每百	29.80	31.80
印尼盾	每萬	35.00	46.00
南韓圜	每萬	102.00	112.00
E.C.U.	每個	8.7770	8.8120
港幣兌人民幣	每百	68.90	69.25
港滙指數		114.2	（平）

港元外幣存款利率收市行情

1991年7月9日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	6.375	6.5625	6.75
港元	50萬或以上	6.375	6.5625	6.75
美元		5.75	5.75	5.75
英鎊		10.8125	10.6875	10.625
日圓		7.00	7.00	7.00
澳洲元		9.875	9.8125	9.75
西德馬克		8.625	8.6875	8.75
加拿大元		7.9375	8.00	8.00
紐西蘭元		8.6875	8.6875	8.6875
E.C.U.		9.00	9.125	9.125

港金價挫低十九元
本地倫敦金跌破三七〇關

（特訊）昨日本港九九金價滑落而低收，收市三四一二元，跌十九元，最低價曾至三四〇五。

週二紐約金市稍為高收七十美仙，而報三七〇．五五，而至昨日本港市場則回落，市場人士相信與銀價大幅下降有關。昨日本地倫敦銀一度跌至四．四三美元，而前日收市為四．五八美元。銀價大跌除了獲利回吐之外，據悉是有大戶大手拋售所致。

金商說，美元連天下降後昨日回穩，市場傳出美元稍後的走勢以反彈的機會較高，加上金市在三七〇關阻力重重，故此金價不支而跌。金商表示，金市近來轉靜，較之白銀市甚至白金市均有通［illegible］位，相信短期內金價會在三六五至三七二美元之間徘徊，升跌幅度不會大。

昨日九九金開市價三四二二，較前日收市價低九元，亦為全日最高價，上午收市跌至三四一一。下午開市價三四〇八，稍後再跌，最低三四〇五，但尾市又反彈，收市價三四一二，較上午開市價低十元，較前日收市價跌十九元，波幅十七元，平均每兩內交收四千八百兩。實金收市買賣價分別為三四〇七及三四一二元，跌十八元。本地倫敦金跌一．八〇美元，收市價三六九及三六九．五〇美元。

黃金期貨（美元．安士） 9/7/91

結算月份	開市買賣價	結算價	變動	最高	最低	成交
91年7月	371.0/372.0	371.5	−1			
91年8月	373.0/374.0	373.5	−1			
91年9月	375.0/376.0	375.5	−1			
91年10月	377.0/378.0	377.5	−1			
91年12月	381.0/382.0	381.5	−1			
92年2月	385.0/386.0	385.5	−1			
92年4月	389.0/390.0	389.5	−1	389.5	389.5	4
92年6月	393.0/394.0	393.5	−1			
黃豆期貨（六十公斤 港元）						
91年7月	UNQ	135.8	0	—	—	0
91年8月	UNQ	138.6	0	138.6	138.6	1
91年9月	UNQ	130.8	0	130.8	130.8	2
91年10月	UNQ	128.0	0	128.0	128.0	1
91年11月	127.8	125.8	−2.0	127.8	125.8	3
91年12月	UNQ	128.0	0	128.0	128.0	1
				總成交		8
原糖期貨（磅 美仙）						
91年9月	10.64	10.81	+0.41	10.81	10.64	23
91年10月	10.01	10.19	+0.80	10.19	10.01	40
92年1月	9.64	9.66	+0.42	9.68	9.64	93
92年3月	9.52	9.63	+0.53	9.63	9.52	102
92年5月	9.44	9.63	+0.56	9.70	9.44	80
92年7月	9.33	9.59	+0.52	9.59	9.33	108
				總成交		446
港元利率（每點二十五元）						
91年9月	9190 9240	9215	0	9215	9215	1
91年12月	9180 9240	9210	0	—	—	0
92年3月	9170 9230	9200	0	—	—	0
				總成交		1

美國汽車市場積弱
汽車音響市需減少
長遠汽車音響及安全設備需求樂觀

（特訊）美國汽車市場不景氣對美國汽車廠商有直接影響，但本港汽車音響對美出口亦間接受到拖累，惟長遠的市場需求則是樂觀。

據美國汽車材料業人士指出，美國汽車市場在去年及今年的弱勢無疑不利美日各大車廠的發展，即使是本港電子器材產品對美出口亦間接受到拖累，美市汽車音響器材滯銷，以致港商去年對美出口有關產品亦同樣報減，今年的市道看來仍未回復，有關產品接單亦難望有太大改觀。然香港貿易發展局發表市場報告指出，美國汽車音響及保安設備市場發展是如日中天，質素較佳的揚聲器及擴音機銷售前景尤其樂觀。

報告指出，今後汽車的車廂將配有更多現代設備，原因上下班交通擁擠時，很多行政人員視汽車為辦公室的一部份，除了口錄機和流動電話外，現時最普遍的額外裝置是電話識發機和圖文傳真機，而另一類將在車廂內出現的電子產品是微波爐，預料十年內可以面世。

在汽車保安系統方面，需求最大的將會是一類利用手持式晶體管遙控的系統。報告指出，在各類平價汽車保安系統中，以遙控系統的銷售潛力最佳。

政府統計數字顯示，八九年美國每四十一輛汽車中便有一輛被爆竊，而被竊汽車的平均價值是五千一百三十二美元，平價保安系統因此不愁沒有市場。

歐洲金融早市
美元開好
金價報跌
白銀及白金價亦回

（特訊）倫敦七月九日電：美元在歐洲外滙市場開市報升，金價回軟。

外滙經紀表示：美國副財長表示布殊政府未對現水平美元滙價擔心，加上德國加息希望轉淡，而南斯拉夫國內動亂未息；對馬克構成相當壓力，相對美元再度受投資者追捧。

倫敦一英鎊兌美元由一點六二九下跌至一點六二七美元。美元兌馬克由一點八一二上升至一點八一四六，美元兌法國法郎由六點一四五上升至六點一五，美元兌瑞士法郎由一點五六四五上升至一點五六六五，美元兌比利時法郎由三七點三三上升至三七點三五，美元兌里拉由一三四八點九上升至一三五〇點五。

倫敦黃金開市每安士由三七〇點五下跌至三六九美元，蘇黎世每安士由三七〇點三五下跌至三六九點二五美元。

倫敦白銀開市每安士由四點四七下跌至四點四五美元，蘇黎世每安士由四點四八五下跌至四點四七美元。

倫敦白金早市訂盤價每安士報三八二點七五美元，較上日收市價跌一美元，蘇黎世每安士由三八三點五下跌至三八三美元。

香港黃金及白銀市價

1991年7月9日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3422	3412	−19
期金（8）月	373.5	373.5	−1
本地倫敦金	370.0/370.5	369.0/369.5	−1.8
飾金	3720	3720	—
飾白金	4150	4150	—
白銀	346	346	−7
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	3403	3413	−17
富格林	2835	—	−15
金楓葉	2905	2925	−15
鴻運金	2905	2925	−15
鷹揚	2905	2925	−15
銀條（十両）	434	440	−9

利昌金舖有限公司提供

外滙基金兩批票據
均獲超額認購

（港訊）三個月期及半年期外滙基金票據昨日順利完成競投，均獲超額認購。其中三個月期票據接獲十二億一千五百萬元申請，較發行額四億元超額認購二點〇三七五倍，平均接納息率為六厘四五，最高接納息率為六厘四八。

半年期票據申請額為六億九千八百萬元，較發行額二億元超額認購二點四九倍，平均接納息率為六厘四五，最高接納息率為六厘四八。

港製電子資訊器材
傲視歐美國際市場
電子資訊器材製造商楊學權稱：（快撥通）新一代電話資訊自動撥號機，具五種語言翻譯功能及龐大電子記事資料儲存庫，優點功能特多，柔合高科技電子技術設計製造，暢銷國際市場。

（特稿）近年本港一些電子製造商，掌握了先進的科技，成功開發設計製造出一系列功能眾多的精密電子資訊器材產品，能打破人與人之間的語言隔膜。比如一家專門致力於新科技資訊產品發展之一「INFO—TECH（H．K．）LTD．」公司，近年便成功設計製造出多系列電子記事簿資訊器材產品，取名為「快撥通電話資訊自動撥號機」，即音頻輸送器。

據該公司董事總經理楊學權對記者宣稱，這種電話資訊自動撥號機（INFO—DIALER），由於功能多，用途廣，暢銷歐美國際市場。是由該公司屬下技術研究組之工程師及技術人員和（R&D）產品開發部門全人努力的精心傑作。凝聚電子高科技設計製造而成，結構精密，小巧輕便，外型綫條優美。機內附有一個電子資料庫（DATA—BANK）和電腦記憶系統，鍵盤以獨特之四面設計，具立體感和新意念，由於這款產品質素高，用途廣功能多，創意新，於一九八九年榮獲一年一度舉辦之總督工業獎之最佳產品電子類優異設計獎狀。

在詳細介紹快撥通電話資訊自動撥號機（即音頻輸送器）的功能上，楊學權說，這個……碼輸入，經銀行核對後便能提供各項銀行服務。機的型號不同設計有多款，如ET—一〇〇〇、T—四〇〇〇、及ET—三〇〇〇。機內備有一個電子資料庫記憶系統，最大優點除可將電話撥號音頻輸送之外，又可配合各種先進音頻式遙控系統使用，包括遙控直通傳呼系統，遙控電話答錄機，家庭防盜系統等。它更具有由二K至三〇K的電腦記憶儲存庫。功能特多，能將電話號碼中的國家地區字頭分開儲存，方便商務行政人員及需經常出外公幹人士使用，並能提供無限記事及約會顯示和響鬧提醒，保安密碼防止資料外洩，更有計算機資料庫，國際貨幣兌換表，單位換算，計時器，時鐘，年月日曆計時倒數以及計算功能等等。

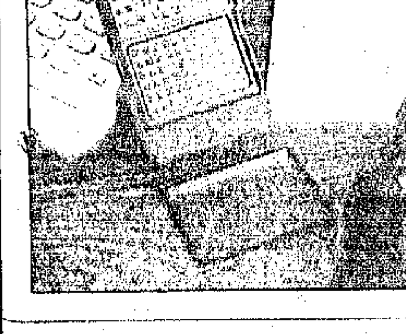
楊氏說，最近又創新設計製造了一款高精密，功能更多之新一代（DX—三四〇〇〇）型號電話資訊自動撥號機，這款新產品，更可提供多種語言翻譯及計算機功能，又可接駁電腦應用。最為方便商務行政人員，商界人士外出公幹或旅遊之用。產品的塑膠外殼綫條優美，採用混合的平面，凸面及橡膠面鍵盤設計，具立體動感，機內備有最先進電子資料庫及電腦記憶系統，在設計上以西歐市場為主要……文，法文，德文，意大利及西班牙五國語言。其他功能包括有三行特大螢幕液晶顯示，每行十八個字，資料庫可儲存地址電話及重要約會（螢幕可顯示兩星期有否約會），有時鐘，鬧鐘及兩個國際時間顯示，月日星期顯示，特別計時器，可在螢幕顯示二小時之久，自動電話撥號，可與歐美，日本，星架坡及本港等地區之脈沖式綫路電話接駁，儲存四種國際貨幣換算資料，具備基本（＋－×÷）及十進制兌換表計算功能，全部資料可接駁轉過同型號機種儲存，以便查閱。

在談及產品未來發展路向及客戶方面，楊氏說，歷來均致力開發本身設計的中高檔產品居多，目前七成是直接設計製造，三成資訊電子產品受國際著名（OEM）客戶委託生產，包括德國AEG，MBC公司，此外一些國際信用卡如VISA及航空公司之印刷刊物雜誌，海報都刊登其新款機種作宣傳。楊氏說，不久又有三個新資訊器材產品面世向國際市場推廣，以爭取更大宗訂單，穩定業務發展。

歐洲是該公司產品最主要市場，佔六成，如德國，法國，瑞士，土爾其，美國佔三成，其餘一成銷往澳洲及東南亞，南非及本港等。談及接單情況，楊學權說，西歐綫保持強勁，尤以德國，法國落單較多，澳洲上升，美國維持平穩。該公司接單已至十月份，按形勢觀察，新貨撥後還會注入，本年應可看好，其業績較去年有二成的增長。

該公司在本港設有三間製造廠房，面積五千多平方呎，投資置有眾多精密先進設備和儀器，技術員工數十名，屬下之（R&D）新產品開發工程設計部門擁有一組十多人之專科電子工程師及技術人材，專責研究設計開發高科技電子資訊器材產品，以應付國際市場需求。

於分析本港電子業發展形勢上，楊氏指出，電子產品供應的層面很廣泛，種類也多，隨着人們的生活水準提高，消費性電子品及商……的，可惜於過去幾年本港受九七前景不明朗及政局動盪的影響以及缺乏政府之支持，至令投資減少，科技落後於亞洲其他三小龍。楊氏說，基於這個原因，電子產品應用之主要IC半導體集成電路晶片、部件、原件和精密零件等需長期依賴入口供應，發展受局限和阻礙，如果本港有出產，就地供應對廠家經營上更靈活和有利。他說，香港九七後回歸中國已成定局，而中國政府已表態保持本港繁榮穩定五十年不變，開放政策必然落實執行。要維持本港工業在國際上的競爭力，高科技投資刻不容緩，政府應扶助和鼓勵工業界積極投資高科技，引進高科技術（非只買入科技產品）直接介入製造精密半導體，組件和原件生產，打破入口供應的壟斷。楊氏說，其實九七無需過於憂慮，現時本港一些大企業集團進行中投資或建設工程已跨越九七年期，加上新機場的興建中英港三方已達成協議，龐大工程即將展開，足表示本港前景具信心，繁榮更可預期。（郎雲）



圖：新一代具多種語言翻譯功能之電話資訊自動撥號機。

台幣兌美元
先軟後升

（特訊）台北七月九日電：台幣兌美元微升，收市時以二七點〇四台幣兌一美元，上日兌價為二七點〇五九，全日共成六千六百五十萬美元，上日則成七千零五十萬美元。

外匯經紀表示：早市美元需求較盛，對美元匯價有支持力，午市需求減弱台幣轉強，但投機者多持觀望，所以匯價上落不大。

廣東「八五」期間
吸納外資百億美元
上半年外商投資保持增勢

（香港中通社廣州九日電）據廣東省外商投資企業協會會長林君銳表示，廣東第八個五年計劃期間計劃吸納外資一百億美元。

據透露，廣東「八五」期間將吸引外資興辦一批大型基礎項目，包括電力供應每年投產一百一十五萬千瓦，珠江三角洲高速公路骨架，以及新增三十五萬門電話等。擬在惠州、茂名廣州興辦大型石化工業項目，嫁接外資用於興辦替代進口鋼材的大型鋼廠，在珠海、中山興建大型精細化工項目，在深圳、東莞、佛山興建電視機元器件項目，以及在粵西興辦造紙項目等。

農業領域方面，將在種植、加工、包裝、保鮮、儲運等環節注入新技術和引進先進設備，出口高附加值產品。

沿海地區尤其是珠江三角洲地區，開發外資注入技術設備，推動經濟的整體升級。外資出口爭取在一九九〇年一百零五億美元的基礎上，年遞增百分之十。

林君銳指出，今年上半年外商投資保持較好勢頭，一至四月投資合同二千四百四十二個，比去年同期增長百分之十二；實際投入資金五億九千萬美元，比去年同期增長百分之七點八。

兩岸經貿管窺

中共揭露內幕顯示
三資企業經營不易

林正芳

勿論如何，外資企業要在大陸正當途徑賺錢固屬不易，甚至要維持正常經營也頗難，即使那是小額投資，比較靈活以及易於適應，實際上仍會遇到很多問題。

中共對外經貿部外資司一位副司長最近就曾在港承認，目前不少中外合資、中外合作、外商獨資「三資」企業在經營方面存在虧損。

據指出，形成虧損的原因主要有四：一是西方國家對中共實行經濟制裁，使旅遊賓館、合資飯店等損失較大，其實八九年六四屠城後，西方遊客對旅遊中國大陸卻步不前，完全是自發性的抵制行動，與政府的制裁無關；二是治理整頓使許多企業在原材料供應、基礎設施建設及銷售市場等方面出現疲軟，此說不無道理；三是管理觀念不對，「三資」企業經營中一系列的問題得不到及時解決；四是假虧損的現象普遍存在，一些企業為了「合理」地逃稅避稅。有趣的是，「三資」企業虧損和經營出問題的現象，在台商集中投資的地區尤其普遍。台灣業界表示，目前大約有八成在大陸投資的台商企業處於虧損狀態。」

中國通訊社曾於月前報稱：福建省有關方面人士透露，該省不少外商投資企業經濟情況令人擔憂，效益較差，一些外商投資企業正處於停產或半停產狀態，例如福鼎縣十二家外資企業中，有七家發生虧損，虧損金額達一百一十八萬元，一些企業股本不落實，生產經營困難。該省有關地區八十八家外資企業，按合同外方應投資三千一百六十六萬五千美元，而實際到資只有一千六百七十九萬美元，尚有一半資金不能及時到位，中方投資也僅完成一半左右，致使大部分企業只能靠國內借款來維持生產，有些企業在進行合資前，中方已負債累累，合資後外商出名不出錢或只出一點，手設備，資產而增加中方負擔，使其經營更加困難。

上述的種種內情，亦正好證明了很多所謂「外來投資」，走的是「旁門邪道」，存在不可告人的秘密的報導。

目下中共高層領導人士十分害怕外來因素導致大陸和平演變，殊不知他們害怕的事，卻在靜靜地發生着。

股市專欄

有關證監會提改組建議 聯交所理事會終於通過
下月十九日將會在會員特會作表決 新理事會結構人數將增加至三十人

（特訊）聯交所昨日召開理事會會議，將證監會提出之理事會改組建議經修訂後通過，有關新改組建議將於八月十九日呈交聯交所會員特別大會上表決，若通過待立法修訂後預期於本年十二月完成。

新理事會結構人數將由現時二十二人增加至三十人，包括會員組十七名議席，十位獨立人士，聯交所及中央結算公司行政總裁各一名，以及一位由聯交所行政總裁提名之高級行政人員。目前理事會之經紀理事共十六人，包括個人會員四個，公司會員四個及個人或公司會員八個，新建議之會員組別人數，將增加一個，但區分形式將不同，其中八個議席由會員自由提名選舉，其餘九席以經紀成交額而釐定，首四席由首十二名最高成交額經紀經提名委員會提名競選，其餘五席由其次四十八名經紀中提名之候選人角逐，全部均一人一票全體會員投票選舉。

獨立人士方面，將由現時五名增至十人，包括二名來自上市公司，六名來自其他市場使用者，包括基金經理，商人銀行，會計師，律師及兩名由港府委任代表公眾利益。除港督委任之二名外，其餘人人由聯交所自己經証監徵詢後委任。

聯交所主席利國偉表示，有關是次改組將可使聯交所更適向國際化以及擴闊代表性，雖然此方案並非爲一完美之方案，但他相信此爲最可行之方案。

聯交所行政總裁袁天凡表示，昨日會議只通過聯交所改組方案，並無討論轉非牟利動議。但理事會一致同意合併條例，以監管聯交所選舉，當選舉理事會成員時將會要求會員親身投票，但只限於理事會選舉時有效。

談及是次改組之主要原因時，袁天凡表示，主要是因應國際趨勢而改組，因爲目前其他主要交易所理事會代表性都有趨勢增加公眾及會員代表性，而聯交所亦希望有一個代表性理事會，相信此建議能達到此目標。

至於經紀代表性方面，原構想他希望有一半會員來自自選方式產生，而今次自選會員佔會員組別十七分之八，亦非常接近百分之五十，而他亦希望經紀代表裏面，見到大平以上議席，而今次方案相信可以達到此目的。

他指出，香港經紀階層太多，小經紀佔大多數，但新方案希望能夠在人數及所佔成交額方面達到平衡。

聯交所將於未來數星期展開研討會，使會員儘量明白此建議，而此建議花兩三個月之長期討論及爭取而來，他相信在理事極力爭取及盡力下，希望會員予以體會。至於是次投票結果，袁天凡則未有透露。

是次理事會改組建議中，在獨立人士組別其中有兩名由港督委任，至於人選方面，袁天凡謂，由於動議則在理事會通過，故此未知悉會由何方人主。而新建議增添多一名由行政總裁提名高級行政人員方面，他表示，由於理事會由二十二名增加至三十人，加上交易所運作架構多元化，很難以一人對上市、會計、法律、監管、科技方面有全面之掌握，故此須增加一名高級行政人員，他並指出，倫敦交易所理事會除主席及行政總裁外，亦將會增加三名高級行政人員，而日本交易所理事會目前亦有七位高級行政人員。故聯交所此建議亦符合國際趨向。

繼續受日股變化帶動 港股先跌後復彈升
恒指重越三千九百點收市升二三點 成值則續大幅減至十八億五千萬元

（特訊）昨（九）日香港股市依然反覆，惟反覆恰與前日成反比，只是幅度稍爲和緩而已，且成交數值亦續大幅減少。恒生指數重越三千九百點心理關，但大市之氣勢並未因此而顯著增強，恒生指數收市能突破今年來最高位而只回升爲三九〇四點一九，比前日報升二三點四六，全日成交數值則續減至十八億五千四百餘萬元，比前日成值續大減七億四千一百餘萬元。大市之持續反覆，主要因素則是受日本股市之帶動。

大市走勢先急挫後穩步回升，在上午開市後即感受實家低拋壓力，在開市後半小時，恒生指數大跌四十點之多，在這期間乃全日最低潮，自此後市價穩步回升，上午收市指數已反比前日收市指數爲高。午後復市，升勢持續，恒生指數迅而重越三千九百點心理關口，惟當恒生指數曾升至接近今年來最高位之三千九百一十七點已無力續晉而轉呈盤旋。

雖則紐約股市在跌後反彈，收市之杜瓊斯平均指數反見明顯報升，惟是由於日本股市在昨上午開市後續大幅滑落，日經平均指數大跌四百多點，因而引致局部港股市人士敏感性拋售，故在上午開市後市價續大幅度低跌，隨着日本股市之好轉，而日本股市在午後續有力彈升，日經平均指數反見報升四百多點，致午後港股有力重越三千九百點心理關口。從成交數值之續大幅減少，反映人心普趨審慎，是以爲恒生指數重越三千九百點心理關後未能續作有力挺升。

根據聯合交易所全日成交數值有十八億五千四百一十七萬元，比前日成值續減少七億四千一百三十四萬元，至於指數方面，據恒生指數上午十一時仍報低一六．五七而爲三八六四．五七，上午收市指數爲三八九〇．二一，比前日收市指數則升八．八四，下午收市指數續晉升至三九〇四．一九，全日共升二三．四六。恒生分類指數中，公用類微報低，其餘仍見輕微報升。香港指數收市爲二五五九．〇三，比前日收市指數升一六．一九。香港分類指數僅公用事業類微報低外，其他各類俱見報升，其中以工業類升幅較大。所有普通股指數收市爲二一八七．〇〇，比前日收市指數升一四．四六。在有成交之三百八十八項股票中，上升者有一百□項，下降者有九十五項，無變動者有九十三項。

中段後市價雖轉現有力挺升，惟買家吸購仍傾向選擇性，故亦只部份股票有較佳表現，大多數之收市價與前日各該項收市價變動輕微，提升明顯者計實力國際升三分，寶威升五分、長江實業升三角，其士國際升八分、中華造船升四分、大同混凝土升一角七分半、福田實業升五分、長城電子升五分、港機工程升七角、恒生銀行升一元、香港小輪（集團）升一角半、香港興業升一角、合興升五分、華基泰升二角半、德昌電機升五角半、麗新國際升四分、廖創興升一角半、名力集團升八分、美麗華酒店升二角、亞洲企業升五分、瑞安國際升一角、泰富升六分及王氏國際升一角半等。做價低跌稍較明顯者只卜蜂國際跌四分，志成集團跌三分，迪生創建跌一角半、新昭跌五分、利民實業跌三分、順豪建築跌五分、天德地產跌四分及永達利跌五分等。

恒生指數昨日變動表

時間	指數
前收市	3880.93
10:15AM	3881.37
10:30AM	3840.76
10:45AM	3855.79
11:00AM	3864.57
11:15AM	3872.18
11:30AM	3886.17
11:45AM	3885.88
12:00	3890.21
12:15PM	3895.00
12:30PM	3888.84
變動（點）	＋8.11
2:45PM	3905.46
3:00PM	3909.99
3:15PM	3906.68
3:30PM	3904.19
最高	3912.98
最低	3840.15

怡和策略資產淨值 每股三點七六美元

（特訊）怡和策略控股有限公司昨日宣佈，該公司於九一年五月三十一日之普通股及優先普通股之未經審核綜合資產淨值約爲每股三點七六美元（港幣二十九元一角一仙），按全面攤薄基準計算，假若該公司所發行之三十二萬六千三百五十七股可換股累積優先股全部兌換成爲普通股一億八千二百零一萬七千二百八十九股後，每股普通股及優先普通股之資產淨值應爲三點三六美元（港幣二十六元）。

該公司說，上述資產淨值，乃按該公司之投資市值及已發行股本計算。該公司之已發行股本包括普通股六億六千六百七十三萬九千六百八十五股（其一間附屬公司所持五千八百六十六萬八千五百零二股不計在內）及優先普通股三千七百二十九萬二千九百五十六股。

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	七月	八月	九月	十二月
前結算價	3904	3943	3990	4005
開市	3885/3915	3890/3925	3950/3990	3960/3990
最高	3967	4010	—	—
最低	3887	3920	—	—
昨日結算價	3968	4010	4020	4030
起跌	＋64	＋67	＋30	＋25
合約期最高	3967	4010	3950	—
合約期最低	3600	3745	3363	—
成交（手）	2527	809	0	0
未平倉合約總數	5019	2053	22	30

全日總成交額3336（手）

日股動向短期仍受關注

△昨（九）日本港股市微呈反覆，尤其是在上午之市道爲然，反覆之幅度仍有相當，大致爲先跌後反彈，成值亦續稍緩減，係經前日之升而回降後，人心稍趨觀望。

恒生指數以三九〇四點一九收市，比前日收市指數回升二十三點四六，全日成交數值有十八億五千四百餘萬元，比前日成值續減少七億四千一百餘萬元，減少之幅度爲百分之二十八點六。

大市先跌後反彈，主要仍是受日本市帶動。雖然，香港國際商業信託銀突暫停營業事件，對人心有所衝擊，但對本港經濟並沒有構成較大影響，以該銀行之存款而言，據報被凍結有七十億元，該數字雖屬不少，然較之目前本港銀行總存款金額而衡量，這是一個相當細小數額，況且，據報該銀行之客戶大多數爲機構客戶，因資金被凍結引致連鎖性之影響自亦會有相當廣泛，但對本港經濟活動亦未感有較大阻力，事實上，該銀行本身並沒有問題存在，暫停營業乃是保障存戶權益之辦法，亦由於突然暫停營業難免使該銀行客戶之不便與疑慮。而本港股市人士對該銀行之暫停營業反應可說是相當冷靜。

近期日本股市之低跌，雖是受該市場之醜聞消息而影響，惟反覆低跌之情勢自會引致全球股市人士所關注，這不僅港股市爲然，如紐約以及倫敦股市亦受日本股市而影響，紐約股市之能夠轉現報升，主要是科技股銳升的帶領。可想見目前日本股市之變化對全球股市所產生的影響力量。

昨日港股市反覆，明顯的仍是受日本股市帶動，由日本股市昨開市後仍大跌四百多點，隨着日股止跌而轉穩，繼而轉現反彈，日經平均指數反而報升四百多點，港股亦相應而轉好，午後市價隨而轉現有力提升，使恒生指數重上三千九百點。但總成交數值大幅減少，顯示股市人士普遍暫採觀望態度。

△各項股票表現較佳者計合興、華基泰集團、德昌電機、廖創興、寶威、長江實業、其士國際、大同混凝土、福田實業、長城電子、瑞安國際、泰富及王氏國際等。

△兩綫之大手成交稍緩減，較大宗者計恒隆以七元一角成交七十五萬股，恒基地產以十三元一角成交七十萬股，太平協和以三元四角半成交一百萬股，明輝以二角七分半成交二百萬股，二元三角半成交一百萬股，二元四角半成交五十萬股及六百萬股，南華早報以二元四角半成交五十萬股及二百五十萬股，新鴻基工業以一元零七分成交五百萬股等。

‧天椒‧

國際商業信貸事件 道亨並沒有受影響

（特訊）中東資本背景的國際商業信貸銀行出現問題，同樣有中東資本的道亨銀行表示，該行並沒有與國信銀行有業務往來；因此，不會受今次事件影響。

國浩集團屬下的道亨銀行公司秘書蔡中熊表示，該行三成股權目前仍由中東資本財團持有，但該行一直以來與國際商業信貸銀行並無業務往來；而該行多年來的服務純爲本地零售銀行業務，故該行並無受國際商業信貸銀行事件的影響。而該行日後的發展策略仍會以本地市場爲主要發展目標。

香港興業愉景灣發展物業 愉景廣場將推出
新樓盤面積十二萬平方呎

（特訊）香港興業及市務部高級經理陳子明昨日表示，該公司將於未來數週內推出面積十二萬平方呎的新樓盤「愉景廣場」一百四十四個單位，預料每呎售價約爲一千七百至一千九百元。另外，單位底層的購物中心亦以每呎二十至三十元出租，以全部十六萬平方呎計算，每年租金收入約爲三百多萬元。

陳子明表示，該公司即將推出的愉景灣第六期發展物業，包括一百四十四個單位，面積由五百六十四至九百七十四呎，每呎售價約一千七百至一千九百元。另外，在住宅單位底層，亦會設置二層購物中心及飲食中心，全部面積爲十六萬平方呎，以每呎二十多元租金計算，每年可收取三百多萬元租金收入。

陳氏表示，由於港府宣佈新機場計劃落實，故該公司相信愉景灣的物業將有良好表現，估計下半年升幅可達百分之十五至二十。

他續稱，愉景灣在年初售價爲每呎一千一百至一千二百五十元，但隨著中東戰事結束，住宅單位在第一季更上升百分之十，雖然近期政府宣佈加息及新機場計劃不明朗，區內樓價仍然上升。

陳氏指出，箇中原因是區內樓價一直落後如太古城、康山花園的百分之二十，但從整體區內售價分析，上半年依然平均升值百分之二十至二十五。然而，今次即將推出的新單位售價仍比市區同級樓宇每呎低約六百元。

陳子明說，今次新推出的樓盤將不會採用抽籤方式，而照往常的排隊分配進行。至於與新世界合作的第四、五期餘下發展單位，陳氏說，有關發展計劃仍在商討中，暫時未有確實單位定價或推出發售日期。

香港國際商業信貸事件

股市工商　錢長

香港國際商業信貸銀行自從週一起停止一切業務之後，至執筆爲止，仍未見復業，其在港之一切資金，仍爲凍結。

港府方面之銀監處，亦爲此而開會研究有關之事，希望將事情解決，使存戶的受損失程度減至最低。

因而，這不排除將該銀行之權益售於其他的財團，繼續經營。但是，如果找不到買家或財團支持的話，乃不排除清盤的可能性。

在未談及今次事件對於投資者影響，及有關方面之應變之前，有一件事頗爲值得注意的，便是香港國際商業信貸銀行的數據上，有使人不解的地方。

根據一些數字上之報導，乃是該銀行目前約有七十億元的存款被凍結，影響數以千計的存戶。而其中又以中小型貿易公司爲主要存戶。

就以其存戶爲五千名來計，則以七十億元之存款額計，則每戶爲一千五百萬元。試想一下，一間中小型貿易公司會不會將一千五百萬元的現金存放在一間銀行內，而這一間銀行又不是像「滙豐」、「中國」、「渣打」這樣的大銀行。

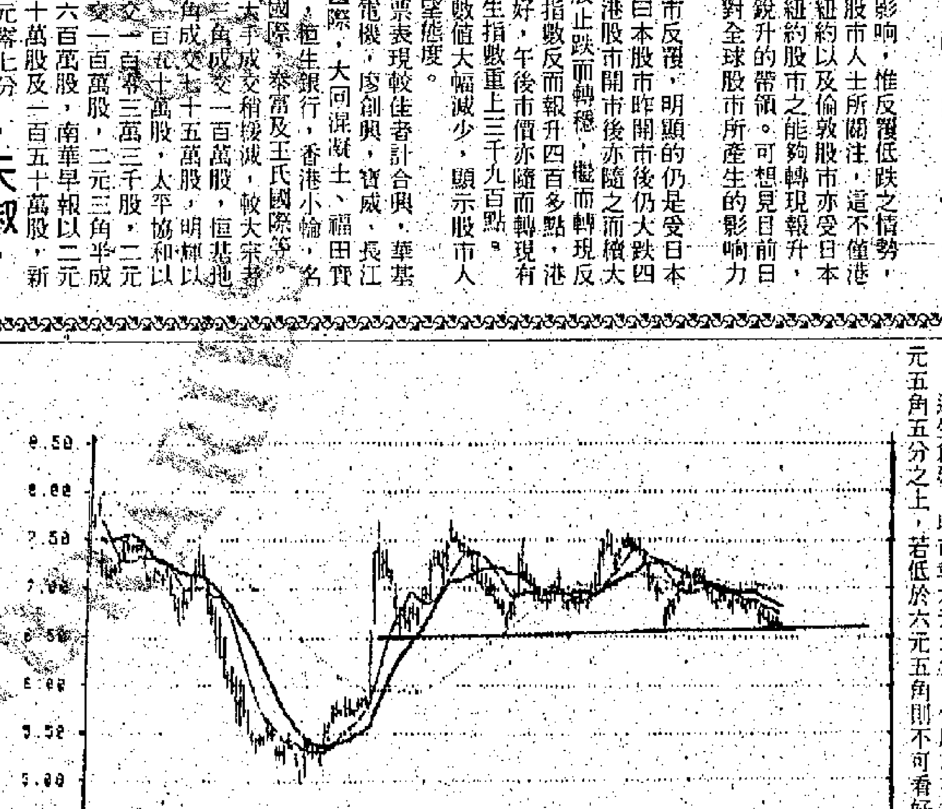
況且，中小型貿易公司，只會以「信用証」來進行貿易，鮮會將數千萬元的現金放在銀行來往戶口中。

對於處理這件事，看來澳門方面乃較之香港更爲靈活，澳門方面乃下令該銀行在適當及一定時間內營業，以保證存戶及其他合法債權人的利益。但是，本港則在週末時仍對市民表示該銀行運作健全，但隔了一天，在週一則著令停止營業，這未免太兒戲了。

香港國際商業信貸銀行事件，表明了一件事，本港雖爲金融中心，但在銀行監管工作上仍有漏洞。

迪生創建：

恒指收市時由下跌四十點變爲上升二十三點四六，與美國股市走勢相似，收市時恒指剛好重上三千九百點水平，可惜成交額不足十九億，故此仍利於調整消化，不過後市仍強勁。迪生創建，收市報六元六分，仍屬於支持位之上，其低位亦企於六元五角五分之上，若低於六元五角則不可看好，此股暫宜觀察。



東茗斥資一千二百萬元 購樂屋集團二成半股權
並獲保證去年度盈利一千一百萬

東茗國際（集團）有限公司昨日公佈已於七月二日與樂屋集團訂立一項有附帶條件協議，購入樂屋集團擴大後股本百分之二十五，總代價約港幣一千二百三十萬元。公司方面並保證截至九一年六月三十日止年度之盈利港幣一千一百萬元之市價盈利倍數四．五倍之基準計算，該公司是項投資由內部資金支付，東茗有權選擇一位人士成爲樂屋集團董事之一。

樂屋集團成立於一九七七年，其主要業務是塑膠模具製造，生產卡式錄帶、錄影帶、包裝和電影鐳射影碟發行，樂屋集團是華星娛樂有限公司獨家代理。

同時相信其電影發行約佔市場率百分之三十五。樂屋集團亦承接一些國際組織如：鑑格風、世界聖經公會等組織等的複錄和包裝，是項投資樂屋集團將運用東茗資金來擴大它鐳射唱碟和鐳射影碟的生產能力。

該公司表示爲了預備擴展視聽軟件市場，東茗在今年初投資百分之二十五股權約佔五十萬美元，一間生產磁性產品的公司。東茗的印尼夥伴，MUREI GROUP，是一間很大規模生產卡式錄音帶和視錄帶商之一，MUREI GROUP相信佔印尼發行音樂帶市場百分之六十。

東茗主席劉學宏評論此項投資指出，該公司在樂屋集團之投資，將會配合印尼MUREI GROUP的策略，由於中國和東南亞的經濟生活指數提高，相信現在是適當的時候對視聽軟件多加留意。

安歷士超額認購 分配基準已公佈

（特訊）安歷士國際有限公司昨日公佈有關申請認購新股基準：該公司共接獲四千二百七十四份有效白色申請表格，合共申請八億八千二百二十九萬八千股，估可供認購股份超額十三點〇六倍。

該公司按每申請二千股者，可獲配發的百分比約數爲百分之十二點五，即每八份抽一份。按申請四千股者，每五份抽一份，每份配二千股。按申請六千股者，每十份抽三份，每份二千股。申請八千股者，每五份抽二份，每份二千股。申請一萬股者，每二份抽一份，每份二千股。申請萬二股者，每五份抽三份，每份二千股。申請萬四股者，每十份抽七份，每份二千股。申請萬六股者，每五份抽四份，每份二千股。申請萬八股者，每十份抽九份，每份二千股。申請二萬股獲配二千股。

另文按申請三萬股者，先配二千股，另二抽一，加配二千股。申請四萬股者，先配二千股，另二抽一，加配二千股。申請五萬股者先配四千股。申請八萬股，先配二萬二千股，申請二十萬股配二萬二千股，申請二十五萬股，先配二萬股，另四抽一加配二千股。申請三十萬股先配二萬六千股，另二抽一加配二千股。申請四十萬股，配三萬六千股，申請四十萬股之分配爲百分之八點八，申請一百萬股爲百分之七點八，申請一百五十萬股爲百分之七點六，申請二百五十萬股爲百分之七點五，申請二千萬股爲百分之七。安歷士新股作價爲一元一角。

公司分析

海暉業務已顯著好轉 可期恢復派發股息

海暉實業國際（前身乃大寶地產）經過重組後，業務已有頗著好轉，惟是由於重組投資的非常性虧損數額，以及爲加強業務計劃而產生的非常性虧損數額，使股東應佔盈利仍受到頗大影響。然而，此種情況已漸有明顯改善。去年度（九〇至九一年度）業績雖仍有待發表，惟去年度上半年已重現股東應佔溢利數字，也許股東應佔溢利之數額仍屬寥少，惟亦可反映該集團之業績已有實質的好轉。

據發表去年度之中期報告，截至九〇年九月三十日止六個月該集團除稅後未經審核及未計入非經常性項目前溢利有一千四百四十九萬二千元，比上一年度同期之二百二十七萬二千元增加一千二百二十一萬九千元，增加幅度達百分五百三十七點八。每股盈利三點六仙，增加幅度爲百分之四百一十四點三，比上一年度同期之零點七仙增加二點九仙，增加幅度比溢利增幅爲低，顯然是已發行股數增加致之。期內非經常性項目有虧損一千一百五十九萬六千元，已大幅減少一千二百零八萬八千元，減少之幅度達百分五十點三。計入非經常性項目後，期內尚有股東應佔盈利二百九十萬二千元，而上一年同期仍有虧損二千一百四十萬六千元。

該集團去年度上半年之非經常性項目的虧損，主要是由於重組費用支出一百三十八萬元及發行價值五億元可換股債券費用支出九百四十一萬元。

去年度上半年該集團之營業額已有六千五百七十八萬二千元，比上一年度同期之二千三百九十七萬元，除稅前盈利一千六百七十七萬七千元，比上一年度同期之二千五百二十一萬元增加一千四百五十萬六千元，增加之幅度高達百分五百六十五點九，可想見期內業績實質的顯著好轉。

海暉實業國際前身爲大寶地產，而大寶地產在較早時由於接連出現虧損而轉停牌，於八八年中大寶地產進行股本重組後，恢復掛牌買賣，並而於八九年中宣佈透過重組，在開曼群島成立新控股公司大寶國際，以換股方式按一換一基準換取大寶地產已發行股份及認股權證，於八九年七月中生效，大寶地產遂成爲大寶國際全資附屬公司。隨著大寶遷冊後，海裕實業宣佈收購大寶國際，當時之收購價每股九角八分，認股證之收購價爲每股一角六分，並保留上市地位。海嘉實業完成收購及取得控制性股權後，爲反映該集團爲海裕集團之成員，於九〇年三月二十八日易名爲海暉實業國際。

海裕集團完成收購後，爲與海嘉業務上之重叠，於去年四月海暉實業國際進行集團重組，向海嘉實業收購數間冷藏倉庫公司，爲海裕集團負責經營冷藏倉庫。在另一方面，由海暉實業國際之全資附屬公司海暉海外財務公司發行價值五億元，九三年到期之有擔保可換股債券，該等債券以海暉實業國際作擔保，並可轉換爲海暉實業國際股份，發行可換股債券所得之淨收入，用以向海嘉收購冷藏倉庫，並由此成爲冷藏倉庫公司可能欠之銀行借貸。

重組後海暉實業國際之主要業務爲投資控股，附屬公司之主要業務爲冷藏倉庫業務及物業投資。據八九至九〇年度該集團之年報資料，是年度除稅前盈利來自冷藏倉庫，物業融資不僅仍未能獲得盈利，且續有虧損。

前虧損之數額比八八至八九年度爲大，由三萬一千元增至五萬七千元，其他業務則仍續有虧損，惟於八九至九〇年度已有顯著改善。[illegible]八九年度虧損則有[illegible]萬元，[illegible]

去年底該集團資產淨值，[illegible]每股資產淨值[illegible]。

由於收購海裕冷藏倉庫及收購興建冷藏倉庫之營業大幅增加，推亦因購入冷藏倉庫的關係，去年度業績會續有增長，且亦可期恢復派息。

‧古平‧

羅氏地產開心廣場 委仲量行招標出售

（特訊）羅氏地產已委託仲量行招標出售位於元朗的「開心廣場」，截標日期定於本月十八日。該物業是一座以娛樂中心爲主的商業樓盤，樓高十三層，總樓面面積逾七萬五百方呎，爲羅氏較早時的一項投資，該物業並定於本年底落成，該物業目前已有多間租戶，而每月平均的租金收益可達百四十六萬元。

各地股市指數（七月九日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	22176.17	22608.96	＋432.79	＋1.95%
澳洲（普通股指數）	1525.70	1538.8	＋13.10	＋0.85%
紐西蘭（柏克萊指數）	1475.16	1457.51	－17.65	－1.19%
台北（加權指數）	5318.01	5303.88	－14.13	－0.26%
南韓（綜合指數）	617.18	614.42	－2.76	－0.45%
新加坡（海峽時報）	1453.67	1463.92	＋10.25	＋0.71%
倫敦（一百種指數）（7時36分）	2466.80	2482.8	＋16.0	＋0.64%
紐約（道瓊斯指數）（7月8日）	2932.47	2961.99	＋29.52	＋0.10%

各地股市

東京股市先跌後升

東京七月九日電：雖然目前東京股市受金融界醜聞影響而連續下挫六天，但昨日股市已一洗弱勢，指數大幅標升四百點。

經紀表示，由於上周大藏省宣佈處罰涉及金融醜聞的證券公司，但隨着事件過去而告轉淡。投資者開始對股市前景關注，部份市場人士亦告入市吸納股份，令昨日日經指數急升四百三十二點七九，收市報二二六〇八點九六。

昨日股市活躍股份：

股份	收市	升跌
亞信	一〇九〇	上升九十
鐘紡	五四〇	上升三十
卡西歐	四七〇	上升四十
富士銀行	二六〇〇	下跌四十
豐田	一五〇〇	上升四十
吉之島	一四三〇	下跌六十
安尼下	八七〇	上升三十
三菱化工	四九六	下跌四
野村證券	一六六〇	上升九十
八佰伴	一八二〇	上升六十

紐西蘭股轉現低跌

威靈頓七月九日電：受到東京股市日前大幅下挫影響，紐西蘭股市昨日仍然偏軟。經紀表示，外圍股市走勢不利，加上本地公司的不明朗因素，影響投資者入市意慾，柏克萊指數收市報一四五七點五一，下挫十七點六五。

澳洲股市大幅反彈

雪梨七月九日電：澳洲股市昨日在東京股市反彈刺激下，指數上升十三點一。經紀表示，投資者認爲東京股市開始好轉，加上紐約股市昨晚上升二十七點，令市場氣氛漸見明朗。澳洲普通股指數昨日收市報一五三八點八。

台北股市跌勢轉緩

台北七月九日電：受到日本股市下挫心理影響，台北股市昨日仍然偏軟。經紀表示，投資者憂心日本股市走勢未敢積極入市，大多採觀望態度，令股市走勢偏軟。昨日台北加權平均指數收市報五三〇三點八八，下跌十四點一三。

菲律賓股持續大跌

馬尼拉七月九日電：經紀表示，菲股因爲受到公共運輸業罷工影響，股價普遍下挫百分之二點五。馬尼拉股市綜合指數昨日收市報一〇〇〇．〇八，下挫二十六點。經紀表示，市場氣氛十分冷清，投資者不敢隨便入市，影響股市走勢發展。

泰國股市再復低挫

曼谷七月九日電：泰國股市受到不明朗的政治因素影響，股市昨日下挫十二點。經紀說，泰政府被工會方面指責拘捕該會領袖，並揚言舉行大規模抗議，令股市受到影響。昨日泰國證券交易所收市報七一四點一，下挫十二點。

南韓股市復轉疲軟

漢城七月九日電：韓國股市昨日交投活躍，但股價卻受不利因素影響下跌。韓股指數昨日收市報六一四點四二，下跌二點七六。

吉隆坡股疲態持續

吉隆坡七月九日電：經紀表示，受到東京股市反彈刺激，吉隆坡股市昨日從弱勢反轉高收。經紀指出，市場人士仍然謹慎入市，但東京股市反彈卻給予不少刺激。吉隆坡綜合指數下跌一點六二，收市報六〇三點二二。

新加坡股復見報升

新加坡七月九日電：因爲東京及紐約股市相繼反彈，新加坡股市昨日隨外圍走勢，海峽時報指數上升十點二五，收市報一四六三點九二。經紀說，由於前陣市場過份超賣，相信大市會反覆向好。

倫敦股市開盤彈升

倫敦七月九日電：因爲東京股市反覆偏好及紐約股市攀升刺激，倫敦股市昨日均造好。經紀說，除東京股市走勢向好以外，本地投資者預期利率調低，有助刺激倫敦股市走勢。

昨日在早上七時三十六分，倫敦金融時報一百種指數報二四八二點八，上升十六點。

紐約股市反覆偏好

紐約八日電：紐約股市先跌後升，且回升勢明顯，初期是受日本股市急跌影響，開市後市價即滑落，但其後受科技股強力彈升帶動，市價復大幅攀升。杜瓊斯工業平均指數彈升二十九點五二，收市報二九六一點九九。紐約證券交易所總成交從六千九百六十四萬股增至一億三千九百二十一萬股。

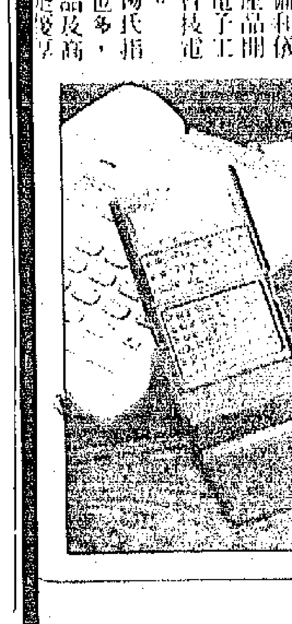
受東京股市急彈的影響，華爾街周一市場開始收復早段的失地，尾市時在熱門股的帶動下，股市節節上升，其中以萬國商業機器及康柏克電腦公司的升幅最大。

分析家稱，華爾街周一市場回升的因素是海外投資者，可能被連日來的美國公司業績前景報道所誤導，造成股市偏淡。同時，市場人士亦要面對利率及公司業績前景的[illegible]。

[illegible]股市是日開市爲[illegible]，最低二九六六點三[illegible]，最高報[illegible]。

以下爲紐約股市部份股價起跌比較：

股份	七月八日	起跌
美國電話	三九點一二五	升〇點一二五
波音飛機	四四點五〇	跌〇點一二五
大通銀行	一七點八七五	升〇點一二五
伊士曼柯達	四〇點六二五	升一點五
何士德金礦	八六點三七五	無起跌
萬國商業	一〇〇點一二五	升一點八七五
美林證券	二九點一二五	升〇點一二五
德士古石油	六一點五〇	升〇點八七五
威士汀電器	二六點八七五	升〇點一二五



香港股市行情表(一)

成交金額：1,854,174,725
成交股數：813,401,118
恒生指數：3,904.19　＋23.46
1991年 7月9日（星期二）

★ 除淨　▲ 除息　⬆ 創新高　黑體字爲恒指成份股

銀行.財務.投資

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.40	021 聯合企業	12.40	–	–	12.20	12.40	12.40	–			–	3.18	7.34	8.26
2.75	662 新鴻金融	2.525	2.625	2.55	2.625	2.675	2.625	+0.10	+44	236,000	609,000	0.67	11.25	5.71
0.98	129 遠海國際	0.73	0.74	0.72	0.72	0.74	0.73	–	–	516,000	377,080	0.19	1.65	106.29
18.40	023 東亞銀行	18.00	18.20	17.80	18.10	18.20	18.10	+0.10	+189	1,117,989	20,176,761	4.64	15.57	3.45
4.10	123 嘉宏國際	3.65	3.675	3.65	3.65	3.675	3.675	+0.025	+177	2,493,593	9,148,521	0.94	8.09	6.53
7.70	110 中國東方	7.70	–	–	7.75	–	7.75	+0.05	+182	500	3,650	1.99	21.51	2.02
1.45	121 紀惠證業	0.97	0.97	0.95	0.95	0.97	0.96	−0.01	−76	210,000	202,100	0.25	68.57	0.51
0.46	106 Crusader	0.23	0.233	0.229	0.231	0.234	0.231	+0.001	+198	2,290,000	526,600	0.06	–	–
10.00	440 大新金融	9.75	9.75	9.65	9.50	9.70	9.70	−0.05	−92	204,367	1,985,827	2.48	10.55	4.95
3.10	757 F.P.Banc	2.475	2.525	2.45	2.45	2.50	2.50	+0.025	+156	994,750	2,446,905	0.64	13.16	–
1.69	142 第一太平	1.28	1.29	1.28	1.28	1.29	1.28	–	–	1,046,014	1,342,657	0.33	4.99	6.25
0.232	214 第一太特資產	0.182	0.182	0.182	0.182	0.183	0.182	–	–	410,000	74,620	0.05	–	–
1.88	053 國浩集團	1.83	1.88	1.81	1.84	1.85	1.84	+0.01	+190	3,984,000	7,369,940	0.47	11.94	4.35
32.00	**011 恒生銀行**⬆	30.75	32.00	30.00	31.75	32.00	31.75	+1.00	+56	3,180,409	98,659,110	8.13	17.25	3.15
13.10	145 建屋貸款	11.40	–	–	11.30	11.40	11.40	–			–	2.92	6.60	9.65
28.40	**005 匯豐控股**	27.60	28.00	27.50	27.90	28.00	28.00	+0.20	+174	4,269,207	118,587,976	7.17	14.54	5.57
1.76	183 嘉華銀行	1.60	1.62	1.59	1.61	1.62	1.61	+0.01	+185	742,818	1,191,714	0.41	10.35	2.82
5.60	197 倫太保險⬆	5.50	5.60	5.30	5.50	5.70	5.60	+0.10	+106	5,000	27,500	1.43	–	–
0.73	376 萬勝證券	0.60	0.60	0.57	0.58	0.60	0.58	−0.02	−14	68,200	39,540	0.15	263.64	–
1.46	222 閩信集團	1.18	1.17	1.15	1.16	1.17	1.17	−0.01	−83	200,000	233,600	0.30	16.12	1.70
1.40	495 百利大	0.91	0.91	0.90	0.90	0.91	0.90	−0.01	−71	763,922	688,416	0.23	–	–
1.80	226 萬眾財務	1.52	1.52	1.52	1.55	1.57	1.55	+0.03	+93	92,000	139,840	0.40	25.24	3.23
0.425	227 大眾國際	0.37	0.38	0.37	0.38	0.39	0.38	+0.01	+69	127,579	47,937	0.10	18.72	5.26
2.475	086 新鴻基公司	2.30	2.325	2.275	2.30	2.325	2.325	+0.025	+151	2,293,917	5,310,465	0.60	9.72	6.45
1.14	265 德利投資	0.84	0.83	0.80	0.80	0.83	0.82	−0.02	−24	280,000	230,000	0.21	31.18	4.88
0.53	258 湖匯太平洋	0.365	0.38	0.365	0.37	0.38	0.37	+0.005	+131	3,204,000	1,190,230	0.09	–	–
2.60	349 友聯銀行	2.35	2.325	2.325	2.225	2.325	2.325	−0.025	−74	2,000	4,650	0.60	11.74	6.45
	274 大華銀行													
39.50	096 永隆銀行	39.00	39.25	38.75	39.25	39.75	39.25	+0.25	+184	21,200	825,425	10.05	12.38	3.61

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.97	104 冠亞商業	0.90	0.91	0.90	0.90	0.91	0.90	–	–	4,051,500	3,650,320	0.23	9.32	6.00
2.45	271 亞洲證券	1.87	1.88	1.85	1.86	1.88	1.87	–	–	412,650	771,280	0.48	34.63	6.32
1.08	024 寶威集團	0.82	0.88	0.82	0.86	0.87	0.87	+0.05	+26	2,734,639	2,351,955	0.22	11.23	2.75
1.56	025 其士國際	1.35	1.44	1.35	1.43	1.44	1.43	+0.08	+28	463,200	652,756	0.37	8.49	3.15
2.525	116 周生生	2.20	2.225	2.20	2.20	2.25	2.20	–	–	271,000	597,875	0.56	5.10	8.64
0.475	367 莊士機構	0.375	0.37	0.365	0.37	0.38	0.37	−0.005	−57	920,972	338,246	0.09	–	–
0.51	508 其士商業國際	0.405	0.435	0.405	0.43	0.44	0.435	+0.03	+19	1,518,666	640,846	0.11	6.78	3.82
1.08	441 寶隆洋行	0.86	0.87	0.86	0.86	0.87	0.86	–	–	130,000	112,850	0.22	9.28	5.80
1.68	704 嘉利集團	1.37	1.39	1.35	1.37	1.38	1.38	+0.01	+172	428,000	588,380	0.35	–	–
	264 公和料									暫停買賣				
16.60	**013 和記黃埔**	15.50	15.90	15.30	15.60	15.70	15.60	+0.10	+183	7,269,220	112,950,454	4.00	13.50	4.16
5.40	155 華基泰集團	4.125	4.40	4.125	4.375	4.40	4.375	+0.25	+27	918,000	3,998,600	1.12	14.07	11.42
1.28	175 志正國際	1.00	1.02	1.00	1.04	1.06	1.04	+0.04	+42	20,808	20,960	0.27	13.74	7.69
36.50	015 怡和控股	35.75	35.75	35.25	35.25	35.50	35.50	−0.25	−86	374,142	13,259,152	9.09	10.04	3.12
4.125	100 怡和國際汽車	3.775	3.775	3.775	3.75	3.775	3.775	–	–	12,000	45,300	0.97	8.15	8.74
19.30	208 怡和策略	18.40	18.30	18.20	18.30	18.40	18.30	−0.10	−89	613,093	11,194,855	4.69	6.67	1.70
18.00	209 怡和策略(認)	17.90	–	–	17.70	18.00	17.90	–			–	4.58	–	2.79
1.14	174 嘉盛集團	0.69	0.69	0.67	0.67	0.68	0.67	−0.02	−18	726,000	492,840	0.17	8.86	3.73
4.85	194 廖創興	4.55	4.70	4.55	4.65	4.70	4.70	+0.15	+55	112,000	518,750	1.20	8.68	6.38
	070 德智發展									暫停買賣				
1.02	478 名力集團⬆	0.92	1.02	0.92	1.00	1.02	1.00	+0.08	+16	10,712,000	10,691,900	0.26	8.70	1.08
0.47	218 王集團	0.42	–	–	–	0.43	0.42	–			–	0.14	–	1.86
2.825	438 太平協和	2.375	2.425	2.325	2.35	2.375	2.375	–	–	20,727,000	49,261,959	0.61	24.43	1.63
0.425	282 百樂門印刷	0.29	0.295	0.285	0.285	0.29	0.29	–	–	4,730,000	1,370,300	0.07	8.53	4.55
3.55	224 建生國際	2.80	2.90	2.75	2.875	2.90	2.875	+0.075	+70	442,000	1,258,850	0.74	7.13	5.21
1.95	679 亞洲企業	1.50	1.57	1.52	1.54	1.55	1.55	+0.05	+53	1,760,000	2,678,600	0.40	–	–
0.66	253 油龍資源	0.54	0.58	0.55	0.56	0.57	0.57	+0.03	+33	3,330,000	1,817,400	0.15	9.27	–
6.50	249 嘉那美	6.15	6.20	6.10	6.15	6.20	6.20	+0.05	+106	154,000	951,800	1.59	10.09	9.03
21.10	**019 太古洋行A**	20.90	21.10	20.70	21.00	21.10	21.00	+0.10	+196	2,360,092	49,384,598	5.38	13.61	3.81
3.55	087 太古洋行B	3.45	3.525	3.425	3.50	3.525	3.50	+0.05	+125	1,292,500	4,514,000	0.90	11.34	4.57
6.30	661 盛世集團	5.75	5.75	5.60	5.55	5.70	5.60	−0.15	−21	214,000	1,211,700	1.43	–	–
1.68	009 電視企業	1.60	1.60	1.59	1.59	1.60	1.60	–	–	247,500	395,405	0.41	12.17	5.93
1.27	369 榮源國際	1.16	1.20	1.15	1.19	1.21	1.19	+0.03	+73	494,400	582,896	0.30	8.96	6.72
14.00	290 永安集團	12.90	12.60	12.60	12.40	12.90	12.60	−0.30	−25	2,000	25,200	3.23	14.04	1.27
1.61	532 王氏港建	1.27	1.29	1.27	1.28	1.29	1.28	+0.01	+188	505,625	647,443	0.33	7.99	5.86
5.45	**020 隆豐國際**	5.30	5.45	5.25	5.40	5.45	5.40	+0.10	+100	2,864,400	15,406,150	1.38	12.60	3.70
0.51	464 長江國際	0.37	0.37	0.37	0.36	0.37	0.37	–	–	100,000	37,000	0.09	5.05	6.76
1.30	375 長江貿易	1.20	1.20	1.20	1.20	1.20	1.20	–	–	10,000	12,000	0.31	2.92	14.17

工業製造

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.05	519 實力	0.80	0.84	0.81	0.83	0.84	0.84	+0.04	+36	1,031,000	852,060	0.22	8.13	9.52
2.30	522 ASM太平洋	2.10	2.15	2.125	2.125	2.15	2.125	+0.025	+142	180,000	386,250	0.54	11.03	4.94
1.62	043 卜蜂國際	1.54	1.54	1.50	1.52	1.50	1.50	−0.04	−23	1,401,170	2,147,743	0.38	9.25	5.33
0.425	481 中銀印染	0.35	0.36	0.34	0.355	0.36	0.355	+0.005	+127	165,000	58,220	0.09	5.27	2.82
1.60	687 志成集團	1.45	1.45	1.41	1.42	1.43	1.42	−0.03	−31	846,000	1,203,720	0.36	8.36	5.70
1.78	648 群星實業	1.70	1.72	1.70	1.68	1.72	1.71	+0.01	+188	164,000	280,800	0.44	–	–
1.72	701 中華[illegible]	1.53	1.54	1.53	1.53	1.54	1.54	+0.01	+181	566,000	870,020	0.39	–	–
	115 思捷石油									暫停買賣				
0.55	031 航力投資	0.49	–	–	–	0.52	0.49	–			–	0.13	–	–
1.09	118 大同機械	0.87	0.87	0.85	0.85	0.86	0.85	−0.02	−26	112,000	95,920	0.22	10.37	4.12
0.67	487 冠恒	0.59	–	–	0.60	0.62	0.60	+0.01			–	0.15	7.16	–
0.64	033 依利安達	0.50	0.52	0.50	0.51	0.52	0.52	+0.02	+42	2,297,000	1,169,600	0.13	8.75	4.81
3.75	034 寶美高	3.55	3.60	3.525	3.575	3.60	3.60	+0.05	+129	2,209,750	7,922,400	0.92	–	6.87
1.72	641 立信工業	1.49	1.46	1.46	1.45	1.46	1.46	−0.03	−33	74,000	107,640	0.37	–	–
1.18	420 福田集團	1.09	1.16	1.09	1.14	1.16	1.14	+0.05	+39	4,066,000	4,579,540	0.29	6.32	5.25
1.01	136 通用電子	0.89	0.91	0.89	0.90	0.91	0.91	+0.02	+82	1,150,000	1,035,850	0.23	12.28	3.85
2.70	040 金山實業⬆	2.625	2.70	2.60	2.65	2.70	2.675	+0.05	+97	3,018,000	7,933,625	0.69	10.35	4.12
2.625	677 金源米業	2.10	2.125	2.075	2.10	2.125	2.125	+0.025	+142	346,000	732,350	0.54	–	–
0.72	186 Grande	0.63	0.68	0.63	0.67	0.69	0.68	+0.05	+17	7,633,050	5,023,437	0.17	7.83	1.84
1.56	689 長城電子⬆	1.59	1.66	1.58	1.64	1.66	1.64	+0.05	+58	3,962,000	6,367,200	0.42	–	–
19.10	044 港機工程	17.90	18.80	18.00	18.60	18.80	18.60	+0.70	+46	703,400	13,034,640	4.76	11.91	4.09
1.20	715 港陸國際	1.11	1.13	1.11	1.12	1.13	1.13	+0.02	+110	15,704,000	17,634,160	0.29	–	–
0.25	114 興利科技	0.219	0.221	0.219	0.22	0.221	0.22	+0.001	+197	3,330,000	733,190	0.06	8.43	8.18
1.48	586 吉港玩具	1.35	1.36	1.34	1.34	1.35	1.34	−0.01	−84	142,000	192,360	0.34	6.33	7.46
3.10	154 香港毛紡	2.70	2.75	2.65	2.75	2.75	2.75	+0.05	+104	37,600	101,275	0.70	31.06	3.30
1.22	047 [illegible]	1.06	1.11	1.06	1.11	1.12	1.11	+0.05	+38	262,000	282,840	0.28	11.21	8.10
1.48	167 萬威國際	1.25	–	–	1.24	1.27	1.25	–			–	0.32	8.02	5.20
0.42	152 新銀見	0.27	0.275	0.27	0.27	0.275	0.27	–	–	355,000	96,250	0.07	–	–
3.30	172 金昌印染	2.80	2.80	2.80	2.80	2.90	2.80	–	–	10,000	28,000	0.72	8.11	8.57
9.95	179 德昌電機控股⬆	9.35	9.95	9.25	9.85	9.90	9.90	+0.55	+30	990,000	9,394,600	2.54	17.66	2.02
1.35	567 [illegible]	0.88	0.90	0.87	0.89	0.90	0.90	+0.02	+80	1,349,500	1,194,910	0.23	5.55	7.33
1.22	180 開達集團	1.15	1.17	1.16	1.16	1.17	1.16	+0.01	+164	858,000	998,980	0.30	13.63	2.59
0.86	141 金城國際	0.71	0.71	0.69	0.69	0.70	0.70	−0.01	−53	201,000	140,410	0.18	9.89	3.99
1.23	499 建生電子	1.02	1.06	1.00	1.04	1.06	1.05	+0.03	+64	1,430,000	1,470,020	0.27	18.62	0.47
2.05	**191 麗新國際**▲	1.88	1.92	1.85	1.91	1.92	1.92	+0.04	+86	1,319,340	2,499,062	0.49	7.39	7.29
5.95	411 南順	5.00	5.15	4.95	5.05	5.15	5.05	+0.05	+158	58,587	292,923	1.29	–	0.99
2.20	339 寶氏國際⬆	2.125	2.20	2.10	2.20	2.225	2.20	+0.075	+50	1,846,346	3,938,323	0.56	8.62	6.36
2.575	366 駱氏實業	2.175	2.20	2.175	2.175	2.20	2.20	+0.025	+147	2,173,000	4,759,950	0.56	12.13	1.90
4.95	212 南洋集團	4.15	4.10	4.10	4.10	4.15	4.10	−0.05	−62	20,000	82,000	1.05	15.76	3.66
0.73	213 樂聲電子	0.66	0.68	0.66	0.67	0.68	0.68	+0.02	+62	856,500	573,165	0.17	9.10	6.90
1.26	178 永新企業	1.12	1.13	1.10	1.11	1.13	1.12	–	–	941,000	1,052,100	0.29	6.24	8.92
2.35	295 新寶集團	1.87	–	–	1.87	1.89	1.87	–			–	0.48	–	–
6.182	075 彩星國際	5.15	5.20	5.10	5.10	5.15	5.15	–	–	1,006,600	5,175,625	1.32	3.27	12.71
0.63	243 品質國際	0.59	0.59	0.58	0.58	0.59	0.58	−0.01	−45	2,440,000	1,437,200	0.15	–	1.72
0.415	523 品質國際(認)	0.41	0.415	0.41	0.41	0.415	0.415	+0.005	+138	500,000	207,400	0.11	–	12.05
1.84	229 利民實業	1.61	1.60	1.57	1.58	1.58	1.58	−0.03	−39	485,000	768,690	0.40	27.57	6.32
0.83	472 [illegible]	0.64	0.66	0.63	0.65	0.66	0.65	+0.01	+121	1,560,000	1,013,800	0.17	–	–
1.03	234 [illegible]	0.80	0.82	0.79	0.79	0.80	0.80	–	–	1,502,000	1,202,080	0.20	–	–
4.225	236 生力啤酒	3.775	3.80	3.775	3.775	3.80	3.80	+0.025	+179	37,600	142,690	0.97	12.95	6.18
3.50	521 [illegible]	1.58	1.56	1.56	1.52	–	1.56	−0.02	−61	30,000	46,800	0.40	10.44	2.99
0.95	448 [illegible]▲⬆	0.92	0.95	0.89	0.94	0.95	0.94	+0.02	+85	4,782,280	4,451,837	0.24	7.84	2.87
1.85	081 [illegible]	1.73	1.73	1.72	1.73	1.73	1.73	–	–	490,000	847,330	0.44	8.45	5.20
1.28	666 [illegible]	1.06	1.07	1.03	1.06	1.07	1.06	–	–	5,300,000	5,666,760	0.27	110.42	–
7.90	250 南海紗廠	6.95	7.00	6.95	7.00	7.05	7.00	+0.05	+174	26,000	181,800	1.79	9.49	4.29
0.73	485 [illegible]	0.68	0.70	0.68	0.69	0.70	0.70	+0.02	+64	19,458,000	13,414,320	0.18	9.85	5.27
4.075	084 寶光實業	3.40	3.50	3.35	3.45	3.50	3.475	+0.075	+84	2,064,000	7,120,150	0.89	10.40	14.39
	254 [illegible]													
0.125	076 [illegible]	0.078	0.077	0.076	0.077	0.078	0.077	−0.001	−59	2,520,000	192,840	0.02	–	–
1.51	663 [illegible]	1.33	1.35	1.33	1.34	1.35	1.34	+0.01	+171	2,086,000	2,789,140	0.34	8.22	–
2.80	524 [illegible]	1.78	1.88	1.77	1.87	1.88	1.87	+0.09	+35	2,766,230	5,051,243	0.48	6.03	5.88
5.90	146 [illegible]	4.525	–	–	4.525	4.60	4.525	–			–	1.16	9.66	9.28
1.80	680 [illegible]	1.27	1.28	1.26	1.27	1.28	1.27	–	–	256,000	325,800	0.33	–	–
1.06	609 [illegible]	1.00	1.00	0.99	0.99	1.00	0.99	−0.01	−78	1,974,000	1,972,500	0.25	6.97	7.07
1.08	500 [illegible]	0.67	0.71	0.67	0.69	0.70	0.69	+0.02	+63	1,773,652	1,213,898	0.18	–	–
2.275	094 [illegible]⬆	2.10	2.275	2.075	2.225	2.275	2.25	+0.15	+22	3,323,200	7,122,902	0.58	–	–
4.40	456 [illegible]	3.875	–	–	3.825	–	3.875	–			–	0.99	5.22	11.61
1.18	097 [illegible]	1.11	1.16	1.10	1.12	1.14	1.13	+0.02	+110	10,760,000	12,250,020	0.29	–	–
1.16	518 [illegible]	1.10	1.13	1.10	1.12	1.13	1.12	+0.02	+106	509,000	560,700	0.29	7.11	6.11
9.40	272 [illegible]	8.65	–	–	8.55	8.60	8.60	−0.05			–	2.20	6.13	15.11
3.85	273 [illegible]	3.825	3.825	3.75	3.75	3.825	3.75	−0.075	−34	26,000	99,075	0.96	8.30	8.00
1.05	119 [illegible]	0.62	0.69	0.63	0.68	0.69	0.68	+0.06	+14	5,696,000	3,759,810	0.17	–	–
3.525	710 [illegible]	3.20	3.25	3.125	3.225	3.25	3.225	+0.025	+169	602,000	1,930,700	0.83		–
0.68	413 [illegible]	0.57	0.58	0.57	0.58	0.59	0.58	+0.01	+112	270,000	155,200	0.15	–	
9.65	098 南聯實業⬆	9.50	9.65	9.50	9.60	9.65	9.60	+0.10	+153	1,111,500	10,647,600	2.46	10.11	8.33
2.225	099 [illegible]⬆	2.025	2.225	1.99	2.15	2.175	2.175	+0.15	+19	5,520,751	11,604,305	0.56	7.79	6.67
2.275	294 [illegible]	2.15	2.20	2.10	2.15	2.20	2.15	–	–	25,000	53,500	0.55	6.08	11.16
0.94	298 [illegible]	0.63	0.63	0.63	0.64	0.66	0.64	+0.01	+117	231,000	134,710	0.16	12.28	5.58

運輸.倉場

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
9.10	**293 國泰航空**	8.85	8.90	8.80	8.85	8.90	8.85	–	–	1,008,000	8,948,300	2.27	8.47	4.75
0.98	029 [illegible]	0.94	0.97	0.94	0.96	0.97	0.97	+0.03	+57	27,820,000	26,860,840	0.25	–	–
5.60	119 [illegible]	5.00	–	–	5.00	5.10	5.00					1.28	3.73	8.00
5.95	117 [illegible]	5.60	5.50	5.50	5.50	5.55	5.50	−0.10	−43	520,000	2,885,850	1.41	9.81	3.64
3.00	207 [illegible]	2.525	2.55	2.475	2.525	2.55	2.525	–	–	872,000	2,203,000	0.65	89.54	–
5.00	217 [illegible]	4.65	4.60	4.60	4.60	4.625	4.625	−0.025	−91	2,000	9,200	1.18	10.56	9.08
4.85	332 [illegible]	3.425	3.45	3.425	3.425	3.45	3.45	+0.025	+172	68,250	234,895	0.88	–	
6.90	237 [illegible]	6.55	6.60	6.45	6.60	6.80	6.60	+0.05	+170	262,000	1,713,400	1.69	5.71	9.34
[illegible]	242 [illegible]	4.60	4.575	4.55	4.55	4.575	4.575	−0.025	−89	745,515	3,408,457	1.17	13.68	6.45
0.132	276 [illegible]	0.085	0.086	0.083	0.083	0.084	0.084	−0.001	−65	38,627,722	3,252,233	0.02	12.54	0.95
19.60	095 [illegible]	17.80	18.40	17.60	18.20	18.50	18.40	+0.60	+52	533,552	9,505,806	4.71	6.05	

酒店.飲食

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.80	105 [illegible]	2.45	2.50	2.475	2.50	2.525	2.50	+0.05	+89	285,300	711,605	0.64	8.72	4.20
2.325	341 大家樂	2.075	2.15	2.075	2.10	2.125	2.125	+0.05	+77	358,000	757,800	0.54	11.61	5.08
0.68	557 城市酒店	0.47	0.46	0.45	0.45	0.45	0.45	−0.02	−10	310,000	141,600	0.12	–	–
1.04	037 遠東酒店	0.94	0.95	0.93	0.95	0.96	0.95	+0.01	+152	1,366,000	1,288,920	0.24	500.00	–
6.20	039 富麗華	5.75	–	–	5.70	5.90	5.75	–			–	1.47	11.59	5.74
1.83	674 金門集團	1.52	1.54	1.54	–	1.53	1.53	+0.01	+180	30,000	46,200	0.39	–	–
2.075	195 格蘭酒店A	1.90	1.90	1.89	1.90	1.92	1.90	–	–	125,013	236,785	0.49	9.15	8.42
0.194	196 格蘭酒店B	0.178	0.182	0.182	0.18	0.183	0.182	+0.004	+82	211,470	38,252	0.05	8.79	8.79
6.25	051 海港企業	7.55	7.65	7.50	7.60	7.65	7.65	+0.10	+133	23,000	173,150	1.96	8.45	8.50
4.85	045 大酒店	4.525	4.50	4.45	4.50	4.60	4.50	−0.025	−88	210,560	945,789	1.15	13.34	3.78
	161 鴻福置業													
6.00	422 文華東方	4.60	4.625	4.50	4.60	4.625	4.625	+0.025	+191	362,627	1,662,344	1.18	8.87	8.43
6.55	071 美麗華	5.50	5.75	5.50	5.70	5.75	5.70	+0.20	+49	206,050	1,166,308	1.46	29.84	2.98
1.68	542 星辰集團	1.15	1.14	1.11	1.10	1.12	1.12	−0.03	−21	552,000	620,520	0.29	21.01	2.67
1.71	078 富豪酒店▲	1.27	1.29	1.25	1.26	1.27	1.27	–	–	2,360,158	3,002,250	0.33	7.76	5.59
2.10	235 紅寶石	2.075	2.10	2.075	2.075	2.10	2.10	+0.025	+141	360,000	747,550	0.54	50.46	1.43
2.625	668 八佰伴飲食▲	2.55	2.55	2.475	2.50	2.525	2.525	−0.025	−79	160,000	401,850	0.65	–	–

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
76.50	360 大東電報▲	67.00	–	–	67.00	69.00	67.00	–		–	–	17.16	–	–
21.80	**002 中華電力**	20.80	20.80	20.50	20.70	20.80	20.70	−0.10	−94	1,157,685	23,917,035	5.30	14.79	3.77
28.20	026 中華汽車	27.00	26.90	26.70	26.70	26.90	26.80	−0.20	−84	10,000	268,100	6.86	17.36	2.87
14.50	032 海底隧道	13.90	13.90	13.90	13.80	13.90	13.90	–	–	103,000	1,431,700	3.56	8.72	10.54
12.20	**003 中華煤氣**	11.00	11.00	10.80	10.90	11.00	11.00	–	–	732,040	8,016,872	2.82	18.50	2.45
12.90	**006 港燈集團**⬆	12.50	12.90	12.30	12.50	12.60	12.50	–	–	4,411,980	55,035,017	3.20	13.08	4.88
5.00	050 香港小輪	4.825	5.00	4.80	4.95	5.00	4.975	+0.15	+61	906,600	4,488,095	1.27	8.95	6.03
7.55	**008 香港電訊**	6.70	6.75	6.60	6.70	6.75	6.70	–	–	3,125,228	20,873,032	1.72	14.74	4.93
8.20	**062 九龍汽車**	7.35	7.45	7.35	7.40	7.50	7.45	+0.10	+132	51,857	384,139	1.91	11.27	6.98

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.76	378 城市百貨	0.475	0.475	0.465	0.46	0.47	0.47	−0.005	−75	566,000	267,290	0.12	–	–
0.87	188 正大國際	0.80	0.80	0.80	0.79	0.81	0.80	–	–	374,000	299,200	0.20	43.48	–
0.49	513 恒和珠寶	0.39	0.38	0.38	0.385	0.39	0.385	−0.005	−59	239,000	90,730	0.10	10.75	–
2.35	122 鱷魚恤★	1.19	1.19	1.17	1.17	1.18	1.17	−0.02	−46	217,000	256,190	0.30	5.15	12.82
12.80	353 牛奶國際	10.60	10.80	10.50	10.60	10.80	10.80	+0.20	+100	3,234,139	34,467,708	2.77	14.90	3.30
7.70	113 迪生創建	6.75	6.65	6.55	6.55	6.65	6.60	−0.15	−29	747,000	4,935,050	1.69	8.60	3.72
1.14	036 遠東投資國際	0.99	–	–	–	0.99	0.99	–				0.25	112.50	4.04
2.25	639 德祥自動	1.30	1.29	1.28	1.27	1.28	1.28	−0.02	−50	80,000	102,540	0.33	–	–
1.25	709 佐丹奴企業	1.06	1.07	1.06	1.07	1.08	1.07	+0.01	+161	820,000	877,060	0.27	–	–
0.53	147 精密模具	0.355	0.355	0.35	0.35	0.36	0.355	–	–	1,884,000	665,500	0.09	8.87	4.20
0.76	343 王朝集團	0.53	0.53	0.53	0.52	0.53	0.53	–	–	16,000	8,480	0.14	–	–
1.21	647 Joyce	1.17	1.17	1.16	1.17	1.20	1.17	–	–	38,000	44,360	0.30	–	–
1.07	280 景福集團	0.96	–	–	0.95	0.97	0.96	–			–	0.25	6.94	11.45
14.00	066 連卡佛A	11.30	11.30	11.30	11.30	11.40	11.30	–	–	8,654	97,463	2.89	7.09	7.08
1.27	192 連卡佛B	1.07	1.06	1.05	1.05	1.08	1.05	−0.02	−38	136,952	144,052	0.27	6.59	7.62
14.90	067 [illegible]	14.30	14.30	14.30	14.20	14.30	14.30	–	–	23,000	328,900	3.66	10.59	17.49
3.20	685 明報企業	2.675	2.70	2.65	2.675	2.70	2.675	–	–	307,000	822,225	0.69	6.22	8.67
	204 NewsCorp													
1.38	018 東方報業	1.17	1.20	1.17	1.20	1.22	1.20	+0.03	+74	698,000	825,220	0.31	7.41	8.07
2.95	583 南華早報	2.475	2.475	2.40	2.45	2.475	2.475	–	–	4,416,000	10,791,500	0.63	13.56	11.44
4.825	080 邵氏公司	4.45	4.45	4.45	4.40	4.475	4.45	–	–	63,000	280,350	1.14	9.77	6.06
6.00	241 瑞興百貨	5.15	5.15	5.15	5.20	5.20	5.20	+0.05	+159	4,000	20,600	1.33	33.79	2.88
3.15	244 先施	2.60	2.65	2.60	2.625	2.65	2.65	+0.05	+97	33,000	86,300	0.68	22.84	2.36
1.74	233 星島集團	1.33	1.36	1.32	1.36	1.36	1.36	+0.03	+81	190,000	253,680	0.35	–	1.47
0.42	417 謝瑞麟	0.325	0.325	0.32	0.32	0.325	0.32	−0.005	−50	3,313,000	1,066,765	0.08	4.12	21.87
0.73	279 東方紅	0.62	0.63	0.61	0.61	0.63	0.61	−0.01	−47	1,120,500	694,620	0.16	13.68	4.97
8.60	511 電視廣播	6.80	6.80	6.80	6.80	6.90	6.80	–	–	44,000	299,200	1.74	8.72	7.35
9.50	289 永安公司	7.80	7.85	7.75	7.75	7.80	7.75	−0.05	−87	104,630	813,575	1.99	8.80	5.81
2.05	292 八佰伴香港	1.92	1.95	1.92	1.91	1.95	1.94	+0.02	+155	408,000	788,460	0.50	14.58	4.64

建築.地產

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.98	373 聯合集團	0.85	0.86	0.83	0.85	0.86	0.86	+0.01	+146	2,793,600	2,373,505	0.22	8.43	3.48
1.62	056 聯合地產	1.28	1.30	1.28	1.29	1.30	1.30	+0.02	+121	8,474,416	10,967,342	0.33	6.13	3.85
1.00	260 [illegible]	0.96	0.96	0.92	0.92	0.94	0.94	−0.02	−30	1,633,550	1,550,384	0.24	12.07	2.13
4.75	101 恒隆發展	4.50	4.475	4.35	4.425	4.475	4.45	−0.05	−67	1,174,360	5,177,989	1.14	12.68	6.18
0.315	022 [illegible]	0.26	0.26	0.25	0.25	0.26	0.255	−0.005	−36	1,062,000	271,240	0.07	–	–
10.60	134 Beazer Asia	9.40	9.60	9.45	9.40	9.50	9.45	+0.05	+192	88,000	838,050	2.42	11.70	2.70
1.20	268 [illegible]	0.94	0.96	0.93	0.95	0.97	0.96	+0.02	+86	1,267,200	1,200,117	0.25	5.92	–
0.85	108 建懋國際	0.65	–	–	–	0.64	0.64	−0.01			–	0.16	–	–
0.95	206 國泰城市	0.70	0.70	0.66	0.68	0.69	0.69	−0.01	−52	790,252	546,439	0.18	7.59	7.23
1.75	355 世紀城市	1.59	1.56	1.54	1.54	1.56	1.55	–	–	846,418	1,314,599	0.40	5.30	7.09
3.025	131 卓能地產	1.89	1.93	1.89	1.85	1.89	1.89	–	–	40,000	76,000	0.48	10.59	3.24
19.50	**001 長江實業**	18.90	19.30	18.70	19.10	19.20	19.20	+0.30	+117	5,233,000	99,511,400	4.92	12.98	2.50
	112 至祥置業													
0.93	130 中華娛樂	0.89	0.90	0.87	0.86	0.88	0.87	−0.02	−27	685,200	605,944	0.22	–	1.15
2.25	127 華人置業	2.05	2.10	2.05	2.075	2.10	2.075	+0.025	+138	5,704,083	11,888,764	0.53	19.16	4.81
1.02	216 建業實業	0.95	0.97	0.94	0.96	0.97	0.96	+0.01	+153	680,000	657,440	0.25	7.94	8.84
4.20	120 四海地產1000	3.60	–	–	–	3.70	3.60	–			–	0.92	8.05	4.82
4.60	125 四海地產2000	3.30	–	–	3.25	–	3.30	–			–	0.85	7.37	5.25
4.60	544 大同混凝土	4.35	4.575	4.35	4.50	4.525	4.525	+0.175	+41	3,822,000	17,076,025	1.16	11.57	3.31
0.74	156 [illegible]	0.63	0.63	0.62	0.61	0.63	0.62	−0.01	−48	1,592,000	990,840	0.16	108.77	4.82
0.89	163 英皇地產	0.84	0.86	0.84	0.84	0.85	0.85	+0.01	+142	7,630,000	6,508,920	0.22	6.15	9.41
0.88	128 [illegible]	0.78	0.78	0.76	0.78	0.79	0.78	–	–	576,000	449,200	0.20	18.89	3.19
1.40	035 遠東發展	1.27	1.30	1.27	1.29	1.30	1.29	+0.02	+119	2,047,138	2,636,302	0.33	5.49	6.98
0.118	135 [illegible]	0.071	0.078	0.07	0.076	0.078	0.076	+0.005	+24	133,630,000	9,322,880	0.02	–	–
0.76	571 [illegible]	0.50	0.51	0.50	0.50	0.51	0.51	+0.01	+91	640,000	325,400	0.13	8.27	3.92
0.285	140 金山地產	0.247	0.25	0.244	0.247	0.249	0.249	+0.002	+167	1,850,000	459,850	0.06	–	–
2.475	041 鷹君	2.325	2.375	2.30	2.325	2.35	2.325	–	–	2,880,695	6,751,239	0.60	11.50	3.80
1.10	270 粵海投資	1.07	1.08	1.06	1.06	1.08	1.07	–	–	1,782,000	1,896,640	0.27	29.97	1.86
7.50	**010 恒隆**	7.30	7.40	7.25	7.35	7.40	7.35	+0.05	+177	2,908,500	21,290,725	1.88	8.53	5.78
2.70	097 恒基發展	2.625	2.675	2.60	2.625	2.65	2.65	+0.025	+160	1,775,000	4,707,800	0.68	9.94	5.85
12.60	**012 恒基地產**	12.40	12.40	12.00	12.30	12.40	12.40	–	–	4,761,000	58,259,200	3.18	11.35	2.98
9.30	**007 置地**	8.40	8.55	8.35	8.45	8.50	8.50	+0.10	+142	5,316,219	44,921,986	2.18	10.36	7.53
0.37	149 [illegible]	0.345	0.35	0.34	0.345	0.35	0.35	+0.005	+125	32,502,000	11,215,270	0.09	12.37	4.26
5.90	049 置業信託A	5.85	5.90	5.75	5.85	5.90	5.85	–	–	218,572	1,285,115	1.50	8.53	5.56
1.08	153 置業信託B	1.06	1.08	1.08	1.08	1.09	1.08	+0.02	+100	172,485	186,135	0.28	7.88	6.01
3.10	480 香港興業⬆	3.00	3.10	3.00	3.075	3.125	3.10	+0.10	+53	6,360,800	19,435,910	0.79	16.60	0.65
0.90	159 [illegible]	0.71	0.71	0.69	0.69	0.70	0.70	−0.01	−53	1,152,631	812,378	0.18	29.54	3.21
1.47	160 漢國置業	1.40	1.41	1.40	1.40	1.41	1.40	–	–	500,000	701,340	0.36	16.00	7.98
3.95	**054 合和實業**	3.50	3.50	3.425	3.475	3.50	3.50	–	–	6,939,597	24,188,715	0.90	9.31	6.63
5.75	055 [illegible]	5.10	5.25	5.00	5.20	5.25	5.20	+0.10	+95	1,769,358	9,078,872	1.33	8.40	5.58
0.595	164 [illegible]	0.45	0.46	0.445	0.445	0.45	0.445	−0.005	−67	6,949,900	3,133,135	0.11	2.18	6.36
8.20	**014 希慎興業**	7.00	7.10	7.00	7.05	7.10	7.10	+0.10	+127	2,245,000	15,880,050	1.82	10.32	7.04
3.425	165 [illegible]	3.40	3.40	3.375	3.40	3.425	3.40	–	–	1,584,000	4,935,050	0.87	485.71	2.20
	171 [illegible]													
2.225	286 [illegible]	1.69	1.72	1.68	1.69	1.70	1.70	+0.01	+187	3,380,000	5,734,700	0.44	–	–
1.67	173 嘉華國際	1.59	1.62	1.57	1.60	1.62	1.61	+0.02	+136	5,162,373	8,240,194	0.41	55.71	1.86
2.80	181 [illegible]	2.525	2.50	2.50	2.525	2.60	2.525	–	–	8,000	20,000	0.65	6.39	7.13
2.40	184 [illegible]	2.00	2.05	1.99	1.99	2.05	2.025	+0.025	+137	206,000	414,650	0.52	6.80	3.95
0.50	185 [illegible]	0.46	–	–	–	0.45	0.45	−0.01				0.12	–	–
8.10	190 [illegible]	7.85	7.90	7.65	7.80	7.85	7.85	–	–	4,078,000	31,929,350	2.01	27.11	2.54
0.92	189 [illegible]	0.79	0.80	0.78	0.79	0.80	0.80	+0.01	+135	1,779,000	1,417,210	0.20	9.95	4.75
1.71	063 LET Pacific	1.50	–	–	–	1.54	1.50	–	–	787	1,133	0.38	25.30	–
1.09	488 麗新發展▲	0.98	0.98	0.95	0.97	0.98	0.98	–	–	606,990	588,053	0.25	8.77	4.08
0.96	484 麗新發展(認)	0.95	–	–	0.94	0.96	0.95	–			–	0.24	–	10.94
3.225	068 [illegible]	2.80	2.80	2.775	2.75	2.775	2.775	−0.025	−82	130,000	361,625	0.71	6.49	7.57
1.24	263 [illegible]▲	1.01	1.00	0.95	0.95	0.96	0.95	−0.06	−5	10,801,213	10,437,780	0.24	45.89	1.51
	198 [illegible]									暫停買賣				
0.265	201 [illegible]	0.247	0.247	0.246	0.242	0.247	0.247	–	–	200,000	49,350	0.06	–	–
0.34	202 [illegible]	0.30	0.305	0.30	0.30	0.305	0.305	+0.005	+116	1,062,000	319,400	0.08	1525.00	3.21
0.65	132 [illegible]	0.43	0.425	0.42	0.42	0.425	0.425	−0.005	−66	1,121,800	476,202	0.11	2125.00	–
40.50	158 萬邦投資▲	35.25	35.50	35.50	35.00	35.75	35.50	+0.25	+176	3,500	124,250	9.09	9.19	10.98
11.20	**017 新世界發展**	10.90	10.90	10.70	10.80	10.90	10.80	−0.10	−80	1,638,525	17,719,236	2.77	11.97	5.09
1.32	257 [illegible]⬆	1.28	1.32	1.28	1.32	1.35	1.32	+0.04	+59	320,000	416,750	0.34	660.00	0.76
7.30	220 [illegible]	6.30	6.30	6.30	6.20	6.40	6.30	–	–	2,000	12,600	1.61	12.64	2.38
2.70	073 百利保	2.175	2.225	2.175	2.175	2.20	2.175	–	–	226,000	498,560	0.56	6.50	5.98
2.075	569 [illegible]	1.97	2.00	1.96	1.95	1.96	1.96	−0.01	−93	517,793	1,017,705	0.50	–	3.57
2.85	090 百富勤	2.725	2.825	2.70	2.775	2.80	2.80	+0.075	+68	2,676,383	7,472,100	0.72	12.42	7.14
2.85	225 [illegible]	2.525	2.525	2.525	2.525	2.55	2.525	–	–	24,000	60,600	0.65	7.23	5.54
10.30	077 聯邦地產A	9.90	10.00	9.95	10.00	10.10	10.00	+0.10	+156	140,200	1,401,640	2.56	12.26	6.30
1.98	228 聯邦地產B	1.96	–	–	1.94	2.00	1.96	–	–	21,375	41,385	0.50	12.02	6.43
1.55	231 [illegible]	0.81	0.81	0.80	0.80	0.81	0.81	–	–	450,126	362,295	0.21	10.15	4.94
0.465	281 川河集團	0.34	0.35	0.335	0.345	0.35	0.345	+0.005	+124	2,550,000	876,450	0.09	–	–
1.14	238 [illegible]	0.98	0.98	0.95	0.95	0.96	0.96	−0.02	−32	2,190,000	2,124,700	0.25	9.01	2.35
2.50	252 華信地產	2.425	2.45	2.40	2.375	2.425	2.40	−0.025	−76	50,500	122,200	0.61	6.10	6.41
2.575	251 [illegible]	2.25	2.275	2.25	2.25	2.275	2.275	+0.025	+149	672,000	1,524,950	0.58	16.43	3.95
2.60	506 [illegible]	2.25	–	–	2.25	2.30	2.25	–	–	30,000	69,000	0.58	26.01	2.00
1.85	240 [illegible]	1.69	–	–	1.66	1.67	1.67	−0.02	−64	20,000	33,400	0.43	10.20	5.68
1.33	269 [illegible]	1.21	1.21	1.21	1.20	1.21	1.21	–	–	31,480	37,987	0.31	20.72	–
21.20	**016 新鴻基地產**	20.70	21.10	20.50	20.80	20.90	20.80	+0.10	+195	2,589,132	53,824,471	5.33	13.63	4.67
1.06	219 [illegible]	1.03	1.02	0.98	0.98	0.99	0.98	−0.05	−9	3,026,000	3,028,880	0.25	110.11	–
3.10	245 [illegible]	2.55	2.525	2.50	2.55	2.525	2.55	–	–	60,000	150,750	0.65	56.79	5.88
3.35	083 信和置業	3.175	3.225	3.15	3.20	3.225	3.225	+0.05	+119	6,094,449	19,403,770	0.83	12.59	3.88
3.70	535 [illegible]	3.375	3.40	3.35	3.375	3.40	3.375	–	–	3,034,000	10,265,200	0.86	10.76	3.40
4.40	088 [illegible]	4.20	4.225	4.125	4.20	4.225	4.225	+0.025	+186	1,227,500	5,122,469	1.08	10.34	8.28
3.20	089 大生地產	2.80	2.85	2.80	2.80	2.825	2.825	+0.025	+162	374,130	1,055,826	0.72	12.26	6.02
1.68	091 [illegible]	1.52	1.60	1.55	1.55	1.58	1.55	+0.03	+93	308,000	482,620	0.40	7.64	2.61
1.27	277 [illegible]	1.17	1.18	1.18	1.18	–	1.18	+0.01	+165	22,000	25,960	0.30	8.07	2.97
1.53	028 天安中國	1.41	1.41	1.38	1.40	1.41	1.41	–	–	4,131,000	5,759,990	0.36	57.79	1.42
2.20	266 [illegible]	1.46	1.45	1.42	1.40	1.43	1.42	−0.04	−20	90,000	129,800	0.36	11.28	1.62
3.00	247 尖沙咀置業	2.95	2.975	2.90	2.925	2.95	2.95	–	–	1,435,485	4,200,417	0.76	11.66	4.40
1.63	267 [illegible]⬆	1.54	1.63	1.53	1.59	1.60	1.60	+0.06	+47	11,132,242	17,757,450	0.41	10.24	3.43
1.20	278 [illegible]	1.05	1.10	1.05	1.08	1.12	1.09	+0.04	+48	90,000	97,000	0.28	5.72	3.66
7.05	283 [illegible]	5.50	5.50	5.40	5.30	5.50	5.40	−0.10	−41	124,000	684,600	1.38	17.14	3.70
9.70	**004 九龍倉**	9.45	9.55	9.35	9.45	9.50	9.50	+0.05	+193	3,398,854	32,182,794	2.43	14.46	4.79
	287 [illegible]													
0.375	288 [illegible]	0.29	0.295	0.295	0.29	0.30	0.295	+0.005	+113	380,000	112,100	0.08	21.22	–
4.10	291 [illegible]	1.57	1.57	1.52	1.52	1.54	1.52	−0.05	−16	142,000	219,280	0.39	–	–
3.675	193 [illegible]	2.625	2.625	2.50	2.50	2.575	2.575	−0.05	−37	34,000	87,900	0.66		–
2.075	296 [illegible]	1.65	1.66	1.63	1.63	1.65	1.65	–	–	467,079	771,498	0.42	10.47	–

其他

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342 EAI	22.00				22.00	22.00	–				5.63	–	
	162 [illegible]													
	170 [illegible]									暫停買賣				
0.265	200 [illegible]	0.203	0.205	0.199	0.202	0.204	0.203		–	792,222	160,862	0.05	46.14	–

基金大戶趁低入市吸納
銀行股大受抬捧 指數回升三千九

市場人士報導：本港股市在投資意識轉佳，基金及本地大戶亦告相繼入市的情況下，市場回到好市的軌跡上推進。昨天除了個別的藍籌股見有壓力之外，大部份的藍籌股，均告上升。

市場人士報導：昨天大市回升上去「三九〇〇」水位推進，交投活躍，以入市意識及走勢而言，大市應該可以在這一個水位上，挑戰「四〇〇〇」的高水位。

昨天大市在先挫後揚的形勢下，「怡和」與「中電」亦見壓力。

昨天「怡和」全日見有壓力，最低曾跌至三十五元二角半，收市時亦只爲企住三十五元五角，已是較上日跌了兩角。成交則只有三十七萬四千股。

而「中電」昨日也曾一度跌至二十元五角，雖然收市時見企住二十元七角，但是，壓力仍在，較上日跌了一角，成交則爲一百一十五萬七千股。

華資地產股中，見「新世界」則有爭持，反覆中見跌了一角，收市報十元八角，成交爲一百六十三萬八千股。

市場人士報導：在昨天的市況中，「長實」及「和黃」的支持較佳，而「恒生」、「滙豐」亦佳，大市的回升，乃應拜這些大藍籌所賜。

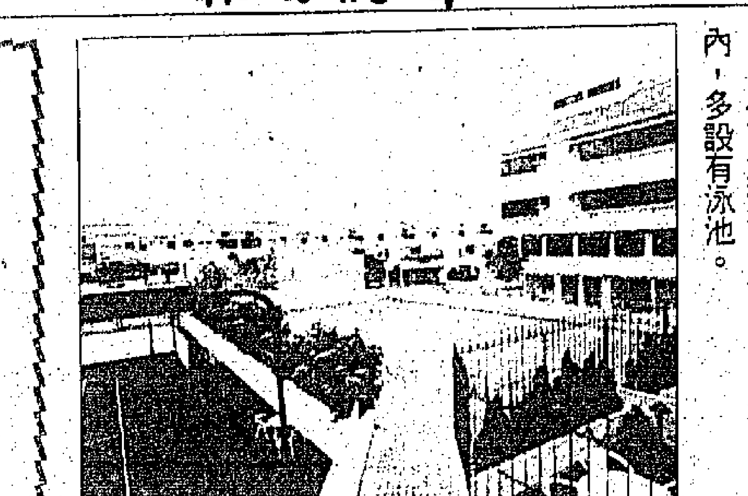
昨天「滙豐」與「恒生」充分發揮出其爲銀行實力股的本色。

昨天「滙豐」在開市時，雖有壓力，但是，較後即見回升，午後更見有較大的支持出現，最後，乃以全日最高水位收市，報二十八元，較上日上升了兩角，成交則爲四百二十六萬九千股。

而「恒生」雖然未能以全日最高之三十二元水位收市，但是，仍能較上日上升了一元，收市時報三十一元七角半，成交則爲三百一十八萬股。

市場人士報導：作爲華資股份中之領導者，「長實」昨天以十九元二角收市，較上日上升了三角，成交則爲五百二十三萬三千股，其認股証則以五元一角收市，上升了兩仙半，成交一千四百五十九萬三千股，而「和黃」則以十五元六角收市，上升一角，成交爲七百二十六萬九千股。「和黃」的舊認股証則以五元五仙收市，上升了一角，成交爲三百七十萬零六千股。其新認股証則以三元八角二仙半收市，上升了七仙半，成交八百八十八萬八千股。

市場人士報導：目前來講，銀行股及地產股在市場中頗見有支持力，而買盤亦相當不俗，因而，乃導致大部份的股份，可以在一個較佳的支持力下推進，後市應有可爲。



港人追求生活享受，華廈之內，多設有泳池。

恒生大大有捧場 價位急急往上揚

二十四橋 $$$ 陳蕃 $$$

「恒生銀行」一般受捧場，追捧三十元最低，殺上三十二元，收市骨水貨出籠，三十一元七毫半，「拜也」翻身，有一元進帳，銀行成爲炒即市貨品鮮見，那邊廂「滙豐」亦同步走勢，殺上廿八元尾市竟然有入冇出，急升兩毫。

× × ×

「港機」早盤睇下突然遇上幾大基佬買盤圍攻，十八元起步，「拜也」作車輪式追購，卒之砌上十八元八角高位，尾盤有少量剷受鱷套現，收十八元六毫，升七毫，有七十萬股交易。「太A」一亦被帶旺，使身價見彫着，整日穩守廿一元，微升一毫。

× × ×

新機場概念股，大嶼山有地，「名力」一開市擁蔭於掃九毫二，殺盤過後，高見一元兩仙，收市一元無寄？又升八仙，另一隻「香港興業」亦水漲船高，同樣受消息追捧，但升幅有限，收三元一毫，升一毫。

× × × × ×

工業股炒意濃，「德昌」持續受到皮費鱷火上加油，三扒兩撥爬上九元九毫，急升五毫半，有九十九萬股出街，有名牌謂鑊氣未散，但消息話大冧巴則守口如瓶，未知炒乜，有炒體謂一幾股升幅目前爲止，已差不多，應該輪到二三線股類的發威，短線留意「泰富」、「華基泰」、「瑞斐」信不信由你。

港機牌下有大戶 德昌形勢亦轉強

一聲清盤苦了散戶

百家言 ●諸子儀

突然間，一家跨國銀行，在外地發生了問題，好幾個國家也採取行動，着令其暫停營業。而本港方面，這一家銀行在受到此一不利消息衝擊時，銀監方面，仍爲保持審慎的態度，不過，過了兩天，爲了維護本港金融經濟方面的穩定，也下令這一家銀行暫時停止營業，以待問題得以解決，事態明朗後，方再營業。

根據來自銀監方面的消息，這家銀行最佳的自救方法，便是找來新的合夥人，注入資金，那麼，事情便可以解決，不然的話，便只有清盤。

爲什麼會導致清盤呢？原來有一個未證實之報導謂，該銀行在本港的借貸方面，並不均衡，放款高於存款，那麼，一旦因爲出現問題，導致存戶紛紛往提取存款，而銀行本身亦未能將放款收回以應付時，便會造成擠提事件，對於全港的銀行也會產生影響。一般上來講，銀行的運作乃是收取了存款後，再將這些存款運用爲貸款，從中產生了差額上的利潤，但是其貸放額一定低於存款額，那麼，遇上了存戶提取時，也不會發生困難。若是放貸過高，一時之間難以收回，而本身的儲備亦不足的話，出現了危險訊號，監方面而爲了保障本港的銀行經濟正常運作，自然也就會有所行動。清盤，對於任何人來講，也是不願意看見的事，特別是小投資者，一旦自己投資之機構要清盤，則損失自是苦不堪言。

權傾朝野樹大招風 霍蛇仕途將有變動

五湖四海 高眺

香港建新機場，已因中英透過最高層次拍板定案，各國同表歡迎，香港殖民地官員，當然要面對現實，同聲叫好也。

霍蛇權傾朝野，曾幾何時，打出「共管危機論」、「拒中」立場甚硬，令香港之政治上空，亦因中英不咬弦而遮蔽烏雲，大批股民在低氣壓下無從入手，苦不堪言。不過，如今已是撥開雲霧見青天，港股之表現，猶如鵬程萬里，一片光明，不少投資者已躍然投入，今未來大基建之繁榮成果。

不過，霍蛇亦要遵守指令，認爲中英草簽之諒解備忘錄，是符合香港最佳利益，被問及早時之「共管危機」論，亦同意須與中方磋商之現實。其實，此一客觀現象早已擺在眼前，爭論乃屬多餘也者。

基金何曾傾言從蛇之政治仕途會隨着新機場拍板而行將引退，此一看法在現時仍不作修定，以佢之預測，快則今年底，慢則明年今時今日，會有新人頂替。問之何解，基金何認爲馬仔安會揾「代罪羔羊」，政治在「祖家」經常有變，烏角乃司空見慣，只是香港未習慣而已。

急轉直下機場落實 地產股市紛紛上升

股海風雲 ●郭楓

有關新機場的興建，最近情況急轉直下，七月四日，中、英兩國代表已在北京簽署了一份備忘錄。同一天下午四時，港督在本港召開記者招待會，向報界及公衆介紹及推薦這個備忘錄。

中英政府代表爲此已作兩次正式談判，但最後都沒有達成協議，有一段時間，港方代表的態度十分強硬，中方便透露：每當英方代表與香港接觸，態度便更強硬一些，在某些問題方面，更有所倒退。

在六月上、中旬，更有消息說，香港政府以「不建機場」來回應中方的「要求參與審議權」，很明顯，這種強硬的態度，並不符合目前中、港的客觀現實，也不利於維持良好的投資環境。期內股市反覆下跌，多少反映了這一點。

但是，看來倫敦方面十分心急，想很快地順利解決這個問題，以免阻礙中、英政府的正常交往，以及「六四」事件之後，中、英關係逐步回復正常的趨勢。

所以，英方派出前駐華大使柯利達爵士暗中往訪北京，而且在比前達成融洽的氣氛下進行談判。在談判即將有成之時，港督被召回倫敦「述職」，在同一天的與記者會面中，港督的態度大爲樂觀，表示機場「不會『放棄興建』」。

這個消息對股市產生利好刺激，但一般散戶仍將信將疑，直至週五當佈利率降低一厘，以及人們看到期指的高水，才醒悟到：中英很可能在談判機場上十分順利，股市應該看好！可以說，這一次又以大戶全勝，散戶後知後覺收場。

機場正式興建了，股市亦太升，人們又會將焦點放回中國MFN地位上了。

咸期股執其隨往吝 貞吉悔亡未感害也

財中卦 阿尚

「咸」卦「九三」：「咸其股，執其隨，往吝。」象曰：「咸其股，亦不處也，志在隨人，所執下也。」

「九三」，其爻文乃爲：「咸其股，執其隨，往吝。」從字義上來看，是：「感動其股（大腿），執守着他所隨之人的象徵，若仍前往，便見凶險。」因而，「九三」之「象」辭中亦云：不預靜守不進，志在隨人，但其志乃執守之返，有卑下之意。

那麼，從投資財帛方面的角度來看，便是必須避從前人（或者）的方針去，如果自己[illegible]作他圖，便會[illegible]險。

「九三」之後，乃爲「九四」。「九四」爻文爲：「九四，貞吉，悔亡，憧憧往來，朋從爾思。」「象曰：貞吉悔亡，未感害也。憧憧往來，未光大也。」從字義上來看，便是能守正便吉祥，後悔的象徵，但卻又往來頻繁，以[illegible]於其本身的現[illegible]。

這在投資方面來講，雖也是值得研究的，因爲能守[illegible]目前之業務方針去循環[illegible]的話，一定仍吉利，但卻又想有所影響其他人對自己之投資信任的拓展，其間很有可能包含着一些不太光明正大之心怨在內。換句話說，便是不要貪求其他發展，以免有失正直，失了朋友。

財經廣場 錢璐主編

買和黃輪

策略 甘前

昨日股市先跌後升，最低跌至三八四〇，即見買家重新入市，亦顯示三八五〇左右已經有良好之支持力，收市反升廿三點，報三九〇四，乃以收市指數計，第一次升上三千九百關，由於市道仍然是大型牛市之走勢，調息只是技術性及爲時短暫，所以這次由三九三五的抖一抖氣，亦應告一段落，今日可以重納升軌了。

和黃今次落後大市甚遠，昨日最低回至十五元三角，小戶將如此優質的藍籌亂揼，實在令人心傷，收市和黃報十五元七角，反升一角，進取者可以考慮和黃輪，相信可以有更佳之升幅。大型藍籌以置地最合心水，昨收八元五角，升一角，在八元三角半已到底回升，若挑戰八元六角成功，可以有機會衝破九元關，挑戰今年見過的九元三角高位，目前置地市盈率十倍，週息率七厘半，進可攻退可守也。

信置漸漸有勢，收三元二角二仙半，升五仙，可以繼續留意。香港小輪突然發難，收市達五元之沽盤也揾清，一越過這一關口，可以有跨步跳之走勢。此股欠沉，但不要忘記有大量地皮在大嶼山，是另一隻受惠的概念股。

新機場帶來興旺 屯門地產前景佳

樓市地產 郭全勝

新機場的興建，乃是本港開埠以來最大的基建工程，對於建築業來講，不單只帶來一片興旺，而且，因爲外國專家的來港，也會將豪華住宅帶進了一個興旺的好市發展中。

因爲新機場在赤鱲角興建，相應之港口計劃，將屯門踏石角發展爲深水港碼頭及重型貨車停泊中心，廣深珠高速公路沿線區域及珠江三角洲一帶物資，將以該處爲運輸裝卸中心，遠銷海外，新快速交通網路從赤鱲角新國際機場直通屯門，空運快捷，前景璀璨。

隨着港口策劃和施工的展開，將有大量海外專業人士來港工作，適合海外專家居住的屯門樓宇，以屯門渡輪碼頭一帶之海景花園洋樓至爲理想，該處位於青山灣與蝴蝶灣交滙處，乃屯門最色最美的南端好望角，環境優美，視野壯闊，青山灣美麗景色及蝴蝶灣壯闊海景盡入眼簾，不久之將來，更可眺望赤鱲角機場飛機升降與雄偉之馬灣吊橋名勝風光。

屯門勢成中港澳交通中樞，地運興隆，前景璀璨，隨着機場及港口展開發展，物業價值日增，誠投資增值佳選。

是日也：銀行勢勁

經紀茶

喫股近期眞係入咁品，半個鐘頭內連揾四個價位，下畫食住再上，連三十二皮都有人要貨，收卅一皮七毛半，又升一蚊，「滙豐」一度最低廿七皮半，砌上廿八皮收市再升二毛，「東亞」、「永隆」亦步亦趨，升幅雖然有前兩隻咁勁，但成交假如繼續增加可加留意。

公用及地產呈膠着狀態，搖又搖唔起，賣又賣唔死，似乎響BCC事件唔知點發展，一開波好多股價「高開」，郎際都係揾茶盤，好似「和黃」報十五個八入，「和輪」報五個一入，但眨吓眼便已經出現急跌，「和黃」十五個四賣清，連十五個三都有人俾貨，好在下畫股起番，港股跟隨，卒之收十五個七，「和輪」收五皮〇五，「新和輪」收三個八毛二仙半，「長實」承接力比較好，昨朝雖然俾人賣落十八個七，但能夠升番上十九個二收市，反升三毛，明顯有大戶吸納。

銀行股仍然一枝獨秀，「恒生」昨朝三十一個開，都俾人買破，但好友反攻起上嚟唔[illegible]度等待突破機會，二三線「GRANDE」升五仙，「名力」升足一毛，收一皮〇二。「中船」升三仙，成交超過二千七百幾萬股，隻輪亦升上五毛八，升六個仙，細細粒砌起上嚟可以升到你唔信，「香港興業」走勢強勁，「湯臣」有轉勢跡象，能否轉勢，相信唔使好耐就有結果。

聯合地產盈利不俗 目前進入收穫時期

底牌 賈入

「聯合地產」進入九一年度，將是收益期，其盈利的增長，較爲穩定，期內落成之物業，計開有擁有一半權益的紅山半島第二及第三期，建築樓面面積爲十五萬平方呎，而荃灣聯合貨倉中心建築樓面面積三十七萬二千平方呎，亞特老街雅士花園應佔樓面面積五萬二千平方呎，另仔聯合鹿島大廈應佔樓面面積十一萬二千平方呎。

九〇年度，「聯合地產」之純利爲三億元，已較之對上年度上升百分之二十一，而估計九一年度之純利乃爲三億七千萬元，增長百分之二十三，若加權每股盈利爲二角三仙六的話，仍有增長百分之十二。

進入九三年三月結年度的話，「紅山半島」第四期竣工，種植道住宅及干德道住宅之分別落成，及聯合鹿島大廈之十二個月足的收益及馬來西亞地產計劃之進入分階段收益，亦替「聯合地產」帶來十分可觀的保障。

由於擁有半數權益的半山地利根德閣C座，在九三年初落成，屆時其名下應佔之收租住宅面積，將增加二十四萬七千平方呎。時下借款淨額只爲五億一千二百萬元，只相等於資產淨值百分之二十。目前其「PE」爲五點四倍，周息率爲四點七厘。

香港股市行情表(二)

恒生指數：3,904.19	+23.46		普通股指數：2187.00	+14.46	
			香港指數：2559.03	+16.19	
恒生分類指數：			香港分類指數：		
金融：2,672.32	+38.39		金融：2168.53	+30.57	
公用：4,820.90	−4.05		公用：2233.47	−1.88	
地產：6,664.19	+43.97		地產：3626.62	+25.10	
工商：3,377.17	+21.44		綜合：2785.70	+14.76	
成交股份：388	下跌股份：95		工業：2290.30	+72.36	
上升股份：200	無變股份：93		酒店：1660.26	+14.21	

十大成交金額

公司名稱	金額
匯豐控股	118,587,976
和記黃埔	112,950,454
長江實業	99,511,400
恒生銀行	98,659,110
長江實業W93	73,923,000
恒基地產	58,259,200
港燈集團	55,035,017
新鴻基地產	53,824,471
太古洋行A	49,384,598
太平協和	49,261,950

十大成交股數

公司名稱	股數
第一華南	133,630,000
宇宙控股	38,627,722
港澳發展	32,502,000
中華造船	27,820,000
太平協和	20,727,000
升岡國際	19,458,000
港陸國際	15,704,000
長江實業W93	14,593,000
泰富發展	11,132,242
港陸國際W94	10,816,000

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
友利電訊	0.680	+9.67
名力集團	1.000	+8.69
Grande	0.680	+7.93
王氏國際	2.175	+7.40
其士商業國際	0.435	+7.40
東茗工業	2.250	+7.14
第一華南	0.076	+7.04
寶威集團	0.870	+6.09
華基泰集團	4.375	+6.06
其士國際	1.430	+5.92

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
新貽投資	0.950	−5.94
順豪建築	0.980	−4.85
城市酒店	0.450	−4.25
萬勝證券	0.580	−3.33
永達利	1.520	−3.18
奇盛集團	0.670	−2.89
天德地產	1.420	−2.74
星島集團	1.120	−2.60
慶豐集團	5.600	−2.60
卜蜂國際	1.500	−2.59

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
升岡集團W91	0.054	+35.00
Grande W93	0.295	+26.06
寶威集團W94	0.295	+23.95
金山實業W91	0.380	+20.63
其士國際W93	0.355	+18.33
港陸國際W94	0.610	+17.30
玉郎集團W94	0.043	+16.21
遠東發展W92	0.080	+14.28
謝瑞麟W94	0.040	+14.28
聯合東榮W92	0.063	+12.50

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
中華娛樂W92	0.020	−16.66
新貽投資W92	0.530	−8.62
建生電子W93	0.420	−6.66
樂聲電子W93	0.160	−5.88
美麗華W92	1.020	−5.55
遠生實業W02	0.104	−5.45
希慎興業W95	1.800	−3.74
高日發展W92	0.240	−3.61
莊士機構W92	0.193	−3.50
永鴻基W92	0.118	−3.27

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
470 [illegible]	06/05/88−31/12/93	1.13	0.206	0.214	0.201	0.21	+0.004	+96	260,000	49.76	1.29
482 [illegible]	01/03/88−31/12/93	1.37	0.71	0.75	0.68	0.74	+0.03	+40	388,000	31.38	1.71
426 [illegible]	11/10/87−31/12/92	2.16	0.056	0.065	0.056	0.063	+0.007	+10	527,000	134.61	2.21
595 [illegible]	03/09/90−31/12/93	1.50	0.32	—	—	0.32	—		—	102.22	1.62
681 [illegible]	14/03/91−31/12/94	1.10	0.285	—	—	0.285			—	89.73	1.38
696 [illegible]	25/04/91−31/12/92	1.50									
379 [illegible]	01/01/88−30/06/92	5.00	0.013	0.014	0.014	0.014	+0.001	+18	340,000	966.81	5.01
144 [illegible]	01/02/87−31/12/91	1.09	0.146	0.144	0.14	0.144	−0.002	−55	560,000	26.04	1.21
665 [illegible]	01/01/91−30/30/95	1.60	0.26	0.27	0.26	0.265	+0.005	+97	276,680	94.27	1.86
699 [illegible]	27/05/91−30/06/94	1.00	0.238	0.30	0.242	0.295	+0.057	+3	1,891,081	48.85	1.29
111 [illegible]	01/10/88−31/10/91	7.80									
416 [illegible]	11/05/87−31/12/94	0.50	0.32	0.32	0.30	0.32	—	—	32,000	18.84	0.82
558 [illegible]	01/07/91−27/12/91	1.25	0.05	—	—	0.05			—	168.69	1.30
461 [illegible]	20/01/88−31/12/92	1.25	0.56	0.57	0.55	0.56	—	—	158,000	10.75	1.72
638 [illegible]	01/11/90−31/10/93	0.70	0.09	—	—	0.10	+0.01		—	83.91	0.80
436 [illegible]	03/11/87−31/12/93	1.35	0.30	0.33	0.29	0.355	+0.055	+5	49,000	14.75	1.64
501 [illegible]	26/07/88−31/12/93	2.75	0.186	0.19	0.182	0.186	—	—	4,440,000	54.94	3.21
434 [illegible]	07/10/87−31/12/95	3.50	0.15	—		0.15	—		—	77.88	3.69
577 [illegible]	01/06/90−31/05/93	0.82	0.29			0.29			—	35.45	1.08
139 [illegible]	18/03/87−31/12/92	15.80	0.024	0.02	0.02	0.02	−0.004	−2	200,000	1734.25	15.96
702 [illegible]	21/05/91−30/05/94	1.18	0.84	0.83	0.83	0.83	−0.010	−63	38,400	30.52	2.01
048 [illegible]	21/05/87−31/12/92	0.36	0.20	0.197	0.19	0.195	−0.007	−13	437,572	—	0.47
468 [illegible]	01/01/93−31/12/94	0.56	0.102	0.10	0.10	0.10	−0.002	−34	390,648	—	0.62
672 [illegible]	01/02/91−31/12/93	0.50	0.52	0.59	0.51	0.57	+0.05	+15	4,597,760	10.31	1.07
574 [illegible]	09/04/90−10/02/95	4.755	2.725	2.725	2.675	2.725	—		4,456,000	11.64	7.48
545 [illegible]	13/12/89−31/12/91	1.13	0.02			0.02			—	198.70	1.15
489 [illegible]	01/07/88−31/12/92	1.20	0.55	0.55	0.54	0.54	−0.010	−41	1,270,000	8.80	1.63
675 [illegible]	26/03/91−15/01/94	1.08	0.48	—		0.48	—		—	62.50	1.56
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.75	0.077	—		0.075	−0.002		—	257.14	0.82
462 [illegible]	01/04/88−31/03/93	8.70	0.63	0.64	0.62	0.63	—	—	276,168	38.03	9.25
437 [illegible]	01/01/88−31/12/92	1.25	0.054	0.054	0.054	0.055	+0.001	+104	10,000	150.96	1.30
433 [illegible]	01/09/87−31/12/92	0.50	0.249	0.245	0.24	0.24	−0.009	−12	140,000	19.35	0.74
591 [illegible]	09/08/90−09/08/91	0.60	0.245	0.245	0.245	0.245	—	—	640,000	−0.59	0.84
344 [illegible]	04/09/87−31/12/91	0.90	0.17			0.17			—	23.91	0.97
345 [illegible]	01/11/86−31/10/94	2.39	0.71	0.73	0.71	0.72	+0.01	+129	3,006,000	26.99	4.57
429 [illegible]	30/10/87−31/03/92	2.00	0.07	0.081	0.066	0.08	+0.01	+8	3,248,000	61.24	2.08
507 [illegible]	08/08/88−30/09/91	2.29									
642 [illegible]	01/11/90−31/12/93	1.10									
215 [illegible]	06/01/86−31/12/91	0.098									
640 [illegible]	02/10/90−01/10/93	1.38									
510 [illegible]	01/12/88−30/11/91	7.80									
572 [illegible]	28/02/90−31/12/92	1.05									
350 [illegible]	01/12/87−01/12/91	2.33	0.315	0.385	0.31	0.38	+0.065	+4	1,116,750	0.39	2.69
600 [illegible]	20/09/90−31/12/92	0.60	0.055	0.06	0.05	0.058	+0.003	+34	1,380,000	164.26	0.66
676 [illegible]	28/01/91−31/03/94	1.28	1.12	1.16	1.16	1.15	+0.03	+70	24,000	14.35	2.43
143 [illegible]	18/07/85−30/09/92	0.61	2.75	—		2.75				−1.64	2.29
418 [illegible]	01/08/87−30/09/94	1.70	1.44	1.50	1.43	1.47	+0.03	+88	2,446,000	11.44	2.59
516 [illegible]	01/01/89−23/12/91	2.00	0.124	0.124	0.124	0.124		—	17,344	11.79	2.12
693 Grande	31/05/91−31/12/93	0.80	0.234	0.295	0.238	0.295	+0.061	+2	1,669,600	61.03	1.09
690 [illegible]	05/04/91−31/12/93	1.20	0.69	0.74	0.70	0.73	+0.04	+31	1,530,800	17.68	1.93
430 [illegible]	01/01/88−31/12/92	9.50	0.69	0.70	0.68	0.69			379,600	38.64	10.19
716 [illegible]	05/07/91−30/06/94	1.18	0.52	0.62	0.54	0.61	+0.09	+6	10,816,000	58.41	1.79
505 [illegible]	15/09/88−31/08/91	2.65	0.145	0.169	0.142	0.16	+0.015	+12	5,026,561	6.04	2.81
474 [illegible]	01/04/88−31/12/91	0.20	0.036	0.038	0.036	0.037	+0.001	+67	6,960,000	7.73	0.24
423 [illegible]	01/01/88−15/12/92	4.50	0.93	0.95	0.88	0.93		—	156,400	20.67	5.43
151 [illegible]	15/05/86−31/12/91	2.72	10.90	10.90	10.80	10.80	−0.100	80	5,540	−0.24	8.48
559 [illegible]	22/01/90−31/12/92	0.65	0.09	0.09	0.088	0.09			851,816	11.43	0.74
671 [illegible]	28/12/90−31/12/93	0.60	0.117	—		0.117			—	101.97	0.72
414 [illegible]	07/07/87−31/12/92	0.99	0.60	0.61	0.60	0.60			330,000	6.13	1.49
654 [illegible]	01/11/90−31/10/93	1.50	0.28	0.32	0.28	0.30	+0.02	+22	60,000	62.16	1.80
351 [illegible]	01/07/90−31/12/91	1.53	2.575	2.60	2.55	2.575			100,000	0.31	3.51
533 [illegible]	11/09/89−10/09/92	3.60	1.87	1.92	1.86	1.92	+0.05	+72	363,700	6.15	5.52
435 [illegible]	26/10/87−31/12/93	0.56	0.35	0.36	0.35	0.36	+0.01	+66	100,000	51.04	0.67
706 [illegible]	19/06/91−31/03/95	0.50	0.25	0.25	0.25	0.25			89,935	68.54	0.75
692 [illegible]	03/05/91−31/12/95	8.00	1.87	1.86	1.80	1.80	−0.070	−11	281,400	36.03	9.80
636 [illegible]	01/11/90−31/12/92	1.60	1.69	1.73	1.70	1.73	+0.04	+79	1,190,000	−2.06	3.33
682 [illegible]	01/07/91−31/12/93	2.50	0.76	0.77	0.76	0.77	+0.01	+134	60,000	−3.82	3.27
526 [illegible]	01/07/89−30/04/92	6.00	1.09	1.07	1.07	1.07	−0.020	−40	10,000	28.55	7.07
284 [illegible]	07/09/90−30/09/92	1.10	0.83	0.87	0.83	0.85	+0.02	+77	547,600	14.71	1.95
424 [illegible]	01/10/87−31/12/94	2.10	0.037	0.043	0.034	0.043	+0.006	+7	290,000	304.34	2.14
176 [illegible]	01/04/89−31/12/98	1.00	0.11	0.112	0.11	0.112	+0.002	+106	430,000	109.81	1.11
061 [illegible]	22/12/80−15/10/92	16.49	11.40	11.50	11.40	11.50	+0.10	+163	142,000	0.13	35.45
568 [illegible]	31/01/90−31/01/93	1.34									
686 [illegible]	08/04/91−31/03/93	1.80	0.46	0.47	0.445	0.455	−0.005	−72	638,476	40.06	2.25
594 [illegible]	01/10/90−31/12/93	1.10	0.24	—	—	0.24				91.43	1.34
649 [illegible]	20/11/90−31/10/93	1.50	0.45	0.42	0.42	0.42	−0.030	−4	80,000	62.86	1.92
536 [illegible]	20/10/89−20/10/92	0.76	0.29	0.295	0.285	0.285	−0.005	−44	544,500	30.62	1.04
079 IFT Pacific	31/03/86−31/12/92	0.60	0.90	—		0.90	—	—	540	−0.00	1.50

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
486 [illegible]	01/08/88−31/07/94	0.90	0.325	0.335	0.32	0.33	+0.005	+123	1,236,990	25.51	1.23
563 [illegible]	01/02/90−31/12/91	2.20	0.068	0.076	0.07	0.075	+0.007	+13	454,500	18.49	2.27
659 [illegible]	15/11/90−31/12/92	0.55	0.56	0.57	0.52	0.53	−0.050	−3	6,208,357	13.68	1.08
590 [illegible]	31/07/90−31/08/91	0.20	0.052	0.055	0.055	0.055	+0.003	+32	312,500	3.24	0.25
673 [illegible]	22/01/91−31/12/92	0.35									
377 [illegible]	01/09/87−31/12/92	1.18	0.13	0.126	0.126	0.126	−0.004	−17	100,000	125.17	1.31
644 [illegible]	01/10/90−31/12/93	0.72	0.25	0.25	0.25	0.25	—	—	74,000	128.24	0.97
584 [illegible]	01/08/90−30/07/93	0.17									
381 [illegible]	01/01/91−31/12/92	7.00	1.08	1.08	1.02	1.02	−0.060	−7	10,000	40.70	8.02
380 [illegible]	01/01/93−31/12/94	7.00	1.04	—	—	1.04	—		—	41.05	8.04
210 [illegible]	01/10/88−31/08/91	0.67									
637 [illegible]	01/10/90−31/12/93	1.00	0.17	0.17	0.17	0.16	−0.010	−6	112,600	70.59	1.16
363 [illegible]	02/01/87−31/12/91	9.00	2.40	2.50	2.35	2.475	+0.075	+59	3,694,408	6.25	11.47
554 [illegible]	19/01/90−29/12/92	0.80									
431 [illegible]	01/11/87−31/12/91	3.47	0.152	0.165	0.15	0.161	+0.009	+29	3,915,562	27.77	3.58
683 [illegible]	04/03/91−31/03/93	13.60	4.95	5.10	4.925	5.05	+0.10	+90	3,706,000	19.55	18.65
705 [illegible]	16/05/91−31/05/93	15.50	3.75	3.875	3.675	3.825	+0.075	+91	8,888,000	23.88	19.32
525 [illegible]	21/04/89−30/06/92	0.55	0.26	0.265	0.255	0.26	—	—	987,000	12.69	0.65
527 [illegible]	21/04/89−31/12/93	0.60	0.265	0.275	0.26	0.27	+0.005	+100	393,000	23.69	0.77
700 [illegible]	26/06/91−26/04/93	19.80	4.975	5.00	4.975	5.00	+0.025	+194	130,000	19.81	24.80
708 [illegible]	10/06/91−10/05/93	11.60	2.85	2.85	2.80	2.85	—	—	105,000	15.60	14.45
596 [illegible]	01/10/90−30/06/95	4.00									
368 [illegible]	25/01/88−31/12/92	0.77									
597 [illegible]	28/09/90−15/09/92	0.68	0.375	0.375	0.37	0.37	−0.005	−57	353,000	61.54	1.05
476 [illegible]	05/02/88−31/12/93	0.74	0.32	0.325	0.31	0.315	−0.005	−49	2,260,000	28.96	1.03
564 [illegible]	26/09/89−26/09/91	25.60									
573 [illegible]	01/03/90−25/01/93	15.70	6.00	—	—	6.00	—		—	3.33	21.70
560 [illegible]	13/10/89−13/10/92	4.875									
676 [illegible]	27/03/91−31/12/95	2.60									
456 [illegible]	22/12/87−03/12/08	1.38									
246 [illegible]	01/02/88−31/03/95	1.22	0.52	0.53	0.52	0.52	—	—	124,000	4.19	1.74
092 [illegible]	21/03/89−31/03/92	0.80	0.41	0.41	0.40	0.415	+0.005	+138	68,353	0.41	1.21
537 [illegible]	01/11/89−30/09/92	1.45	2.05	2.10	2.00	2.10	+0.05	+76	280,000	−0.47	[illegible]
667 [illegible]	01/01/91−31/12/93	1.10	0.29	0.295	0.285	0.29	—	—	131,600	31.13	1.39
357 [illegible]	01/01/87−31/12/92	7.55	29.10	29.60	29.00	29.60	+0.50	+114	21,118	0.64	20.93
588 [illegible]	31/07/90−31/08/91	0.50	0.45	0.45	0.445	0.445	−0.005	−67	301,000	−3.57	0.94
512 [illegible]	31/10/88−15/12/67	2.92	2.25	2.225	2.20	2.225	−0.025	−67	60,000	4.40	4.78
694 [illegible]	01/06/91−31/12/95	3.80	0.86	0.91	0.84	0.89	+0.03	+51	620,556	45.43	4.69
695 [illegible]	26/04/91−30/04/93	19.30	4.975	5.20	4.925	5.10	+0.125	+75	14,593,000	27.08	24.40
504 [illegible]	01/10/88−31/08/91	0.75	0.04	0.054	0.04	0.054	+0.014	+1	1,280,640	11.00	0.78
643 [illegible]	01/09/91−31/01/93	0.85	0.27	0.30	0.28	0.29	+0.02	+19	538,660	62.86	1.14
483 [illegible]	21/04/88−31/12/91	4.43	0.28	0.28	0.275	0.28	—	—	178,200	34.61	4.68
634 [illegible]	01/11/90−31/10/91	2.40	0.45	0.50	0.45	0.50	+0.05	+11	537,387	2.65	2.90
669 [illegible]	01/01/90−31/12/93	1.20	0.36	—	—	0.36	—		2,400	57.58	1.56
570 [illegible]	16/02/90−15/02/93	0.65	0.142	0.138	0.138	0.138	−0.004	−19	130,000	109.82	0.78
490 [illegible]	01/07/88−31/12/92	0.86	0.04	0.042	0.04	0.042	+0.002	+36	430,000	179.17	0.89
492 [illegible]	01/07/88−31/12/94	1.20	0.035	0.04	0.035	0.04	+0.005	+8	400,000	285.96	1.24
248 [illegible]	01/06/87−31/12/91	2.90	0.405	0.43	0.42	0.43	+0.025	+25	72,000	10.45	3.26
698 [illegible]	30/04/91−31/12/94	1.15	0.51	0.56	0.52	0.53	+0.02	+45	3,445,800	48.67	1.68
593 [illegible]	01/09/90−30/06/95	2.00	0.26	—	—	0.26	—		1,150	89.02	2.26
635 [illegible]	03/10/90−30/09/93	1.10	0.80	—		0.70	−0.100		—	164.71	1.80
520 [illegible]	15/02/89−31/12/91	0.075	0.055	0.056	0.055	0.056	+0.001	+106	340,000	14.25	0.10
646 [illegible]	01/01/91−30/06/95	0.17	0.053	0.053	0.052	0.053			813,913	165.48	0.27
592 [illegible]	25/02/91−30/06/93	—	0.93	0.92	0.91	0.92	−0.010	−73	770,000		
660 [illegible]	23/11/90−27/11/92		0.91	0.92	0.87	0.92	+0.01	+150	300,000		
447 [illegible]	01/02/88−31/12/92	0.20	0.122	0.118	0.118	0.118	−0.004	−15	320,000	7.80	0.32
703 [illegible]	01/07/91−30/06/94	1.80	0.43	0.44	0.43	0.43	—	—	400,125	74.22	2.23
469 [illegible]	01/01/92−31/12/02	1.75	0.11	0.104	0.104	0.104	−0.006	−8	100,000	230.32	2.11

債券

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
603 [illegible]債券93	9.00								
605 [illegible]債券93	4.00								
601 [illegible]債券95	6.25	89.50			89.50				[illegible]
609 [illegible]債券95	8.00	98.00			98.00				[illegible]
610 Paribas[illegible]債券92	7.00								
606 Paribas[illegible]債券92	10.00								
608 Paribas[illegible]債券92	4.00	138.625	141.00	140.00	141.00	+2.375	+115	2,100	2.84
611 [illegible]債券93	7.25								
604 [illegible]95	10.13								
602 [illegible]96	8.95								

國際投資

經濟復甦宣傳言過其實 股票投資風險漸增

國際投資形勢分析

日本中央銀行新近將官方貼現率從六厘調低至五厘半。儘管減息消息早在市場流行已久，投機家亦已借勢番以此爲藉口大做手腳；但消息正式公佈後仍在股市產生作用，日股七月一日當天被炒高日經平均指數八百一十七點，至次日便告回順，日股再露疲態。美、英股市亦一度大受刺激跳升；港股自也不甘後人。但這次颳起波浪，完全是日資炒家行頭謀「落第」的結果，它能持續多久，很值得懷疑。觀乎美、英股市升後之反覆，人們須提防山雨欲來之可能。

對此，英國的投資專家已及時作出警告。他認爲多世界主要股市下半年可能黯淡無光。因爲它們分別受利率高企，公司盈利增長呆滯以及擔心全球經濟衰退的時間可能拖長等因素困擾。

路透社日前於倫敦引述皮博迪的市場策略家實勒特的話稱：他認爲下半年世界股市下跌的機會料多於上升機會。股市將有更大的下跌壓力。他相信至今年年底時，股價將普遍低於現水平。

此外，另一投資策略專家則認爲，美國股市投資者將對美公司業績，高利率和經濟復甦的跡象感到失望，以致投資者在下半年拋售股票。東京股市亦將不好過，即使繼續醞釀開來的影響過去，市場仍將欠缺動力，一般相信日本再減息的機會不大。

雖然中央銀行行長三重野強調這次調低貼現率半厘，目的在於維持經濟增長。但分析家卻另有評估。經濟證券（日本）經濟學家阿爾博稱：這個減息問題更成了那麼政治性，因爲股市醜聞使他們無法避免一個壞的形象。他們減息的主要動機未必如其所言，央行和大藏省試圖否認減息是爲了托市，但卻未能令人信服。

事實上，包括美國和英國在內，經濟復甦的宣傳均似有言過其實之嫌。在英國，一間公司調查所得的資料顯示，英格蘭、蘇格蘭及威爾斯上半年的商業倒閉個案增至百分之六十六。該指出，沒有跡象反映倒閉率下降；商業信心仍低。

而經濟合作及發展組織在巴黎的秘書處七月三日指出，美國經濟衰退及其他工業市場活躍程度稍減，加上亞洲區內勞工開支激增，將對亞洲主要經濟國今年的經濟增長構成打擊。

勿論如何，波斯灣戰爭聯軍得勝以來，世界股市之受刺激跳升現已超過合理程度。投資者應把握收成時機，不應再在過高關望。（蒙世庚）

料再會挑戰三千點
無視兩大金融醜聞華爾街抗跌力強

美股分析

七月八日美國股市——大市繼續出現強橫的抗跌能力，如單從技術分析角度而言，似乎大市短期（在一或兩個交易天內）再行上試三千點的阻力。在開市前，大部份市場分析人士皆相信大市會開低十至二十點，市況持續疲弱不振。但實際情況及走勢較估計理想；杜鍾斯工業平均指數在開市時其句鐘下跌近廿五點，其後市勢已能反覆靠穩。在收市前，指數更一齊蜂踴而上，高企全日最高位，收市報二九六一·九八，上升廿九·五二；亦同時高於十天平均移動（二九三四）之上，訊號持續向好。成交量共錄得一億三千八百萬股，雖低於近期平均數字，但然而已是上週五交投額的一倍。

是日是典型技術走勢，當日中大市未能隨壞消息（包括（一）日經指數再重創逾七百點，一日內指數跌至近百分之三。（二）國際商業信貸銀行出現財政困難，涉及其多國分行紛紛關閉停止營業。其影響程度一時未悉，但已是繼日證券行醜聞外另一金融界丟臉事件。）而繼續向下大幅下瀉（跌破二千九百點）時，尾市便觸發短線空頭補倉盆逼高大市。（心雁）

黃金價窄幅上落 已失去投資意義

貴金屬市銷情

日本貴金屬業界所得到的資訊顯示，投資者出售黃金的情況日益加速進展。由於世界性的金融緊迫，使投資資金減少，也使投資者不得不作選擇性的投資。

在主要的國際商品中，金價的走勢顯得特別狹窄，投資的利潤也快速消減。金礦公司的銷售壓抑了行情的上漲，另方面，以亞洲地區爲中心的國際需求則支撐國際行情，金價無法跳出箱型的走勢。因此，投資者都把資金從黃金期貨市場撤出，在現貨市場出售黃金的趨勢則增強。

交易量可顯示，東京工業品交易所黃金期貨交易氣氛，七月五日成交量爲二十七萬八千八百四十九口（每口一公斤），較過去最高交易量一月十七日的五十一萬六千一百〇二口，大約減少了將近一半。

六月平均日成交量達三十八萬七千五百八十九口，比二月份減少五二·五巴仙。紐約商品交易所亦如此，一至五月的累計成交量也比去年同期減少三九·五巴仙。

據業界人士分析說，黃金成交量急速降低，主要是資金不足，以及由此導致的走勢疲弱所致。由於銀行放款不踴躍，又受不動產、股價下跌影響，全球性投資資金減少，投資者都願把資金投資於報酬率比較高的商品。因而對於投資利潤少，又不易獲利的黃金，自然失去興趣。

波斯灣戰爭結束後，東京黃金行情，每安士在一千六百一一千七百間的箱內起落，國際行情也在每安士三六〇—三七〇美元的狹幅內漲跌。因爲如漲至三七〇—三八〇美元時，就出現生產者的大量拋售。但相反地如國際行情跌至三五〇美元左右，亞洲地區的需求者便進場大量買進。因此，暫時無論誰都不容易採取行動。

另方面，通貨膨脹的要處日減，加上全球性的和平，局勢緊張時價格高下，偏高的黃金，事實上也失去其意義，這也是導致投資者放棄黃金投資的原因之一。

即使在現貨市場，行情稍微上升，就出現獲利回吐的情形，由於無法期待漲價，保有沒有利息的黃金，就變爲沒有意義。

德國利息加否 且看今晚會議結果
之前馬克跌壓稍紓

貨幣之窗

在德國中央銀行當局假前最後一次會議的前夕，美元市勢不脫穩堅，但暫時亦不易有新的變化，起碼在德國中央銀行開會有定議之後，市勢才會趨於明朗。

上週五美國公佈六月份就業數字之前，美元一度迫近一點八四馬克阻力位，但上述數字公佈後，由於數字比預期差，而五月份的就業數字又向上修訂，形成一份似好非好的就業報告，在缺乏有力的指引下，美元在紐約市場回跌至一點八二馬克。本週一美元進一步回調至一點八一馬克關下，週二在歐亞市場亦僅在一點八一德國關口作有限的上落。馬克受的壓力回鬆，除了美元的技術性調整外，德國官員一再表明國內利息必須高企。例如目前德國財長魏格爾說，德國財政部正受到控制，而且走上一條更加限制性政策軌道，而德國在籌集統一的資金時面臨種種挑戰，也是政府必須限制所有部門的開支。正因爲近期德國財金官員紛紛對貨幣政策與匯價作出評論，使市場也有一定的戒心，爲恐德國央銀行隨時聯同其他一齊入市干預。

另方面，市場也揣測德國在今次暑假前的例會中將再加息，事實上，在七國財長會剛結束不久，口口聲聲表示無意減息的日本已把貼現率減降了半厘，那麼德國加息半厘也非奇事。以前西德六月份生活開支繼五月升百份〇點四後再上升百份〇點五，比去年同月則上升了百份三點五，顯示德國通脹率仍在上升中，這是加息的條件之一，但現時已先有日本減息，則德國大可維持不變。實際如何，週四晚便可揭盅。（王長明）

國際公司動態

▲柯達照相（EK）宣佈今年底前會將EKTAR 125型菲林以新的EKTAR 100型取代，因這種菲林可提高彩色照片的沖印質素。

▲瑞輝藥物（PFE）向證監處申請發行價值七億五千萬美元的債券。

▲通用動力（GD）附屬之電動船艇部門，將會裁減六百三十九名僱員，藉以壓抑運作成本，原因是公司接大的核動力潛艇訂單減少有關。

▲杜邦化工（DD）透露，環境保護處一份報告指出，該公司九〇年釋放出的有毒化學物品較八九年減少百分之三十。

▲尤利電腦（UIS）宣佈該公司重新獲得美國海軍一份合約，爲美國海軍提供自動資訊處理系統，與及發展和程式服務。

▲新加坡航空公司，於六月底以市場資產排位，保持住新加坡最大的五十家公司之一，新加坡航空公司六月底股市值估計爲八十七億三千萬新加坡元（五十億美元），高於去年底的六十五億坡元。

▲日本航空（JAL）接收兩架英國宇航的三十一型超級噴射客機，此兩架三十一型超級噴射氣流機會首先用作訓練機師，隨後會於八月一日及其後分別加入客機服務行列，這些服務將連接日本南部的廣島、松山及OITA市。

▲蘋果電腦與IBM宣佈會合作發展軟件和創新的開放系統軟件，市場人士認爲此將爲標準化產生突破性作用，和全面刺激市場銷售。

▲美國電話（T）宣佈該公司與日本沖電氣電訊公司進行一項業務洽談，兩家公司有意共同發展及生產流動電話。

▲太平洋證券（SPC）預期該公司第二季淨值貸虧損三億美元。

▲六月下旬美國汽車銷售量比去年同期生意旺盛的銷售量下降二十點一，從而掩蓋了美國汽車市場正趨復甦的真正面目。六月下旬美國汽車銷售年率爲七四〇萬輛，少於去年同期八二〇萬輛的年率。分析家表示，六月下旬美國汽車銷售年率已高於六月中旬的六五〇萬輛與六月上旬的六〇〇萬輛銷售年率。他們指出，美國汽車市場正呈現復甦。六月下旬美國三大汽車公司汽車銷售量分別下降：通用減少百分之十八點六，福特減十九點六，佳士拿減十五點五。

日股止跌回穩純屬技術反彈 市勢未轉勿太樂觀

日股展望

日本股市於昨（九）日止跌回穩，但純屬技術反彈，今後市勢的演變尚未可測。市場人士分析，八日的大跌主要是受了四大證券公司自（十一）日起自動停止四個交易日並不是說業務暫時中止營業。因此不能說市場的買賣活動就此轉勢。

八日經日昨今年新低位後，昨日亦曾跌至二萬二千七百點，嚴重呈現超賣。再加上傳出大藏相不滿現時市勢，遂令投資者稍復信心，趁低吸納自不待言。是日有急劇反應，以低期指淡友終要補倉，遂把指數推高。但好淡友意見多走極端，即使較好的股票也未見有足夠的支持力。

東京銀行則稱，市場最大的問題是缺乏信心，不知何處是谷底，更重要的是供求情勢仍然惡劣。八日有宮城縣、昨有多個地區正式決定暫時中止與四大證券的業務往來。這些地區有：廣島市、大阪府、兵庫縣、千葉市、名古屋市及和歌山縣。

年金福祉事業團亦加入暫時中止行列，資金更形短缺。

過去四大證券每天主動與機構客戶聯絡，作證券買賣，但今日起一連四天暫停此一操作，但機構客戶主動與四大聯絡仍獲允許。至於散戶方面，野村及日興總部仍受理，似上述的限制，而大和及山一與散戶的雙向聯絡照常進行。

這就是所謂四大自肅。交易量料中的縮減及市況的沉靜應是意料中事。（郭中文）

要看南斯拉夫 金價能否衝破三七五

大衛論金

七月八日倫敦金市上，大市意圖造好，於企穩安士三七〇美元後，有意向安士三七五美元近高位阻力挑戰，但能否一舉即就此突破，仍要有待市場動力的發展。美元匯價回跌本將構成金市上升有利條件，但可惜此因素被其他不利消息所抵消，使短期金價再陷入牛皮調整，現貨繼續徘徊在三六〇—三七二美元之間。南斯拉夫局勢似漸趨穩定，該國表示接納共市的調停，遵守停火協議，斯洛文尼亞宣佈交還邊境據點，撤軍隊，局勢超緩，市勢受舒緩。（大衛）

債券市乏方向感 未見資金來避難

七月八日美債券市況——繼上週長假期過後，大市成交依然毫無起色，交投異常淡靜，遊價疲莫能興。在大市缺乏方向感下，投資人士觀望氣氛濃厚，特別容易借故尋找不入市的藉口，言論多於行動。是日被利用的藉口包括有(一)觀望本週三財政部另一次拍賣債券集資結果，該日財政部將推出總數九十億美元七年期票據集資，希望透過上述拍賣能成功籌得額外融資四十億美元。(二)觀望本週五另一重要通脹指數，是日美勞公佈六月份批發生產物價指數，五月份時該指數會報上升百分之〇·二，撤除能源及食品後計算的核心通脹指數則升百分之〇·四。

日大藏省懲罰四大證券行不正當交易行爲，責令四大經紀在本月九日開始暫停爲其大客戶買賣連續四個交易天，消息導致日經指數暴瀉近七百點，通常世界金融動蕩，美債券便會作爲首選「安全避難所」，但上述效應是日卻未見出現。三十年長債收市報九十五又三十二分之廿九，微跌二個基點，孳息率爲八·五厘，週一三個月及六個月票據例行拍賣，所得孳息率分別是五·五八及五·七一厘，與上週（六月廿四日）的一次，並無變化。（行生）

利率走勢不明 馬克波動受牽制 最好暫時不追沽

外匯技術分析

今天是本周的第三個交易日，從周一和周二的表現來看，今天會是比較平靜一些。尤其是馬克的波動會更受牽制。原因是本周四的德國央行理事會議，有謠傳會有可能宣佈馬克加息。這一論調雖然一再的在匯市之中流傳，卻至今還沒有成爲事實，正可謂只聞腳步聲，不見人落樓。話雖如此，從投資風險的管理角度去看，還是避一避爲上。除了昨日建議各位沽出的瑞士法郎外，馬克就最好暫不要追沽入市。

原因有二。第一，就是從風險管理的角度去看，不再重覆，第二就是在圖表得到的信號可能不太有利馬克的弱勢。目前，馬克在這一周之內只要不低過現貨價一·七九五的話，就仍然是上升軌。但從數浪之中得到的其中一個可能性，就是馬克在一·八四已經跌到了暫時的底，有可能會轉強出現調整。雖然暫時這只不過是二、三種可能出現的形態之中的一種，但是在美元連連之力上升之時，就不可掉以輕心。

昨日建議各位沽的瑞士法郎可將止蝕仍放在一·五五五的價位不變，到周末才做改變。但要嚴格執行止蝕。（先達）

七月九日止馬克走勢

國際公司評價

▲帝仁（TJIN）宣佈截至三月底止年度集團純利爲二百六十一億七千萬日元，較對上一年同期的二百五十三億九千萬日元增加百分之三點一，每股盈利由二十六點三三上升至二十七點〇五日元，集團預期下年度純利爲二百四十億日元。

▲三菱重工（MITH）宣佈截至三月底止年度集團純利爲九百六十六億五千萬日元，較對上一年同期的六百七十五億一千萬日元增加百分之四十六點八五，每股盈利由二十點一九上升至三十點八日元，集團預期下年度純利會降至九百億日元。

▲住友重機工業（SUEI）宣佈截至三月底止年度集團純利爲三百一十六億日元，較對上一年同期的二百六十六億三千萬日元增加百分之十八點七，每股盈利由三十七點八五上升至四十四點七一日元，集團預期下年度純利爲三百五十億日元。

▲先鋒電器（PIO）宣佈截至三月底止年度集團純利爲三百四十三億二千萬日元，較對上一年同期的二百九十四億六千萬日元增加百分之十六點五，每股盈利由一百七十五點三三上升至一百九十一點〇九日元。

▲銀行股票：華爾街日報重述消息全面銀行法案仍有待眾議院的通過，同時立例人士促使STB停止付款給前任首席行政員，這顯示STB處況殊不穩定，若然NCB與CVN聯手，預料FTU會在聯邦儲備局協助下收購STB。

▲丹尼麵粉（ADM）九一年每股盈利估一點六五元，九二年估一點八五元，九三年估二點一五元可以吸入。末財政季估四十三至四十八仙減爲四十至四十五仙，比對去年同期四十仙，這是由於大豆處理邊際利潤比估計爲少（現時有改進），至九二財政年每季業績皆有穩定增長。

▲哥富文地產（KBH）九一年每股盈利估一點二五元，九二年估二元，可以吸入。隨着定單創紀錄，手頭上定單邊際利潤十足，業績有增長，盈利會達到我們九一年新估計，股票甚有吸引力。

▲維利電子（WYL）九一年每股盈利估一點一八元，九二年估一點四元，九三年由估二點六五元減爲一點四元，可以持有。收市後管理部宣佈短錢業績不佳，INTC之386記憶元件（佔銷售額百分之十一）以前分配，由於存貨存多，客戶要求退貨，將會使每月支出三百萬元，次財政季每股盈利由估三十二仙減爲十五仙，比對去年同期二十八仙，第三財政季由估三十三仙減爲十六至十八仙，末財政季由估三十五仙減爲二十四仙。

▲雅文信財務（AHM）九一年每股盈利估二點〇五元，九二年估二點七五元，可以吸入。五月淨利率差距上升，在四月時曾強升，現時接近高峯，會在下半年下降令邊賬亦會如此。

山川人物

雙周刊 第一五九期

南少林考證
·任真·

河南嵩山少林寺，遐邇聞名。慕名前去觀光者，絡繹不絕。除嵩山少林寺外，中國福建還有一座少林分寺，稱爲南少林。今日在海外流傳極廣的南拳，便源於南少林禪院。在歷史上，福建南少林寺由於曾參與反清復明活動，爲清廷派兵圍剿以至焚毀，因此該寺原址在何處，難有實物考證，史學界、武術界長期衆說紛紜，莫衷一是。過往依史書記載，多認爲南少林寺即泉州市郊的鎮國東禪寺，但近年有關部門在莆田縣西天尾鎮林山村發現了另一處林泉院遺址，從發掘出土的實物看來，此處很可能是名符其實的南少林遺址。

那麼，南少林寺究竟是在泉州還是在莆田？目前一時還未能定論，人們無論認爲南少林是在泉州還是在莆田，都要引用一個傳說：

話說唐武德二年（公元六一九年），王世充割據洛陽，欲「乘其地險，以自築戍」。太宗李世民爲平叛亂，派兵圍攻東都洛陽，得到少林寺志操、惠瑒、曇宗等十三棍僧的協助，大獲全勝。李世民登基後，欲加封賞，但少林寺和尚多不受。對此，唐太宗難以釋懷，就在貞觀三年（公元六二九年）下旨「天下名山建少林」，接到驛馬飛報的聖旨，少林寺方丈憂喜交加，喜的是方丈早就有在其他名山建少林寺分院的夙願，憂的是「天下名山」怎麼解？是泛指天下所有名山，還是特指某一名山？如果是泛指天下名山都建少林寺，那要花費多少銀兩，勞民傷財，少林寺也沒有這筆財力。倘若是特指某一名山，那建多了或建錯了豈不犯「欺君之罪」？爲此，方丈左右爲難，當晚，方丈睡夢中見到佛祖前來指點迷津，說是在江南某處有九座山頭圍成一朵蓮花，蓮花心處可建一寺。夢醒後，方丈把夢境說了出來，又在蓮花心處建上一寺，果眞壯觀無比。方丈心花怒放，立即揮毫寫奏章。唐太宗下旨那天，恰巧應征因病沒有上朝。他聽說皇上下旨後大吃一驚，立即入宮面諫。唐太宗聽罷後悔不已，有心追回成命，可是皇帝金口玉言，怎好出爾反爾？正當他苦思冥想之時，聞報少林寺有奏章，取來一看，原來是佛祖托夢方丈在江南某處的九蓮山可建少林寺分院，遂龍顏大悅，立即恩准。

少林寺方丈接到聖旨，派和尚到江南尋找佛祖托夢的九蓮山，結果在閩南一處山區找到，於是着禪宗三祖之高弟佛光禪師入閩籌建南少林寺，取名林泉院。

認爲南少林在莆田的人，認定蓮花山就在莆田縣西天尾鎮林山村。

莆田有南少林寺，民間早有傳說，國內外武術界、佛學界人士曾多次到莆田尋找南少林寺遺址和實物證據。莆田縣曾組織有關部門調查南少林寺遺址，在西天尾鎮和該鎮的林山村，發現此與少林寺有關的實物證據、遺址和資料。

林山村位於莆田縣城西北約二十五公里的深山老林裏，四周峯巒疊嶂，最高峯爲北部的朱山，站在朱山山腰，可望見前面九個山頭恰似蓮花瓣，林泉院正處在蓮花心上，地形地貌酷似河南嵩山少林寺。當地百姓說，過去這帶地勢非常險要，只有兩條小徑通向林泉院，其中山後一條小徑鮮爲人知。明朝滅亡後，林泉院聚集了許多反清復明的俠客義士，成了反清復明的大本營，清朝康熙皇帝對此耿耿於懷，多次派兵圍剿，但因林泉院地勢險要，很難攻入，康熙五十八年（公元一七一九年），因叛徒出賣，清軍抄後山小徑連夜突襲林泉院，寺僧猝不及防，敗退秘密的地洞裏，被清兵放火燒死。隨後，林泉院被夷爲平地。只有五位武藝高超的寺僧得以逃生。有趣的是，南少林寺被毀的經過，泉州方面的說法也大同小異。

林泉院雖然被毀，但遺址尚存在林山村，目前仍有院前、院後、塔裏、塔外、練功坪、放生池、馬槽等遺迹可尋。此地現存有刻幾碑兩塊，記敘唐朝時期已有法師來到林山建寺，且規模較大。有一石槽上刻有「當院僧兵永……」等字樣，是林泉院有「僧兵」的重要佐證。「僧兵」是唐太宗因少林寺武僧征戰有功而特許設置的，除少林寺外，其他寺院內無「僧兵」，有關人士認爲，這是林泉院即南少林寺的文字和實物證據。此地還有一塊「西禪院記敘」的石碑，碑刻內容爲：「河南嵩山少林寺禪宗二祖之高弟佛光禪師於唐貞觀時入閩雲遊那北紫青山麓之下……」，紫青山麓之的西禪院，就是現今的西天尾鎮。最近，南少林第十九代傳人胡永順聞訊後來到莆田縣西天尾鎮林山村進行地形考察，他說，此地地形與其師傅所言的南少林寺所在地頗爲相似，可惜沒有找到一條小溪流。

莆田史學界的結論認爲：林泉院建於唐、修於明，毀於清，它就是河南嵩山少林寺在福建的分院，後稱南少林寺。

爲了更好地研究南少林寺的興衰史，弘揚中華武術，莆田縣已於一九九〇年底成立了南少林研究會，該會特聘少林寺武術總教練、南少林第十九代傳人胡永順等爲顧問，並將在莆田……

圖：莆田林山村林泉院遺址，此寺可能是南少林遺址。

圖：莆田林泉院發現的一口大石槽。

說古道今漫話「秤」
蔡忠田

秤作爲衡定物體重量的器具，從古至今，秤就以它獨特的功能，不偏不倚地爲衆人服務。

在中國，秤的種類很多，如「鈎子秤」、「盤子秤」、「天平秤」，大的有稱幾十噸重量的「地中衡」，小的有「手提秤」，還有量微的「戥子秤」，隨着社會的不斷變革和科學的進步，大小不等的「電子秤」又相繼問世。

俗話說：「人心不平自有斗和秤，秤是公道佬。」不言而喻，人世間對秤有着極高的評價和信賴。

對於秤的發明，曾有過許多傳說，春秋范蠡製秤就是其中之一。傳說范蠡隱退經商，他看到人打水，井邊木樁上支着一根橫木，橫木的一端吊着木桶，另一端繫着石頭，打水人使兩端一上一下，提水很方便。便根據這一原理製出了秤；橫木成了秤桿，吊着的石頭成了秤砣。爲了在秤上做出標記，他又從天上的星星受到啓發，仿用南斗六星、北斗七星，每顆星定一點，爲一兩，十三星即爲一斤。可是有的奸商心地不良，弄巧騙人，所以，范蠡又把秤加以改進，在秤桿上加上「福、祿、壽」三星，意爲誰要是弄巧，缺斤少兩，坑害他人，少一兩爲「缺福」，少二兩將「無祿」，少三兩則「短壽」。所以，古代的秤是十六兩爲一斤。故俗語有：「半斤八兩，背着捧着一般沉」的說法。

秤的秤盤、秤桿、秤提的形狀和質地也花樣繁多，有「圓盤秤」，也有「方盤秤」；有木質秤桿，也有錯質、銅質，秤桿且又分「實心」、「空心」秤兩種。傳說，用「盤子秤」的主人大多喜歡「空心」秤的秤，他們認爲「空心」秤不易折斷，經久耐用。另外中國北方人喜用「方盤秤」，南方人則多用「圓盤秤」。

明代潮州女詩人
鍾艮彬

商務印書館出版的「中國名人大詞典」，列爲著名女詩人之一的郭眞順是明初揭陽縣龍溪都（現屬潮州市）郭隴村人。出生於書香之家，自幼聰敏好學，隨父攻讀經史，擅長書詩，與潮陽縣周瑤成婚，夫妻相敬如賓。她一生寫下了許多優美的詩篇，有「梅花集」流傳於世。

明太祖洪武元年，征南將軍廖永忠率大軍到廣東，元朝守將何眞投降。當時，潮州民衆仍盼太平統一，但潮陽縣沿海的頑勞勢力，卻鼓動民衆對抗明朝。他們甚至要郭眞順的丈夫出來當首領，郭氏勸丈夫加以拒絕。

洪武四年，郭眞順年已六十歲，與其丈夫避居潮陽縣西部之溪頭寨。這時，明朝潮州衛指揮俞良輔率領五千精兵，準備征服那裡的村寨。郭眞順作「上指揮俞將軍引」一詩，當軍隊到達溪頭寨門口時，她攔住俞將軍的馬頭，把詩稿呈上。詩爲七言古體，共三十一句。開頭頌揚了俞將軍爲明朝征戰四方的功績；接着表達了民衆渴望太平統一的心願；最後寫道：「去歲嘉陽戍守時，（嘉陽是今潮州的古名），下車安民如愛兒。……父老至今歌咏之，欲爲將軍紀功績，大家自有麒麟筆，頗讀嘉民歌太平，磨崖勒盡韓山石。」

俞良輔接過郭眞順的詩，看，甚覺詩意深切，十分感動。於是，決定停止征剿，並下令軍隊不得擾亂百姓，保全村寨的作用。當俞良輔帶領軍隊進入溪頭寨時，當地百姓熱烈歡迎他們。

郭眞順壽齡高達一百二十五歲，她六十歲之後，與丈夫從事農田耕作，過着清靜的田園生活。她善於觀察事物，創作了不少歌頌民衆勤勞耕作的詩篇，如她的「漁樵耕牧四詠」：

朝泛桑浪水，暮歸鸚鵡淵，一綸擲下處，牽動海天秋。（漁）

腳踏千峯雪，肩擔萬里雲，斜日歸去路，挑入故人村。（樵）

身處畎畝側，天開綠野寬，因天分地利，春雨一犁寒。（耕）

目斷羊腸險，身騎牛背安，夕陽芳草處，短笛數聲寒。（牧）

這四首五言絕句，曾遍傳潮汕各地。

越王允常陵寢的發現
周芾棠

越王允常，是中國春秋時期最後一位霸主越王勾踐的父親。允常自己也是一位叱咤風雲的英雄人物，他爲了抗擊吳國侵略，曾身先士卒，奮勇殺敵，與越國軍民同甘共苦，終於打敗吳軍，迫使吳王闔閭在其都城外築一「武城」，以防備越兵反攻。公元前四九七年，越王允常去世，葬於紹興城西南的木客山中。但由於年代久遠，地名更易，到現在確切的陵寢位置已是撲朔迷離，成爲當今越文化研究中的一個謎。

不久前，筆者因去紹興城西南約十三公里的婁宮鎮木柵村參觀時，在與村民和考古工作者的閒談中，竟意外地瞭解到有關允常陵寢——木客大塚的情況。

原來，木柵村古稱木客，村外分佈着婁宮山、楊家山、印山……即古代的木客山。東漢史學家袁康、吳平的「越絕書」上說：木客，當年越王勾踐滅吳後不久，曾派兩千八百人乘着樓船，浩浩蕩蕩地來到這裏伐木，用以建造宮殿，北上瑯琊，因當時伐木的人稱爲「木客」，於是此地就被稱爲「木客山」了。

在當地老人和考古工作者的引導下，我來到木客山西北坡。這是一座高五十米，方圓一點五里的小山。山上的泥土呈暗紅色，山四周有一圈寬三米，狀若護城河的壕溝，後來因當地農民在山坡上開荒，土壕才逐漸下降了。據當地老人說，在這座小山的頂部，原來還有一條鋪着地磚的墓道，六十年代中期，木柵村在木客山西南坡挖土時，曾挖出過一個長十四米的大木頭，縱截面有菱形線紋，是被炭化了的大木頭。如今，木頭的殘存部份在木客山中，路旁還殘留着。這就是當年越王允常陵寢的通道，故隱隱約約的地下墓室。

越王允常的陵寢在木客山，除了古地方文獻有記載外，地理學家酈道元的「水經注」中也有記載，公元前四六八年，越王勾踐逐鹿中原，從都城遷往瑯琊（今山東諸城縣東南），他曾想把允常的陵寢也遷往那裏，但當遷墓時，木客山中突然狂風驟起，飛沙走石，天昏地暗，無法接近陵寢，勾踐以爲是文王允常顯靈，不願遷徙，於是便放棄了原來的打算。這段記載雖帶有一定的神話和迷信色彩，但至少有一點可以說明，越王允常的陵寢在木客山中。

古都殷墟記遊
谷葦

車抵安陽，已是深夜時分。在寧靜安逸的安陽賓館新客樓沈沈睡了一覺，清晨即被耳畔啁啾的鳥鳴聲所喚醒了。「春眠不覺曉，處處聞啼鳥」，唐詩中的這種意境，在久居大城市的人們說來，似乎早已成爲遙逝的夢幻。然而，在這中國的古「中州」之地，在這舉世聞名的文化古城，我再找到了它。

匆匆盥洗一過，就在主人的陪同下，驅車登古原，直奔三千年前殷代先民勞作生息之所去了。

車過安陽市西北郊的鐵道，就在公路邊上停下了。道旁矗立着一塊標誌牌，白底黑字，橫素醒目，上書「殷墟」兩個大字，下書「全國重點文物保護單位」字樣。下車四望，但見足下是平野漠漠，一片經過精耕細作的黃土田野。四野靜悄悄，只偶而有一兩隻不知名的飛鳥掠過，隨意地叫幾聲，好像作曲家偶而吟哦一兩句他得意的樂句一樣。我們在「小屯」的土地上漫步，這裏就是殷墟的中心了。主人指指點點，遙望洹水東流，說：「在這洹河兩岸，西起北辛莊，東到洹土村，北至西北崗，後小營村，南抵鐵路苗圃，方圓二十四平方公里，都稱殷墟。這裏幾經發掘，發現了驚人的歷史文物，一部分送到了北京歷史博物館，大部分就留在小屯殷墟博物館……現在從地面上幾乎看不出有什麼出奇之處，但從那些已經被重新填沒的發掘坑中，出土的：甲骨文、帶骨龜片已有十六萬片，商代青銅器、陶器、骨器、玉器不計其數。總之，現代的考古發掘、科學研究，其結果是一次次證明中國古代史書著作的正確與繼續——殷墟正是中國古王都的遺址，殷商王朝在這裏共傳了八代十二王，建都二百七十三年。不斷發現的殷王宮殿遺址、奴隸主貴族大墓、殘酷殺害奴隸殉葬的祭祀坑、鑄銅與製陶手工業作坊遺址遺迹……一切都說明三千年前中國的文化發展已遙遙走在世界的前頭。古羅馬與古城固然至今還以吸引世界旅遊者的遊興，但中國的殷墟與之相較，決不遜色！」主人頗得很自豪。

殷墟的出土文物被收藏在一所頗具規模的陳列館中，陳列館固然還夠不上現代化的標準，當然有待改進，但陳列出來的殷商時期的文物，却是足以賞心悅目，令人大發其思古之幽情的。刻有大量甲骨文字的出土獸骨、龜甲，是吸引世界研究者的珍貴寶物。「殷墟學」研究者的殷王宮遺址，小屯村北、婦好墓，武官村大墓等處發掘出土的青銅器，其是殷商文化的高度成就。被目爲中國青銅器瑰寶的巨器：司母戊鼎，通高一百三十三厘米，寬七十八厘米，重八百七十五公斤，不愧是全世界青銅文化中的「冠軍」，而其形製之奇偉、紋飾之瑰麗、銘文之司母戊三字之饒有意趣，都是堪爲千秋萬世法的。

浚步殷墟，與著名甲骨文研究專家胡厚宣教授不期而遇，承他見告，他在甲骨文研究這個園地上已辛勤耕耘了五十年了。雖然現在他的研究已在世界學術界聲名卓著，但他始終不忘先行者的勞績，他說：沒有清代末期金石學家王懿榮、劉鐵雲（即寫作《老殘遊記》的劉鶚）的發現創導，中國的甲骨文字研究不會引起世人的注意，甲骨文的研究更不會有今日之輝煌成果，因此他說在殷墟甲骨研究方面，他們給他們樹立起永久紀念的豐碑：「四堂」，即是王國維（觀堂），羅振玉（雪堂），郭沫若（鼎堂），董作賓（彥堂），他們皆係當代最偉大的甲骨文字研究前輩。

在小營村附近，參觀了古代奴隸主「人殉」制度的遺迹，越發令人想起人類文明進化之不易。多少個新發掘的黃土坑中，殘留着三千年前「屈死冤魂」的髮骨骷骨。他們都是當年爲奴隸主貴族建過宮殿，耕種過桔槔，漁獵過魚獸，鑄造過青銅器具的奴隸勞動者。然而爲了給死去的奴隸主殉葬，他們被成千上百的活埋在這裏。沒有留下姓名，但都是青壯有爲之年。千古代，難道還有比這種人殉更殘酷、野蠻的嗎？單是侯家莊西北岡發現的一座商王大墓，就有殉葬者的完整的骸骨一百六十四具，零碎發現的人頭骨還不在此數。估計這一座王陵就有殉葬奴隸二、四百人之多。看了眞正令人毛骨悚然。

殷墟之遊，留下的印象將是永遠不可磨滅的。

華僑日報
中華民國八十年（一九九一）七月十日 星期三

航訊

貨站調高收費海運料再受重視
新機場落實增信心
卻爲空運帶來隱憂

本報專訊　隨着新機場問題的明朗化，本港運輸業人士認爲一方面有助於對前景加强信心，然而通脹率的上升，再加上新機場貨站的收費預計會調高，都直接打擊貨主改變運輸方式，形成海運貨量的復甦，對空運業來說，未免不是一個隱憂。

香港貨運業協會發言人聲稱，港府於八九年正式提出興建新機場計劃，而當時適逢二號貨站的興建亦被落實，若從今年四月二號貨站開始啓用計算，到新機場落成，便只能享用六年時間，站在業內人士而言，未免太過浪費。何況，空運貨站屬專利事業，爲了收回成本，貨站收費難免是節節上升。

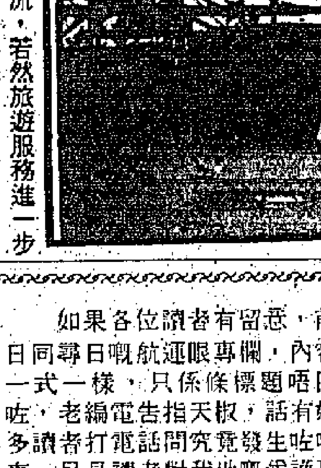
發言人續稱，最理想當然是同時保存兩個機場，否則貨運站須在新機場內重新興建，費用必然龐大，而羊毛出自羊身上的結果，預計屆時收費再亦相對提高，加上因新機場所帶來的社會通脹，都會影響貨主選擇運輸的方式，故相信到時航運業會更形蓬勃。

發言人稱，站在配合港口發展的大前提上，新機場之建亦無可厚非，對促進香港繁榮，有着積極作用，如外資公司因增强了信心而繼續於內地設廠，亦間接助長本港的貨運業。

事實上，啓德機場的飛機流量在未來一兩年便飽和，貨運站的容量亦只能維持至九七年，故新機場之建，發言人亦表贊同。

雖然，一些業內人士指出可延長啓德機場的運作時間，以應付不斷增長的客貨流量，然而發言人認爲效益未必理想，皆因每個地區的時間性會有出入，加上外國的機場未必也是通宵運作，實在很難互相取得協調，站在乘客立場，也斷不會選擇深夜作降落時間，而最大問題，則始終在於舊機場離市區委實太近了。

圖：桂林風景一流，若然旅遊服務進一步有改善，那就更理想。



各大城市天氣報告

城市	天氣	溫度
香港	天晴	廿七度至卅三度
澳門	天晴	廿六度至卅四度
廣州	天晴	廿五度至卅四度
上海	薄霧	廿五度至卅三度
北京	雷暴	十九度至廿九度
台北	多雲	廿六度至卅四度
漢城	有霧	十八度至廿五度
東京	有雨	二十度至卅一度
馬尼拉	雷暴	廿五度至卅三度
曼谷	雷暴	廿二度至卅三度
吉隆坡	薄霧	廿二度至卅四度
新加坡	雷暴	廿五度至卅二度
雪梨	有雨	十三度至十五度
洛杉磯	天陰	十七度至廿三度
三藩市	天陰	十二度至廿一度
紐約	天晴	廿四度至卅四度
溫哥華	多雲	十二度至廿一度
多倫多	天晴	十二度至廿五度
倫敦	天晴	十四度至廿一度

圖：新機場計劃經已落實，空運業卻希望保存既有設施。

空巴打入中國市場
東航機隊出勤率高

一九九一年是空巴工業跨入其成立後的第廿一個年頭。目前該公司已從一個只生產一種產品的歐洲財團發展成爲歐洲最大的飛機製造財團，世界第二大民用飛機生產廠家。公司所生產的六種系列飛機，幾乎能滿足航空運輸業對一百三十至三百四十座範圍內所有飛機的需要。

空巴工業公司早已同中國民用航空界和航空工業界建立了緊密的聯繫。這是因爲這家財團特別重視亞太地區市場，而中國在這個市場中擁有巨大潛力。

一九八七年，設在上海的東方航空公司訂購了三架空巴三零零一一六百B和兩架空巴三一零客機。這家以上海爲基地的中國東方航空公司，目前正在營運着這五架飛機。這些飛機在機隊中的表現一直很出色，它們有着較高的出勤率和可靠性。其舒適性和可靠性以及對乘客的感染力，都優於其他同類型飛機。東航的飛機均在貫穿中國的主要幹線上服務，同時還在地區和國際航線上營運。東航是與中國國際航空公司並駕齊驅的中國第二大國際性航空公司，它所購買的空中巴士，飛行在從上海到東京、大阪、長崎和福岡以及從上海到澳洲的國際航線上。

去年十月，東航又確認了在年初所訂購的另外四架空巴三零零一一六百R客機的合同，這些飛機將於九三年開始交付。空巴工業還通過其成員公司，與中國航空工業界有着密切的合作關係。

中國瀋陽飛機公司通過德國MBB公司和英國宇航公司爲空巴飛機生產零件。如瀋飛爲MBB生產空巴三一零應急艙門在去年五月底通過了德國適航部門和MBB雙方共同鑒定。所生產的客艙門也於同年六月份獲得上述兩方面共同頒發的鑒定証書。正式生產隨即於七月份開始。另外，英國宇航生產空中巴士飛機的外機翼肋條，中國西安飛機公司則通過法國國營航宇公司爲空巴三零零生產維修檢視口蓋。

空巴工業非常重視加強同中國的關係。去年十一月，空巴工業駐北京代表處正式宣佈成立，爲雙方合作打下了穩固的基礎。

交通講場

·老飛·

香港嘅新機場終於落搞興建，可喜可賀，老飛預測亦有錯。

不過，香港能夠興建新機場又好，不能夠興建新機場都好，完全取決於中國同英國政府，佢地講掂敗新機場就掂，講唔掂新機場就「窩河」，係咁先。

呢一趟香港咁好彩喺大風大浪之中，渡過危機，可以興建新機場，應該多謝中英兩國。

未來基建大計 取決中英政府

新機場成事，咁就對香港經濟有好大支持作用，事關以前D投資者見到新機場都唔知起定唔起，全部窒晒，有人夠膽放心投資，咁香港想叻都幾難。冇生水，點會馬到功成。

不過，呢次用馬到功成嚟形容新機場，係好貼切，若果冇馬仔首肯，點傾得埋。遲吓等到馬仔去北京簽約，劃埋隻龜，咁就眞係馬到功成。

而家中英兩國講好唔，香港嘅經濟會有機會發圍，唔使再成爲亞洲四小龍之末。

香港能夠起新機場，對大陸亦有好處，起碼啲投資者唔需要驚大陸唔知點。

大陸支持香港起新機場，D人入去大陸亦唔使青驚，第日大陸好環境，香港亦會受惠，總之，香港同大陸一齊好，互爲因果，大家都着數。

散客被騙個案累累
桂林加强市場管理

桂林市在治理旅遊環境中，對入境散客市場加强行業管理，制止非法經營，收到明顯的社會效益和經濟效益。

每年來桂林旅遊的散客約佔旅遊者總數的百分之十至二十。以往散客在桂林的吃、住、行、遊、購往往被一些假冒「翻譯」、「陪同」鑽了空子，層層環環索取高額回扣；而付了高額回扣的飯店、餐廳、商店和旅遊船「轉嫁損失」，便降低服務標準，哄抬物價，致使散客利益受到損害。國家在散客市場每年至少損失五百萬美元以上。

爲加强對散客市場的管理，桂林市有關部門於去年初成立了入境散客接待處，由民航、公安、工商、物價等有關部門互相配合，在機場、車站設立接待點，爲入境散客提供行、住、吃、遊、購一條龍服務。管理處還統一管理入境散客遊覽漓江的接待工作，替零散客安排車船接送和導遊服務。

現在，桂林散客旅遊市場秩序明顯好轉，散客投訴大量減少，旅遊業經濟效益和社會效益顯著提高。據統計，接待處成立一年多來，僅在機場已接待並介紹二萬五千人次入住各飯店，爲涉外飯店增收一百八十多萬元外匯人民幣。

空中欣賞大峽谷

航運眼 ·椒天指·

如果各位讀者有留意，前日同尋日嘅航運眼專欄，內容一式一樣，只係條標題唔同咗，老編電告指天椒，話有好多讀者打電話問究竟發生咗咩事，足見讀者對我地嘅愛護及關心，指天椒呢度再三多謝嘅同時，亦都要講番聲對唔住，因爲呢D毛病係人力所唔能夠控制嘅，千祈唔好誤會指天椒偷懶。查實喺星期一指天椒係想講賭城拉斯維加斯希望拓展航空市場，佢專誠派咗一班大員嚟香港，進行宣傳活動，並且委任一間叫做Trinity Aviation嘅公司做亞洲區嘅代表添，希望透過喺亞洲區嘅渠道，可以打開亞太市場，有更加多嘅飛機直航拉斯維加斯，旅遊業就自必然會更加發達，賭城就好似豬籠入水，財源滾滾來矣。指天椒聽一D旅遊業人士講，喺以前拉斯維加斯經常俾人同賭博雙提並論，但係時代慢慢唔同，依家拉斯維加斯已經迅速發展成爲一個家庭式遊樂嘅理想好去處，賭呢樣嘢已經唔係佔咁重比例。同時，美國有名嘅雄偉大峽谷同埋好靚嘅美德湖，離拉斯維加斯唔係好遠，去親賭城嘅人就一定會去呢兩個地方，如果唔夠時間，亦都一定要去吓大峽谷，最好就係搭直升機，從空中欣賞峽谷嘅地貌雄奇壯麗，精彩非常。如果唔鍾意遊山玩水，又可以睇吓表演。賭城嘅大型歌舞，娛樂性豐富，好多超級巨星都認爲，喺拉斯維加斯表演係一項光榮。

節省航機維修時間
聚晶物料研磨刀具

（特訊）英國樸茨茅斯的赫斯飛機公司，是一家專門維修小型飛機及直升機發動機的公司。該公司使用聚晶立方氮化硼刀具物料來進行硬車削後，領略了當中的優點。

以往，研磨一件發動機部件需時兩天才能完工，而現在該公司採用了鑲上DBC50的刀具進行硬車削，無須半小時便完成了工序。DBC50是戴比爾斯公司的聚晶立方氮化硼磨料。維修飛機發動機節省時間是非常重要的，因爲這樣便能節省飛機在地面停留的時間，對於飛機工業是一個最爲重要的考慮因素。

每一部運抵赫斯公司的發動機，都有不同的工作要求，可能是只需要更換小小的零件，亦有可能是要徹底修理。但無論怎樣維修都有一個共通的要求，就是盡快完成工作，減少飛機在地面停留的時間。基於這個原因，赫斯公司採用上述刀具來進行硬車削。

發動機經常需要更換的是減速裝置內的軸承罩。這個部件利用堅硬的氮化鋼製成，內腔必須加工至一個非常緊密的公差。以往，這個工序會在一台配備高速空氣研磨裝置的坐標鏜床上進行。由於產生的扭矩低，切削深度非常小，這個工序往往需要兩個工作天才能完成，在航空界而言，即飛機要在地面多停留兩日，因此實在有將情況改善的必要。

赫斯公司曾經嘗試過使用陶瓷切削刀具，但收效不大。除了物料的硬度外，部件本身內壁很薄，因此產生剛度上的問題，同時，它有一個小孔，需要進行斷續切削。此外，還要製造個別不同的開孔刀具，以配合各種類形發動機不同尺寸的軸承罩。

每一片DBC50刀片通常可以車削兩個部件，但刀具使用壽命並非最關鍵的，因爲軸承罩本身價值大約一仟二百英磅，刀具的價格已不重要。事實上，節省了兩天或更多研磨時間，即表示研磨刀具可以作其他用途，進一步提高經濟效益。

圖：航機維修的效率對航空公司業務有深遠影響，節省飛機在地面的停留時間，即是增加盈利。

旅遊信箱

遊葡國主力靠火車
大城小鎮古蹟多多

陳小姐：昨日答覆你有關里斯本的情況，今日爲你介紹葡國的其他旅遊點。

在葡國遊覽，可以利用火車爲主要交通工具。該國第二大城市波圖（PORTO）是主要的工商業中心，位於里斯本北部海岸，市內有相當多的優美古建築物，如BORTO教堂、CEDOFEITA教堂、FREIXO皇宮、PILAR修道院等。

另外，離里斯本東南面一百五十公里的EVORA，有博物館城之稱，市內有不少古羅馬帝國的遺跡，不可錯過。

而在里斯本附近的SINTRA、CASCAIS及ESTORIL，都分別以舊皇宮及美麗的海灘景色著名，不要忘記在這裏食海鮮。

另一個較冷門的旅遊點，是人們稱之爲西方極點的CABO DA ROCA，是歐洲大陸最西面的陸極角，地處連接SINTRARCASCAIS的沿海道路上，凡到此點一遊者，可付少量費用買到一張到此一遊的證書。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

入口船期表

Hello!!

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
	IVORY PINE	9:30AM	日本	B	中央
萬春	WAN CHUN	5 AM	台灣	國際橋	海豐
信春	SHIN CHUN	1 PM	台灣	國際橋	海豐
	CALA ATLANTICA	4 PM	台灣	B	昌宏
國家	KUO CHIA	5 PM	曼谷	A	欣洋
渣華萬力	NL. VAN NECK	NN	新加坡	國際橋	渣華
浙鷺	ZHELU	9 AM	寧波	B27	招商局
通洋	MILD OCEAN	8 PM	上海	B	輝騰
博多	HAKATA	6 AM	基隆	現代橋	日郵
加賀	KAGA	9 AM	高雄	現代橋	日郵
華斯百達	WASPADA	5 AM	馬尼拉	B	輝騰
長春	W. H. 203	NN	台灣	國際橋	海豐
德利馬士基	TREIN MAERSK	7 AM	地中海	現代橋	馬士基
新加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	8 AM	美國	國際橋	怡和
	TATRY	NN	青島	A	華夏
長賜	EVER GIVEN	2 PM	台灣	國際橋	利達
朝陽光榮	CHOYANG GLORY	4 AM	歐洲	海陸橋	朝陽
高華	GOWA	8 PM	日本	A	太平
橫濱	HANJIN YOKOHAMA	3 AM	美國	海陸橋	韓進
海王	HAI WANG	6 AM	高雄	油蔴地	永裕
北安	BEIAN	7 AM	青島	B11	招商局
阿拉伯海	ARABIAN SEA	7 PM	歐洲	國際橋	歷信
馬沙	HANJIN MASSAN	6 PM	美國	國際橋	韓進
遼活	LEEWARD	5 PM	台灣	現代橋	新興
	VINNI	1 PM	南非	A49	東源
	KAIHENG	8 AM	馬來西亞	A	華夏
馬潤	TRADE RESOURCES	2 PM	大連	B	華夏
明州四號	MING ZHOU 4	1 PM	寧波	油蔴地	華夏
	CATTLEYA	5 AM	高雄	A38	港興
山昭丸	YAMAAKI MARU	11 PM	美國	國際橋	日航
海得拉巴	HYDERABAD	10 AM	新加坡	A14	海皇
	MEKHANIK KURAKO	午夜	台灣	國際橋	寶隆

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
永春	W.H.205	PM	台灣	國際橋	海豐
加勒士灣	GALAXY BAY	AM	釜山	B	港興
寶嘉美梨地	BUNGA MELATI	AM	台灣	國際橋	港郵
	DELMAS JOINVILLE	PM	基隆	海廈	沙晴
蔡倫	CAILUN	10 AM	青島	A	華廈
江少尉	KIANG REEFER	2 AM	弗里曼特爾	A	寶隆
淺水灣	REPULSE BAY		基隆	現代橋	川崎
天翔	SKY HOVER	11 AM	天津	B	輝騰
金希拉	GOLD HILLA	PM	台灣	現代橋	新興
明進	MING PROMOTION	2 AM	歐洲	國際橋	華海
亨利角	CAPE HENRY	NN	美國	現代橋	日郵
倫敦橋	TOWER BRIDGE	9 AM	美國	現代橋	川崎
夏利遜總統	PRES. HARRISON	AM	美國	國際橋	總統
長合	EVER GATHER	11 AM	美國	國際橋	利達
利航	FAIR BRIDGE		台灣	B	景華
時威	SITTWE	1 AM	仰光	A	新興
和平東南	H. P.DONGNAM	3 PM	釜山	B	港興
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	1 PM	美國	現代橋	太古
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	9 AM	美國	現代橋	日郵
	WESTERLAND		南非	A	高威
嘉澳灣	CARGO BAY	6 AM	釜山	B	港興
國慶	KUO HSIN	PM	台灣	A	欣洋
木星	MUSING	8 PM	天津	A	招商局
	OCEAN COMPETENCE	AM	基隆	A	大三
華通	SINO CREDIT	6 AM	新加坡	B	HAMDA
湘江	XIANG JIANG	9 PM	上海	油蔴地	輝騰

※　※　※　※　※

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
碧加	SPICA		日本	十二	日航
鎌倉	KAMAKURA		歐洲	十二	日郵
拉納	RAGNA		巴生	十二	東宇
海冠	OCEAN CROWN		基隆	十二	東宇
錦江	KEUMGANG GLORY		釜山	十二	東宇
彩虹	RAINBOW		釜山	十二	港興
新海隆	XINHAILONG		上海	十二	金發
昌盛	THUBAN		台灣	十二	昌宏
蘇茲夫	KHUD ZHUKOV		澳洲	十二	華林
	UNITED SING		台灣	十二	昌宏
東方威利	WILLINE ORIENT		亞拉伯灣	十二	怡和
海洋玫瑰	MARINE ROSE		釜山	十二	港興
萊茵橋	RHEIN BRIDGE		高雄	十二	川崎
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II		馬尼拉	十二	新興
力沙馬士基	LEXA MAERSK		歐洲	十二	馬士基
海興	HAI XING		上海	十二	招商局
豐騰五號	TOYOFUJI 5		基隆	十二	和洋
赤道之星	EQUATOR STAR		基隆	十二	通順
航行者	SL. VOYAGER		美國	十二	海豐
路易士馬士基	LOUIS MAERSK		美國	十二	馬士基
壽山	SHOUSHAN		新港	十二	華夏
衢江	QUJIANG		寧波	十二	招商局
利來得	NL. DEJIMA		日本	十二	寶隆
普里培	NOVIKOV PRIBOY		日本	十二	華林
	TABLE BAY		歐洲	十二	太古
士必貴	SPECO QUEEN		沙巴	十二	國光
富豪	MERCHANT PRINCESS		上海	十二	宏光
明富	HAI HUA		曼谷	十二	富新
	CHOYANG LAND		基隆	十二	港興
	JURAJ DALMATINAL		新加坡	十二	海運
新沙勝越	ZIM SAVANNAH		美國	十二	新興
巨城	KOTA WIJAYA		新港	十二	向大
東江	TONG CHIANG		高雄	十二	永裕
秀山	XIU SHAN		上海	十二	向大
力高	RIGEL		日本	十二	日航
拉隆約卡	LA RIOJA		基隆	十二	太古
達比拿	TAPIOLA		新加坡	十二	百保利
聯發	UNITED SING		台灣	十二	昌宏
龍江	LONG JIANG		上海	十二	金發
達比拿	TAPIOLA		新加坡	十二	百保利
聯發	UNITED SING		台灣	十二	昌宏
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY		美國	十三	總統
勿地馬士基	METTE MAERSK		新加坡	十三	馬士基
馬蘭	MALAN		海口	十三	招商局
哪吒	LAJA		台灣	十三	捷成
富春	FUCHUN		台灣	十三	海豐
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY		美國	十三	總統
勿地馬士基	METTE MAERSK		新加坡	十三	馬士基
日本太陽神	JAPAN APOLLO		美國	十三	日航
加州航	CALIFORNIA CARRIER		日本	十三	日郵
渣華毛里求斯	NL. MAURITIUS		新加坡	十三	渣華
雅士蓮	ACX LOTUS		新加坡	十三	日郵
通順	MILD UNION		上海	十三	輝騰
瑞克麥斯上海	RICKMERS SHAI		歐洲	十三	捷成
長剛	EVER VALOR		台灣	十三	利達
浙鵬	ZHE PENG		寧波	十三	富春
柯茂夏利	AL. MUHARRAQ		台灣	十三	怡和
馬蘭	MALAN		海口	十三	招商局
自由	SL FREEDOM		美國	十三	海陸
昌盛	THUBAN		台灣	十三	昌宏
哪吒	LAJA		台灣	十三	捷成
利來安	NL. HOORN		歐洲	十三	寶隆
馬蘭	MALAN		海口	十三	招商局
甘巴斯	KUPRES		台灣	十三	欣洋
	N PRZHEVARSKIY		澳洲	十三	華林
	RYOKIM		日本	十三	益高
立裕	UNI HANDSOME		台灣	十三	利達
銀湖	SILVER LAKE		釜山	十三	港興
建恒勇士	KII CHIVALRY		台灣	十三	高威
富春	FUCHUN		台灣	十三	海豐
力高	RIGEL		日本	十三	日航
米哈諾夫	MAKSIM MIKHAYLOV		日本	十三	華林
雨花	YUHUA		雨花	十四	招商局
	UNI FORTUNE		台灣	十四	利達
哪吒	LAJA		台灣	十四	捷成
北風	BEI FENG		大連	十五	宏光
翡翠三號	EMERALD		日本	十五	山久
華懿	WAH YEE		蒼山	十五	珠江
太平洋箭	PACIFIC ARROW		日本	十五	大阪

出口船期表

Bon Voyage!!

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
通順	MILD SUN	PM	上海	A7	輝騰
博多	HAKATA	PM	地中海	現代橋	日郵
雅士羅賓	ACX ROBIN	2 AM	曼谷	現代橋	日郵
新加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	PM	歐洲	國際橋	怡和
東京灣	TOKYO BAY	PM	歐洲	現代橋	太古
安溪	ANXI	PM	馬尼拉	A72	宏光
華斯百達	WASPADA	PM	馬尼拉	B	輝騰
萬春	WANCHUN	PM	曼谷	國際橋	海豐
海皇象牙	NEP. IVORY	AM	新加坡	國際橋	港恒
金華	KING HWA	PM	高雄	油蔴地	永裕
馬蘭	MALAN	PM	海口	油蔴地	招商局
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	AM	釜山	A21	港興
柔佛橋	JOHORE BRIDGE	AM	基隆	現代橋	川崎
蘇昌	SUCHANG	PM	南京	A62	鍾山
德利馬士基	TREIN MAERSK	PM	地中海	現代橋	馬士基
	WAN XIANG	PM	上海	B15	TICHBORNE
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	AM	日本	國際橋	大三
橫濱	HANJIN Y'MA	PM	東岸	海陸橋	韓進
海霸	SEA EXPORTER	PM	南美	A9	川崎

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
長賜	EVER GIVEN	AM	科倫坡印巴	國際橋	利達
長春	W.H.203	AM	新加坡巴生	國際橋	海豐
信春	SHIN CHUN	AM	日本	國際橋	海豐
易津	TRADE RELISH	PM	天津	B	輝騰
渣華萬力	NL. VAN NECK	AM	加勒比海	國際橋	渣華
長合	EVER GATHER	PM	美國西岸	國際橋	利達
馬沙	HANJIN MASSAN		西岸	國際橋	韓進
加賀	KAGA	9 AM	歐洲	現代橋	日郵
遼活	LEEWARD		地中海	現代橋	新興
江少尉	KIANG REEFER	PM	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
淺水灣	REPULSE BAY		曼谷	十一	川崎
國家	KUO CHIA	PM	台灣	A	欣洋
華遠	SINO CREDIT	PM	青島	A	向大
育英	YUYING		大連	A	運通
嘉澳灣	CARGO BAY	PM	釜山	B	港興
海得拉巴	HYDERABAD		釜山	A14	海皇
奇山	QISHAN		青島	A37	ETERNAL
阿拉伯海	ARABIAN SEA	AM	日本	國際橋	歷信
加勒士灣	GALAXY BAY	PM	胡志明市	B	港興
	EVER FORTUNE	PM	青島	A78	華夏
高華	GO WA	PM	日本	A	太平
海王	HAI WANG	PM	高雄	油蔴地	永裕
明進	MING PROMOTION	PM	台灣	國際橋	華海
朝陽成功	CHOYANG CHAN CE	AM	美國	國際橋	朝陽
夏利遜總統	PRES HARRISON	PM	東西岸	國際橋	總統
	MEKHANIK KURAKO	PM	高雄	國際橋	寶隆
	CALA ATLANTICA		台灣	B	昌宏
倫敦橋	TOWER BRIDGE		西岸	現代橋	川崎
寶嘉美梨地	BUNGA MELATI	PM	台灣	國際橋	港郵
山昭丸	YAMAAKI MARU	11 PM	西岸	國際橋	日航
蘇鶴	SUHE		南京	B12	華夏

※　※　※　※　※

美洲綫

船名	西名	時間	往何處	日期	公司
達比拿	TAPIOLA		洛杉磯紐約	十二	百保利
倫敦橋	TOWER BRIDGE		西岸	十二	川崎
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER		西岸	十二	太古
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS		西岸	十二	日郵
順河	SHUNHE		美國東加拿大	十二	招商局
夏利遜總統	PRES. HARRISON		東西岸	十二	總統
塔河	TAHE		美國東加拿大	十二	招商局
山昭丸	YAMAAKI MARU		東西岸	十二	日航
加州月神	CALIFORNIA LUNA		西岸	十二	日郵
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK		東西岸	十三	馬士基
日本太陽神	JAPAN APOLLO		西岸	十三	日航
新沙灣那	ZIM SAVANNAH		洛杉磯紐約	十三	新興
勿地馬士基	METTE MAERSK		東西岸	十三	馬士基
	JURAJ DALMATINAL		南美	十三	海運

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
明富	MING FORTUNE	歐洲	十二	華海
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	十二	寶隆
萊茵橋	RHING BRIDGE	歐洲	十二	川崎
長剛	EVER VIGOR	地中海	十三	利達
	MERCHANT PRINCESS	歐洲	十三	宏光
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	十三	邊行

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
普里培	NOVIKOV PRIBOY	新西蘭	十二	華林
赤道之星	EQUATOR STAR	新幾內亞	十二	THONGSOON
希比卡斯	KYOWA HIBICUS	南太平洋島	十三	怡和
米哈諾夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	十三	華林

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
夏利遜總統	PRES. HARRISON	阿拉伯灣	十二	總統
巨城	KOTA WIJAYA	科倫坡紅海	十三	向大
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	十三	太古
柯茂夏利	AL. MUHARRAQ	阿拉伯灣	十三	怡和
時威	SITTWE	仰光	十五	新興

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	十二	東宇
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	十二	寶輝
航行者	SL. VOYAGER	新加坡	十二	海陸
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	十二	新興
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡巴生 汶萊曼谷印尼	十二	馬士基
力高	RIGEL	新加坡巴生	十三	日航
立裕	UNI. HANDSOME	曼谷	十三	利達
碧加	SPICA	新加坡巴生	十三	日航
甘巴斯	KUPRES	印尼新加坡	十三	欣洋
加州快輪	CALIFORNIA CARRIER	新加坡印尼	十三	日郵
力高	RIGEL	新加坡巴生	十四	日航
立富	UNI. FORTUNE	新加坡	十四	利達
東金	RYOKIM	曼谷	十五	益高

內地·台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
閩海二二五	MINHAI 225	廈門	十二	華閩
利航	FAIR BRIDGE	台灣	十二	景華
羅江	LUO JIANG	廈門	十二	寶威
天翔	SKY HOVER	天津	十二	華夏
錦江	JINJIANG	上海	十二	滿強
拉納	RAGNA	釜山	十二	東宇
豐騰五號	TOYOFUJI 5	日本	十二	和洋
倫敦橋	TOWER BRIDGE	日本	十二	川崎
海達	HAI DA	寧波	十二	招商局
長富	EVER FORTUNE	青島	十二	華夏
利航	FAIR BRIDGE	台灣	十二	景華
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十二	永裕
春河	CHUNHE	上海	十三	招商局
新海隆	XINHAILONG	上海	十三	金發
東江	TONG CHIANG	高雄	十三	永裕
安國	ANQUO	青島	十三	金輪
青華	QINGHUA	青島	十三	康威
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	日本	十三	馬士基
萬里雅士	MEROURY ACE	日本	十三	山久
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	十三	港興
秀山	XIU SHAN	上海	十三	向大
衢江	QUJIANG	寧波	十三	招商局
彩虹	RAINBOW	釜山	十三	東宇

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
希金拉	LA RIOJA	西非	十二	太古
	DELMAS JOINVILLE	西非	十二	沙晴
海洋能力	OCEAN COMPETENCE	東非	十二	大三
勝利者	CMB WINNER	東非	十二	馬士基

娛樂圈

歡樂今宵全面革新
加入曾近榮何婉盈梁詠琳着重溫馨節目
重新建立大家庭形象演員半年內不調動

歡樂今宵由七月十五日起全面大革新，據監製黎文卓透露，是次改革是總結了以往多次的經驗，早前還特別利用了一個月作用試驗期，然後將觀衆喜歡的節目抽出來進行改革。他說，以往改革，常推出一些新節目時，往往因爲觀衆反應欠佳而中途腰斬，如果有試驗期，便可以決定日後的節目內容路向，口碑便更有保証，所以，現在得出結果，周一的「EYT」內容會是八卦雜誌非娛樂路線；周三晚以金裝豪華，熱鬧的包裝爲主，同時還推出「一屋兩制」，反映時事的城市式故事，至於周五晚，則會以開心搞笑爲主，同時推出惹笑短劇「外父早抖」。

此外，三晚的「EYT」也會推出遊戲節目，「連環發發發」加強節目與觀衆的溝通。黎文卓發覺「EYT」，過去是缺乏與觀衆溝通，所以七月中以後，節目以溫情爲主，還特別邀請了葉蒨文爲「EYT」唱插曲「關懷」；同時，昨日還特別安排「EYT」演員拍一張全家福，將「EYT」是一個大家庭訊息再次傳給觀衆，所以今次改革，可以說是着重於精神改革。

黎文卓不諱言以前「EYT」是予人大家庭的感覺，但自從肥肥、盧海鵬、李香琴、譚炳文和林建明等人紛紛離開後，「EYT」予觀衆的感覺已經改革，是以七月中所加入的三位演員，曾近榮、何婉盈、梁詠琳都是很有觀衆緣的。同時，盧大偉也會重返「EYT」大家庭！

爲了使「EYT」有固定的演員，演員方面在半年內都不會調動，但因現在「EYT」只有三晚，所以仍很歡迎戲劇組邀「EYT」演員拍劇，但他們也是以「EYT」爲重心的。

是次改革，黎文卓說：「現在要先穩定大局，穩定觀衆先啦！」

這便是「EYT」的全家福

汪明荃對感情事不想多談。

杜德偉彈新秀現實 十年來從沒有聚會

梅艷芳在新秀歌唱大賽時表示，華星十年來沒有好好地去照顧選出來的新秀。曾是新秀出身的杜德偉，對阿梅敢作敢言，講出新秀們的心聲，表示有共鳴感，希望今後公司能妥善地照顧新秀。

杜德偉認爲十年來，各新秀從沒有團結過，亦未見新秀有聚會過，各人好似對新秀名銜沒有歸屬感，只顧搵銀，很是現實。他希望新秀能多些聚會，保持聯絡。杜德偉自認華星事實也人手不足，對他們只可以幫到某一個程度。

與羅家英可拖手 阿姐斥問題無聊

羅家英昨日接受車淑梅的訪問時，被問及與汪明荃的一段情，所問及的內容當中，有問到他可有拖過阿姐的手，會否娶阿姐做羅太等問題。

阿姐昨日從記者轉述得獲知此事，她覺得這類問題十分老土，等於問一個已婚人士，他們婚後有過多少次「嗌交」一般無聊；其實他們才剛從甘肅回來，有很多事可以問，爲何問來問去也是這些問題，使人感覺到這些訪問內容十分狹窄，水準很低，相信許多讀者也不願看到。

阿姐不介意別人問她的感情事，但如果訪問形式和「EYT」早前安排黃一山和李秀娟進行大追供時的形式一樣，則不會接受，也不需要以此來做宣傳。

她既然覺得這些問題那麼煩，可會和家英協議，以後雙方也不再說呢？她表示各人有各人的自由和立場，她是不會干涉的，更不會有什麼協議；不過，羅家英心直口直，和她的說話方式是不同的。

羅文未知花落誰家 小鳳怕談婚姻大事

羅文昨日出席商台記者會表示，目前仍是自由身，沒有與無綫簽約，未知花落誰家，要看看環境及條件而定。

對於梅艷芳說華星公司不能好好地去照顧新秀，羅文表示，凡是一間公司都很難平等去照顧新人，一個新人要想成名，需要自己努力去爭取求上進，尤其是近年來歌壇競爭性大，停了宣傳就會寂寂無名。

對於「告別利舞台」演唱會，羅文表示，曾聯絡在美國的吳慧萍返港做嘉賓，現在正獲吳慧萍答覆在美國工作忙，不能返港，日前在台灣曾遇到歐陽菲菲，也曾邀她來港做嘉賓，因爲歐陽菲菲過去曾在利舞台開過演唱會，她能來港做嘉賓很有懷舊感，目前歐陽菲菲在考慮之中。

此外，徐小鳳在同一場合中表示，音樂博覽會很有意義，也很有新意，至於港台邀她參加義唱也很願意共襄善舉，對於慈善籌款最重要是參與，以表示自己心意，近年來，藝人參加義演和義唱，很是熱心，是一件好事。

問起徐小鳳的婚姻大事，小鳳姐說最近來去匆匆，經常往外國，沒有時間談及婚姻，目前也未有合意的男子，自己也沒有單戀任何男子，覺得婚姻如夢一般，需要等待時機和緣份，所以對婚姻也不着急，希望一切隨緣。

徐小鳳對於義唱義不容辭

不知與亞姐決賽對撼 梅艷芳笑稱被擺上枱

「梅艷芳再見利舞台」將於七月二十八日舉行，因此「亞姐」決賽而有意改期，阿梅昨日表示她根本無擔「亞姐」，而事前亦不知大家的日子一樣，只是無線當日個期好她便做，她苦笑道成日都俾人擺了上台，現在只好睇那個唔好彩了。

談到她傾張國榮任其「再見利舞台」嘉賓外，「亞姐」亦有意找他做嘉賓，阿梅言她不知道，但年前她同張國榮傾起，他表示可能返港，不過最近卻找不到他了，故詳情她真是不清楚。不過，他真的很希望張國榮做嘉賓，即使不唱歌，暢談往事也好。

肇慶市粵劇團應邀來港演出

應肇慶各邑同鄉總會邀請，聯藝娛樂公司主辦，特邀著名粵劇演員曾慧率領之肇慶市粵劇團，本月中旬達港演出，將分別於七月十九日至二十一日在北角新光戲院及七月二十二日至二十四日在九龍南昌戲院共演出六天六場。

該團此行達港演出的擔綱正印花旦曾慧，是著名粵劇紅伶新馬師曾之高足，能文擅武，唱腔婉轉，青衣、刀馬旦均有獨到之處。一九八〇年獲得省青年粵劇會演優秀演員一等獎。在港演出的劇目有《穆桂英大戰洪洲》、《血淚染宮花》、《金印良緣》及《帝女花》等四個劇目。各場門票已於七月九日起在新光戲院、南昌戲院及通利琴行（中環及尖沙咀分行）公開發售，票價由三十元至一百五十元。

金鳳凰粵劇團

七月十日（星期三）晚上七時半

香港大會堂音樂廳

陳劍鋒　岑翠紅　郭雪玲　馬燕瑜　駱麗冰　黃劍芳　伍卓忠　何文煥　蕭仲坤　胡婉眞　梁漢威

即晚公演

鐵馬銀婚

票價：100、70、50、30

即日起市政局各電腦售票網預售

查詢電話：3367313、3367181

（金鳳凰劇團）

開創本地音樂先河 音樂博覽會 八月會展中心舉行

商業電台主辦，全港首個以音樂、廣播爲主題的大型展覽「愛華音樂博覽」，將於八月九至十一日，一連三日於香港會展中心舉行，屆時商業電台，全港各大唱片公司、音樂雜誌將於展覽場內設攤位，每日九小時開放給市民參觀。

昨日主辦機構商業電台特舉行記者招待會公佈詳情，出席者包括：商業一台節目總監鄭丹瑞、商業二台節目總監葉潔馨、國際唱片及錄影業協會總經理楊展威、國際唱片及錄影業協會執行秘書王子田、愛華啓祥影音有限公司總經理李榮基、歌星徐小鳳、羅文、劉美君、BEYOND、李克勤、關淑怡、甄楚倩、鄭敬基、夏韶聲、杜德偉、李國祥、黎明詩及商台DJ等。鄭丹瑞會上表示，今次的音樂博覽除開創本地音樂史先河，整個音樂博覽的內容全部環繞音樂而出發，除了電台、唱片公司、音響、音樂雜誌攤位外，更有連鎖式音樂遊戲攤位，爲唱片公司發掘歌星的歌唱試音站，爲電台發掘DJ人才的DJ試音站，每日更有三場不同主題的演唱會，務求爲參觀者帶來一次超乎聽覺、視覺，既新鮮刺激而有內容的音樂旅程。

無線藝員減騷不減薪 工作態度差者被警告

今屆「新秀」冠軍李家強昨日動筆簽約無線經理人合約，無線藝員科助理製作總監趙崇文表示，無線將會全力「催谷」他，日後會安排他有很多工作量，不過，由於他以前是業餘身份，所以現在先安排他接受練歌、練氣、台風及舞蹈等訓練，訓練期要視乎他的進度而定。

對於有近期有製作人指稱有部份「姐仔」工作態度欠佳一事，趙崇文承認不單是「姐仔」，連小生也存在着這樣的問題，幸而情況並不嚴重。

早前，他便曾約見過他們，爲了解後知道他們其中有些是因爲工作太多，[illegible]準，但是提醒後，他們的表現已有了改善，不然，他們的前途便堪虞了。

此外，有藝員投訴公司要求他們減騷，這便等於減薪一事，趙氏強調有三個因素才會提出減「騷」要求，一是某藝員演的角色太局限；二是藝員外面工作太多，根本應付不到無線的工作，爲了迎合他們便提出減「騷」；三是有些因爲健康、年紀的問題而不想太多工作；但是，他們減「騷」後，月薪及「騷」錢也會提高，以保障他們的生活，所以減「騷」並不代表減薪的。

文，港姐的合約問題，稍後便會逐一約見今屆的港姐，視乎她們對娛樂圈的興趣，絕不會勉強她們一定要簽藝員合約的。

好一幅慈母愛女圖

肥肥否認年薪五百萬 最大收入來自拍廣告

沈殿霞前夜由加拿大返港，對今年再次擔任「亞姐」司儀，她笑稱好開心。除「亞姐」之外，稍後她又會拍攝張材遠新劇，劇中會同陳玉蓮合作。

談到「香港古惑檔案」早前指她是十大高薪藝員，肥肥笑道：係咩，她都不知道，亦不清楚外邊的市價，她言自己的最大收入是來自拍廣告，而每年都算固定，相反剪彩的只收利是而已。至於有指她初加入亞視年薪乃五百萬，肥肥笑稱這只是傳言，絕無此事。

無綫翡翠台

6:00 香港85／香港早晨
9:10 叮噹／飛天遁地百變熊
10:00 陽光節拍／黑白殭屍①
10:55 香港倒後鏡
11:25 阿Sir正傳
11:55 絕代雙嬌
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／婦女新姿
2:15 萬家傳說／城市故事
3:45 反斗三寶
4:00 魔神英雄傳
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳真機
5:40 金曲挑戰站
6:15 財經／五稜鏡
6:30 新聞／天氣
7:00 議事論事
7:25 [illegible]開少爺
8:25 娛樂新聞眼
8:40 我愛玫瑰園／K 100
9:15 新聞簡報
9:20 夢裏伊人
10:20 歡樂今宵
11:35 新聞／財經
12:05 生命之旅／五稜鏡
1:10 愛在明天
1:50 怪俠赤膽（一、二）

亞洲本港台

7:00 晨早新聞／出位放送組
9:30 方太生活廣場
10:00 電腦警察
10:55 專片：家和萬事興
12:45 新聞／天氣／經濟
1:05 花嫁衣裳
2:05 方太生活廣場
2:35 大江湖／安樂茶飯
4:20 出位放送組
4:50 貓之眼
5:05 高立的未來世界
5:30 森林小子
6:00 新聞／天氣／經濟／五稜鏡
6:40 銀色速遞
6:50 暴雨燃燒
7:45 發達智多星
8:25 [illegible]
8:55 亞洲小姐競選前奏
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 八千里路雲和月
10:05 香港靈惑檔案
10:35 時事追擊
11:35 新聞／活色生香
12:15 今夜不設防
1:15 議事論事
1:40 靈山神箭
2:40 專片：[illegible]

無綫明珠台

5:15 芝麻街
6:15 妙趣恐龍仔
6:45 精英新聞組
7:15 新聞／天氣
7:55 明珠快訊
8:00 今日英國
8:15 議事論事
8:30 新牌大狀
9:30 新聞簡報
9:35 情牌舞台
11:35 音樂動感／明珠快訊
11:45 新聞報道
12:00 寶宇風情畫
12:25 奇觀

亞洲國際台

4:30 歡樂公仔箱
6:00 新聞簡報
6:02 經理萬歲
6:30 開心法庭
7:00 新聞／CNN精華
7:35 精明老公俏才女
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 十二金剛
10:00 Allo Allo
10:30 亞洲財經動態
11:00 議事論事
11:15 新聞／夜觀熱線
12:20 女人心
12:45 CNN衛星新聞

華僑文化

合全家欣賞 音樂劇三齣 沙田大會堂將演出

（文化消息）在本年度國際兒童藝術節，葉氏兒童合唱團將於七月十九日在沙田大會堂演出「合家歡音樂會」。

該音樂會由區域市政局主辦，音樂會演出三齣適合全家欣賞及極富娛樂性音樂劇——「苦海孤雛」、「大衛與歌利亞」和「聖殿重建」，和多首馳名悅耳的中西合唱作品。

葉氏兒童合唱團於一九八三年成立，以其高超的音樂水準，在短短幾年間便贏得國際聲譽，巡迴演出於世界各地，包括亞洲、歐洲、美國、澳洲及蘇聯。

該合唱團現有成員約七百名，年齡由四至十七歲，包括幼兒組、初級組，中級組及高級組。合唱團演唱曲目範圍廣泛，從文藝復興時期以至現代作品，從宗教合唱，藝術歌曲，各國民歌以至中國民歌等。

在出色音樂教育家和合唱團指揮葉惠康博士率領下，該團曾作九次巡迴演出，包括一九八五年往波蘭參加第二十屆國際神曲清唱曲音樂節；一九八七年參加美國華盛頓國際兒童音樂節；一九八八年前往澳洲爲第十八屆國際音樂教育協會作示範演出。最近一次演出，是應全美合唱指揮協會之邀請作出示範演出，是次表演十分成功，獲全場觀衆起立致掌。

音樂會序幕合唱爲兒童喜愛的歌曲，包括柳．丹尼奧的「三隻小貓」、祭哈．潘瑪士及積琪士．韋斯賽的「四季」和「五隻小手指」，以及卡哈門．韋士格特的「蜂巢」。

葉氏合唱團繼而演出的有兒童歌曲「捉迷藏」，約翰．史特勞斯的「藍色多瑙河」，以及湯姆．格拉的「可愛的德國人」等。至於中國民歌表演，有「阿瓦日古里」、「送大哥」、「藍花花」和「猜調」等。

音樂會票價分三十元、四十元及五十元三種，現已在沙田大會堂及各城市電腦售票處公開發售，特設半價票優待日校學生及六十歲或以上觀衆。電話留座：七三四九〇〇九。

收穫（油畫）　（保加利亞）馬依斯達拉

本地作曲家傑作 管弦新聲音樂會
香港小交響樂團本週日演出

（文化消息）香港音樂新環境第四場音樂會「管弦新聲」，將於七月十四日（星期日）下午七時三十分，假座演藝學院音樂廳舉行。屆時香港小交響樂團將傾力演奏六位本地作曲家的作品。

是晚節目包括：曾葉發的管弦樂合奏曲《形影》，此樂曲主要以多元化的變奏模式反映標題所包涵的多重意義。「形影」一詞，予人容易聯想起視覺效果，亦會給人一種「主體」—「副體」混合影像的意念，衆多「副體」細緻的變化，足以構成一個獨特的整體視覺效果。曾氏現爲香港電台第四台台長，於八六年曾創辦第一屆中國現代作曲家音樂節，致力推廣當代音樂。

施金波的《七七交響詩》以一九三七年七月七日的盧溝橋事件爲題材，借音樂引起人民對八年抗戰的回憶、紀念及反思。樂曲以日本音階、中國調式，以傳統結合現代的技法。交響詩所表現的是壓迫和覺醒的侵略者形象，更表達了受害者的悲憤和反抗力量。施金波現任香港清華書院音樂系主任，從事作曲、教學及樂評等工作逾三十多年。

盧厚敏的《瑞台令》是作曲者多年流浪式旅遊後的感受，以及對世界各地的觀感。盧氏於八六年畢業於香港音樂學院，現職中學音樂教師，亦任教於香港演藝學院。

陳永華的《晨曦》大致分爲兩大段，首段緩慢而以絃樂爲主，從不協調音移向協調，亦表示從黑暗到清晨，接着以快的段落表示太陽光輝漸趨燦爛。本曲受過去數年所發生的國際大事啓發。陳永華爲多倫多大學音樂博士及碩士，主修作曲。陳氏作品曾屢獲獎項，包括由亞洲作曲家同盟頒發的「一九八八年入野義朗紀念獎」。陳氏現爲香港中文大學音樂系講師。

陳偉光所創作的《仙》，靈感源自韓愈及韓湘的四首詩，內容環繞古代中國對神人的觀念。此曲嘗試捕捉詩詞中神秘的意境。陳氏的作品曾於世界各地的國際性音樂盛會中演出，近期他的研究集中於聲樂作品及語言文字與音樂間的關係。陳氏現任香港中文大學音樂系講師。

陳錦標的《二段三主題》在曲式上分爲兩部份，第一部份利用不同樂器類別作爲基本音色團體，而第二部份是利用個別樂器爲單位，樂曲具有不同樂節、樂句和樂段間的長度對比。陳氏於八四年獲獎學金到澳洲雪梨大學攻讀作曲。陳氏現於香港大學攻讀博士學位和兼任客席講師，教授電子音樂和理論音樂修養。

是次演出者香港小交響樂團是一個不牟利團體，於九〇年由一羣本地年青樂手組成，以期推廣香港的音樂活動。樂團除了定期舉行音樂會來提高樂手的水準外，更爲香港各演藝團體伴奏。

香港音樂新環境由香港作曲家聯會、香港演藝學院及香港電台第四台聯合主辦，演藝發展局贊助。票價爲四十元（成人）及二十元（全日制學生及六十歲或以上的觀衆），門票現已在各城市電腦售票網有售，電話訂票及留座：8230230。

陳中樞水彩展

（文化消息）本港畫家陳中樞假香港藝術中心，包氏畫廊舉行其第三次個人作品展覽——「靈光深處」，是次展出的作品近四十幅水彩及油畫，主要包括一系列以「心靈之光」爲主題的近期作品，選材方面，作者一方面寫自然景緻爽的大山；另方面寫大都會裏的大廈，透過這批作品，作者表達了一些較爲理念性的思想內容，「大山」與「廣廈」表面上是兩種截然不同的物質，但作者巧妙地利用了光、影，利用了構圖的剪裁，引帶出它們的共通點，表達其內心的感受。

展覽日期：七月十一日至十七日，香港藝術中心五樓包氏畫廊，每日上午十時至晚上八時。

以自製再造紙繪畫 李錦華舉行水彩展

李錦華是應屆中文大學藝術系畢業生。近年李氏熱衷於雕塑及水彩畫。立體創作的經驗啓發了他對水彩畫的傳統寫實作風的不同見解。他認爲寫實水彩畫並不一定要使用傳統的工具和紙張。由於水彩畫一直以來既受到種種物料上的限制，以致無論在尺寸、質感和色彩上都難作重大突破。

這次展出的作品，李錦華放棄了一般傳統的工具甚至水彩紙，改用不同廢紙攪成紙漿，用手捏造出有主題造形的「自製再造紙」，運用不同紙漿的天然色澤和粗幼質感，造成畫面上的色彩和機理的分佈，成爲一幅更富感情和強烈質感的作品。

「再造的藝術」將於本年七月廿二至廿七日，假中環下亞厘畢道二號藝穗會酒吧舉行，開放時間爲星期一至六，下午五時至午夜，歡迎參觀。

幽篁彩蝶　黃志堅

雲山清淡（扇面）　翟大坤

書訊

▲分類實用成語詞典

吉林文史出版社新近出版的《分類實用成語詞典》，可以按內容去查條目，給人以方便之感。全書分上下兩編。上編收成語三千二百條，一般常見和常用成語基本囊括其中。按照意義把這些成語分爲表示人、事物、特徵、動作、心理、現象六大類。在六大類中，又把意義相同、相近或相反的成語分在一起，編排爲三百三十一個小類。這種編排方法，既便於查閱，又便於讀者恰當地選擇成語。在上編分類目錄之後，還有音序索引，按照音序索引，讀者可象查閱一般偏重於釋義的成語詞典那樣，查要找的成語。此外，書中所收成語，在「語源」、「解釋」、「用法」、「辨析」方面敘述也較爲詳明，每條成語後面，都有漢語拼音，幫助識讀。

在下編，對構成上編收入的三千二百條成語的所有的詞，均逐一予以詳釋，並標明詞性。與此同時，由這些詞構成的成語，均附在後面。假如你記不準哪一條成語，但能記住構成這條成語的一個詞（包括單音節詞），只要上編收入了這條成語，你就能在下編找出這條成語。

△香港夜譚

《香江夜譚》由香港史研究專家劉潤生編著。作爲《古今香港系列》的一種，本書並以小品式散文，介紹許許多多有關香港的歷史掌故，內容引人入勝，諸如：

新界大埔，古稱大步，也作大埗。自南漢以來，大埔即爲合浦以外中國古代最重要產珠地之一。「合浦珠」早已馳譽於世，而「大步珠」相信鮮爲人知。

大嶼山，英譯 Lantau Island，其中 Lantau 究竟是源於「爛頭山」（鳳凰山別稱）或「南頭寨」（明清時大嶼山一帶爲南頭寨汛兵所轄），還是「浪頭」（大浪）的訛音？有關考證仍未有定論。

張保仔是人所皆知的海盜，但在古老相傳的故事與歷史事實的記載卻有不同。張保仔投降之後情況如何，史籍中鮮有記載，據說他官至二品，駐守澎湖，且有威猛總兵之勢，只因諸多大臣反對而作罷。

屯門，在歷史上是頗具名氣的，大名鼎鼎的唐代大文豪韓愈，傳說在遇貶南下赴任途中曾路過屯門，留下「高山弟一」四字，其字今仍可見，是也非也，仍有待考證。凡此種種，本書作者均撫今追昔，娓娓道來。全書收文五十篇，每篇的內容各自獨立，讀者既可順序閱讀，又可隨意抽選一篇欣賞。（香港三聯書店出版）

▲海外華裔精英

香港文滙出版社最近出版《海外華裔精英》第二輯，在各大書店有售。

本書作者黃文湘，美籍華人，一九二五年出生於中國廣東省台山縣，一九三九年移民美國。一九四八年，到中國居住，進嶺南大學讀書，隨後移居香港。一九八五年退休回到美國居住。

本書收進文章二十餘篇，詳盡介紹了華裔在海外的創業奮鬥事迹，東南亞華裔在經濟方面取得巨大成就，新加坡橡膠業鉅子陳六使是代表人物之一；江緒倫和葉嘉瑩，對加拿大多元化教育的發展，對中加文化交流，都作出了卓越的貢獻。

此外，本書還介紹了十八位海外華裔精英，他們一一融入美國社會主流，計算起來，政界有熊玠、實業家有王安、劉心遠、陳樹柏和程慶和、科學家有吳家騮、王頌明、銀行界有劉冠華、黃仲元和劉二飛，作家有陳依範和陳元珍，法律界有黃錦紹和黃德廷，社工界有馬綦貞，工程師有袁開宇，教育界有楊安鋒和田長霖等。

△「中國旅遊」畫報七月號

《中國旅遊》畫報七月號（總第一三三期）爲十一周年紀念特大號。

《萬千姿采——十一攝影家之作》是該刊爲慶祝創刊十一周年而編選的，輯錄了香港和內地十一位攝影家的力作，這批作品風格獨特，而且題材較廣，甚有欣賞價值。

專輯方面，本期連載《「長征」路上今日風情錄（下）》介紹「長征」路下半段所經的四川、甘肅、寧夏、陝西等省區的各種地貌、風光，以及藏、回、漢等民族的別致風情。

中國人習慣於農曆九月九日登高，以趨吉避兇，不過廣東陽江卻流行放風箏過重陽，本期「旅遊天地」欄的《陽江風箏節萬鳶齊飛》報導首屆陽江風箏節萬鳶齊飛，五相比試的壯觀場面；而「文化藝術」欄則介紹河南安陽清涼山的修定寺唐塔。

簡訊（免費節目）

•書畫文物展覽•

△「中國傳統民居建築」展：烏威市政局、陳屋博物館。
△李炳雯畫展：香港藝術中心。
△太乙樓藏中國近代書畫展：香港藝術館。
△曹淳旺畫展：芸蓀畫苑。
△內蒙風情中國畫展：集古齋。
△「夏日的香港」兒童畫展：牛池灣文娛中心。
△歷代編織藝術：中文大學文物館。
△香港郵務一百五十年：香港博物館。
△「一生存契機在環保」展覽：香港博物館。
△邁向持續的世界：香港藝術館。
△中國歷史博物館館藏展：香港藝術館。
△竹[illegible]出土文物：香港博物館。
△「漢代建築」圖片展：香港博物館李鄭屋分館。
△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

•藝術海報巡迴展•

△盧奧：官塘圖書館。
△畢加索的藝術：薄扶林圖書館。
△高劍父的藝術：九龍中央圖書館。
△宋鳥獸畫選（一）：土瓜灣圖書館。
△宋鳥獸畫選（二）：瑞和街圖書館。
△明鳥獸畫選：藝術圖書館。
△尤特利奧：駱克道圖書館。

•文娛表演•

△管弦樂五重奏：香港文化中心大堂，下午一時十分。

中華民國八十年

減 富 且

元朗富達廣場首日售出九成半。

問盤者雖有增加 惟工廈成交仍少

遊

TRAVEL PAGE 期三出版

東京市內銀座夜景別有一番熱鬧。

港龍推出八種安排 尼泊爾旅遊多選擇

由現在至九二年三月底，港龍航空首次推出尼泊爾假期組合，提供八個各具特式的行程，讓旅客可依其喜好，探索這個充滿濃烈文化色彩的古都。

華僑日報 中華民國八十年（一九九一）七月十日 星期三

減息後首個新盤 富達廣場有佳績 且創同區新高價

七月份首個住宅樓盤及銀行公會實施減息後的富達廣場，於上周三（二日）首日推出即銷售達九成半，反應極為理想，業內人士認為，其主要是受減息因素帶動所致，加上五、六月份此類型樓盤推出並不多。

富達廣場是位於元朗大業路與西特街三八九號地段，發展商為恒基兆業，是次推出該大廈的A、C座約六成八共二百二十四個單位，首日共售出二百多個，約九成半。

此物業共建有三幢住宅大廈，其中B座已全部出售，並已落成入伙；A、C座共有單位三百三十二個，但供公開發售單位共有二百二十四個；A座佔一百四十八個及C座七十六個。A座單位，每層八伙，面積由四百一十九平方呎至八百一十九平方呎，實用率達八成半，售價由五十三萬五千元至一百四十八萬一千元，平均每方呎約一千四百八十九元。

而C座每層四伙，單位面積分七百九十六平方呎及九百六十九平方呎兩種，實用率八成，售價由一百零三萬六千元至一百七十一萬四千元，平均每方呎約一千五百五十七元。A、C兩座平均每方呎約一千五百二十一元；物業預期於今年十月落成。

富達廣場佔地六萬餘平方呎，為一綜合性商住組合，地下為舖位及美食中心。而一樓為酒樓，停車場及平台花園，A座間隔單位，兩房一廳及三房兩廳，C1、CZ座設有主人套房。

地產人士表示，富達廣場以同區新高價推出發售，首天售出九成半單位，反應比預期好，並且會加強發展商推出樓花盤發售的信心，估計長實集團日後開售的天水圍嘉湖山莊，亦會獲得理想成績。

另外，近日住宅物業成交亦有所增加，可能是因為買家有見於樓價已稍為回落，再下跌的機會並不太大，加上減息因素刺激，於是決定入市。不過，但經過三月份的一輪急升後，相信未來樓價只能緩步上升。

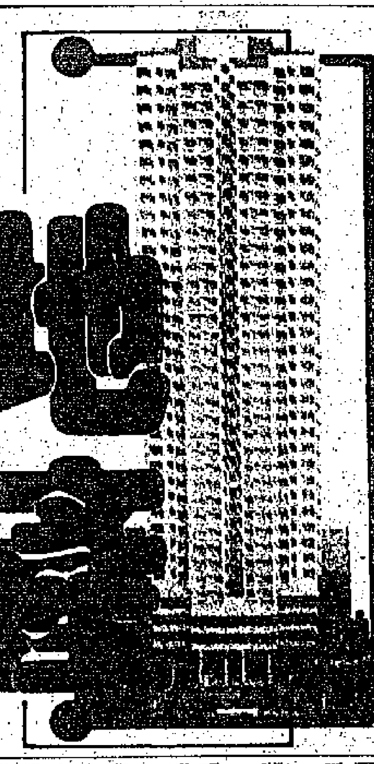
至於，是次富達廣場是次銷售成績會否帶動整體樓市氣氛好轉，他指出，這只屬個別地區情況。

該物業的批准使用年期至一九九七年六月三十日，其後則依據「中英聯合聲明」所載可自動續期五十年至二〇四七年六月三十日屆滿。該地段由批准使用日起至一九九七年六月三十日期內每年須繳地稅一千元及由一九九七年七月一日起至二〇四九年六月三十日期內每年須繳付地稅相當於當時差餉估值百分之三。

元朗富達廣場首日售出九成半。

最新住宅物業成交案例

物業名稱	層數	建築面積（呎）	售價（百萬）	每呎平均（元）
杏花邨	中	583	1.415	2427
太古城（金山閣）	高	675	1.75	2592
城市花園	低	896	1.98	2209
康澤花園	高	572	1.60	2787
黃埔花園	中	558	1.45	2598
德福花園	中	571	1.17	2049
美孚新邨	中	700	1.35	1928
華景山莊	中	663	1.728	2606
黃埔花園	低	1107	2.71	2448



市區住宅供應有限 樓宇價格或被搶高

梁錦濠測計師行發言人表示，現時住宅樓宇成交量雖然相對三四月時減少，但樓價再次上升，因為無論業主或投資者均認為購樓保值乃是對抗通脹的方法。他指出，近月住宅樓價升勢，是去年八月波斯灣危機發生後，購買力積聚的成果，如果沒有實質購買力支持，炒家也不會貿然入市，推高樓價。而歸根究底還是增加樓房供應量才可解決供不應求的基本問題。根據差餉物業估價署發表之「九一年物業檢討報告」，估計今年之住宅單位供應量約三萬二千六百個，比過去數年之數字為少，雖然預計九二年的供應量有較大的升幅，但大部分樓宇之供應將集中在新界區，如天水圍等，市區的住宅供應有限，因此除非香港人的生活、工作方式或作出重大改變，否則太多購買力覬覦市區的物業，從而帶動整體樓價上升。

住宅樓仍一片好景。

問盤者雖有增加 惟工廈成交仍少

據卓德測計師行一份有關工業樓宇市道調查顯示，工業樓宇市道在經過兩年的抑壓後，在過去三個月查詢數字有明顯增加的迹象。調查指出，波斯灣停戰以及世界經濟較為明朗是主要原因。

調查亦認為，中國的經濟自八九年下半年開始緊縮以來，近月開始有放寬的迹象，本港作為中國主要貿易伙伴，政策放寬亦刺激廠商對本港工廈及貨倉的需求。調查更指出，雖然查詢增多，但由於賣家覺得價錢已見底，買家卻仍覺售價偏高，所以實際成交數字並不多。

至於個別區域，其中以九龍灣、紅磡及鰂魚涌的表現最為理想，如九龍灣的美羅中心，訂價為每平方呎一千三百元，但轉手價已達一千五百多元，故區內其他較新物業如鴻力工業中心等亦紛紛提高叫價。紅磡方面，所受壓力較大，但部分廠廈如維港中心，則被議作寫字樓用。至於鰂魚涌區，由於供應短缺，加上交通方便，故經去年微跌後已於今年初全面回升。

調查認為，本港工廈的需求仍受生產工序外移至華南地區以及不明朗的投資環境影響。但假如新機場計劃及最惠國待遇一旦解決，工業樓市道將會好轉。

跑馬地海怡閣 料獲良好反應

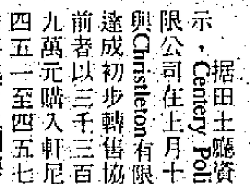
泛海國際位於港島跑馬地的物業發展計劃——海怡閣，估計將於今年八、九月間推出預售。

海怡閣位於跑馬地成和道，將興建為一幢二十五層高商住大廈，地下及一樓為商舖，住宅單位共四十三個，建築面積介乎五百三十平方呎至六百一十七平方呎不等。

目前，海怡閣之地基工程圖則已獲批准，如無不可預料情況，海怡閣可望於九二年十二月落成。

而泛海國際主席馮兆滔指出：「本港地產市道自今年年初急升後，現時處於發展階段，但個別地區物業需求仍殷切，故優素住宅物業表現甚佳，預計海怡閣將來推出時，應獲良好反應。」

他指出：「跑馬地向為高級住宅物業匯集中心，由於新落成住宅物業不多，在市場需求穩定增長支持下，跑馬地住宅物業市道前景甚具潛力。」



軒尼詩道物業轉手

據田土廳資料顯示，Century Policy有限公司在上月十四日與Christleton有限公司達成初步轉售協議，前者以三千三百七十九萬元購入軒尼詩道四五一至四五七號勝華樓地下及閣樓。

另外，在上月二十五日，Sino-Hong Kong Textile Ltd.與Lun Vew Investment達成初步買賣協議，前者以二千五百三十六萬五千元購入尖沙咀東部東海商業中心十一樓一一零二室及一車位。在上月二十八日，Chung Nan Industrial Supplies Co.ltd.與Glad Power Development ltd達成初步買賣協議，前者以二千一百五十萬元購入皇后大道中一百三十八號威享大廈七樓。

柯士甸山道物業易主

田土廳資料顯示，Sharp Bright Development Ltd. 於四月十七日與Running Power Industries Ltd. 達成初步轉售協議，前者以三千三百五十萬元購入港島柯士甸山道十六、十八、二十號Peals Gardens一至四樓合共八個單位，以及地下多個車位。

另外，在上月二十一日，明珠興業全資附屬公司翠都實業有限公司與Halmaro Enterprises Ltd. 達成初步買賣協議，前者以一億一千五百萬元購入九龍寶靈街一號A及一號B、彌敦道二二五及二二五號A，以及庇利金街三十六號。

市場分析

市場存有實質需求 商廈低潮只屬暫時

本港地產市道主要以供求指標穩定，而以地少人多更是本港的特色，這使房地產發展有日益興盛之勢，從五〇年代至今的長綫上升軌道發展來看，若在五〇年存款一百萬元以復利息計算，而同樣於當時投資一百萬元買樓，樓宇至今升值約二億元，升值達二百倍。

而本港地產發展與其他各大城市比較，更是得天獨厚之行業，根據經濟因素、通漲、利率成本、地產投資回報率等組合，地產可謂在正常情況「封蝕本門」。當物業投資回報率高過投資貸款利率時，出現負利率，即淨回報率。而物業本位價值大多數情況跟隨通脹上升，當物業自然增價大過投資貸款利率時，亦出現負利率，即物業自然增長淨值，本港現時物業多年來出現以上現象，亦解釋了近年來物業持續上升的原因。

另外，最近亦有一風氣原因，因隨着社會財富增加，個人環境改善，有樓人仕渴望樓換樓及購買「SECOND HOME」以免樓價上升，自住樓宇買不得，只得紙上富貴。

以未來的發展主要聯於本港及國內政治穩定，本港能否維持亞太區領導地位及繼續擔當中國大門角色。還有，本港壓力團體日多，新聞界日强、民意觸覺增强，地產業會樹大招風，招惹批評及干預，預計干預愈來愈多，使地產代理、投資界及炒樓界要自律，其實炒家與投資者之定義是很難界別。

至於，近期寫字樓低潮只屬暫時性，除正常需求外，不少對本港發展有長遠打算之公司均趁低擴展寫字樓，大大增加寫字樓之需求。現時本港寫字樓使用率，約每人一百平方呎，跟其他大城市商業區比較，非常擠迫，最近不少大型租戶搬遷，也是出於擴充原因。

使未來商廈之需求呈現活躍，本港經濟活動，近年來越來越多服務性行業，服務型經濟注重人才及後備，兩者均需要地方，令至寫字樓需求不斷增加。整體來說，本港現能保持亞太地區領導中樞，寫字樓需求一貫保持活躍，若果新機場決定興建會進一步刺激起寫字樓之需求。

而新機場大型基建及經濟蓬勃，令寫字樓需求增加。長期而言，向上發展。

國內政治及經濟有穩定發展，外來投資肯定繼續增長，本港必維持其一貫之地理及財經服務優勢。

由於服務型經濟預料會進一步蓬勃，商業機需求預料繼續增加，而外國資本到本港設立辦事處增加，原有本港從事中國貿易及投資公司將大展拳腳，加强投資擴展辦公寫字樓。而投資寫字樓人士有趁勢增强。

日本關東遊之上

東京不獨是日本的首都，亦是關東地區的中心區，是日本對外、對內的大門，亦是日本政治、文化、經濟的中心。她是很摩登的大都市，足以媲美倫敦和紐約。

日本全國的交通網是以東京為中心，而許多電車綫和地下鐵道綫又縱橫市內，因而外來的遊客，眾口一詞，盛讚東京交通的便利和舒適。

東京有很多值得遊覽的地方，為便利遊客，可分成：

一、丸之內——夏宮——銀座地區。這一帶適宜散步或購物。東京車站是去遊覽名勝的出發點。它是一座五層高建築，內有百貨公司及紀念品專門店。西端是丸之內，是許多大公司大銀行總辦公室的集中地。那一帶許許多多的新式大廈，與其西南端城濠圍繞的皇宮建築，構成鮮明的對照。

皇宮位於東京的中心，佔地二百五十畝。皇宮御苑是禁地，並不對外開放。但外圍的皇宮廣場、東御苑、及北丸公園是主要的遊覽場所。二重橋那處更是公司年輕職員利用公餘暇晷，休憩一下的好去處。

皇宮的近旁是日比谷公園，園內的設計很好，一半是日本式，一半是西式。園內有大會堂及圖書館。公園的東端有很多電影戲院，附近的有樂町，又是一個上好的娛樂場所。

仿傚紐約洛克菲拉商場而建成的日比谷城，可以說是東京都市建設上的一個新里程碑。那裡的廣場，冬季用作溜冰場，其他各季，可作種種應時的娛樂活動。

銀座是購物的理想地區，大街的兩旁，林立著高級商店和大的百貨公司。

靠近銀座，有一家歌舞伎座，是經常表演歌舞伎的戲劇。

二、國會大廈——霞關地區。這是政府機關集中的地區，國會與皇宮，近在咫尺。國會是一座三層高的石料建築，建築中央作尖塔形，高六十六米。

每逢假日星期日，那一條大街附近，會劃為臨時的徒步區，禁止車輛出入，日本人叫它「行人天國」。與銀座大街並行的兩側小巷，都是小吃店、咖啡店、酒吧等等。晚上的銀座，霓虹燈瞬目皆是，另有一番熱鬧情趣。

交叉點，有叫三愛的展覽室，建築物作圓筒形，也是銀座引人注目的一角。

三、上野——淺草地區。這是文化與娛樂的地區。上野公園是日本最大的公園，也是東京的文化中心。它位於上野車站的旁邊，從銀座前往，地下鐵道可以直達。公園面積很大，內有東京文化會館、國立西洋美術館、東京國立博物館、東京都美術館、上野動物園等名勝。

上野公園內的不忍池和東照宮很值得一看。不忍池的出口，有下町風俗資料館，陳列着東京古代的種種生活資料。

離上野不遠的淺草，是一個很大的娛樂中心。最引人注目的是淺草觀音寺，寺前有一條很熱鬧的街道——仲見世，兩旁都是出售紀念品的小店和小攤。觀音寺是為奉獻給觀音而於第七世紀創建，從此東京的大眾很喜歡去遊覽、去參加種種佳節活動。

四、新宿地區——新宿御苑。這是新興的商業娛樂地區。新宿被稱為東京的副中心，絕園廣，發展性很大。

新宿大街有幾家大百貨公司，以及種種專門商店，菜館和酒吧。到了星期假日，禁止車輛出入，闢為行人天國。

歌舞伎町是繁盛的娛樂區，而以酷馬劇場為中心，酒吧、電影院很多，是新宿的「紅燈區」、「拉丁地區」。

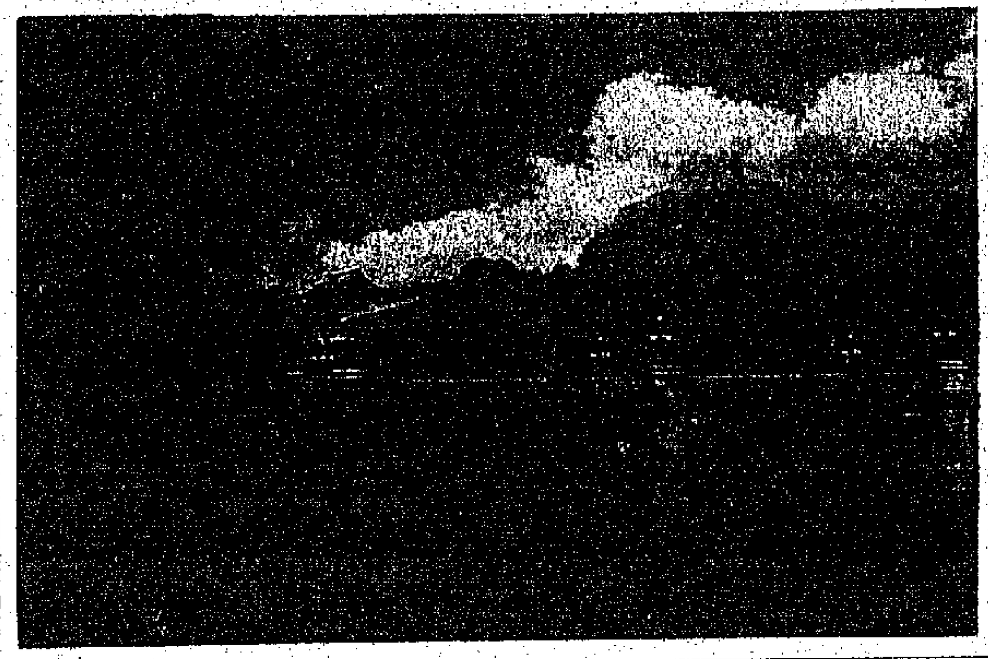
新宿御苑佔地一百四十四點五畝，公園的設計，兼具日本傳統與泰西色彩。該園以五月盛放的杜鵑花而聞名，冬天則以菊花大會而最熱鬧。

五、涉谷——原宿——赤坂——六本木地區。可以說是購物、遊樂、夜生活的「混合體」。涉谷是環繞着涉谷車站的一個商業娛樂區。而明治神宮是為奉獻明治天皇而建，附近因有林木密茂的內苑外苑而馳名。內苑外苑之間有一條櫻花樹夾道的大街。外苑之內有聖德紀念繪畫館，也有許多運動設備，包括國立競技場。

原宿是有種種適合國際口味的食品名店。還有，原宿以成群穿着五十年代的服飾的青年大跳街頭舞而聞名，風味特別，不妨一看。赤坂是有名的夜遊場所，是使愛好夜生活的人們，皆大歡喜。那一帶日式菜館，多很高級，收價昂貴。

六本木是一個遊玩地區，是以六本木交叉點為中心。街頭所見，年輕人特別多。酒吧快餐館的營業時間直至深夜，吸引了無數夜貓。

另一非到不可的名勝是東京塔，塔高三三三米，是一座極大的電視無線廣播的鐵塔。東京塔是在其公園內，設有瞭望台，登塔一望，東京、東京灣、伊豆、盡入眼簾。



皇宮外貌令人有探入之想。

旅遊 TRAVEL PAGE 逢星期三出版

東京市內銀座夜景別有一番熱鬧。

東京鐵塔宏偉非凡。

BC內陸 地廣人稀

梓瑋

加拿大面積世界第二大，僅次於蘇聯，但人口只有二千六百萬，而且多數人聚居於美國邊境附近。溫哥華所屬的B.C.省，面積四十多萬平方里，大於德薩斯州，但人口未足三百萬，地廣人稀，由此可見一斑。

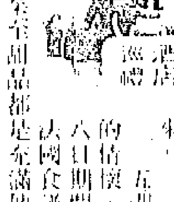
B.C.省內陸有許多美麗的風光山景，蒼翠碧綠之林木和高原，置身其中，可忘卻城市生活煩囂，陶醉於大自然，乃人生一大樂也。剛參加完由溫哥華中文電台華僑之聲舉辦的B.C.省內陸兩日遊，本人感到獲益甚多，該旅行團到過B.C.內陸兩個牧場，親身體會到在北美當農民的生活經驗，大家看到養鹿、猪和馬的地方，更有些團友坐馬車，還到過一個蘋果園，看到初摘種之蘋果，B.C.省和毗鄰的美國西北華盛頓州均以出產蘋果馳名遐邇，香甜爽口之地喱蛇果DELICIOUS APPLES就是這個太平洋西北之產品。此外，我們亦參觀了一所釀酒廠，位於KELOWNA，此釀酒廠名叫CALONA，跟筆者五年前在美國加州三藩市以北的NAPA VALLEY參觀過的兩所釀酒廠相似，而筆者在一九八六年底曾在華僑日報撰文介紹過舍蓊山谷的產酒區云，有一點值得一提的是紅酒是要葡萄連皮一起發酵，是在一木桶內，紅酒本是葡萄皮之顏色。至於白酒，則須把葡萄皮除去，而且放入一不銹鋼桶內發酵，即英文叫COOL AND DRY FERMENTATION，所以白酒有點甜的，參觀完釀酒過程後大家可品嚐佳釀，此酒廠所出產的一瓶白酒叫SOMMET BLANC，在法文指白色的頂，十分暢銷。我們到過B.C.內陸兩個較大城鎮，一為基隆那，是位於有天堂地帶之稱的THOMPSON OKANAGAN地區，下榻於該市首屈一指的酒店HOTEL CAPRI，另外我們還到過甘碌市KAMLOOPS，此兩城市乃典型北美內陸中型城鎮，民風純樸，居住地價便宜，不過最近日本人在基隆那附近建高爾夫球場，令經濟發展迅速，大家有一點不明白的是美加乃大陸國家，有趣的三藩市等大都會，也有人口數百之偏避村莊，所以同是住在北美，在不同的城市或小鎮，可以有十分大的分別，所以常有在大城市的通緝犯跑到小鎮鄉村藏匿躲避。這旅行團返回溫哥華後還到了一間新開張的魚翅酒家晚膳，一頓晚膳，水準很高，溫市近日多了很多新式中國菜館，有魚翅海鮮餐，亦有火鍋店，恍如香港一般，可見一九九七問題為加拿大造成的影響。

法國大革命七月十四日為法國大革命紀念日，為慶祝這饒具意義的日子，與麗馬哥孛羅酒店法式小館林柏軒由七月十一至十六日，推出五道菜式的「法國大革命」菜譜。該菜譜內每款佳餚的命名，特象徵着一七八九年法國大革命的前後事件。五道菜式包括「革命前奏」——雜錦冷盤包括魚子醬、煙三文魚及丫枝竹心；「戰事結束」——乳鴿絲清湯；「人權宣言」——三文魚毛主釀龍脷魚柳；「慶祝和平」——煎牛仔柳配干葱白菌汁及一百周年「法國大革命」——三色雪糕餅伴杏仁沙巴翁。「法國大革命」菜譜於午餐及晚餐時份供應，每位二百八十五元，另加一服務費，此外，食客更可於午餐時份以散餐形式揀選該菜譜其中的菜式。

帝都鮮果魅力為增加現場氣氛，林柏軒更特製了一座，米高的「斷頭台」，由侍應推至食客面前，用它將法國麵包切開，供食客享用。

透心夏日沙律帝都酒店為了不讓它們的大份涼凄，已精心挑選了一些鮮艷奪目的生果，細製出數款佳餚，為這個之味的炎夏增添色彩，菜式計有：鮮海蛋倚冬瓜盅，啤梨石榴雞，鮮什果明蝦沙律，海鮮菠蘿炒飯等等。華美餐廳新酒店旭日閣咖啡座在炎炎的夏日裡推出多款清爽怡透心的夏日沙律，為食客驅走悶熱冒氣。「夏日沙律」精選採用最新鮮的材料，配合不同的調味醬汁，帶來一客與富營養又別具滋味的健康食品，特式沙律如深海沙律——鮮蝦及帶子配芭菜草莓汁；農舍沙律——燻鴨胸肉及西柚配香橙檸檬汁及牛仔沙律——燒牛肉餐配鮮蘑菇沙律，款款風味不同，再配上一杯鮮搾果汁，實為夏日裡醒胃怡神的最佳選擇。

酒店Capriccio餐廳，向以供應新鮮手製的意大利麵條而為食客所讚賞，七月內，該餐廳廚師黎法高散大展身手，為食客帶來更多的新口味，特別精心泡製多款新穎意大利麵食譜，當中有蘑菇蝴蝶粉，紫蘇粗條麵及紅花粉幼條麵，無論是味道或賣相，同樣



豐腴海鮮中華海景酒店特別推薦搜羅各式生猛海鮮，讓君大快朵頤。旗下食肆海景閣餐廳由七月十五日起至八月三十一日，為您悉心烹製美味的海鮮。是次海鮮美食節為您帶來多款海上鮮，其中計有煙三文魚、紐西蘭生蠔、新鮮大蝦、辣椒蟹以及芝士龍蝦等，向您的食慾挑戰。此外，更有多款甜品如芝士餅和朱古力奶凍任君選擇。中華海景酒店每晚均為食客提供豐富的自助海鮮餐，成人每位一百三十五元，小童八十元，而自助午餐，則逢週六及週日供應，成人每位一百一十元，小童六十五元。

巴士的慶典富豪機場酒店為慶祝法國國慶，特別推出「巴士的慶典」食譜，巴士的乃是法國十八世紀時的一所監獄，一七八九年七月十四日法國大革命，羣眾為推翻當時的法國皇朝，攻佔巴士的，把內裏的囚犯全部放出來。

五洲餐廳為緬懷十八世紀的情懷，特別在七月八日至十八日期間推出此款非常傳統的法國食譜，由頭盤、熱湯、主菜至甜品都是充滿傳統的濃郁味道，例如凍豬手、酥皮焗牛肉清湯、洛曼第式雞柳、將製法式燒菜等等。

印度廚藝金鐘香格里拉酒店Spices於七月十二日至廿一日推出「浪漫莫卧兒皇朝」印度廚藝新猷，自助晚餐，餐廳印籍廚師特別挑選之名菜包括雜菜雞湯、雞心豆沙律、海荷餅烹茄燒魚、菠菜排骨雞、辣味汁燒羊肉、天多利串燒海鮮……等；甜品精選如西米布甸、麥粉糕及開心果奶米露等亦是閣下不容錯過之美點。

印度是世界四大文明古國之一，其源遠流長之歷史文化，在飲食文化方面更具其獨特之發展。中國菜有南北之分，印度菜亦然。南方氣候比較炎熱、潮濕，人們喜歡濃烈，辛辣之食味；印度北方菜則以清淡為主。

港龍推出八種安排 尼泊爾旅遊多選擇

由現在至九二年三月底，港龍航空首次推出尼泊爾假期組合，提供八個各具特式的行程，讓旅客可依其喜好，探索這個充滿濃烈文化色彩的古都。

港龍尼泊爾假期組合行程由四日至十五日不等，鍾愛古文化的人士可選擇四日暢遊加德滿都的行程，飽覽當地的古蹟名勝及領略其獨特的文化。更特備行程遍遊神秘的西藏拉薩及加德滿都。

而喜愛探險的人士，可加插各項多姿多采的野外活動，體驗激流、遠足、野外生活、騎大象及觀鳥的樂趣，更可欣賞壯觀宏偉的喜馬拉雅山脈及奇特的大自然景色。

此外，乘搭港龍前往尼泊爾的人士，可以特惠價錢入住五間位於加德滿都市中心的高級酒店，費用包括早餐及機場接送。

加德滿都假期組合的收費，由港幣五千八百二十五元起，詳情可參閱特別印製的「港龍加德滿都假期」小冊子。查詢或索取小冊子，請聯絡港龍航空或各大旅行社。

星藝旅行團 百鳥塔奇趣見聞遊

（十四號週日）：上午九時尖沙咀北京道二越百貨正門出發。行程多姿多采遍遊①參觀中國傳統古建築展覽探討歷史朝代之轉變，圖文並茂增廣見聞，②漫步下花澗畔通幽古道，訪深谷莊嚴廟宇西竺寺、三寶佛、烈女宮，③遊覽佔地廣闊瀑佈花草樹木樓台瀑布元朗市鎮公園，置身百鳥塔細聽雀鳥籌聲樂趣無窮。中午品嚐豐富與菜兼有幸運抽獎，今期增加龍標冰糖燕窩養顏食品。券每券九十五元。券站中環大道中一五一號金輝樂茶莊總行，北角馬頭涌街五十一號興記坊，旺角道與彌敦道交界英記茶莊，電話五六五八六六九一；六七三七四四。

無綫翡翠台
6:00 香港85／香港早晨
9:10 叮噹／飛天通地百變熊
10:00 陽光節拍／黑白綢屍①
10:55 香港倒後鏡
11:25 阿Sir正傳
11:55 絕代雙嬌
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／婦女新姿
2:15 萬家傳說／城市故事
3:45 反斗三寶
4:20 魔神英雄傳
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳偵機
5:40 金曲挑戰站
6:15 財經／五稜鏡
6:30 新聞／天氣
7:00 議事論事
7:25 琪族闖沙爺
8:25 娛樂新聞眼
8:40 我愛玫瑰園／K 100
9:15 新聞簡報
9:20 夢裏伊人
10:20 歡樂今宵
11:35 新聞／財經
12:05 生命之旅／五稜鏡
1:10 愛有明天
1:50 怪俠赤屠胆（一、二）

亞洲本港台
7:00 晨早新聞／出位放送組
9:30 方太生活廣場
10:00 電視詳察
10:55 粵片：家和萬事興
12:45 新聞／天氣／經濟
1:05 花嫁衣裳
2:05 方太生活廣場
2:35 大在江湖／安樂茶飯
4:20 出位放送組
4:50 貓之眼
5:05 高立的未來世界
5:30 森林小子
6:00 新聞／天氣／經濟／五稜鏡
6:40 銀色速遞
6:50 暴雨燃燒
7:45 發達神多星
8:25 魅誘體滿
8:55 亞洲小姐競選前奏
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 八千里路雲和月
10:05 香港蘇感檔案
10:35 時事追蹤
11:35 新聞／活色生香
12:15 今夜不設防
1:15 議事論事
1:40 靈山神箭
2:40 粵片：竇夫亨

無綫明珠台
5:15 芝麻街
6:15 妙趣恐龍仔
6:45 精英新聞組
7:15 新聞／天氣
7:55 明珠快訊
8:00 今日英國
8:15 議事論事
8:30 新聞大狀
9:30 新聞簡報
9:35 情醉舞台
11:35 音樂動感／明珠快訊
11:45 新聞報道
12:00 寶宇風情畫
12:25 奇醫

亞洲國際台
4:30 歡樂公仔箱
6:00 新聞簡報
6:02 經理萬歲
6:30 開心快遞
7:00 新聞／CNN精華
7:35 精明老公俏才女
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 十二金剛
10:00 Allo Allo
10:30 亞洲財經動態
11:00 議事論事
11:15 新聞／夜鷹熱線
12:20 女人心
12:45 CNN衛星新聞

《香江夜譚》由香港史研究專家劉澤生編著。作為《古今香港系列》的一種，本書並以小品式散文，介紹許許多多有關香港的歷史掌故，內容引人入勝，諸如：新界大埔，古稱大步，也作大埗。自南漢以來，大埔即為合浦以外中國古代最

本書作者黃文湘，美籍華人，一九二五年出生於中國廣東省台山縣，一九三九年移民美國，一九四八年，到中國居住，進嶺南大學讀書，隨後移居香港。一九八五年退休回到美國居住。本書收進文章二十餘篇，詳盡介紹了

趣古遊蹤，不過廣東陽江卻流行放風箏過重陽，本期「旅遊天地」一欄的《陽江萬鷂競翔九重天》報導首屆陽江風箏節萬鷂齊飛、互相比試的壯觀場面；而「文化長街」一欄則介紹河南安陽清涼山的修定寺唐塔。

韓國北海道五、六天團

北國之旅

$6,990起

- 早機去晚機返
- 品嚐人參雞/成吉思汗烤肉
- 乘大韓廣體客機
- 住宿漢城皇宮，札幌華盛頓酒店
- 逢星期二、六出發

KOREAN AIR
We're honored to serve you around the world

IATA

暢遊
TRAVEL AGENTS LICENCE: 350217.
詳情請向各大旅行社接洽查詢

擁有1,058間豪華客房 37間中西餐館

暑假7、8月大酬賓

ASIAWORLD PLAZA HOTEL TAIPEI
環亞大酒店
單/雙人房 每晚 $888
4天3晚機票連酒店 逢二、五、六、日出發 $3088
團體特價優待
位於台北市中心，國際高級五星大酒店
吃看玩樂及購物在一身，往世界貿易中心，車程十分鐘。
請聯絡各大旅行社或5262188查詢

台灣專綫 KTS 金滿假期

政府註册牌照號碼No.：350389 電話：7703392 3320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座

台北來回機票 $1250　台證全套免保僅收 $108

專售各地平價機票＊電腦訂位快捷妥當＊ 美加歐澳特廉機票

代訂各地酒店

九龍富都$500	香港怡東$550	澳門凱悅$460	廣州中國$440	北京京廣$480	上海城市$420
恒豐$470	利園$520	皇都$460	花園$460	杭州黃龍$550	揚子江$380
喜來登$840	海港$600	深圳金碧$298	白天鵝$440	西安古都$450	桂林桂山$450
帝都$380	華商$350	富臨$398	登峰$280	蘇州竹輝$450	環球$420

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
(大量精美行程表備索) 旅行社牌照No.350022
Goodie 大觀遊

韓國

＊獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程。
＊參加人數全港之冠，團團依期出發。

漢城4/5天	$4390起
濟州、漢城4/5天	$4490起
韓國、台灣6天	$5390
韓國、日本8天	$8790

越南

＊售價全港最平，行程最充實。
＊保証依期出發。

越南5天 (胡志明市、頭頓)	$5590
越、泰8天 (胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅)	$6290

神洲旅遊

旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—
桂林 $2490 五天直航豪華團
一次遍遊桂林，柳州，陽朔，
保證住宿喜來登文華大酒店、凱悅天酒店、新漓江飯店
天天出發
香港灣仔駱克道54號至62號 香港電腦中心1503-4室 ☎5273728(4線)

麗斯

旅行社牌照：350641
3922273(三線)
旺角彌敦道655胡社生行1512室

專售各地平價機票

移民、學生、旅遊、探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦，信譽保證，絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

免費代辦美，加，歐洲，泰國，馬來西亞簽證

金門 平價機票

771 9151
牌照號碼：350843 旺角登打士街栢裕大廈20字

代訂香港、澳門及廣州各大酒店

尖東帝苑	$700	澳門凱悅	$770
沙田豪苑	$420	澳門東方	$750
旺角雅蘭	$550	珠海賓館	$290
仕丹福	$430	中山國際	$370
佐敦恒豐	$500	廣州中國	$480
香港怡東	$550	白天鵝	$460
香港康蘭	$500	深圳金碧	$270
中華海景	$420	香蜜湖	$270

以上收費全部包括及加一服務費

Magalina
洲際遊踪

請向港澳各大旅行社查詢及訂位(大量精美行程備索)
旅行社牌照No. 351104

泰國

曼谷拜神團4天	$3270
曼谷、芭堤雅5天	$3610
芭堤雅、羅勇6天	$3950
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4290
布吉、芭堤雅7/8天	$4760

＊布吉增遊P.P.霎島

韓國

漢城4天自由渡假團	$4320
漢城4天	$4320
漢城5天	$4850

＊全程住宿五星大酒店
＊特別增遊樂天夢幻樂園(包節目套票)
＊參團加送團體照

菲律賓

馬尼拉3天	$2400
蘇碧灣、愛濃嘉坡6天	$3480
碧瑤、碧桃園7天	$3840

＊全程住宿假日大酒店
＊全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴
(SEA FOOD MARKET)

利華

☎7703288 LEE WAH 旅行社牌照：350362
越柬緬甸專線
緬甸簽証十機票 $5,200　5至8天團 $6,990起
旅遊 探親 商務 **緬甸** 簽証 機票 酒店
越南男士團5天 $4990　探親團 $4790
柬埔寨、吳哥窟7天 $8590　探親團 $7490
香港旺角彌敦道636號銀行中心905室
TELEX: 35428 OTOHK FAX: 7806331, 7822286

星輝

3320408-0
3325513-5
牌照號碼：350926

曼谷五天豪華團

＊小童特價 $1,000＊
＊成人收費 $3,610＊

- 全程住宿五星級大酒店
- 賞遊野生動物園
- 包人妖歌舞團表演，不另收費
- 免費贈送安全旅遊保險
- 歡迎個別包團，專人領隊
- 另備機票十酒店天天出發

九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1413B室

菲航假期

熱線：5263011 Licence No.350307
馬尼拉，碧濤灣四，五，七天團 $2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由 $3690起
菲泰聯遊七，九天團 由 $4490起
＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

IATA 四海旅行社

牌照號碼：350101
凡購買機票 ✚ 萬國寶通保險安排每位乘客
港幣100萬 安全飛行保險
熱線電話：723 3311
UNITED 代理美國聯合航空公司
868 2823　722 6112　780 2237　523 2065　411 2668

康泰旅行社

HONG THAI TRAVEL 牌照號碼：350070
上環 5448833 中環 5240061 銅鑼灣 5778111 沙田 6959933
旺角 3322301 官塘 3440222 尖沙咀 7306111 荃灣 4140101

越南
機票十簽証十酒店十接送 $4720 逢二、三、五、日
機票十簽証 $4520 逢二、三、五、日 Thai
代客安排越南酒店、交通等訂位
專線電話：5453311

新達

SUNSTAR TRAVEL SERVICE 5447821 5447301
牌照號碼：240094 中環永樂街85號2樓

印尼探親28天 $4400

本社專辦印尼簽證，商務多次證，
代辦中華人民共和國護照，
去印尼商務簽證，
＊＊快捷妥當，信用可靠＊＊
價格公道，歡迎垂詢
專售各地平機票，酒店訂房，
各線豪華旅行團，
台灣簽證，菲、泰、馬簽證，

NORBAY 歐美旅行社

牌照號碼：350149
7393398(18綫)

台北 $1260	星加坡 $2300	紐西蘭 $4960
曼谷 $1800	三藩市 $2750	澳洲 $4900
東京 $2700	羅省 $2000	溫哥華 $2750
韓台 $2300	紐約 $3500	多倫多 $3500
馬尼拉 $1460	歐洲 $3200	夏威夷 $2550

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號加威中心1501-3室(渣打銀行樓上)

駿達旅遊

12年老字號，自置物業，信心保證
牌照NO.350443 台北自設分社直接服務
台北四天團 $3040　台北花蓮四天團 $3340
花蓮秀姑巒溪四天團 $3540 (特設帶台水貨賺機票)
專售世界各地平價機票，電腦訂位快而準
代訂香港、台灣、廣州及澳門各大酒店
台北機票十3晚天成飯店 $1800 特快10天出台證 $100
地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室 TEL: 3323567-0

加拿大特快移民

英屬歐洲直布羅陀最快移民

1. 加拿大滿地可埠移民專業駱先生數年辦理移民加拿大業已成功代辦超過325個家庭成功率達百分百，現在港見客代辦移民
   (1)不收按金，不收訂金，批准後，才付手續費
   (2)申請前後，各項諮詢全部免費服務
   (3)報到後，代領工咭，醫療咭
   (4)到加報到，代辦訂房、機場接送一律免費
2. 不想赴加及不足以赴加拿大者可以申請赴歐洲英屬直布羅陀永久居民無須坐移民監，條件甚低全部白人地區，生活費低廉，世外桃源之地

有意移民者，請親臨本社或致電：3882803 7719098 1168883呼755駱先生

香港移民顧問公司 九龍彌敦道363號恒成大廈1005室(普慶戲院對面，恒生銀行樓上)

第一

388 2121　332 1188　890 1186　380 8080
LICENCE 350170
＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

夏威夷 $2600	來回機票十酒店(4天3晚)	歐洲 $3400
洛杉磯 $2750	台灣 $1870	澳洲 $4900
三藩市 $2750	泰國 $2450	紐西蘭 $4280
西雅圖 $2850	韓國 $2620	越南 $3980
紐約 $3450	星加坡 $3500	尼泊爾 $3600
溫哥華 $2850	菲律賓 $2110	＊往國內各地機票即訂即有＊
多倫多 $3550	馬來亞 $3500	＊歐、美、加澳旅行團全部特價優待＊
＊各地均備簽證＊	日本 $4830	

1. 九龍旺角砵打士街56號柏裕商業大廈1209室 (天天服務)
2. 香港銅鑼灣渣甸街19號京華中心10樓1006室 (地鐵三越出口)

DYNASTY HOLIDAYS 王朝之旅

王朝之旅 日本遊

日韓六天 (逢星期五出發) 乘坐大韓 暢遊日韓各大名勝，行程節目豐富，回程可停台北，歡迎比較	$7490
本州北陸金沢七天 (逢星期五出發) 乘坐日航 行程精心策劃，除本州名勝外，加遊北陸金沢名勝，東尋坊，地下博物館，白蛇神廟，武家屋，兼六園等，並乘坐日航內陸機往東京，更令旅途時間充裕舒適	$8990
名古屋、東京五天 (逢星期三出發)	$6690
南北九州七天 (逢星期四出發)	$7990
九州、鹿兒島六天 (逢星期一出發)	$7090
北海道東京迪士尼六天 (逢星期日出發)	$9290
北海道五天 (逢星期日出發)	$7990
名古屋至本州七天 (逢星期四出發) 乘搭國泰 本團增遊犬山明治村及安排乘坐日本最快速之「子彈車」節目多姿多采	$8290
東京五天 (逢星期一、三出發)	$6599

東京(3晚4日)機票十酒店 $5760起 天天出發
住宿：京王/太陽城太子/新宿太子酒店

KOREAN AIR　ANA　CATHAY PACIFIC　JAL Japan Airlines

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話 3676719 或各大旅行社查詢
旅行社牌照號碼：350715

宇宙觀光社(牌照號碼：240462) 電話：7305441(2線)　安達觀光(牌照號碼：350379) 電話：7321133, 5266421　鵬聯旅遊(牌照號碼：350181) 電話：8107272, 3900421　港程旅行社(牌照號碼：350684) 電話：8105633　東南旅行社(牌照號碼：350105) 電話：3906611, 891161　元朗鵬通(牌照號碼：240045) 電話：4794110, 4792231-2　威盛行社(牌照號碼：350838) 電話：7236678(10線)　鵬順旅遊(牌照號碼：350621) 電話：3922273(6線)　東和旅遊(牌照號碼：351144) 電話：7232383　百樂旅遊(牌照號碼：350042) 電話：5259241, 7700111

華東地區洪水泛濫 港人旅遊顯著減少

惟旅行團仍按原定計劃出發

（特訊）華東地區洪水爲患，而本港到華東的旅行團就未受影響，部份旅行社表示，內地並沒有通知取消或押後行程，但報名的人就較爲減少。

香港中旅社昨日仍有一個旅行團出發去華東。

安徽省的黃山雖有山洪傾瀉，但旅行社就有變通辦法應付，如安排旅客搭纜車下山。

華東、華中的水災就仍然危急，受特大洪水襲擊，浙江北部遭受，安徽就有五百萬人被洪水圍困，一度停駛的京滬鐵路已局部恢復，但北京至昆明仍然在維修當中。

杭州、嘉興、湖州連日大雨，平原地帶水位急漲，淹沒三百萬畝農田，一萬間房屋倒塌，沖走大量堤壩橋樑，有七百多家企業停產，直接經濟損失超過四億五千萬人民幣。

安徽方面，自五月中旬受四月暴雨襲擊，有八十萬間房屋損毀，目前仍有五百萬人被洪水圍困。在淮河大壩兩側的田地和村莊被洪水淹沒，水位高度與路面屋頂。

由於受洪水破壞，北京至上海昆明鐵路一度停駛，京滬鐵路已於前日局部恢復。由於中國大學開始放暑假，因此火車被迫滿載回鄉的學生。

此外，中國國務院前日召開緊急會議，要協調全國的力量，援助華中、華東一帶大面積的水災。一個多月來的大雨，造成死亡人數增加八百四十七人。北京中央氣象台預告，在未來幾日，江淮及江南地區的北部降雨量，會明顯減少。

圖：司徒華（左）、何世柱（中）和張子江議員昨日接見港同盟兩位成員。

中西區污水渠缺乏 造成維港嚴重污染

港同盟力促港府改善

（特訊）就中西區污水渠系統不足以應付現時需求，產生的環境污染問題，香港民主同盟的兩名成員昨日下午到兩局議員辦事處請願，要求政府從速改善中西區污水渠系統。

港同盟的成員楊森和黃震遐於六月二十九日內在中西區街頭發起簽名運動，收回近一千五百個簽名。他們倆，最近環保署發表第一期「對中西區及灣仔西部污水渠整體計劃研究」，証實污水收集系統不敷應用，非法將污水渠接駁至雨水渠，在中西區有百分之五十一，半山區有百分之二十。造成維多利亞港有嚴重的污水問題。

楊森表示，顧問公司曾提出四點建議，最重要一點是在指定的地點內重新鋪設或替換污水渠，但都推遲到明年才作出改善。根據環保署官員透露，這項改善只需港幣數百萬元，約兩個月可以完工。工程完成後每天可減百分之二十二的直接排入雨水渠內的污染物。

所以楊森要求當局應立即行動，不要推遲至明年，而且要作出長遠而徹底的改善措施。

接見他們的兩局議員何世柱表示，他將聯絡渠務署，提出於九一年前內重新鋪設或替換污水渠。港同盟的代表事後均表示滿意何世柱的答覆。（玉）

金鐘道旁大樹倒塌 市署樹木組助清理

（特訊）最近金鐘道與皇后大道東交界一棵樹倒塌的事件，市政局康樂委員會主席王敏超表示，這棵樹距離路邊有十米遠，嚴格來說不屬市政總署職責範圍內，但基於禮貌上及路方要求協助，港島總區樹木組仍幫忙清理，才解除嚴重交通阻塞。

他說，市政總署轄下文康執行科負責保養由路政署維修的公共行車道路旁五米範圍內的樹木。這項工作由港島及九龍兩個樹木組負責，兩組人手合共五十八人。

他又謂，超過五米距離外及位於未批租政府用地上的樹木，則是由漁農處負責保養，所有市政總署負責保養的路旁樹木，每三個月檢查一次。倘市署認爲某些樹過於龐大，會阻礙交通，便會修剪生長得過於茂盛的樹枝，以確保不會對車輛構成不便。

每年雨季來到之前，樹木組人員會修剪市署負責範圍內，生長得過於龐大的巨樹，以減輕樹頂重量，使它們不會那麼容易因強風或大雨倒下。

高空墮物危害途人 議員要求加建簷篷

（特訊）政府應把高空墮物事件中的受害人，納入暴力罪案與執法傷亡賠償計劃的範圍內，使他們與其他暴力罪案受害人可同樣地得到賠償。香港自由民主聯會港島西發言人張有洪議員昨天就鴨利洲利東邨居民陳惠芬女士被一袋飛墮水泥擊中，不幸死亡的事件，作出上述表示。

張有洪同時呼籲政府加強公民教育與及沿大廈旁行人道上加建簷篷，保障途人安全。

他指出，雖然今年至少已有四人喪生於墮物之下，另去年共有二百八十一宗高空墮物事件發生，但政府仍未採取足夠的措施，減低途人可能被飛墮物件擊中的危險。

張氏說，不少高空擲物事件的起因與疏忽、安全設施不足及公民意識不足有關。

他敦促政府透過學校教育、政府活動和傳媒，加強大衆的公民意識。

張氏亦促請政府研究在大廈週圍的行人與空地上加建簷篷的可行性。

澳門基本法起草委會 第七次全會在京舉行

討論徵求意見稿與展開徵詢

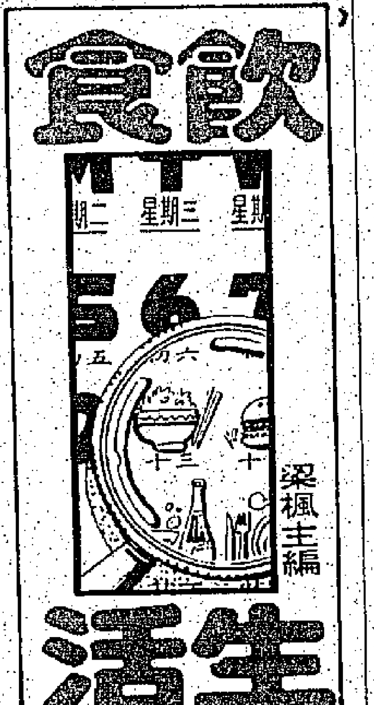
【中新社北京九日電】中華人民共和國澳門特別行政區基本法起草委員會第七次全體會議，今天在此間的港澳中心舉行。

據了解，自從一九八八年十月澳門基本法起草工作開始以來，起草委員會先後召開了六次全體會議、十三次主任會議、五十次專題小組會議，擬出了澳門特別行政區基本法（草案）徵求意見稿（討論稿）。

此次會議的主要議程是：一、討論澳門基本法（草案）徵求意見稿；二、討論通過關於公佈澳門基本法（草案）徵求意見稿和展開徵詢工作的決定。

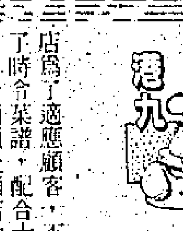
澳門特別行政區基本法起草委員會主任委員姬鵬飛致辭說，澳門特別行政區基本法（草案）徵求意見稿（討論稿）的擬定，標誌著澳門基本法的起草工作進入了一個新階段。他說，這是委員們以認真負責的態度，辛勤的工作，殫精竭力，集思廣益取得的可喜成果。他希望委員們繼續努力，把工作做得更好，姬鵬飛請各位委員在本次會議上，繼續對基本法（草案）徵求意見稿進行討論，並提出修改意見，然後決定這個徵求意見稿可否公佈以便在澳門和內地更廣泛地徵詢意見。姬鵬飛在講話中表示感謝澳門基本法諮詢委員會對澳門基本法的起草工作給予的大力支持。據了解，兩年多來，諮詢委員會向起草委員會提供了不少有益的意見和建議。組織了三批諮詢委員交流團來北京直接與內地起草委員座談，交換看法。諮委會提供的許多意見和建議已被吸收在徵求意見稿中。

澳門特別行政區基本法起草委員會副主任委員胡繩、王漢斌、馬萬祺、雷潔瓊、錢偉長、薛壽生、李後、郭東坡，秘書長魯平及四十多位草委出席了今天的大會。



梁楓主編

七月份引起進龍蝦及帶子 希爾頓中心西美食顯繽紛



進入七月份，已經非常接近農曆六月，所謂全年天氣最熱的「三伏天時」，正在該月。我們飲食但求清淡，不宜接受太濃郁的食品，希爾頓酒店爲了適應顧客，不論中西餐廳，都推出了時令菜譜，配合大衆的胃口。

希爾頓全酒店中，位於最高層廿五樓的鷹巢廳，是唯一中菜館。主廚何炳松師傅很能捉摸食客心理，採用最新鮮的食料，精心製作多款最適宜在夏日進食的餚饌，甚至在午膳時間，也特別設計了許多精美的夏日點心。

在鷹巢吃晚飯，我會極力選用接近大窗的枱子，坐下來飽覽維港、太平山及各區美景。在優雅的環境下，看着港海的輪船穿梭往來，以及陸上各處的璀璨燈光，彷彿超然物外，感到非常舒適。

鷹巢訂座請撥電話五二三三一一一內線二五〇一。

談起中國飲食文化，歷史源遠流長，在世界任何地方都享有盛名。希爾頓除了在鷹巢廳供應中菜外，於七月十五日至廿八日，更舉行「神州美食之旅」，要把中國各地的傳統名菜，盡量推薦給中國以及外國食客，共同欣賞。

同時，將以自助餐形式，在午膳及晚飯時間供應，可令顧客們親身體會到中國各處地方風味的嘉餚美饌。

至於西餐廳，希爾頓於七月一日至十四日，在二樓扒房舉辦「龍蝦美食雙週」，推出多款龍蝦菜式。龍蝦是最受中國人歡迎的美食之一，希爾頓所用龍蝦新鮮運來，是全部有螯的，龍蝦螯裡的肉，特別鮮嫩甘美，我曾在加拿大美食節玉莛廳吃過，不停的想着再次品嘗。

扒房大廚的製作當然精美無比，所製龍蝦菜式如鮮龍蝦油浸龍蝦片、茴香燉龍蝦、古法焗龍蝦等，毫無疑問必然令你大快朵頤，訂座電話接通後請叫內線六四七。

提到地中海這名字，你也許會立即聯想到地中海沿岸的迷人魅力，而在地中海各國的美食，當然你先會想到海產。海產是任何香港人都愛吃的，玉莛廳在七月二日至十四日推出的地中海魅力美食，可令你盡情享受到地中海沿岸各國如西班牙、意大利、法國南部、埃及、摩洛哥等地的南歐和北非的飲食美味，眞是個難得的機會。

玉莛廳的地中海魅力美食與扒房的龍蝦雙週是同一時間舉行，同在十四日告一段落。照我上面的報道，玉莛廳跟着立即舉辦「神州美食之旅」，因此欲尋美食，這個月到希爾頓去，保證會應接不暇。

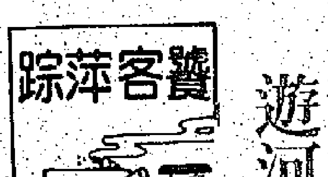
廚師在地中海美食中的貢獻也相當多，如茴香焗紅鯛魚、意大利燉海鮮、西班牙海鮮炒飯、釀魷魚及乾雪魚油煎餅等。

還有，希爾頓地下嚟囉街及該酒店屬下的海富餐廳，這時候則正推出帶子食品，帶子是鮮甜清美的海產，夏日進食，尤其妙不可言。兩餐廳製作的美饌有香草挪汁帶子湯、串燒青洋葱帶子、西蘭花蒜味嫩煎帶子等，可爲厭倦肥膩食物的朋友，帶來無限的歡愉。

最後一提，在希爾頓泳池畔吃燒烤，更是消夏好去處。

希爾頓扒房舉辦龍蝦雙週，龍蝦精緻，精美絕倫。

遊河。吉野家。荔軒。會展中心



日前，正當西貢海灘備受鯊魚威脅之情況下，香港餐務管理協會各會員，仍然以無比的勇氣，仍然依照原定計劃乘遊艇拔隊出海前往作海上一天暢遊，是日天朗氣清，除經鯉魚門一段略受驚波駭浪增加一點刺激之外，一路幸托平安，是日亦曾經過西貢幾個著名海灘，由於鯊魚陰影籠罩，各會員只在淺灘略作玩耍便返回岸上活動，有垂釣有作卡拉OK，有攻打四方城，各式其適，盡情享受一個愉快的叙會。是日，餐協康樂組爲會員備有整日不停供應的自助餐，在施昌儀會長領導下爲各會員預備了豐富的食物和飲品，還欣賞到山水茶寮的出品和陳志強委員提供的華泰農場自飼的華香雞和茶香雞，一行四十餘會衆就在和洽愉快中渡過，直至華燈初上，遂在西貢泊岸，各自歸家。香港餐務管理協會之組成不覺已屆多年，除經常舉辦各種飲食業經營管理證書課程班外，亦經常舉辦各種有益身心的集會，和定期舉行各種活動，籍以提高會友們的有關知識，和聯絡會友感情，誠然是個難能可貴的高尚組織，無怪申請入會者日衆矣。這確然是施昌儀會長，勞國康主席，及各副會長副主席及各委員聯力合作之成果，身爲該協會永遠會長的本饕客，能不感到老懷安慰嗎！

日前，一間有「快餐中之美食」稱譽之「吉野家」日本快餐店在港首間分店已在灣仔開業，成爲該快餐店在世界上第三百八十九間分店。

查該「吉野家」在日本東京已有八十年歷史，以售賣司蓋亞蓋牛肉飯爲主，其秘製的醬汁歷時八十年仍受歡迎，日本人幾代均樂意品嘗，除在日本設有分店三百三十三間之外，在美國又開設了四十四間，而在台灣亦有十一間，今次在港開業的是第一間港店，預算將會繼續發展，其出品除牛肉飯之外，還供應煎雞飯，每碗由十餘元起至廿五元，質量俱佳，吉野家日本快餐美食之出現，行將爲本港快餐業帶來另一新景象。

荔枝是我國特產之一，含豐富的蔗糖、葡萄糖、蛋白質、脂肪及維他命C和檸檬酸，有補脾益肝，生血養神，疏肝理氣之食療功效，除可供作水果品嘗之外，還可入饌烹成各種佳餚美食，位於旺角荔枝角道的京港酒店其附設於一樓的「荔軒」粵菜廳，爲配合荔枝當造季節，特由名廚悉心研究巧製成多款以荔枝烹製而成的新穎可口之菜式及甜品，提供貴客饗用，並由七月一日至八月底，在荔軒推出之合時佳饌有「荔宴喜迎春」，此饌是用合時的荔枝去殼去核，佐以紫菜、皮蛋、伴着嫩滑的鮮雞肉而成，吃來倍美非凡，另一道「荔霞鴛鴦仙子」則用去殼去核的荔枝肉釀上蝦膠，伴以鮮帶子和露笋及士多啤梨，除清爽美味之外，賣相亦不俗，其餘「荔園添姿色」「荔亭迎衆仙」，以至甜品「荔翠冰玉池」均爲合時佳品，忠是夏日極合口胃的菜式，魯夫曾在此品嘗了一席「全荔謎」，頗覺別具風味，京港酒店還設有一間與別不同而又供應正宗韓國料理的「大苑閣」，此間除由韓籍名廚主理廚政之外，還採用最新型設計的抽氣系統提供韓式燒烤食制，大苑閣爲食家們提供的精美午餐更爲超值，這裏在午餐時間，特別設有一張韓式的配菜吧，上面擺滿各式各樣韓式的佐膳的配菜，任君選用，而主菜方面又有牛肉、猪扒、牛腩、雞肉、猪肉等，可任擇其中三款作爲燒烤之用，又或可選擇此間馳名的牛尾湯，或蛋包魚，而白飯及甜品一應在內每位只收六十元，另加一服務費，忠是一項超值的享受。

香港眞是個令人留戀的地方，就以食爲例，誠然是多姿多采，而廚師們又能善於運用豐盛的物料，烹製出精美的佳餚美饌，日前，魯夫又在香港會議展覽中心品嘗到一席極有創意的佳饌，慨嘆廚師烹技一流，由於篇幅所限，有關會展中心之佳饌，留作下次再作詳細之報導，請請！

——魯夫

夏日涼浸浸（雪糕精選）——波利里西亞之謎

夏日涼浸浸（雪糕精選）——夏威夷之夢

百樂酒店卅週年紀念 水晶杯送禮大行動

尖沙咀區酒店林立，爲附近一帶的上班一族及遊客提供不少高質素食肆及消閒地點。位處尖沙咀漆咸道與金馬倫道交界之百樂酒店，毗鄰爲尖東商業及購物區，地點適中便利，乃一消閒的好去處。

酒店一樓的 Marigold Bar，早前經裝修及擴展後，比原有面積更見寬敞舒適，座位增至六十個；酒吧內各式飲品一應俱全，與三五知己工餘暢聚，或購物後稍事歇息，悠閒寫意地安坐其中，享受一杯透心涼的飲品，暑氣全消，實在是賞心樂事。

酒吧每天下午五時半至晚上十二時半更有著名樂隊長駐獻唱古今歐美名曲，令酒吧倍添怡人氣氛。

酒店的卅週年紀念水晶杯送禮大行動亦繼續進行，由即日起至八月底止，只要於扒房惠顧滿四百元，或酒吧或咖啡室消費滿二百五十元（連加一服務費），便可獲贈精美法國名廠水晶杯紀念品一份，贈品數量有限每次惠顧之消費額以倍數遞增。

百樂酒店 Marigold 經擴展後之新貌。

乾鮑湯鮑各有吃頭

一哥鮑魚，馳名遐邇，無論台灣或國內海外，都有不少豪客慕名品嚐，不計任何代價，一哥亦足以自豪了。

也就因爲嗜食人多，供不應求，目前五頭以上的窩蔵鮑，有錢亦不一定吃得到。

富裕之家，貯存靚鮑魚者大有人在，三頭以上的窩蔵或網鮑，用以接待知己或貴賓，倍添親切，皆大歡喜。

香港市場上品的日本鮑魚來源有問題，其他國家的產品相繼湧到，但煮出來大都相差太遠，鮑身鮑味都脫離水準，甚或粗韌如嚼橡根者，自然被一般食客所揚棄。

旅遊界鉅子葉迅中，上週介紹認識健談善客的女強人李綺霞，獲悉有兩種澳洲鮑魚值得試試，一爲乾鮑，一爲湯鮑。爲了想弄清楚是否屬實，乃致電財神廣，得他答應央名廚師謝福明代庖，果然不使座上老友失望。

首先將湯鮑切片，味道清鮮，比起市面上的名牌，並無遜色。配海蜇絲一齊冷吃，就是這個季節老幼咸宜的頭盤了。

每位一隻的十頭乾鮑，糖心且鮑魚味濃郁，最挑剔的食家也有讚有彈。

廣東人喜歡飲靚湯，但如果不去相熟而又靠得住的酒家樓，由主政或大師傅特別關照，飲靚湯簡直沒有可能。

當晚的「粉葛鯪魚赤小豆煲豬㬹」，足料夠火候，剛上桌已香得出是正斗的好湯，座上客大都連飲三碗。

華美達麗新介紹 特式意大利麵譜

意大利麵條款式緊多，由形狀、味道以至色調均有所不同，當中包括爲大衆所熟知的綠色菠菜麵、黑色墨魚汁麵、芝士意大利雲吞以及闊闊的千層粉，但這只不過是其中的數款。華美達麗新酒店二樓的CAPRICCIO餐廳，向以供應新鮮手製的意大利麵條而爲食客所讚賞。七月內，意籍廚師黎法高欲大展身手，爲食客帶來更多的新口味，特別精心泡製新穎意大利麵食譜，當中有蘑菇蝴蝶粉、紫蘇粗條麵及紅花粉幼條麵，無論是味道或賣相，同樣吸引。欲更進一步了解意大利食制，請即駕臨CSPRICCIO。

麗豪繽紛搖滾夏威夷

充滿熱帶風情的音樂、波利里西亞傳統舞蹈、刺激緊張的吞火表演、夏威夷特備節目、池畔燒烤等，今個夏天，由七月十五日至八月二十五日，麗豪酒店誠意獻上。

整間酒店會變成夏威夷樂土，遠道來港的夏威夷藝人會在歌武舞的士高、泳池畔及多間餐廳表演精采節目，令酒店滿佈夏威夷色彩。

特式池畔燒烤在「繽紛搖滾夏威夷」期間逢星期五、六、日供應，熱辣辣的燒烤食品及波利里西亞藝人的演出，必能爲夏日加添生活情趣。

麗賓餐廳的名廚在這夏天特別送上一系列美味夏威夷佳餚，精選香脆雞腿、南太平洋式燴排骨、夏威夷豬扒等全部新鮮供應。

若想盡情投入夏威夷樂園，暫時遠離緊張繁囂的城市生活，「夢幻假期」是一個好選擇。只需港幣二百六十元，便可以享受兩日一夜豪華住宿（以兩人共住計算），迎賓特飲、免費進入歌武舞的士高、泳池及免費泊車（星期一至五），更可以利用特有的早餐、自助晚餐、池畔燒烤、健身食餐等優惠，創造完全屬於自己的假期。

另外，由名廚精心泡製的「開心鸚鵡」消暑飲品，冰凍的雪糕以及甜美的夏威夷雪糕，定能將炎夏的悶熱驅走。

快來享受麗豪酒店特別安排的「繽紛搖滾夏威夷」，過一個輕鬆愉快的夏天。查詢及訂座，請電六四九七八七八。

冬瓜盅以外

本外省人，夏令都重冬瓜，粵菜館與潮菜館中的「冬瓜盅」差不多，但湖州菜館重「彩盤藝術」，對「冬瓜盅」的外表亦雕花呢！

前幾天我在尖沙咀翔敦道上「雅蘭樓」，所見者十分美觀，座上有同文金東方女士係專家，她亦加以讚美。

此間新派滬菜館重吸收，且有「清蒸大閘蟹」，菜肆的高級職員對我說：「香港有海上鮮，我們早已掌握了蒸海上鮮方法，不會比粵菜館遜色，不蒸廣東人所重的海鮮，我們有什麼原條魚？滷香瓜燉黃魚不夠氣派，又無鮮鯽魚，我表示接受其言，又說：「你們也試冬瓜盅吧。」

他即稱要向當局反映，値得考慮呢！

目前寧波同鄉會的廚房中情形，我所不知，七十年代某次，該同鄉會宴請香港新聞界，由外省人主持，廚房全用粵菜，秦平亦在水準以上，大概當時的大師傅亦揚州人也。

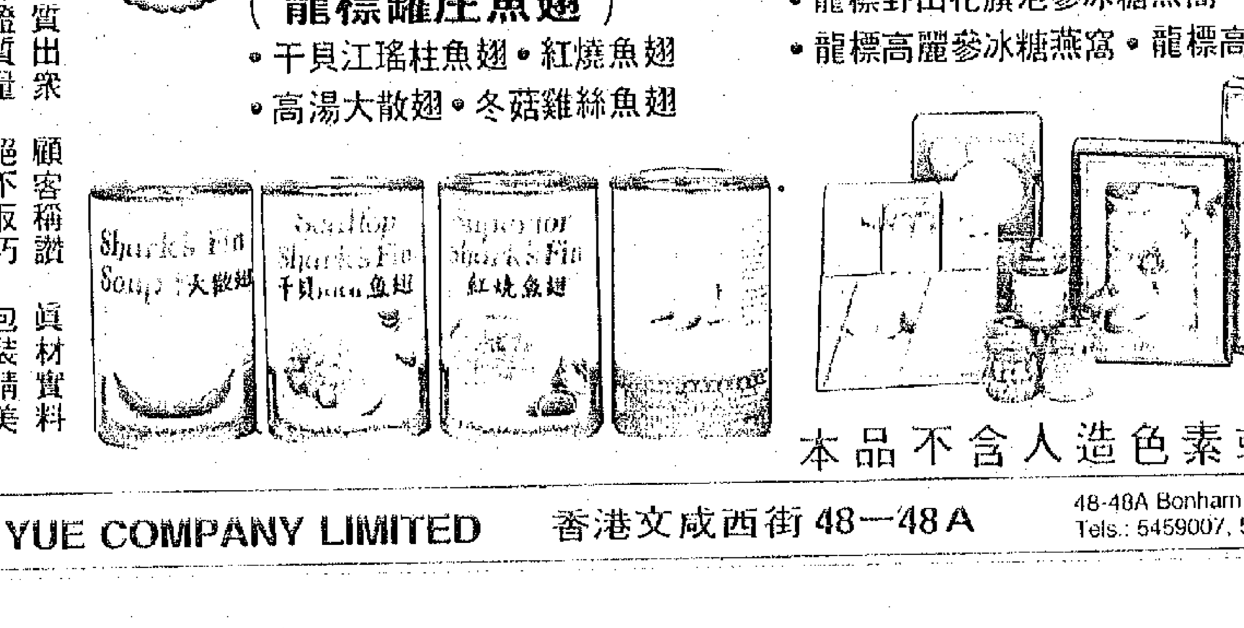
外省家庭菜中，目前最重「火腿冬瓜湯」，都用金華大腿，小型的滬菜館中所估「火腿冬瓜湯」，則用罐頭雲南火腿了。

若干寧波人係「逐臭之夫」，舊日他們在家鄉，還製「臭冬瓜」，這是臭過臭豆腐十倍的東西，他們移家上海後，即不再製，寧波同鄉會中很少寧波菜，必無「臭冬瓜」，舊日上海寧波館中也不賣。

東鑾閣潮州酒家
Eastern Palace Chiu Chow Restaurant
正宗潮菜　精美點心
海鮮晚飯　貴賓廳房
地址：尖沙咀奧麗香港酒店三樓
電話：7306011

碼頭　灣仔
北京水餃
韭菜肉水餃　白菜肉水餃
品種繁多
由五月一日起每盒22元（30隻）
本品榮獲亞洲電視、商業電台、星晚周刊、飲食雜誌及各大報章撰專文讚許，謹此鳴謝！
免費送貨　香港五盒　九龍十盒
8388038　5751669　8921209
香港灣仔交加街13號地下
（喜帖街側・太原街入）

本公司精選高級罐庄鮑魚歷史悠久
錦 龍標 嘜產品眞材實料信譽超卓全港馳名
（龍標罇庄燕窩）
・龍標野山花旗泡參冰糖燕窩・龍標純正冰糖燕窩
・龍標高麗參冰糖燕窩・龍標高級禮品盒（3罐庄）
（龍標罐庄魚翅）
・干貝江瑤柱魚翅・紅燒魚翅
・高湯大散翅・冬菇雞絲魚翅
燕窩選用高級純正材料經科學眞空處理精製而成
滋補養顏・促進健康
超値貢獻・即食產品
本品不含人造色素或防腐劑
澳洲「龍標」清湯鮑
大廚推薦
食家讚賞
非洲「鑽石」糖心鮑
品質出衆　顧客稱讚　眞材實料
保證質量　絕不取巧　包裝精美
自用送禮　名貴大方　歡迎選購
原湯原味・新鮮可口・鮮甜焓滑・滋補有益
烹調容易・上選佳餚・即開即食・齒頰留香
「鑽石」嘜　糖心鮑魚　名廚精研
能巧製出如同網鮑片及網鮑脯名貴菜譜



香港總代理：信裕有限公司　SUEN YUE COMPANY LIMITED　香港文咸西街48—48A
48-48A Bonham Strand West, Hong Kong.
Tels.: 5459007, 5431039, 5410095, 5410681, 5442435

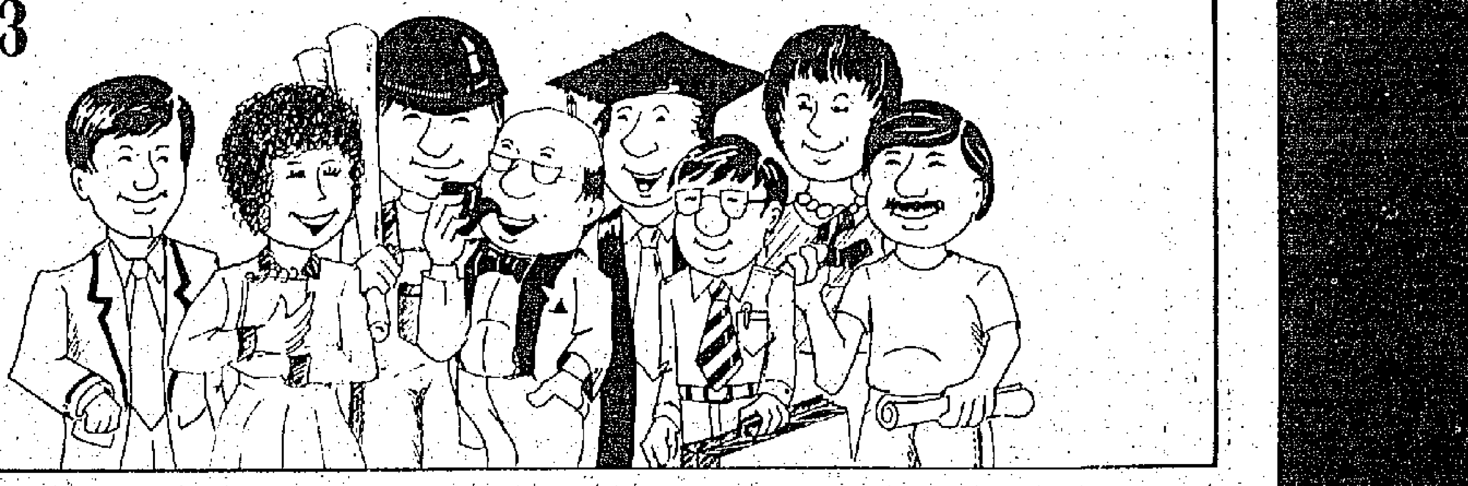
前程新頁

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳眞：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$150.-

超越此面積
收費以HK$45.-方吋計
（不折不扣）



屯門資助中學

佛教主辦，開校二年，近輕鐵，交通便，擴班誠聘下列教師
①音樂科主任（CM或GM）
②家政科教師（有前途）
③D&T教師（有前途）
④商科教師（CM或GM）
有意電4615067莫小姐洽

LAB TECHNICIAN Ⅲ

北角蘇浙公學聘三級實驗室助理員數名，申請人必須爲CE或HL/AL會考合格而正在或將會修讀LAB TECHNICIAN TRAINING COURSE者，薪酬及晉升機會與官津校同。有意者請電5784075洽。

元朗津中

誠聘新學年度教師：
1. 英文（GM/CM）
2. 音樂（GM/CM）
3. 家政（CM）
應徵者請詳履歷附近照函元朗鳳攸南街基朗中學或電4754781譚小姐洽

C.M.

teaching English & Maths. is required for September, 1991 by St. Stephen's College, Stanley, Hong Kong. Apply with resume to the Principal.

誠聘幼兒工作員

基督教資助幼兒中心，聘幼兒工作員，須基督徒，有愛心，受訓者優先，八月一日到職，有意請繕履歷，相片寄九龍富山邨富信樓地庫一至六室或電3512833梅主任洽

九龍國際中小學

本校誠聘有經驗校務處主任乙名，能講流利英語和處理往來中英文件，識電腦運作更佳。請備履歷待遇近照及到職日期於七月廿日前寄界限街七十一號王先生收。合者面見、薪優。

元朗津中

誠聘下年度教師：
（甲）文憑教師：數理科、設計工藝科、家政科
（乙）學位教師：電腦科、應用數學科
有意者請電4750331約見。

保良局聘工友／見習生

（1）工友：小學程度，體健，年25-50女性，負責辦公室清潔、影印等工作，間中出勤。（2）見習生；中學程度，中文字體端正。月薪$4415-4755，享有十八天年假，醫療津貼，公積金等福利。請繕履歷連近照，地址電話函香港禮頓道66號保良局教育事務部收。（信封面請註明申請職位，七月二十日截止。）

沙田津中

誠聘九一九二年度英文科、經濟科學位教師各一名，應徵者請親繕履歷附近照寄沙田秦石邨天主教郭得勝中學校長收。

TEACHERS

required for 1991/92 year by an aided secondary school in Tsuen Wan. G.M. teachers to teach Mathematics & E.P.A. Apply with photo and resume to Box Wah Kiu Yat Po 1763

觀塘津中

誠聘下年度學位教師教授下列各科：
（1）物理
（2）電腦
（3）生物
（4）數學
（5）綜合科學
（6）英文
有意請附履歷近照電話函觀塘功樂道七號寧波公學校長收。

沙田津中

誠聘基督徒學位教師壹名，任教中六／中七經濟科或英文科，九月到任。有意者請於辦公時間內電6049762潘太約見。

福利機構

聘女職員
中學程度，無需經驗
星期一至六（公衆假期休息）
10:30A.M. - 8:00P.M.（12:30 - 2:00P.M. 5:00P.M. - 6:00P.M. 休息）
請繕履歷近照寄深水埗汝卅街88號地下深水埗街坊會總務部收。

誠聘幼師

港島東區某幼稚園聘請半日及全日教師已讀十二週幼師訓練課程經驗擅琴優先，另聘全日助教需中五畢業經驗不拘八月到職，有意請電5693112或8979157洽。

保良局胡忠中學

新校擴班誠聘
（一）GM：英文（主修本科及具經驗者可任科主任）
（二）CM：體育（女）
有意者請具履歷，近照函沙田馬鞍山恆安邨本校校監收或電3924162洽。

香港福建中學
（政府直接資助學校）

徵聘91-92年度任教中四、五年級有經驗中文、英文、數學學位教師（G.M.），能說流利普通話者更佳。月薪與津校同。有意者請親繕中、英文履歷、地址、電話，連同半身近照寄北角渣華道1號福建中學校長室。

沙田津貼中學擴班
（近大圍火車站）

聘91-92年度下列教師
學位教師主修下列科目：英文及數理科。
文憑教師任教下列科目：英文
有意者請連同履歷，近照函華僑日報信箱1762號

聘請幹事及導師

黃大仙兒童合唱團聘請：
①幹事，需中五或以上程度，懂打字，簿記，對音樂有認識
②導師，需對聲樂及樂器有認識。
（暑期工免問）有意者請電3820002或7182230，合則約見

北葵涌津中

誠聘下列各科教師：
㈠英文（G.M./C.M.）
㈡音樂（C.M.）
㈢家政（C.M）
㈣設計與工藝（C.M.）
請電4285858約洽

廠商會職業先修中學

誠聘下年度教師
㈠英文科學位/文憑教師　兩名
㈡綜合科學學位/文憑教師　乙名
㈢美術科學位/文憑教師　乙名
㈣中文科學位/文憑教師　乙名
㈤音樂科學位/文憑教師　乙名
有意請詳繕履函近照函九龍南昌街298號，校長收

誠聘CM/GM教師

東九龍區學校誠聘下列教師：
1. 生物（GM須能任教S6）
2. 音樂（CM/GM）
3. 體育（CM/GM女性）
交通便，升職機會佳，有意者請於辦公時間電7577010洽

津校誠聘教師
（九一年九月上任）

（一）學位教師一名（任教預科班英文、西史）
（二）學位教師一名（任教中文科及初中聖經科）
申請書請寄：慈雲山雙鳳街47號聖文德書院校長收

保良局主辦全港第一間全資助預科書院

（位於九龍旺角）聘請下年度教師職員

教師		職員
英文	經濟	二級/三級實驗室技術員
中文	地理	二級文員/助理文員
數學	中史	校工
物理	企業概論	
化學	英國文學	
生物	應用數學	
西史	會計學原理	

申請辦法
應徵信封面請註明「預科學院」，並郵寄到下列地址：屯門湖景村保良局董玉娣中學轉交預科書院校長收

誠　聘
幼兒工作員

①杏花村區（編號NO2）
②青衣區（編號NO3）
③鴨脷洲區（編號NO6）
④屯門區（編號NO7）
⑤將軍澳區（編號NO8）
應徵者需具中三或以上程度，並持有認可之幼兒工作訓練証書
有意者請詳履歷，近照寄九龍何文田忠孝街89號，人事主任收。
來函請註明職位編號

津中中文教師

大埔區津中誠聘中文科教師乙名。任教中四、中五級中文。
有意者電6516033吳小姐約見。

下年度女教師

九龍區私立小學聘請各科女教師多名，中學會考及格或以上程度，本年八月中到職，薪優，曾教幼稚園更佳，可讀師訓班，即函簡歷回郵信箱寄本報信箱981號以便約見

沙田津中

二級或三級實驗室技術員，九月到職，請致電6058369約見或函沙田大圍美林邨，佛教黃允畋中學附履歷近照電話。

屯門津中

誠聘91-92年度教師
1. 英文科（學位教師）
2. 家政科（文憑教師）
3. 中文科可兼教針黹（文憑教師）
應徵者請具履歷寄屯門湖景邨東華三院辛亥年總理中學校長收或致電4645228校務處洽。

沙田區教會幼稚園

誠聘校長主任半日及全日經驗幼師
（基督徒優先）薪酬參照教署建議學生人數
幼兒班一對二十高低班，
一對三十五。
有意親繕履歷相片函九龍強街老街210號嘉登大廈4樓F座校監收

誠聘幼兒工作員

大埔區幼兒園聘已註冊幼兒工作員及未受訓工作員各壹名供午膳
薪金視經驗而定
有意請電6654333約見

誠聘幼師

將軍澳區基督教教會主辦，歡迎有志從事幼兒教育者應聘（基督徒優先），薪優並設有公積金、進修及醫療津貼
（1）書記：需中學畢業，字體端正略懂電腦及商科爲佳
（2）正教：需已受訓十二週或兩年制幼師課程
（3）助教及校務員：需中學畢業
有意請電7016116約洽

聘請幼兒工作員

聘請幼兒工作員乙名，中五程度，薪優，包午膳，年終雙薪，可保送理工受訓，已註册及有幼兒工作經驗者優先，有意請電5491211洽

北角政府受助中學

誠聘91/92學年教師
1. 設計與工藝（CM）
2. 音樂（CM/GM）
3. 地理/經濟（GM）
4. 物理/化學/生物（GM）
請繕履歷近照寄北角寶馬山道20號校長收。

誠聘教師

屯門宣道會陳瑞芝紀念中學，誠聘高年級經濟及數學或經濟及英文學位教師乙名。應徵者應具認可資格，基督徒優先考慮，有意者請於七月十五日前親筆以中英文詳列資格、履歷、電話及諮詢人，並附上近照一張，逕函屯門友愛邨宣道會陳瑞芝紀念中學羅校長收，合則約見。

沙田津中

91-92學年擴班誠聘下列教師
（一）音樂科主任（CM或GM）
（二）英文教師（初中、GM）
（三）美術教師（初中、CM）
（四）數學/綜合科學教師（初中、GM）
有意者請繕履歷附近照、聯絡電話寄馬鞍山崇眞中學
暫借校址沙田博康邨5A區411室

中學教師

屯門大興邨保良局百周年中學誠聘下學年下列教師：-
一.音樂（文憑）
二.數學（學位）
有意者請電4623945約見。

GM英文、數理、美術教師

元朗區買位中學聘下年度GM英文、數理及美術科教師，有意請電4745122約見

GM英文、數理、美術教師

九龍區女子買位中學聘下年度GM英文、數理及美術科教師，有意請電7415470約見。

實驗室技術員

九龍區女子買位中學聘下年度實驗室技術員，須會考五科合格（包括英文及兩科理科），有受訓機會，有意請電7415470約見。

音樂及體育教師（GM/CM）

九龍區女子買位中學聘下年度音樂（男／女）及體育（女）教師，需大專或大學畢業，有意請電7415470約見。

科幻武俠 時光戰車

兩星球簽訂限武條約

□司馬遼

游建、王碧瞳目結舌。

外星人道：「這架戰車有很多妙處和功能，你們還沒有發揮得淋漓盡致。」

錢博士聳聳肩：「幸好我沒有亂動，否則地球也被我毀滅了。」

外星人嘆道：「這枚微型核彈已經毀掉幾個星球了。」

「甚麼星球？」游建詫異。外星人舒了一口氣，道：「我們不屬於太陽系的。」

錢博士道：「這個當然。否則毀滅一個星球，我們怎會不知。」

外星人道：「我所處的星球，叫做密星，比地球還要大一倍，科學雖發達，只是沒有地球這麼美麗。而製造這戰車的星球，和我們很接近，叫做連星，環繞連星的有四五個小星，都建設得好生興旺，科技冠絕各星球。這微型核彈，就毀滅了不少他的敵星。我們的星球為了生存，唯有卑躬屈節。最近，我們也發明了一種厲害武器，足可與微型核彈匹敵，於是連星唯有與我們簽訂限武條約，互相禁止使用這種新武器。」

游建與錢博士對望一眼，外星之中，也如地球的超級強國，互相牽制和互相制衡。

只聽外星人續道：「由於我們長期委屈人下，心有不甘，限武簽定後，零星的戰鬥就不時發生。有爭執，我們再不啞忍了。」

游建嘆道：「爭執、打仗，豈地球人為然。你們科技雖發達，但一樣有這等愚昧行為。」

外星人默然。

錢博士問：「我們如何破土出去？」

外星人在螢幕按一按，只見大隊瓦刺兵還駐紮在那裡。

「不好！」游建突指着螢幕道：「他們要鏟平此坑了。」

一隊瓦刺兵擴泥搬石，正向坑口走來。

外星人道：「大家繫好帶子，我們要出去了。」（七十一）

記傳 從商萬里行

□區永熙

邀午餐·表心意

下車後，走不多遠，就遙見巴黎皮革展覽館的外貌，首先給我的印象是，氣勢非凡，不愧為全球第一個宏偉的展覽場地。

車輛川流不息，所有駛往展覽館的車輛，均在館外五百碼停下，四周擠滿了行人，全都是朝着展覽館的方向走去，我估計起碼有幾萬個觀摩者。這比起八〇年我去參觀新加坡國際皮展，真有天淵之別。我想，巴黎皮展的規模，至少比星展要大十倍。

姬麗絲陪我走到展覽館門口，我表示：「真是十二萬分感謝你，我不知你有沒有興趣參觀皮展，也不知道你有沒有空餘時間看皮展，一切由你自己決定。」

她遲疑了片刻，而後反問道：「我會妨礙你做生意嗎？」「不會那麼嚴重吧，我只是怕你很悶罷了。」

「如果對你沒有妨礙，我去看看，也可以增加一點知識。」「好，那末請。」我用手一揚，我們便進入館內。

展覽全部集中在同一大場內，分三層，樓下主要展出各類製皮機械、製鞋及化工廠原料；二樓是皮鞋皮具等產品；三樓主要為皮革供應商、皮革廠、生皮供應商展覽，估計參加展出的公司，有數千間之多，來自世界各地，而前往參觀的人數加起來起碼有十多廿萬人。

我仔細觀看了每一層樓的每一項新產品，又會見了與我們公司有往來的供應商。尚幸姬麗絲非但不為皮革展悶得慌，反而在語言上幫助我溝通了法商的交談。

現代女孩子的智慧與交際之圓滑，和彷時代的女性簡直是「天一地」。參觀到午飯時分，我誠懇地邀姬麗絲吃一餐飯，聊表謝意。（七十一）

政論 幾番風雨

立法局議員處境可憐

□野馬

在中英談判香港新機場計劃事件中，本港立法局議員為最明顯的受害人。

立法局加入民選議員之後，港府機密文件已甚少傳到立法局議員手中。中港就香港新機場計劃角力，港府為免在談判中處於下風，故盡量將新機場計劃重要資料保密，談判內容也不向立法局議員透露。

立法局議員曾多次抨擊港府遞交的新機場計劃資料不足，並要求增加透明度，卻不得要領。麥理覺議員遂提出休會辯論，欲向政府施壓。誰料這次辯論反令立法局議員地位受到嚴重打擊。

英國首相特使柯利達斡旋成功，於六月三十日在北京草簽香港新機場建設及有關問題的諒解備忘錄，並定於七月四日下午五時（香港時間），由中、英、港三個政府同時宣佈。依據國際規例，協議宣佈前不能向外洩露，港府遂守口如瓶，立法局議員也不知情（兼行政局議員者除外）。

中共向來不承認行政、立法兩局議員的地位，認為他們是親港英政府的孤臣孽子，難以信賴。

香港新機場建設及有關問題諒解備忘於六月三十日草簽，立法局辯論定於七月三日舉行，港府為遵守規則未能向立法局議員透露。立法局議員在備忘錄公佈前一日進行辯論，雖然為時已晚，問題仍然不大。可惜中方卻不守遊戲規則，事前洩露備忘錄內容，令立法局異常尷尬。中共人員不遵守規則屬平常事，而他們早知立法局七月三日辯論香港新機場問題，並無向立法局議員透露談判已達成協議，反在議員議論滔滔之際，向外洩露草簽備忘錄的內容。市民聽到議員發表偉論，對議員的處境感到既可憐復可笑。

人物素描一〇八

「詩人」陳浩泉

□陳青楓

陳浩泉，原名陳維賢，我們這些朋友叫他做「阿旦」（鄭丹瑞的花名也叫「阿旦」，但丹字讀「旦」，仍可有迹象可尋，但陳維賢何以叫「阿旦」？不去追問了！）

認識陳浩泉，數數手指有多少日子？大抵有二十五年了。二十五年前，他是「正午報」記者，我是「晶報」副刊編輯。樓上樓下，同是文藝青年，同樣喜歡寫詩，也就自然地認識了。浩泉出版的第一本詩集「日曆紙上的詩行」，我仍留到現在。曾經對他說：「阿旦呀，如果你三十歲之後仍寫詩，那麼，你今生今世也會寫詩了！」

「你不寫詩了嗎？為什麼說三十歲之後？」「唉！——三十歲之後，我們都忙於寫稿，寫稿是為了賺錢買奶粉呀！」那就是說，結了婚之後，大家都得為家庭而忙碌了，還詩得起來嗎？浩泉兄是絕對不甘心埋沒在奶粉堆裡的，他依然斷斷續續地寫他的新詩，儘管「產量」已大不如前。但我呢？——三十歲後，十多年來祇寫過兩首詩，一是在「中英草簽」之後，一是在「胡耀邦去逝」的「五．四」之時，這兩首詩都發表在新晚報的文藝版。

詩不起來，是因為沒有觸動心靈（不敢說「靈魂」）的事件，沒有感情，而祇是為寫詩而寫詩的話，那會流於「口號」，或者是「玩弄文字」而已。陳浩泉之詩，我以為他的短詩寫得最好，詩的好壞，不在乎長短，你看鄭愁予那首「騎踐誤」不長，卻那麼出色，每次唸起來都叫我醉倒。

（人物五十六，上篇）

隨筆 三星伴月

□吳敬子 □李彥子 □吳道子 □蓮子

狼擾記

上周日，蓮子因事到深圳一行。回程上，有「艷遇」。「艷遇」對於我來說，已不是第一次，常常受瘋甩化騷擾。

這次，乃係一同鄉。他見我口出上海話，於是上來搭訕。一搭就傾得頗愉快。「他鄉遇故知」嘛。臨分手，交換卡片。越一日，彼即打電話來蓮子公司，話要請我吃飯。

是日也，蓮子約了人，推之。

第二日，又來電話；至此，蓮子開始有戒心，這個有妻室的同鄉，言語間開始滑軌，有點過分了。於是又推之。

第三次，終於臉嫩，也心軟，推無可推，終於與其共晉午餐。傾吖傾吖，他曰：「你工作咁辛苦做乜，唔好做啦，做到殘，做到唔靚，何必呢，我養你啦。」

蓮子花容失色，如此「狼」法，還係第一次見。

第二天，他再來電話，蓮子就拒之矣。並曰：「你唔好打咁多電話來，我老板唔中意，會炒我魷魚。」

你猜此狼怎樣說？「我都話我養你咯。」

吓！蓮子一生人中受到諸如此類的「騷擾」，真係罄竹難書。睇嚟天下男人，冇幾個係好心腸。

●蓮子

群英

李天機語錄：「八宅明鏡」說：「凡灶忌門路沖之，窗光射之主病。」很多人以為是指爐灶不可近窗。其實單指灶門。傳統建築之灶是龐然巨物，入柴炭處為灶門，與現代香港爐灶大有分別。

政治評論 □冷東 怪論 □倫雨

修訂「毛選」

中共最近出版「毛澤東選集」第一至四卷的第二版，中共中央為此發出「通知」，要求「各級幹部特別是縣以上領導幹部應當把『毛選』作為常備必讀的政治課本，經常地堅持不懈地進行學習」。

「毛澤東選集」第一至四券是由毛澤東親自主持編輯的，分別於五十年代初和六十年代初出版。起初是採用直排本，一九六六年七月改橫排本。筆者手頭的「毛選」是一九六九年三月由北京人民出版社第十次印刷的橫排本。該書保存至今，已經有二十個年頭多了。

「毛澤東選集」一至四卷的多次大量印刷，首先要拜林彪所賜，一九六〇年林彪主持中央軍委工作以後，便大力提倡全軍、全黨、全國人民大學毛澤東著作。

現在出版的第二版「毛選」一至四卷，除了增加毛澤東一九三〇年五月寫的「反對本位主義」，大體上保持了第一版原有的篇目，但對一些題解和大部分注釋作了所謂「認真的修改」。

問題就來了：一至四卷的「毛選」既然是由毛澤東親自主持編輯，其題解和註釋也是由毛澤東「OK」過的，為何又要「認真的修改」呢？為何不保持原狀呢？

答案只有一個：「毛選」一至四卷的題解和註釋要迎合當今中共領導層的「口味」，不迎合的，要修訂，迎合的，才保持。毛澤東的文章不能修改，但對文章的解釋，則可以不同。林彪的解釋同小平同志的解釋不同，在註釋上作「貶林褒鄧」的手腳，是第二版「毛選」的最大特色。

●冷東

遊記 周遊列國

□旅遊葉

杜利多古城巡禮

杜利多是西班牙中部一個古老的城市，過去是西班牙國都，曾有過它一段光輝的歷史，且一度被譽為「永不日沉的王國」，可是時至今日，時移勢易，它已消失了昔日的光采。不過，由於西班牙政府實施美化都市政策，因此便將杜利多的中古面貌盡量完整地保留下來，城內的哥德式，文藝復興時期式與中世紀式的建築物隨處可見，具有歷史性的古蹟文物甚多，亦不失為一處值得觀光的遊覽勝地。

當我們乘坐旅遊車到達古城之下的河谷平原時，從車廂外望，杜利多古城遠遠地矗立在一座山丘之上，山谷下有一條如玉帶似的卡魯河三面環繞，此河經古城向西南可直達葡萄牙。從古城的堡壘上，可俯視山下整個河谷及大平原，因此在古代，便成為軍事要塞，也為兵家必爭之地。導遊帶領我們下車，步行進入古城，只見城內街道狹窄，車少人稀，倒不知居民全到那兒去了，整條大街，除了觀光客，就只剩下疏疏落落的幾個當地居民往來踱步，其中看見一個老人，穿着一套破舊衣服，腰纏黑腰帶，拉着一匹老驢，踽踽前行，形狀瘦削，目光無神，顯示出這個古老山城獨有的原始韻味。

最後我們到達了此城著名的大教堂，這間教堂面積非常宏大，內裡的裝飾、陳設及雕塑，都是歷代民間藝術的結晶。尤其是大教堂中心的浮雕祭壇、聖母及耶穌的浮雕，據說是全西班牙最精緻的宗教藝術品。四週的金色圓柱，都是舖上真金，更顯得它的莊嚴瑰麗。導遊領着我們在大教堂內巡視一遍，看得大家都有點眼花撩亂，覺得這些珍貴宗教歷史藝術文物，其精雕細琢之處，確屬非同凡品。

——「歐陸遊踪」之一〇五

學院派 拜劍集

□蘇賡哲

雅俗談

一連幾天就嶺南學院「雅與俗座談」所發表的意見，基本上都是題外話，目的在說明會中人的雅俗觀（嚴肅與通俗文學觀）完全脫離了香港社會現實。而昧於現實，正是嚴肅文學迷的通病。

脫離社會現實，也就是脫離了「人」，脫離了「人」，又何所謂文學？

從社會現象分析香港專欄文化，應該說專欄社會功能，是撫慰着萬千讀者寂寞的心靈。

本期「香港文學」，何國強君的遊記就說：「香港人何嘗不寂寞呢？……也許現代人都是寂寞的，也最不甘寂寞。越是文明發達的社會，人的心靈越空虛。」

寂寞的香港人，每天打開報紙副刊，就可以看到熟悉的專欄作家在談心裡話，雖是單向交通，也進勝於無。

這是香港專欄文化主要價值所在，昧於這現實，強要搞所謂嚴肅文學，其實就是脫離群眾的空頭文學。（五）

風月派 浪子手記

□沈西城

浴室

我認識一個侍浴女郎，她親口對我說「我一個月，連代資金在內，有八萬塊入息。」

我一聽，幾乎暈過去，乖不得，我的入息大抵只有她的一半，世界何其不公。

八萬塊的收入，代資佔去了十分之八，逆近六萬四千塊，換言之，她的正常所得，不過是一萬五六千塊，由此反映出現存的浴室制度，是如何的苛刻和利害，小姐們的利潤，完全來自浴客。

這是一種非常不健康的制度。據常去浴室的朋友說「代資」在尖東一帶，往往是五百大元。」

那麼女侍拿了五百「代資」，做些什麼呢？

拆穿了，是什麼都沒有做，只是跟浴客聊聊天，讓浴客在口頭上佔點小便宜，基本上，她們沒有付出過什麼。倘若以小姐來和女侍比較，小姐的怡鐘，就等於女侍的按摩，女侍的代資就等於小姐的服務費。

但小姐拿服務費是要有付出的，而女侍則沒有，以消費的定義來說，絕不公道。

所以，我一向不大喜歡光顧桑拿浴，認定它是各類消遣中最最不公平的一個項目。

不少夜遊的朋友都同意我這個看法，認為桑拿浴有徹底改革的必要。（二）

散文 足不出戶

□喬之

天折

每當靜開下來，敏行便把錄音機扭個響亮，滿堂填充了豐盛的樂聲，那抹空虛落寞，似乎就沒有那麼難受。

取出一個木盒單獨存放着的小提琴錄音帶「夜想曲」，聽着憶着，舊事也隨着弦聲流回來。

小萬把他的妹妹莉莉介紹給大家認識時，他們都取笑她的名字像個舞小姐，害得她本已夠羞的她低頭合嚙不知所措。

莉莉是個純純靜靜的女孩子，自小愛音樂，父母也順着她意，任由她開創自己的音樂天地。她先後彈過鋼琴、琵琶，也學過聲樂。後來戀上了小提琴，從此愛不釋手。

小萬一向覺得妹妹的生活圈子太狹，努力要把莉莉拉出樂器堆，讓她見識一下外面的世界，就先得使她多交一些朋友。

敏行跟莉莉很快交成好友，因為他們有着共通的語言：藝術。敏行愛美術，只是他不似莉莉幸運，有整個家庭去支持栽培，他的美術根基全靠自學得來。書本的理論再加上他的天分，他的素描甚有特色，構圖美，夠質感，形準，富獨特風格。（上）

雜文 市井集

□鄧小閒

寫稿速度

小閒寫稿，有藥材舖之「個桶脷」；更有快速執藥之手，執呀執呀幾無稍停。換言之，小閒寫稿速度快。

倪老哥自言一小時能寫四千五百字，狀態佳，可達五千字；沈浪下也說可寫四千至四千五百字。好多人不相信，但小閒絕對相信。因為小閒也可達四千字。狀態佳，四千五百字間閒地。

不過，這只限於寫小說而言，寫散文論文雜文，有三千字已經不錯了。

華僑日報 前程新頁

基本位（2格×2.75吋）每天$150.00
超越此面積每一方吋$45.00

熱綫電話：5467933　圖文傳眞：5594238

實驗室技術員

元朗區買位中學聘實驗室技術員，須會考五科合格，（包括英文及兩科理科），有受訓機會，有意請電 4745122 約見。

各科教師

元朗及屯門區中學聘下年度各科教師，任教中四及中五文、商科目，需大專或大學畢業，起薪點與津校同，設公積金及住院保險制度，有意請電 4772960 約見。

打字教師

元朗區中學聘下年度中四、中五打字科教師，有意請電 4745122 約見。

津中數學教師

本港聘請臨時一年文憑教師任教數學科，九一年九月到職，請備履歷、近照、電話寄九龍慈雲山蒲崗村道 173 號保良局第一中學校監收

聘中度弱智津校校長

具特殊教育文憑及多年教學行政經驗者均可申請。兼具教署認可學位（G.M.）及教育文憑者則優先考慮，有意者請即電 4951679 廖書記

港島東區/青衣區

聘請91-92年度教師，八月到職
(1)幼師——二年或十二週幼師畢業，薪優。
(2)助教——中學畢業，無須經驗，可註册及受訓，有晉升機會。
有意者請電8960492（柴灣）或4955595（青衣約見

油蔴地區

教會非牟利幼稚園聘九月到職經驗幼師多名識琴十二週受訓及基督徒優先可親臨砵蘭街 90 號或早電 3847365 晚電 6361769 朱校長洽。

誠聘教員

津中誠聘新學年教員
G.M.——地理
C.M.——英文，家政
有意者請詳具履歷並附近照寄青衣長安邨皇仁舊生會中學校長收
（41A,41M,42C,42M,44,44M,49X及243M）巴士直達本校

招請社工

招請大量社工人士（主任及文員）不論資歷，但求有愛心，敬老培幼，請填申請書寄九龍彩雲村社區中心二樓一〇七室，合則約談。電洽：七五五四八四六

土瓜灣區

聘幼稚園半日或全日教師供午膳
有意請親臨土瓜灣炮仗街 148 號地下面洽或電 7112631 洽

急聘津中教師

大埔區基督教津貼中學欲聘體育科 CM 女教師一名
有意者附履歷近照寄大埔大元邨沐恩中學校監收

①音樂科主任 ②生物／化學 G.M.

屯門津中誠聘上述教師。
有意請電 4676672/4676393 甄小姐。

幼稚園校長

新蒲崗教會幼稚園聘下年度校長須基督徒已受訓薪參照教署建議具履歷近照函新蒲崗崇齡街崇齡大廈 3A 生命堂堂議會主席收（信封註明應徵）

學位教師

買位中學誠聘下年度生物及理科教師，照津校薪酬及公積金，有意請附履歷、相片函九龍美孚新村蘭秀道 46 號德仁書院校長收。

津中教師

官塘區津貼英文中學誠聘下年度物理科學位教師一名有意者附履歷地址電話近照函藍田啓田道七號五邑司徒浩中學羅校長收。

文憑教師

屯門津小下午校聘請下年度文憑教師多名，英文、體育或音樂優先，9 月2 日到職，有意者請電 4586111 安排約見。

急聘司機 $6000

文化機構中區上班10小時輪値有假另津貼補水月入六千簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報10號信箱約洽

聘男製版員

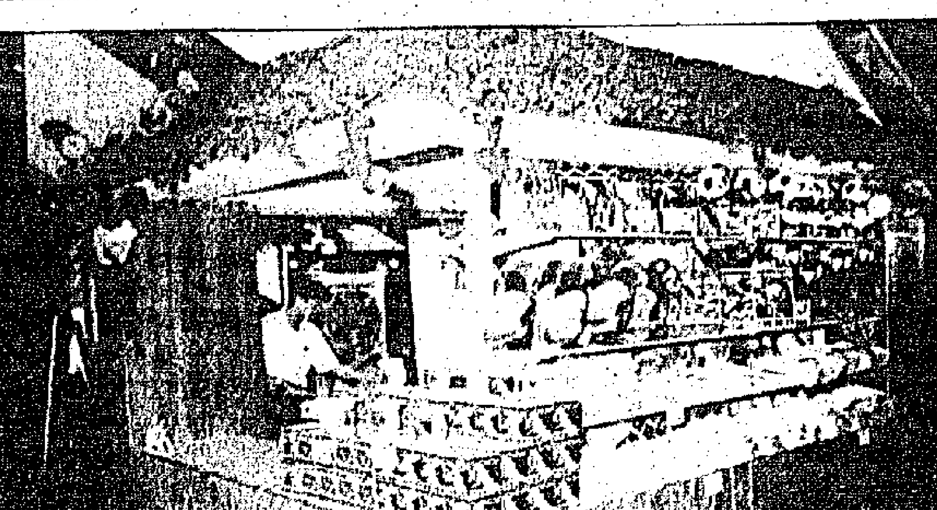
本報製版部聘製版員，夜班工作，有些經驗者優先考慮，有意請晚上十一時電 5463759 找陳先生洽。

某文化機構

聘請記者
須大專畢業或同等學歷，有經驗者優先考慮有意者請書寫學歷及聯絡電話來函華僑日報信箱 358 號。

聘請學位及文憑教師

九龍塘某津貼中學誠聘以下職位：
英文兼體育（G.M. 或 C.M.）
有意者請詳履歷近照電話寄九龍塘舒梨道十號。



▷以非力斯貓爲主角向兒童介紹保護自然生態。

◁展覽場將有玩具義賣。

太古廣場動物園

太古廣場動物園？香港又多了一個動物園？是的，七月十三日至廿八日位於金鐘的太古廣場將展出來自世界各地瀕臨絕種的野生動物。牠們是根據實物大小製作的毛公仔，包括老虎、獅子、大象、長頸鹿、熊貓……等等。現場根據參展動物的生長環境劃分成七大區，並且由WWF的代言人FELIX THE CAT於每日下午一時至三時，週六、日下午一時卅分至五時卅分引導來賓參觀，並逐一解說各種動物的生活習性與生長環境，希望將保護自然生態的觀念與信息介紹給下一代，讓小朋友從小便能領會其重要性。

除了動物展示之外，同時我們還舉辦一系列FELIX保護生態的活動，內容包括：1.和兒童週刊合辦FELIX保護野生動物著色比賽。2.開幕當天舉行著色比賽頒獎儀式。3.播放AMAZON DIARY、RAIN FOREST RAP、ELEPHANT DIARY等生態保護錄影帶。4.現場展示並且免費贈送由世界野生生物基金會提供的環保教育小冊子。5.展示FELIX保護生態海報。6.攝影活動：來賓只須花港幣30元即可和FELIX THE CAT COSTUME合照並獲相片留念。7.義賣活動。

◁上圖及下圖均爲非力斯貓與兒童及動物玩具合照。

◁非力斯貓向兒童講解動物生態。

▷展覽會將於七月十三日至七月廿八日在金鐘太古廣場舉行。

遺失

遺失聲明　遺失摩星嶺福利會2股437號証書，已請該會補發新証，特登報將舊証作廢。蘇鳳珍啓

商業

包通渠廁　承接沙浴廁渠盆井缸廁塞塞塞塞塞 7353980 啓發業務部

裝修包妥　坭水油漆木器水電鐵器防漏 1168236叫708

專收玩具　文具類廠商存貨倉貨洋行玩具貨 即決定現金 6941785 蔡

出入手續　誠代各公司找貨辦理出入口手續包成功有批文 請電1168023叫8028

私家偵探社　世界偵探總會會員，本社1978年創辦，接收任何案件。384-7655 332-7831 本公司並無分社
港島　自置辦事處：旺角通菜街2號A鴻光大廈商場一樓16室（滙豐銀行樓上）

專造學校社團各期獎品紀念品起貨準質量好 電話五四八七四一〇
紀念精品 獎章會徽 旗幟匙牌 銀杯盾牌 金像獎品

出讓 雜項

移民鋼琴　新淨很好保用 7445599

織造廠讓　生產中纖嘜織欲將部份或全盤機連生意及廠房出讓有意請電4932936

原裝德國鋼琴　紅色光面實心桃木造音色優美保養佳移民賤讓五仟元 7620332

人事顧問公司　中環區移民出讓有意請電3377152（日或晚）或1168283叫810

古老工藝　酸枝瓷畫 周代玉夔龍玉璧名字畫名家紙扇精美古瓷器 歐陽來電3483062

啓事

失物待領　一九九一年四月二十一日晚上約十一時四十五分在柴灣道環翠道交界處拾獲一些港幣，2.任何人士欲領回上述失物，請與柴灣警署聯絡，電話：5570151內線361。

搬運

中聯搬運有限公司　563 5157　363 2345　562 7922　333 3532

醫藥

美容按摩　外出按摩 推拿上門服務細心周到 早9至晚12 8661111叫8856留電話

氣功按摩　護腎各界 高尚人士精心服務預約上門守信必復有意電 1168383-1682

正宗按摩師　外約上門朝九晚九電 1168398叫3993留電

男按摩　爲各界人士服務正宗可上門請電1128802叫2087預約

待聘 各業

待聘　男65體健懂中文 誠中式會計長國語書法 有意函寄深水埗東京街30號四樓李收

租讓

別墅倉廠　近火車站 700，500，但也門，錦田上水 萬多間倉廠 4797738

美孚吉樓　六期870尺，房新裝修，租：萬二元，售：一百五十萬，電：3373449陳洽

寫字樓平租　香港德輔道中121號遠東發展大廈14字樓1200尺有意請電7136392洽

鋪　中環威靈頓街600尺 二樓600尺租6500 環中市對上租30000

鋪　旺角萬900尺9000旺旺 羅素街千尺租50000 軒尼詩道800尺租七[illegible]

跑馬地藍塘大廈　兩房一廳14000 8500可售

豐寧　1600尺 像俬 租16000 售25000

套房　3600可養 人少

禮頓道　800尺售99萬

愛群　閣樓400尺92萬

電 5733315 麥生

出讓 九龍

花店招頂　位置佳因人手不足頂讓有意請電1128823叫7312洽

寶安廠地　現有大量有償轉讓廠地給投資大陸廠商建廠，價錢特平，交通方便，勞工充足，有意請電1168266叫328或6798950曾洽。

物業

高價收購　全幢交吉或收租樓 中環結志街24號地下浩棧地產洽 5443955。

租賃 九龍

地下廠房出租　油新崗雙喜街一號永光大廈三面單邊出入方便適合各行業洽電8121000陳

廠房出租　荃灣橫窩仔街有大小單位全新裝修光猛實用巨型電梯六部每呎四元五角業主自洽電4932791。

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批·大小樓舖
港九均合·無須睇樓
即日成交·免費估價·歡迎查詢
3928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街117號A地下 水務局對面

收購不交吉
全幢舊樓　交吉亦可　無須睇樓　大量買家
分層樓舖　出價最高　免費估價　即日成交
假日及晚間電話：94846833
測量師·估價師 地產代理 5412282 忠誠

高價收購
不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交
中港投資公司
7898928（8線）
彌敦道655號胡社生行2006室（滙豐總行側）

荃灣地廠　橫窩仔街伍伯號單位出租交通便利業主自洽有意電四九一二七九一

出讓 香港

炮台山地　近鐵路房二廳大廚房廿五萬新裝修自讓免佣送四部 辦公時間電5787673洽

中信投資公司
不交吉樓舖　交吉亦可
全幢或大量更佳　無需看樓
即日成交　港九均合
財團徵求
7648712（專綫）

財團徵求
即時付款　不交吉樓　交吉亦可　全幢分層　毋須看樓
免費估值港九均合
7809676　金山行

購收租舖
天祥地產
全幢·收租　分層·均合　行家來盤　佣金照付　免費估價　成交最快
九龍上海街136號閣樓　7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下
7709918　（假日照常）

華僑日報廣告信箱
下列信箱有信　請攜收據來取

信箱	號碼
佐敦道分處信箱號碼	902 903 904 905 909 910 912 914 915 917 919 922 923 930 932 933 938 939 940 941 942 944 945 946 947 949 951 952 954 955 956 957 958 959 963 995 996 997 999 1000
中區分處信箱號碼	402 403 404 409 411 413 414 416 417 418 420 423 424 425 426 427 428 445 450 451 458 461 463 473 474 475 476 482 484 486 494 498 499 510 513 524 526 530
旺角分處信箱號碼	1202 1203 1204 1210 1214 1215 1218 1222 1226 1227 1228 1229 1230 1231 1232 1237 1241 1242 1243 1244 1248 1251 1433 1435 1436 1438 1439 1441 1442 1443 1444 1448 1452 1453 1455 1456 1457 1458 1459 1460 1462 1463 1464 1466 1467 1469 1472 1474 1476 1477 1478 1494 1496 1700 1732 1733 1735 1737 1738 1740 1741 1742 1743 1745 1749 1750 1751 1757 1759 1760 1761 1431
北角分處信箱號碼	1551 1552 1669 1672 1677 1678 1683 1684 1688 1692 1693 1696 1699 1700
荷李活道總社信箱號碼	1 6 7 12 13 14 19 23 35 44 49 52 53 55 107 121 134 143 144 203 213 242 308 326 337 341 342 344 346 348 349 352 354 358 359 362 364 366 370 371 372 374 377 381 384 385 388 389 392 394 395 398

博覽旅遊有限公司　旅行社牌照 No. 350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861 7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）5217205 5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上）8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248 4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 7973023
票務專線：7369383　7369400
星期一至五朝九晚七辦公，週末週日及假期朝九晚五

泰國·清邁·布吉島
曼谷、七岩、龍榕渡假村、芭堤雅五天、七天 $3610起
曼谷、布吉島、PHI PHI 群島、芭堤雅五天、七天 $4090起
曼谷、布吉島、芭堤雅五天、七天 $4090起
清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天 $3890起
★布吉島、P.P.島最新行程★ 渡假曼谷團小童半價 ★增遊曼谷野生動物園
＊住兩晚布吉島加壹晚P.P.島最新落成之P.P. INTERNATIONAL RESORT酒店
＊曼谷住喜來登及最新落成之假日大酒店
＊天天出發，可延期返港。

馬星·馬星泰
馬來西亞(檳城、浮羅交怡、吉隆坡)五天 $4390
馬來西亞(檳城、怡保、邦咯島)六天 $4690
馬來西亞(沙巴)七天 $6990
馬星(檳城、怡保)六天 $5210
馬星(檳城、浮羅交怡、吉隆坡)七天 $5590
馬星(檳城、怡保、邦咯島、馬六甲)七天 $5590
馬星(檳城、怡保、邦咯島)七天 $5590
馬、泰(布吉島)、星八天 $6270
馬、星(檳城、怡保、馬六甲)、泰九天 $6650
＊乘國泰、華航、馬航
＊逢二、三、五、六、日出發，可延期返港

日本·韓日
本州五天、六天、七天 $6690起
★獨家住宿東京銀座大酒店，方便購物。
九州東京廸士尼七天、八天 $8690起
東北日光廸士尼六天、七天 $7790起
東北、北海道廸士尼七天 $9590
北海道東京六天、七天 $9290起
韓國本州七天、八天 $8590起
韓國九州八天 $8790
韓國北海道六天 $7490
＊乘日航，早機去，晚機返
＊天天出發，回程可停東京，大阪或台北。

全韓國
韓國溫陽四天、五天 $4320起
雪岳山、漢城五天
韓國濟州四天、五天
韓國慶州、釜山五天
韓國四天自由團(機票十酒店十早餐十接送)
全韓國(慶州、釜山、濟州)五天、六天、七天
雪岳山(漢城、濟州)六天
＊獨家住宿韓國最著名之"釜谷"溫泉大酒店
＊住華克山莊、樂天等大酒店
＊包著名之HONEY BEE歌舞表演
＊天天出發，回程可停台北，不另收費

菲律賓·宿霧
菲律賓四天、五天、六天 $2890起
宿霧六天、七天 $4190起
多增遊：
(1)百島嶼草島，成本最高
(2)紅磨坊夜總會
(3)膳食敢誇全港最好，餐膳於中國城、翠園等酒家
(4)獨家安排品嚐中菲式火鍋
★馬尼拉住六星級之巴拉沙大酒店★
＊乘搭國泰，早機去，晚機返
＊天天出發，可延期返港

日本
大阪、東京、廸士尼七天豪華團 $7,990
名古屋、東京、廸士尼五天豪華團 $6,490
北海道、東京、廸士尼五、七天豪華團 $7,590起
鹿兒島、九州五、七、八天豪華團 $6,490起
九州、東京、廸士尼七、八天豪華團 $8,590起
JAL

日、韓
韓國漢城、俗離山四、五天豪華團 $4,390起
韓國漢城、溫陽四天豪華團 $4,390
韓國、濟州、華克山莊四、五天豪華團 $4,590起
漢城、華克山莊、慶州、釜山五天豪華團 $4,890
韓國、本州、廸士尼八天豪華團 $8,990
韓國、九州八天豪華團 $8,990

台灣、斯里蘭卡、馬爾代夫
台灣四天渡假團 $3,090
台灣環島六天高級團 $3,990
台灣環島阿里山八天高級團 $4,950
馬爾代夫六、八天豪華遊 $6,290起
斯里蘭卡、馬爾代夫八天豪華遊 $6,690
★星晨萬事達咭世界通行，免首年年費，請即申請，查詢電話：842 6111

歐洲、印度
歐洲十、十二天渡假團 $10,790起
歐陸十二天探索團 $12,790
蘇聯、東北歐十三天團 $21,990
歐洲十三、十五天豪華團 $13,690起
歐陸十四天探索團 $14,190
東南歐十三、十五天團 $13,690起
印度八天豪華團 $7,980
KLM　Lauda-air

美、加
夏威夷美加西(東)岸六、九、十一、十三、十五、十七天 $8,690起
美加西(東)岸七、九、十一、十三、十五天 $10,390起
溫哥華(多倫多)四、六天 $8,090起
溫哥華、洛磯山脈五、六天 $11,190起
多倫多古城探索八天 $14,290
美加古城遊踪十一、十三天 $16,690起
Canadian　JAL

澳、紐
黃金海岸、雪梨、坎培拉、墨爾砵、紐西蘭(北島)七、十天 $12,190起
墨爾砵、坎培拉、雪梨、紐西蘭(北島)七、十天 $10,090起
黃金海岸、雪梨、坎培拉七、九天 $10,690起
柏斯、雪梨、坎培拉七天 $11,890
大堡礁、黃金海岸、雪梨、墨爾砵七、九天 $12,690起
墨爾砵、大海洋路、雪梨、紐西蘭(南北島)七、十三天 $10,690起
紐西蘭(南北島)、澳洲東岸八、九、十三天 $12,790起
牌照編號350018

星晨旅遊 Morning
九龍尖沙咀星光行1529-1532室 736 8368 9線
香港皇后大道中64號 521 8161 9線
[illegible] 416 5473 6線
九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室 旺角地鐵站 332 0955 8線
銅鑼灣恒隆中心2107-8室 890 7233 5線
[illegible] 685 4481 6線
[illegible] 341 2001 4線
澳門 339122
[illegible] 736 0333 574 3068
星期日及公眾假期照常辦公

華僑日報分類廣告

收費廉●效力大　備有熱綫電話→

分類廣告
熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請携備身份證）啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

聘請教師 新界某校化學教師，附中學位教師詳閱請附履歷寄本報933信箱

夜校教師 中英夜校聘請初中英文數學中四至中七度晚七至九時電二八二二九八九五

誠徵推銷 好前途佳經驗不拘可全職兼職有意請寄履歷至中環郵政信箱4731

葵盛津小 校聘英數音體教師各多名可兼公民宗教有意聯主恩小學4256204

學校文員 女打字北角區工作中五程度以上有意下午電5082342

聘請幼師 屯門區聘請八月份到職上午幼師經驗薪優屯門4669932 或4205904

沙田區 急聘全日幼兒園教師優先兒童舞蹈經驗有意電6918988

英文導師 南區補習中心聘星期六上午或日教會考英文有意電八七三〇二七三彭校長

聘請幼師 九龍竹園區聘請八月份到職上午幼師經驗薪優有意請電7263389 主任

聘請幼師 沙田區聘請八月份到職上午經驗薪優有意請電605029 主任

順利琴行 誠聘鋼琴、小提琴、口風琴、牧童笛、揚琴、古箏導師多名請電3439336

沙田津小 下午校誠聘英文體育音樂科合格教師九月到職有意電648768 洽

畫班 請女導師及助教要有耐性富愛心薪優前途佳港九新界區工作電4506927

誠聘幼師 葵涌區聘請全日及半日幼師薪優供膳無需經驗有意電4271128

急聘幼師 荃灣區全日或半日經驗者優先有意請電4143682 或4929783

學校工友 大坑東基督教聘請校工身體健康以上品行端正體健負責請電7778344

津小文員 八月十二日到職中學程度新會計打字略懂中文電腦正楷抄寫軍澳2013072

西區文員 貿易公司誠聘女職員中五程度會打字中文電腦及英文書寫有意請電5488233洽

津校校工 特殊學校聘男校工體健略懂水電維修有意請寄八號信電3401022

急聘文員 中五程度男女均可有意請電七〇九九三〇〇石小姐洽

聘請幼師 沙田區幼稚園聘請有經驗上午教師有意者請往辦公時間致電6990665 接洽

聘請幼師 屯門區誠聘幼師數名有意者請電4957084 或4331360洽

誠聘幼師 何文田區幼稚園請全日或半日8月到職有意請電7115684

聘請幼師 九龍北區誠聘經驗幼師有意請在辦公時間致電三二一六一五四六洽

誠聘幼師 半日職或全日幼師八月到職有意者辦公時間電4571626

屯門津小 下午校誠聘音樂科教師九月到職電4621722 或晚電7640058洽

大埔津小 下年度教師兩履歷近照寄大埔大元邨道教機和小學

觀塘基智 聘請文員、電腦教師兩履歷照到觀塘協和街20號或晚電3429170

誠聘幼師 二年制幼師課程八月到職另外十二週幼師柴灣漁灣邨漁順樓19至28地下5600035

聘請幼師 大埔區工作受訓及已註冊優先供膳有意電6658870謝主任洽

經驗幼師 荃灣受訓二周或具經驗半日或全日均可觀塘順安邨工作請電3451222校長洽

上水津中 誠聘家政CM/英文科文憑代課教師（9至12月）請函上水馬會道鳳溪第一中學

元朗津小 元朗屏山下午校擴班聘各科學位文憑教師多名請具函本校約見

大埔幼師 教會幼稚園聘幼師及助教，並受訓或有經驗者優先。已有意請電6574168

葵涌津中 聘學位教師乙名主修英文兼教地理有意請電7448301

中度弱智 津校聘全年代課教師乙名有意者請寄屯門青海圍29號賽馬會學校

北角津小 下午校聘中文音樂體育科教師各一名有意請附履歷相片電話寄本報郵箱一五五號

聘請幼師 上午幼稚園請有經驗幼師有意者請在辦公時間致電6721332接洽

上午幼師 大埔區仙聘已受訓或經驗者幼師八月十二到職電：3286644

聘請琴師

夜中教師 英數理化打字會計經驗中文電腦經驗教師優先電7455597 林小姐

聘請幼師 深水埗區幼稚園擴班聘請教師及校工經驗不拘八月到職電3422289

琴行聘請 鋼琴導師一名星期二有意請電6060820

聘請幼師 大埔區聘有經驗上午幼師有意請在辦公時間致電3611971 劉校長洽

吊車跟車 招請吊車跟車男工，官塘區工作，有意請電391027

葵芳幼師 誠聘半日幼稚園教師中四以上程度有意者請電4877334

津小教師 官塘東聘中級科教師體育數學科優先九月到職函本報信箱1484

聘基督徒 一名幼師家中學程度有意親筆履歷函元朗錦綉花園商業中心D座二樓

誠聘會計 上水運輸公司聘會計有意者請電6706288陳小姐

大埔津小 下年度聘英音體教師普通話教師履歷寄大埔方大埔孫中詳

沙田幼師 馬鞍山區誠聘全日幼師下午校或電6618896

誠聘幼師 西貢區聘全日幼師經驗可供膳有經驗優先請電6417966洽

誠聘幼師 西貢區幼稚園12週受訓或經驗者有意請電9082357

誠聘幼師 會經聘請基督徒幼師有經驗優先電7129338

月入二萬 男女保險推廣年25歲起專人訓練福利佳8286751約見

聘請幼師 葵涌區幼稚園聘幼師多名八月到職電4233470洽

觀塘幼師

助理書記 馬鞍山區幼稚園聘全日助理書記打字九月到職有意者請辦公時間電7276685

誠聘幼師 上午天水圍聘已受訓八月到職（洲聘）

半日幼師 大埔區誠聘幼師多名具12週受訓或經驗者優先電6589813

誠聘幼師 屯門區全日半日幼師八月到職有意電8733011或8140708洽

誠聘幼師 荃灣區幼稚園聘八月到職上午經驗教師薪優有意請電6719919 校長洽

大埔幼師 上水非牟利幼稚園聘八月到職上午經驗教師薪優有意請電6610217 校長洽

大埔幼師 誠聘幼師及助教上午及全日均可有經驗優先大埔大明里電6562924

聘請幼師 九龍港區幼稚園聘八級鋼琴教師有足夠學生優先電5548905

預科教師 港九夜中學誠聘預科英文教師有意請電5489905 馬先生

請音樂教師 上聘請八級鋼琴教師有足夠學生五五一二六八〇

聘暑期班 老師五附加數地理英文化學生物中會考班教師沙田工作6016177

港區幼師 已受訓名優先錄用請函校長可電五七二六七二一四

幼兒工作 屯門幼兒園聘幼兒工作員會考科合格已受訓優先電五八〇五七五四

誠聘幼師 鋼琴上午及下午12週受訓或經驗者有意請電3894218或函校

誠聘幼師 荃灣區聘請二年制幼師及12週受訓三名供午膳薪優電8917344

誠聘幼師
上水區非牟利教會幼稚園聘請下年度經驗教師有意請電 6735088 校長洽

葵青區
某幼兒園聘工作員多名供膳制服，薪優，有意請電 4972432 或4332303

元朗區 ★★★★
誠聘全日及半日幼師半日煮飯職工一名有意請電 4796716 校長洽

代課教師
九龍津中聘請英文科代課教師壹名由九一年九月至十二月請繕履歷附近照函九龍新蒲崗太子道五九六號李求恩紀念中學校長收

女體育教師 屯門津中九月到任電4580936 約見

學位教師 中五高年級中文英文各一電4520681 約見

葵涌津中 聘請學位教師一名有經驗者優先生物4291221 朱小姐洽

觀塘津中
聘請91至92年度(1)學位教師：①數學②英文(2)文憑教師：①數學②家政有意者附近照函觀塘郵箱 69595號

暑期
扎記、速記、書館、日本語、九龍、出口、入口、新全晚間教師界兼職末港任擇港九、午科、信　7706711　4146332　8382128

屯門津小
下午校擴班聘體育教師詳歷照寄屯門44區兆禧苑仁濟醫院羅陳楚思小學

誠聘幼師
沙田區幼稚園聘幼師及助教已受訓或有經驗識琴者優先八月到職有意電 6491128

觀塘幼師
聘全日經驗幼師薪酬依政府薪級點計算有意辦公時間電 7272660 校長洽

葵涌津中
誠聘下年度學位及文憑教師，九月到職：
(一)英文（GM）(二)數學（GM）(三)美術兼英文（CM）及實驗室技術員一名，有意者請電：4258223 約見。

實驗室技術員
葵涌津中近地鐵站聘實驗室技術員九月到職履歷近照寄本報信箱 1483 號

學位教師
葵涌津中近地鐵站聘英文數學地理科學位教師各一履歷近照寄本報信箱 1482 號

聾童幼師
會考五科喜小孩教學生動有耐心勤懇之基督徒需有少許幼兒工作經驗請電 7437377

美孚幼師
會考五科喜小孩之基督徒勤懇教學生動活潑請電 7424925

嚴重弱智學校
聘請女宿舍家長年21會考五科合格須輪班薪金$6260-10990 年假21天有意請電 4276311 或函葵盛東邨13座地下葵盛兒童訓練中心校長收

屯門幼師
非牟利幼稚園半日教師及助教依照教署薪金建議公積金制度電 4670220

幼兒中心
鴨脷洲區幼兒中心招請有經驗工作員一名八月到職跟政府薪級4200 元起基督徒優先有意者請電 5547591 主任洽

沙田區幼稚園
聘全日及半日教師曾受十二周訓練優先薪酬依政府薪級點計算有意辦公時間電 6011365

聘女文員
多名荃灣葵芳區工作年21以上有兩年工作經驗略懂會計打字有意者請電 4100668

幼師
誠聘助理幼師須勤奮好學有晉升及受訓機會薪優供午膳有意請電 3628379 洽

英文教師
津中誠聘英文教師乙名九月到任請繕履歷寄青衣長康邨第五期樂善堂梁植偉紀念中學或電：4955890

屯門津中
誠聘下學年中文科學位或文憑教師有意請電：4670652 洽

徵女補習
沙田第一城升小二女生，下午四時至五時半，五天酬每月仟伍，中五程度，每日下午三時至五時電 7700102 鄭先生或 1128051 叫 328

聘幼師
北角區聘上午經驗教師，助教有意辦公時間電：5657170

誠聘書記
青衣區幼稚園誠聘書記一名供午膳基督徒優先有意者請函寄履歷青衣長安邨安泊樓地下校長收

官塘津小
上午誠聘九月到職教師二名音樂及體育優先考慮請具近照函本報信箱 1477 號

誠聘教師
官塘區私立小學上午校誠聘九一年度教師多名及書記一名，有意者請備履歷寄本報信箱1251號

GM/CM家政教師
青衣津中誠聘下年度學位或非學位家政科教員一名有意請電：4950226（日）或 7418162（晚）約見

葵涌幼師
聘全日或半日幼稚園教師數名中五或以上程度有愛心葵涌區工作有意請來函連同近照或親臨和宜合道一號洽電 4227090

津中女性體育教師
新界津中誠聘體育兼中文文憑教師乙名有意者請電 6700406 洽

誠聘幼師
港島基督教非牟利幼稚園聘8月到職幼師及助教，已受訓優先，薪金依據政府建議，公積金，午膳津貼，有意請寄履歷相片函筆架山郵華裕樓 107-116 室校長收

誠聘幼師
粉嶺區幼稚園聘八月經驗半日幼師，辦公時間電 6757700 校長洽

誠聘幼師
將軍澳非牟利幼稚園聘九月到職經驗幼師及分組助教多名有意請詳履歷近照寄九龍牛頭角振華道樂雅苑 A 座 18 樓6號校長收

幼園主任
官塘將軍澳區誠聘幼園主任一名二年制師訓畢業富行政經驗有意辦公時間電 3628379

兼職補習 男女中文老師...

電腦數學GM
官塘區津中聘請高年級電腦兼數學學位教師有意即寄履歷相片官塘瑞寧街20號或電 3422934

私立小學
（港區天主教）誠聘下年度英、音、體女教師，F.5-F.7程度有意請在辦公時間內電5760601約

聘女教師
九龍又一村區天主教私立小學聘女教師，需F.5以上至F.7以下程度英、數長好為合有意者請備詳歷寄九龍又一村達之路20號校長收

幼兒中心
幼兒中心誠聘幼兒工作員及煮食女工多名有意請電 4592099 洽

幼兒園
馬鞍山幼兒園誠聘已受訓基督徒工作員及簿記文員薪優電 6416338

助理幼師
誠聘勤奮助教薪優供午膳有晉升及受訓機會有意請電 7741669 洽

聘請幼師
葵涌非牟利幼稚園聘上午班教師及校工薪優上午電 7426202

誠聘幼師
全日及半日經驗幼師曾受訓更佳薪優公積金供午膳基督徒優先有意請電 3283681 洽

聘請幼師
屯門半日正教、助教、書記，元朗全日助教，中五程度，曾受訓或未受訓均可，八月中旬到職，屯門 4679618，元朗 4756228、4756706 校長洽

官塘幼師
基督教幼稚園誠聘幼師多名兩年幼師訓及十二週優先起薪點高及公積金制八月中到職請函電歷本報信箱 429 號必覆

九龍津中
誠聘下年度化學科、英文科學位教師（另男校工一名，八月中到任）應徵者請繕履歷、近照、電話函九龍橫頭磡余近卿中學校長收。

家政（CM/GM）
津中聘家政（CM/GM）必須主修家政九月到職有教學經驗者優先繕履歷證件副本近照函本報 1480 號信箱

幼園主任
官塘將軍澳區誠聘幼園主任一名二年制師訓畢業富行政經驗有意辦公時間電 3628379

聘助理會計
女性年20-30英中五程度LCC中級負責簿記開發票及銀行單據等上環區 5592665

實驗室技術員
基督教津中聘男二級及三級實驗室技術員九月到職繕履歷證件副本近照函本報 1479 號信箱

學校男工
九龍區工作身體健康無不良嗜好假期好薪優有意請電 3386217 約見

灣仔教會
私立小學聘英文數學音樂教師乙名九月上課有意者請於上午九時至十二時致電五七二四六〇八何洽

花店招頂 人手不足頂讓有位電話 1128823 叫 7312 洽

津小校工
沙田大圍小學聘請校工一名男女均可小學畢業年齡40以下懂維修優先薪酬按政府規定有意者請電 6949272

高薪補習教師
九龍、新界及將軍澳區教育機構誠聘①全職小組教師②行政文員及助教③晚上兼職教師（星期一至五）
須盡責；有耐心訓練；福利優厚；歡迎推薦
☆請簡約半年起：歡迎應屆會考畢業生☆（暑期兼職）電 7014782、7014783

急聘司機 $6000
文化機構中區上班10小時輪值有假另津貼補水月入六千歡迎附近照聯絡電話寄華僑日報 10 號信箱約洽

沙田津中
東華三院馮黃鳳亭中學誠聘下年度下列各科文憑教師：
I 英文兼數學或綜合科學
II 家政兼中文或英文
有意者請電 6913738 約洽

津中教師
1. MATHS.+I.S.（C.M.）對輩重有興趣者優先考慮
2. G.M. 英文代課，15/9起代十星期
請電 3369644 或 3369151 東華三院黃笏南中學九龍牛津道1號C

誠聘幼師
馬鞍山區非牟利幼稚園聘請教師中五畢業具教學經驗能琴已受十二週師訓者優先有意者請電 6423100 約見

柴灣區新校
青松觀主辦非牟利幼稚園誠聘下列職位(一)主任：二年制師訓班畢業，富行政經驗。
(二)書記：字體端正、中級簿記、具理賬經驗。
以上職位八月到職，薪優，供午膳，有意請電 4651440 校長洽。

誠聘教師
民生書院小學（私立）暨幼稚園部聘請91-92年度小學教師及幼稚園教師（二年制幼師）多名，詳履歷、電話、近照寄九龍城東寶庭道八號小學部校長收

徵求

輕中度弱智津校
聘請下列教職員：九月到職屯門區工作。
(1)校工教師多名師範或大專均可。
(2)學位教師：政府認可學位。
(3)協助言語治療教師，師範或大專均可。
(4)社會工作員一名及0.5一名（SSWA）需專業。
(5)男校工體健識水電維修。
有意者電 7798319 洽

二年／十二周幼師
沙田區工作，誠聘有經驗、有愛心教師多名，八月到職，薪優，周六可休假，供午膳，獨立校合空氣調節，已受訓優先。有意請電 6426033 約見

徵女友 男職41歲...

徵男友 女未婚38...

誠徵女友 男30歲...

徵求女童 10歲左右...

誠徵女友 未婚30...

碩士 43...

美滿婚姻

誠徵女友 男未婚36...

徵伴 男60...

徵友 男40...

徵求女友 未婚31...

徵女友 高男40...

誠徵伴侶 男失婚40...

女伴知己 男47 西失...

誠徵女友 男29公5...

誠徵男友 女33...

誠徵女友 男未婚...

溫馨婚姻

誠徵女友 男35 歲5...

男仕徵婚

男65失婚

徵男友 女26...

代妹徵友 妹未婚27...

大婦徵友

知己良伴

徵女伴 男...

徵藝筆友

徵女婚友

學生徵鋼琴

徵海外婚友

誠徵

誠徵女友

誠徵女友 男未婚35...

誠徵女伴 男62...

先友後婚 男工商...

徵女友 男28...

先友後婚 男36...

徵書友

徵求女友 男34...

知己 電腦婚姻 集團有限公司 3320088
世界集團聯營歷史悠久香港總公司正設美加澳分行傳真電腦操作誠懇準確介紹鳴謝傳播界訪問彌敦道580號彌敦中心1902室

異性朋友
朋友是每個人都須要的，我們可以幫你，請附回郵信封，函 SING TAO MAIL BOX 75E 417,DUNDAS STREET WEST, TORONTO, ONT, M5T 1G6, CANADA

友誼之旅 蒲台海鮮

誠徵女友

徵女婚友
男38歲公務員5'7"150磅月薪三萬餘居宿舍有津貼可買樓及居英權失婚有一子18歲一女14歲有愛心及耐性不嫌過現徵24-36開朗女性離失有孩亦可電照本報12信箱

徵婚啓事
美籍華人誠徵未婚淑女先友後婚年齡40/55歲婚姻狀況不拘須有經濟基礎有意移民加洲共創業者來信寄1267 ELYSIAN PARK AVE #9 L.A. CA 90026 MR.A.YUI

誠徵男伴 女未婚35...

愛心天地
優良婚姻介紹
學位人士主辦
基督徒獎半價
有照片免收費
彌敦道 570（油麻地鐵側）若利大廈 1102 電 7716286 或 7715701

電話朋友
打電話識朋友不到本公司自己約見無尷尬女士獲特價 7715701 或 7716286 愛心天地 1930020530 滙豐（色情免問）

徵女婚友
男52歲高5尺4寸重 108 磅失婚正當商人有物業生活安定有一子17歲一女15歲現徵30至42正當離失仕女勿弄合意電照函觀塘郵政信箱 62504 無照不覆

誠徵女友
粵男中年未婚體健5,4尺機械技師誠徵35上女友離失不拘無孩合誠意請電歷照本報 1264 信箱

誠徵女友 男未婚33...

招生

Are You Single
Do you want to enlarge your friends of circle to brighten up your life? We invite Single executives, Office ladies to join our activities. Query 4225488 May.

幸福婚姻服務有限公司
相逢何必曾相識，千里姻緣一綫牽
73年成立自置尖沙咀河內道2號5樓 每日11-7時半 3689986 傳真 3665857
委託之男性品學優事業有成 女性貌端好善理家政
電視電台報刊三佰餘次訪問 美加澳設分處（此廣告逢雙日刊登）

國際電腦婚姻
亨譽傳播界撮合遍世界
全港首創電腦彩視傳真助選本港海外高職專業，保密準確
政府註冊 8921282
灣仔軒尼詩道166亨寧商廈8字B

鳴謝 TVB 專訪成功率高
現代電腦婚姻
免費電話委託 8332938
★政府註冊不牟利費用廉做合適全球 軒尼詩道 473 號建商大廈 903 室

聯合電腦婚姻
☆專業服務本港及海外婚姻先友後婚
免費委託電 7800328
鳴謝亞視訪問推介
鳴謝亞視國際台訪問自見訪問成功率高 請親臨彌敦道 518 號彌敦行15字樓

東亞電腦婚姻協進會
政府註冊
鳴謝電視時事追擊專訪
本港美加澳精優秀會員眾多
資料準確詳盡★8336302
灣仔洛克道212號新僑商廈13字樓B2

您的婚姻
鳴謝傳播界訪問
客多優良保密收費廉宜成功率高旺角購物中心2字 238 室
7109632

姪女徵婚
女25歲不足5.5呎貌身材俱佳缺本事文化低或25歲...

音樂教學法
教師樂理鋼琴樂理小提琴聲樂各中級考試樂理班成果保送皇家音樂學院試教授考試課程及應試技巧誠邀者請電 4883819

專業授泳 南方...

教授鋼琴 家庭...

鋼琴古箏 樂理美術

鋼琴提琴

專授鋼琴

西洋笛鋼琴

泳 5670435

書畫

上門鋼琴

銅鑼灣英

個別授泳

經驗授琴

兒童書畫

書畫

編曲配和弦

中華武術

鋼琴名師

國畫書法

專業授泳

西人會話

鋼琴調音訓練 移民適用 7445599

安全托兒

補習

暑期英文

優質補習

經驗上門補習

會考7A

工商會計

網球單車 盟威體運　游泳訓練 訓練中心
男女專業教練沙田專用泳池設課保証安全盡責首創單車安全健康訓練
電話：3826343
傳真：3825214

沙田小組課 九龍塘專車

精英游泳會
暑期學生4節 330 元，10節 410 元，12節 490 元，成人及小童班...

小提琴 鋼琴
經驗教師教授在職管弦樂團可上門電 4570935

海燕藝術學院
素描水彩粉彩美術 國畫畫班暑期兒童藝術...
彌敦道 242 號立信大廈 3/F 佐敦道站 7224845 7226987

私家成人各業英語
可由最基礎拼音會話文法至極高級寫譯各業移民交際旅遊商業成人學生等早午晚 3804361

楊鐵山畫院招生
國畫・素描 兒童畫
①軒尼詩道 181 號二樓（灣仔地鐵站口）
②香港大會堂7字樓
5740483
5291217

樂理班

護老

平安護理

長健護老

名揚護老

各級數理化

會考補習

通達補習班

香港中大

香港大學

Y.M.C.A.
暑期中學補習
由F.1至F.5（英，數）
中區安蘭街大堂 5222322 5223356

特優補習

英數理化

F67 速成

香港大學
畢業生教授中小各級同學補習...請電 8940517（日）8550948（夜）譚洽

精教英文

暑期導修

數理化英

港大英文

港大畢業

名校精教

上門補習

上門補習

九龍塘博愛老人院
環境優美・花園別墅・老人家樂園
全港最大・交通方便・設備一流・歡迎參觀
註冊西醫・經驗姑娘提供物理治療
3377708　3386181　3382092　3376381

即日來電 明日刊出

松柏國際（香港）協會（護理安老服務）
＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護理：2,300 元起，包括食、住、醫療，24 小時護理、餵飯等。
宿費：月費 1,000－1,400 元，包食宿及廉價醫療。（有單人房供應）
會址：石崗錦田公路 111 約 2139 地段　4886132
九龍辦事處：彌敦道 343 號永安廣業大厦 1104 室　3856177

香港護老之家
九龍塘花園共百餘位，金巴倫道二號及十二號註冊西醫主診免費醫療，施他佛道13號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較 3386228 三線

劍橋護老院
九龍塘劍橋道 35號
（近浸會醫院不設分院）
花園別墅　環境優美
全新裝修　安老護理
西醫主理　一流設備
3371118　3371008

鴻圖老人院

康寧護老院

仁濟護老

美辰護老

啓事

出讓 龍九...

財團 不交吉 全幢或一 港九均 即日成交 3928

九龍旺角洗衣...

中信 不交吉 全幢或大 即日成 財 76

博 有限

九龍尖沙咀星光行142 7351861 7351031 中區皇后大道中48號 5217205 5268305 銅鑼灣恒隆中心2101 旺角彌敦道636號銀行 荃灣地鐵站南豐中心 官塘地鐵總站官塘廣

票務專線：7

大阪、東京 七天豪華
名古屋、東 五天豪華
北海道、東 五、七天豪
鹿兒島、九 八天豪華
九州、東京 七、八天豪

建園艱辛且說序幕

車公子

車公子有意把香港的新機場計劃提供到健力士紀錄大全審查機構，建議列爲世界上波折最多的計劃。料想入選成分會非常之高。

自從世人知道小香港有此大計劃以來，八九個月矣。初時聽到都表吃驚，因爲香港在「落日餘暉」中竟有大氣魄搞這看來似不可能之事，省些匪夷所思；但有關方面進行得似層層，卻又不能不信者。

不過，冷水一盆盆及時而至，淋到最頑強者口中都要說出把計劃擱置的話。然後又啟諸死地而後生焉。

奇在雙方的口風都一直在唱對台戲。甲方表示積極時，乙方就表示消極；直到發表「備忘錄」的前兩天，其時雙方實在已經成立了諒解，港督仍一再作出低調姿態，中方則從不同人物口中放出越來越樂觀空氣，從但地表情和語氣上透出許多「預告」成分，大有「忍俊不禁」之狀。

其實，經過無數回合較戰，雙方出動多少精銳，換來的若干項口頭協議，就算像發表時說的正式簽署了，以後要鬥還是可以鬥的，欲找藉口，何患無辭？這話雙方都適用。

這個大計劃，目前尚在「紙上談兵」階段，主要工程還未招標，遑論動工；波折已經算之不盡。車公子認爲可列世上波折最多的計劃，應該有也錯者。

不過，計劃的初步爭議，總算塵埃落定，比如赤鱲角的選址，已經不容再有挑戰矣。這是把香港「幅員」大加擴展的開疆闢土大計，港府以「乘蔭之年」種這棵大樹，將來能在樹下乘涼的日子肯定不多，還如此「博晒老命」去做，也是一項匪夷所思爲。

乘涼是一種快樂，也是一種利益；原來種樹中亦有快樂，亦有利益，值得悉力以赴者。

港人把這項大計稱爲「玫瑰園」，這當然比上述種樹設喻爲美：「前人造園，後人賞花」；和「前人種樹，後人乘涼」，實無二致。至於我們這些目擊並參加造園艱苦的「前人」，是否都能有幸做到享受賞花之樂的「後人」？大家作此希望吧！

中國畫構圖有特點

寫外國風景，縱然創了新的筆墨，新的技法，但構圖方面，如採用西洋畫的單一焦點透視，寫的又是外國風景，縱然創新技法，畫面還是像西畫，不像中國畫，這爲了中國畫的透視與西洋不同之故。

我們寫生，假如忠實於視線所及的風景，不加選想，縱然是中國畫筆墨，但畫面仍有西洋水彩畫之感，或者是速寫加色而已，不能說完美的中國畫，這便是中西畫構圖有異，透視不同之故。中國畫可以寫視線之外的東西，是身經的風景，不同角度所見的都可以集中於畫幅之上，而西洋畫這般做法的構圖便少見。因此，我們如用西洋畫的構圖寫外國風景，縱然有新的筆墨，有異於傳統古典的筆墨，但寫出來的作品，仍然缺乏中國畫胎息。我們看傅抱石與亞明兩位先生的作品便可以發現，在他們畫集的作品中便也有這一類的畫面。中國畫的特點，是詩情畫意，是兩者的結合，看一幅好的畫，如讀一首美好的詩篇，畫面溢漾着詩意，

我們縱然寫外國山水，仍如美好的詩篇。詩情，不獨適應於中國山水，也適應於外國山水。用中國畫的技法寫外國山水，也一樣要具有詩情畫意，爲了這是中國畫的特點。看兩人的畫集，不少寫生之作，但都經過了取捨提煉，是經過構思，而不是把眼前景物照單全收，也不是賦彩的速寫。經過了構思，於是畫面便不是只寫視線所及的角度，採用了多點透視的構圖，而且把山川的特點作適度的誇張，主題更突出。淡彩水墨的調子，但畫中的人物賦上了較強烈的顏色，使它成了畫的眼睛，也提示了主題所在。

爲了人物穿的是外國服裝，畫中樓宇又是外國建築，於是這一幅寫外國景色的中國畫便突出了，是新風格的中國畫，畫面中沒有傳統胎息，爲了寫中國地質地貌的傳統技法不適應了，創新技法來寫外國山川，但構圖卻具有中國畫多點透視的特點，線與點都是中國畫法，不是古法的什麼皴，而是爲適應外國地質地貌已創的皴法，一幅寫外國山川的中國畫就在這情況下完成了。中國畫可以寫外國山川，只要多動腦筋。（二八〇）

美國新駐蘇大使史特勞斯

史正

布殊向國會提名新任駐蘇大使爲羅拔．史特勞斯（ROBERT STRAUSS），他是前民主黨主席，現年七十二歲。現任蘇大使爲麥洛克，已在莫斯科的崗位上工作了四年，此項大使職位一般任期爲三年。

此君在國際上知名度不高，但在美國政壇卻有一定地位。一九七〇年代他領導民主黨渡過一段艱辛日子，與當年擔任共和黨全國委員會主席之布殊，曾是「對頭人」；而他的「對頭人」亦是史特勞斯。

一九七六年總統大選，現任國務卿貝克是福特的助選經理人；而史特勞斯支持「花生佬」卡特，在他精心策劃下，竟然黑馬勝出，使民主黨再度入主白宮。到一九八〇年大選，貝克支持列根，而史特勞斯繼續擔任卡特，不過這次貝克勝了，報了一箭之仇。

事實上，史特勞斯與布殊及貝克，早年在德州頗有私交。前幾年，他與貝克還曾合夥在洛杉磯經營啤酒的經銷生意。史特勞斯的任命案可望獲得參議院同意，使他成爲美國四十年來第二位出使蘇聯的非職業外交官。

史氏在美國政壇以擅於折衝協調聞名，爲共和與民主兩黨總統所倚重人物，曾在多次衝突及糾紛中成功平息紛爭，達成協議。布殊挑選史特勞斯出使蘇聯，顯然希望藉他使蘇聯繼續對內改革及對外開放的政策。

史特勞斯並不熟諳蘇聯事務，僅在兩三次的場合見過蘇聯戈巴卓夫，不過他認爲這幾次見面所獲印象甚佳。貝克打電話給蘇外長，告知史特勞斯的任命案，蘇方反應極佳。

在民主黨卡特政府任內，他擔任過美國貿易代表，也曾任中東特使及貨幣、財稅政策的顧問；共和黨的列根入主白宮後，仍經常就經貿及國際事務徵詢他的意見。他是律師出身，一九四一至四五年還曾經在依阿華州德莫因擔任聯邦調查局的特派員。

（圖：布殊（右）宣佈史特勞斯（左）爲新任駐蘇聯大使。）

古玉中沁銀

張君默

說到古玉中沁入銀，我可以舉出藏品中的一副漢玉帶扣。當時在內地文物店買的時候，見得它是真的玉器，而且造型古拙，左右對扣的扣子背上其體地浮雕一條螭龍，全件又有水銀沁與土沁相雜。及至買回家後，仔細研究它的形制、刀紋與剝蝕情況，首先推斷這是漢唐人士的器物，待再細心觀賞時，發覺全件的表面有極細的銀色閃光，深以爲奇，於是再用二十倍放大鏡去看那些銀光，便看見十分細碎的銀粒蝕進玉器的表皮，有發現一座銀礦般的歡喜，因此很能體會那位從玉緒展銷會上買得那片殷圭後，發現了銀沁的興奮心情。

古玉中沁銀，可以証明入土年代必定久遠。新疆白玉的玉質比一般玉都要堅硬，銀的碎粒要整顆蝕進去比較困難，即使是質地比較鬆軟的岫岩玉、南陽玉等，也只能侵入表皮附近，使得出土的古玉閃爍着星星般的銀光。

銀沁不同水銀沁，水銀沁入玉中，經氧化後使得受沁的玉變成黑色，年代久遠的成爲黑漆古，年代短的則僅在表面附近抹上一片灰黑，但也非要四五百年不爲功。

古玉中未聽過有金沁，可能是黃金質軟，又不容易起化學作用，難以侵入比它堅硬的玉中。而且玉忌黃金，如果長時期近金，會轉成枯黑色，形同死玉。

蘇聯的「台茅」

黃雅歷

中國國宴之中，茅台是屬於必備的酒類。而美國前總統尼克遜喝過之後亦大爲讚好。因此令到此酒迅即揚名世界，被視爲中國酒之中最具代表性的佳釀。至於蘇聯的國酒，當然是人們熟悉的「伏特加」（VODKA）了，而被視爲「蘇聯的茅台」的，卻是一種稱爲「金杯」（GOLDEN RING）的品種。據說此酒由於產量有限，因此成爲高級幹部與國宴時飲用的佳品，而蘇聯的領導人戈爾巴喬夫，亦是此佳釀的擁躉。這種「金杯」伏特加酒，選用高級的麥類精煉而成。芳香撲鼻，在以往是從未曾出口國外，兩年多前新龍和洋酒行取得了此佳釀的代理權，不過，也不外是每年獲得數百箱而已。但能夠嘗此佳味，亦算幸運。

輸入香港的伏特加酒，每年大約爲二十多萬公升，與拔蘭地及威士忌酒的數字比較，確然相差甚遠。不過個人品味，卻認爲伏特加酒加湯力水，僅具淡淡的香味，毫不霸道，唯是配搭中菜的一流選擇呢！廿多萬公升的伏特加酒，品種超過十類，大部份卻不是蘇聯貨，而來自英美及波蘭，真正蘇聯產品則有MOSKOVSKAYA與STOLICHNAYA，再加上述商業性名字「金杯」，該是有得揀了。

粵語劇場

刻鵠類鶩

「刻鵠類鶩」，鵠：音酷，天鵝。鶩：音務，鴨子。比喻模擬相似的人物或事情，雖然不太迫真，但還相近。《後漢書．馬援傳》載其告誡兄子嚴敦書：「龍伯高敦厚周慎，口無擇言，謙約節儉，廉公有威，吾愛之重之，願汝曹效之。杜季良豪俠好義，憂人之憂，樂人之樂，清濁無所失，父喪致客，數郡畢至，吾愛之重之，不願汝曹效也。效伯高不得，猶爲謹敕之士，所謂刻鵠不成尚類鶩者也。效季良不得，陷爲天下輕薄子，所謂畫虎不成反類狗者也。」

文化騙棍

弘三

很少看文學翻譯書。看文學翻譯書的感覺就如看英文版的《紅樓夢》一樣，可知其故事大概，但內容細節、行文用字、句法編排，以及個中神韻如何翻譯得出來？

亦如祇看過莎士比亞的中譯本和用中文演過莎士比亞，便去開莎士比亞研討會一樣的混帳。但卻偏偏有人在中國人面前拿本莎士比亞中譯本，在外國人面前捧本英文版《紅樓夢》。走江湖混飯吃。

又有人荒旦得去英美的大學唸中文。中文怎可以到鬼子佬的地方唸？若不能到北大台大唸，也應該到港大中大唸才是。到鬼子佬地方唸個中文博士怎能算是光彩？

不過現今的人學精了，唸比較文學去了。於是有人在外國研究《紅樓夢》、在外國研究崑曲京戲粵劇，用英文寫論文。個個都紅學家崑京粵[illegible]才唔吃豆腐。

亦有唸西洋音樂的在外國拿着個古箏二胡或琵琶，告訴鬼子佬說這是中國音樂。該殺的。在香港聽也未聽過這等人會古琴好二胡，怎麼到了外國便穿起唐裝奏國樂？該殺的「天才」。

這等人回到香港卻又好像對中國音樂的興趣都沒有了，全盤西洋起來。有的祇是在作品內加上一兩種中國樂器，好叫中西合璧。

最可怕的莫過如文化騙子騙情騙財的當自己睇眼瞎子了。騙文化的影響深遠遺害大眾，絕對該罵該打。

向北移民不如留港

方佳

大榕樹下口水佬講起往北移民。

房口包話他日前去市橋旅行，順便探望酒店個退休同事駱總管。駱總管以八萬元購得一千二百平方呎的新樓一層，一廳三房，佈置得美侖美奐。駱總管住了半年，本來是鍾好間屋，因爲歡迎他去參觀，故早一日乘雙體船回去招呼他，並且房口包決定亦購一層樓，以備回去度假，到了晚年作歸隱用。

二叔笑道：「阿包，想到這樣長遠？你買好層樓，我們去玩吓，住三兩日啦！」

房口包道：「歡迎之至！」

大寫蒙道：「落了定沒有？若落定就買下讓我們去玩吓住吓。未落定我有意見給你。」

房口包道：「未落定，許多空置單位等人購買。」

大寫蒙道：「凡購下該地樓房，決計回去長住，一年之中沒有幾次會返香港的，才好購樓，全家搬回去。否則，將購下的樓作別墅渡假屋，我勸你阿包要去渡假，就住賓館着數過。並且你購下間屋，裝修好嗰時會一個月返去住兩三日，慢慢改爲一個月去住一日，再過就不是每月住一日，兩三個月住一日。甚至半年至回去睇吓，開門見個家變成老鼠竇，眼冤了。」

黃伯話係，他有朋友向北移民，誰知沒有人願去探他，連自己的子女亦嫌遠，隔涉，一但有嚴重疾病又點有入香港醫之好。所以兩年後他這個朋友，快快搬回香港居住。

二叔道：「照黃伯講就動不如靜，幾大都係住於香港的好！親戚朋友搵你都易。」

直飛鹿兒島

黃天

大力推薦日本的鹿兒島值得去，因當地風景名勝多之外，消費亦便宜。此外，由香港可以搭「港龍」直飛而毋須接駁，甚至可利用「機票加酒店」加旅行團，利用「機票加酒店」的形式，自己用「自由旅遊」的方法暢遊各處，均甚理想，故此在暑假期間，大人小孩齊去玩特別愜意。

鹿兒島亦相當早而已。而港龍每周有兩班機直飛鹿兒島，由於是早機，去到鹿兒島，五晚四日的形式，其中兩晚留在指宿，另兩晚則在鹿兒島。筆者上次遊鹿兒島，正是採取這個方法，先飛鹿兒島的國際機場，然後乘搭巴士直入指宿，再由指宿乘巴士去鹿兒島。此外，鹿兒島的國際機場，亦有國內機場，但巴士差一個站，雖然在貼鄰，如落錯車也不太麻煩，一直飛回香港也十分方便了。

此外，如選擇三晚的方式，則宜在指宿住一晚便是，後者最宜的形式，「民周末」，而偷得一天假，毋須請假去遊一次正好。

順帶一提的是，遊日本不妨當備一本紀念冊，皆因日本人頗喜歡在觀光點、車站、機場之處均設置一個大印章，其上是當地之標誌圖案，部份還更加有日期標誌，故此不妨每到一處均蓋章留念（註：這是日本早期拍照未普及之時留存下來的習慣，每到一處蓋章留念，同樣是到此「遊的証據」）。

那次筆者未有此備，而直接將印蓋在「旅遊指南冊」上亦同樣有趣，惟空白頁的部份不多，到後期也無法印而已。不過，今人多拍照爲主，但搜集蓋印，也同樣是相當有趣別緻的節目。

DISGUST

西蒙

DISGUST 動詞。厭惡，討厭，作嘔。

HIS BEHAVIOUR DISGUSTED EVERYBODY.

他的行爲使每一個人都厭惡。

THE SIGHT DISGUSTED HIM.

這種光景惹他厭惡。

YOUR RUDE BEHAVIOUR DISGUSTS ME.

你粗魯的行爲使我厭惡。

I'M COMPLETELY DISGUSTED WITH YOU.

我非常討厭你。

I AM MUCH DISGUSTED WITH THE MAN.

我十分討厭那個人。

WE WERE DISGUSTED AT WHAT WE SAW.

我們討厭我們所看到的東西。

THIS SMELL DISGUSTS ME.

這氣味使我作嘔。

DISGUST名詞。厭惡，憎惡，噁心。

HIS DISGUST AT THE GOVERNMENT'S POLICY CAUSED HIM TO RESIGN.

他對政府的政策的厭惡促使他辭職。

HE TURNED AWAY IN DISGUST.

他厭惡地把臉轉開。

HE LEFT IN DISGUST AT THEIR CRUELTY TO THEIR ANIMALS.

他憎惡他們殘酷地虐待那些動物而離去。

THE FOOD AT THE HOTEL FILLED HIM WITH DISGUST.

旅館裏的食物使他作嘔。

HE SHOWED DISGUST AT THE SIGHT.

他對這光景表示厭惡。

人情冷暖見低潮

太子森

塑膠大王做壽，擺酒請人情冷暖，自己飛黃騰達之時，食客何止三千，如今，自己稍爲低潮，身邊搵個人亦冇，連子女及老伴，亦對自己冷落得多。子女之冷落未必如此，老伴亦未必，正是，一夜夫妻百夜恩，唔通見住你死，亦不出手？

可能只是心理作用而已。平素，塑膠大王應酬多，鮮在家中，與子女之間，自然也就會生疏得多，則其所維繫之親情，亦只是血脈關係，任與自己之人情上，恐怕，其子女與老豆老母。

誠然，大難臨頭各自飛之情形，比比皆是，夫妻亦爲如此，則何況朋友。

塑膠大王平素亦有三幾個行得埋之朋友，朋友有難，手頭上週轉不來之時，有所求的話，塑膠大王從來亦有托手睜，但是，最近，塑膠大王有所反求，卻是處處碰壁，不是張三話未收番的街數，便是李四話擇借大權已經落在老婆手上，總之是多多推搪。塑膠大王言道，這種有入有出之朋友，看來不交也吧！大丈夫幫我有亦無謂，只要有一個可以幫得到你，你之朋友中，便已足矣，又何必去計較其他呢！

人，總是人，總是有私心的！

開鎖高手

胡姬

陳東叔開一間橫門小舖，一邊經營修整鬼鎖，一邊承印咕片刻圖章。舖中除佢自己動手之外，老婆都理手。每要上門修整鬼鎖時，他拈起個小手提箱跟人去半小時，不收一百亦收五十。東叔整鬼鎖唔駛開櫃門，換過把鎖叫大陣象，故其大名亦響噹噹。

至於印咕片小兒科，由佢老婆動手，刻圖章東叔揮刻刀，但又係書法家也。

一日，有電話相召去某街某號幾樓開鎖。東叔說：「你知東記規矩啦！出門不揭襯亦收費五十大元的。」對方答話已知。抵步一艷女相迎說：「你入屋來睇吓把鎖啦！」

東叔隨之入房，女人閂門笑說：「東叔，我知你好本事，想同你打個交情，做吓朋友啦！」她甜笑解衣，美麗胴體盡露。東叔老江湖心知有咁大只蛤跳過來的。便說：「小姐，我患糖尿，已久不彈此調，如無鎖可開，承惠五十大元。」

此時有人笑說：「東叔果英雄也！既然咁，開支酒來與你飲杯先。」東叔走至廳上，見一漢子一手握酒一手擎杯。置於枱上，東叔說：「阿哥，酒色已戒，所未戒的是飯，亦想難奉陪。」

該人說：「識英雄重英雄，我想介紹你做一單開鎖的工錢過百萬，好過東叔五十一百咁辛苦搵。」

東叔知道此人是想他去開鎖打劫。便說：「阿哥，我如今年老眼花，手震兼高血壓，開鎖尚可以，開大夾萬，保險箱均無能爲力，我有案底，但凡有大單嘢係開保險庫者，都一定叫我去請飲咖啡的。」

該人說：「你既然咁講，就當作未聽過我講過啦！」又叫屋中女人出來，「百元過東叔。」東叔說：「自己人可免！」該人說：「利利是是！」東叔亦接了。

返倒店舖老婆問，點解去咁耐，東叔說：「一把鎖係重嗰，甚麼時間。」老婆說：「僾佬收佢三倍錢啫！」東叔說：「駛乜你教！」

徬徨港客欲迴歸

貝莎

香港人富有已世界聞名，遠至南美洲小國亦知香港肥羊纍纍，能動以移民投資，乃有利吾國者秉此念者。早有加國總理老馬來訪，繼而舉辦加拿大節，載歌載舞，且設圖片展覽於置地廣場，點解咁大陣象呢？此無他，想九七之前搵得一紮肥羊回國，家家携美金一千萬去做移民，都咪話唔和味。

甚至連南美洲之洪都拉斯亦想搵番一百幾十頭肥羊返去，派一專員抵港，解釋該國資源、人民生活，以及移民條件等等。其最動聽者係該國工資相宜每時六角，若投資設廠該國又真係好抵也。

會長話迄今距九七尚有六載，時間無多，要移民找後門者早已有後門鎖匙，正是要去者早已挾巨資走咗，未能走而想走者又一定莫財，莫嘢與財記拍擋有什麼能力可「教脚」一做。

已坐夠放監重唔走等幾時。反之，移民回流則一歲比一歲多。移民監三年矣，會長話有自內地來港之新移民茂哥，未幾而往美國，捱十多年世界而自營食肆於彼邦。但請得之伙計哥哥里最低者亦學士，碩士、博士亦有數人，該等學士、碩士、博士之士於食肆之工作，如非企堂侍應，便爲幫廚、洗菜洗碟。茂哥話佢自己小學雞也，且受教育於大陸民革之苦，落田種地一腳牛屎，故佢對有碩士、博士學位之侍應幫廚，十分客氣，唔好意思當佢地係工人咁駛。

會長往美，順道探望茂哥，茂哥話佢有伙計夫婦二人，移民三年後已領得「白咭」，回流香港且返原日之專上學府任教，但留下汽車一部於茂哥之車房，故佢拜託會長，返港後電詢該教授如何處置該「踏低咳」焉。

會長又謂佢探訪一移民四載之老友，老友慘然話自己在港年薪四十萬，屋一千多呎之樓宇，出入私家車。移民後未獲一職，坐食山崩，所住者係間屋好過香港，今擬賦歸，但在港之居址已賤賣，如返港需要以四倍價錢重購，是否回歸思之徬徨。

西洋幽默

行與買

一人失業，坐困家中，甚爲苦悶。妻說：「你在屋企休息下，我去公司行下。」

「仙都唔仙下，仲行乜公司。」

「就係有錢至去行下，如果有錢，我就話去公司買嘢了。」

習慣

一賊闖入快餐店，亮鎗喝叫：「快把所有錢拿出來。」

收銀員問：「你要堂吃，還是打包呢？」

是日也 考得車牌便買車

張庭

「今天，我是試新車，特地上山頂來。」

我奇，何以芸芸也咁早上山頂來晨運，我想起了，陳伯伯昨天去了番禺，說返鄉下幾天，於是芸芸便有空，得睇好腳，於是早起，上山頂晨運焉。

芸芸這一部車乃是小轎車，她說她想買一部跑車，不過新牌，怕搶嘢唔，跑車性能好，一踩油便飛，新牌不適合者，必定要三幾年車齡然後才可以駕駛。所以芸芸先買一部小轎車。

芸芸說已與陳伯伯分手，陳伯伯老矣，用銀紙搭夠，芸芸是聰明人，點會輕易便分手。芸芸損失這一個大戶頭。芸芸最近考得了車牌，買了一部新車，自然是陳伯伯出錢，芸芸笑說：「再又買車，還有首飾，最近發現芸芸手上多了枚鑽石戒指，卡寧兩卡，幾好火著，看來陳伯伯已入了迷魂陣，芸芸大刀闊斧的砍過去，陳伯伯不特不扎刀而逃，反而甘之如飴，可見鑽人結人緣。

陳伯伯老矣，已經七十開外矣，難得有個紅顏知己，一經纏上，便不肯放矣。芸芸雖然年紀輕，但貌是中姿而已，釣大魚幾難，而今有大魚自行上釣，機不可失也。

陳伯伯家有賢妻，兒孫滿堂，但性好酒色，搭上了芸芸，得其所成，他有的是錢，搵個人替他花多少，亦是好事，人老了只求開心，銀紙花多少，不必計較矣，何況陳伯伯乃是億萬富翁級人物，一個月收入也有百幾十萬，花多少在芸芸身上，算得什麼，只求有地方睡午覺，有靚湯飲，甚至有人捶骨，人生到老，夫復何求。芸芸時時說，與陳伯伯分手，得個講字，如無好戶口，如何捨得分手，分了手，再去找第二個就難矣。

陳伯伯是個失魂鬼，隨時會駕到，所以芸芸要常在家中等候，受得人家咁多銀紙，自然要付出時間也。

陳伯伯昨日返鄉下，有三幾天不回來，於是芸芸暫時得到自由身，她低聲約我去她家飲湯，說煲一煲靚湯給我補身，芸芸煲湯有一手，如不然，陳伯伯又怎會咁健康。（六八四）

阿聰阿明

西多

嗨，這對布娃娃玩偶真夠趣怪，他們一個叫阿聰，一個叫阿明。關係？不清楚哇，都是一個模樣兒，大眼睛、蓬蓬的短髮，還有肚臍洞和乳頭。這麼相像，也有可能是兄妹吧？也有可能是夫妻（夫妻相嘛），總之他們一個是男一個是女。

怎麼曉得？是不是一個穿裙子一個着褲呢？不，他們都不穿衣服，全身光脫脫的一目瞭然。

阿聰阿明是幼兒性教育玩偶。其實小朋友早就對兩性十分好奇，但又半知不解。每跟阿姨叔叔出街，馬家四歲的文恒，便要偷看他們可有拖拉手，還想看他們會不會「啵」（一個接吻的代名詞）呢。有對趣緻的布娃娃做工具，正正經經的教不是很好嗎？

大都會 僑華

李潔儀

初來美國時，我也像一般香港人一樣，對香港有自豪感及優越感。

但在美國住了超過兩、三年後，遇到很多台灣及大陸移民，也有星加坡、馬來亞及越南華僑後，眼光放大了，漸漸覺得從什麼地方來的都是一樣，大家都是中國人罷了。

我們在美國，都是住在外國人的地方，大家有平等的受教育及工作機會，住的、吃的，也沒有什麼分別。

人家說：香港來的人比較醒目，但從我接觸的台灣人及大陸人，很多都做得很好，讀碩士及博士的都有，買屋、買車，安居樂業的大有人在。

每一個華僑，不論從什麼地方來的，都在美國掙扎、工作、去克服在美國一個完全不同文化種族的地方生活，我們又何必去分你從什麼地方來，我從什麼地方來呢？

站在唐人街，大家渴求的都是民族的氣息及溫暖，買中國食品、雜誌，大家想的都是一樣。

初來紐約，或來紐約旅遊的人都嫌唐人街髒、舊式、古老，但在紐約住久了，就會喜歡唐人街、需要唐人街。

畢竟，唐人街是華僑在這幾十年來在美國的健樹，我們應該努力去讓唐人街繁榮及興旺，而這是每一個華僑應付的責任。

老人不宜多進冷飲

張仕

老年人食冷飲必須十分慎重，因爲老年人的胃腸粘膜已經發生了退行性改變，胃酸和各種消化酶的分泌減少，消化系統的功能減弱，如果爲了一時的痛快而大量食冷飲，則會導致胃粘膜收縮，使胃液分泌進一步減少，很容易引起食慾減退和消化不良。

同時，大量的冷飲進入胃內，還會沖淡胃酸，降低胃酸所具有的殺菌能力，無形中削弱了胃腸的自然防綫，此時一旦病毒、病菌入侵並進入消化道內，則很容易引起腸炎、痢疾等。

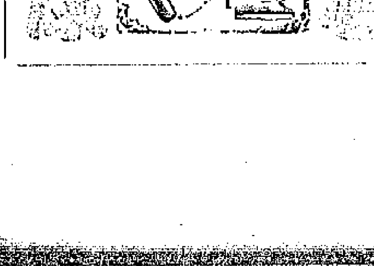
不少老年人患有不同程度的冠狀動脈粥樣硬化症，供給心肌血液的冠狀動脈的管腔已經變得狹窄，血管壁的彈性減弱，如果經常有大量的冷飲通過食道進入胃內，會引起人心臟的冠狀動脈痙攣（由於心臟的前壁和下壁分別與食道和胃部緊緊相靠），從而引起靠這部份血管供血的心肌缺血、缺氧，最終可誘發心絞痛和心律紊亂。

如果是患有高血壓、肺心病、冠心病等的老年人，其心臟功能原本已有不同程度的不全，當出現氣急、心慌、頭暈等現象，在此情況下，倘若飲食過多的冷飲，由於冷飲容易被機體所吸收，會使體內的血液一時性急劇增加，從而加重心臟排血的負擔，使原來心臟功能不全的症狀加重，甚至有可能導致心力衰竭。如果外出回來感到悶熱而立即飲冷飲更危險。

如果是患有腸道功能紊亂、結腸過敏以及急、慢性腸炎的老年人，冷飲吃多了，會加速腸道的蠕動，誘發腸道痙攣，容易導致絞痛、腹瀉等病症。

對於患有糖尿病的老年人，則需要禁忌飲食各種冷飲，因爲冷飲中含糖份較高，喝下去之後會使血糖驟然升高，這樣不僅會造成病情加重，而且用藥量也難於掌握，往往會影響治病效果或出現不利於健康的不良反應。

由於上述種種原因和老年人的生理特點，盡管身處炎夏酷暑，老年人切不可貪圖一時的涼快，而應以飲食綠豆湯、酸梅湯、菊花飲等具有清熱解暑功效的飲料爲好，此外，應多吃些新鮮瓜果，對老年人是大有裨益的。



醫案隨錄

神志不暢臟腑不和

張濟森

他的太太在旁說：「聽中醫師講是非！」但不知有無得醫呢？

我對他倆夫婦說：「任何病都有得醫的，但療效如何？是要根據中西醫學的現有治療水平去決定的。如西醫認爲暫時無需手術，就說明並非屬癌，但也要定期檢查。服中藥，也是有好處的。」

經過辨因求治，選用黃連阿膠湯加減治之。他服過兩劑中藥以後，便血止了。

複診時，他神情判若兩人。

他口裏把地對我說：「今次如不是張醫師的精確分析，我會因憂慮而加深真實的病情了。」

我正告他說：「正常的精神活動，是不會引起疾病的，但如果長期的精神刺激，或突然受到劇烈的精神創傷，這種刺激超過了人體所能適應的能力，那就會使人氣血紊亂，情志失常而發生疾病。

這種七情所傷致臟腑機能失調，臟腑功能失調又會導致情志的變化，在相依件循環，病情便會越來越嚴重的。

何先生由於情緒安定下來，服中藥又顯見療效，信心加強了，轉瞬，目的治療，使血再無復發。」（六完）

南風

獨領風騷——生物技術

天恩

若要問在未來二、三十年間，何種科技發展可以獨領風騷，相信不少人都會說是生物科技。然而同是生物科技，香港在這一方面的發展卻遠遠於其他國家，就是四小龍的台灣、星加坡和南韓，在生物科技的發展都比香港爲佳。

香港在這一方面的發展如此落後，主要是政府在工業支援上缺少了主動，沒有推行一些大型的宣傳和教育計劃去使香港的工業家明白到何謂生物技術，它的工業和市場潛質如何，結果當這一種生物技術工業在先進國家已發展得如火如荼之時，香港人還懵然不知。

事實上，生物技術不但在醫藥發展方面有極大的貢獻，也在改善農畜品種特性作出了巨大的影響。在一九八三年時，美國的一些科學家就在先的利用遺傳工程技術去將一些能抵抗蟲害的基因子移植進煙草的細胞之中，而得此基因移植後的植物品種，遂俱有頑抗蟲害的能力。經此實驗成功後，超過五十多種的蔬菜、穀物亦先後成爲實驗的對象，當中不少的實驗農作物，是具有相當高的經濟價值的，例如有人正嘗試黃豆基因改造，使之能分泌一些具美容或營養價值高的油類。

勾奇錄

美國衆議員不易落選

福臨

那麼問題的癥結何在？

劃分選區作弊──產生「貴族院」的重要因素，保證在任議員所屬政黨控制其選區的手段，是在劃分選區時作弊，即不公正地劃分選區。此舉之始祖係馬薩諸塞州長埃爾布里奇．格里。一八一二年，爲確保本黨在該州選舉獲勝，格里簽署了一項重新劃分該州選區的法案。經重新劃分後的選區，形如蠑螈，極不規格。

十年一次的人口普查後，議會選區需進行重新分配，州立法機構就要重新劃分選區。如果州立法兩院和州長一職均被一黨所把持，就可能發生不公正劃分選區的舞弊行爲。這樣，競爭便無公平可言。

毫無疑問，美國史上較「成功」的選區不公正劃分，要數一九八〇年人口普查後由已故民主黨眾議員菲利普．伯頓在加利福尼亞州一手策劃的那次。

伯頓受民主黨州長和由民主黨控制的立法機構支持，利用計算機技術在劃分該州選區時做了手腳。一九八一年，民主黨在眾議院以22─21佔據優勢；八二年，又在眾議院增加了兩個席位。伯頓的「傑作」得到進一步完善後，民主黨一下獲得28─17的優勢。

伯頓不公正劃分選區的作用在一九八四年發揮得淋漓盡致：里根在該州以壓倒的優勢獲勝，該州一半以上的選民贊成共和黨人入選國會。然而，由於選區的重劃，共和黨在眾議院僅得到一個席位。（一）

中華民國八十年……

東莞大火

陳玉書

五月底，東莞市石排鎮的一間雨衣工廠於深夜起火，釀成一場慘重的災難，八十多名外省勞工葬身火海，另有三十多名工人身受重傷。

負責人有把握可保證「祝融」不會光顧。不但如此，廠內許多地方，甚至樓梯等處的走火通道，竟然堆滿了塑膠原料及成品雨衣等易燃品，直情是「引火上身」。此外，工廠的大門及天台出口，每至深夜便要加鎖，不准職工出入，據解釋是爲了防止偷渡及外出玩耍，但不知道這是上級的規定，抑或是該廠自立的「廠規」。無論如何，此舉已是限制廠內職工的人身自由，

香江雜詠

旅行

暑假到了，師生們多組團旅行，

神女生涯

孟林探長的推論完全成爲事實了，杜克是真正殺人兇手。孟林探長把一袋鈔票放入旅行袋，和兩個下屬去找杜克。先找所住地方，鄰居說返工去了；再去地盤，判頭說：「杜克今天請假。」「他有說什麼事嗎？」孟林探長

「肚子餓了嗎？」英一關懷備至地問。「餓了，打從昨天晚上開始，我就沒有吃過東西了。」

產了一股油然……把這種反應按捺住。女乘客告訴英一，她的名字叫順子。炒飯端來，順子轉眼便把它吃光了。「唔，真好吃哩。」……

無限的惆悵。「我們可以一起生活嗎？」順子吃飽地抬起頭來望着英一。「你說什麼？」「我的身體不乾淨，根本沒資格做新娘的。」這次輪到英一愕然的望着順子

母子斷掌慘案

醫員又查出，三人溢血的地方，同樣在手腕處及手掌，而且，手掌與腕部脫離，鮮血正由傷口不斷流出來。料是流血過多故，他們已入休克狀態。婦人斷的是右掌，而兩個孩子斷……

還有另一個疑問，就是爲什麼連自己的雙手也同樣斬斷？

這些，都是到現場查案的，急於要找答案的問題。不過，目前最迫切的，卻是從速救人，再延誤時間的話，母子三人，都會往死。於是，三母子馬上被送入瑪麗醫院急救。經過一番的搶救，他們卒能逃過大限，險死還……

一八三：南美舉行婚禮

私奔

李今唐到達美國，隨即接到消息。他的妻子已在彌留之際。

李今唐的兒子李祿接機時，將此事告訴他。李今唐與曾麗薇略一商議，曾麗薇便與他暫時分開。麗薇去她的舅母家住，李今唐則隨李祿到醫院。他趕到時老妻還來得及說了兩句話。

李今唐辦好老妻的殮葬，也通知香港刊登了訃文。在這期間他除了與曾麗薇頻通電話之外，也邀約她見面。

李今唐嘆了口氣說：「倩影病了那麼久，早些去了，在她來說亦是一解脫。對你我很抱歉，委屈你在舅母家中悶了好些日子。」

曾麗薇說：「舅母正高興我與她共話家常，難得有這些時間相叙。」

李今唐說：「我們的事你有告訴她嗎？」

曾麗薇說：「有，她很高興。她未聽我說之前，還告訴我有個多年前，自香港去美國的教授想續絃。她準備介紹我認識，我說不用了」。

李今唐一笑說：「見見也好啊！」曾麗薇佯嗔說：「那麼，我告訴舅母好了！」

李今唐正容說：「對不起玩笑不開了！我們的事怎樣？」曾麗薇甜甜一笑說：「你拿主意，我什麼都依你。」

李今唐說：「我的主意是這樣，看你同不同意。亡妻的事已辦好，我想與你去南美遊覽一兩個月，然後在南美找個教堂舉行婚禮。」曾麗薇完全同意，但有一問：「我們回到香港還擺酒？」

李今唐說：「舉行婚禮後便柬告親友，擺酒卻是小型的，只讓我們兩家的親人見面已足。」

曾麗薇亦同意了。三個月後李今唐與曾麗薇結婚的喜柬也就成爲一項訊息。

呂陽

紅花女

微言集

羅隼

報上說國內招考空中小姐，（正名應是空中侍應生）投考的人很多，身高肥瘦，四肢健全，五官端正的靚女不少，但最後的一關要檢查是否處女，許多人却過不了關，變成附合條件的少；不知道做空中侍應，同是否處女有何關係，要知是否處女，必須驗處女膜完整，但處女膜即使未經破瓜，劇烈的運動，聽說也可引致破裂，處女膜破裂同這個人工作能力，應毫無關係，何以中國空中小姐，却非處女不可呢？就算檢查時未破，她參加了工作之後，中途破了，又有誰知道呢？是不是如檢查身體般，一年要經婦科醫生看個端詳，內裡是否完璧呢？報上的消息未必是眞有其事，若有此事就豈有此理了。

古老的習慣，極重視處女膜，西方有些國家女子初經人道之夜，破膜流出的血跡染在白布上，翌日要把那張床單掛在樓前，讓人知道新娘是處女，中國人過去也十分重視處女，鄉間稱爲「紅花閨女」，有些老東西，更以御處女爲樂，新婚之夜，新郎若發現新娘非處女，未見紅于是三朝回門時，男方送給女家的燒豬要割去耳朵，試想割去耳朵的燒豬，送回女家街知巷聞，閨女未能守貞，是一樁有辱門楣的事。時至今日科學昌明，人們觀念改變，婦女的處女膜是否破裂，已不能作爲道德的標準，也不會如習慣說破了處女膜就害了她一世的觀念。以「紅花女」爲道德的標準，相信全世界航空公司招請侍應生，只關心她是否結婚或有否生過孩子，因怕她分心工作，但未必關心處女膜，外國空姐逢場作戲平常事，她如何會不破呢？也許這是中國用空姐的特色吧！

三三：完顏六斤

李鐵槍傳奇 南宋歷史小說

這邊完顏霆和小姐姐分隔四十里駐軍，得以暫安，青州孫家堡卻有了變化，乃是費仲廉作怪，他本來躍躍要試，想遠走高飛，卻給李全留住，於是在李全和完顏佑之間走動，終於打聽到消息，說完顏陡也引兵去援完顏霆，開拔多日，不過人數不多，只幾百人。

「那是自然，」李全說，「他在青州鐵羽，少不得仍歸到完顏霆的帳下去。」

可是誰也不患去滄州這一層，李全也看不起他，也就不在話下。費仲廉得悉朝廷以完顏六斤爲大元帥，統轄北方軍事，已駐節在兗州，便動了念頭，完顏六斤是舊主，既是高官，自然可沾油水，此時不去投他，更待何時？於是同時向完顏佑和李全分頭陳明，說：

「完顏六斤有舊主之誼，如今統率抗北軍事，駐節兗州，此時去投，也是圖報青州之意，將來忠義軍要仗他多多照拂，便是黃摑阿魯答這樁欺人的案子，也當有個平直，到了兗州帳下，自當盡力而爲。」

李全覺得硬留他在孫家堡，也沒有好處。完顏佑也覺得，能投完顏六斤帳下，能代他說些好話，總不會虧蝕了什麼。於是兩人都答應了。

費仲廉到了兗州，完顏六斤新任大元帥，山東方面的事務十分隔膜，今有故人來投，自然十分歡迎，說：

「費先生向在何處？當年汝州一別，時在念中，今番到來，不知有何好音相告？」

「下走在青州，聽到東翁升官，便趕來道賀，恰好青州有變，青州城主完顏佑是敝東，給黃摑阿魯答攆走了，無處可依，便來相投。」

完顏六斤這才知道青州有了變故，好在未釀大禍，各自據守對峙，而未定的忠義軍，又靠費仲廉的口舌本領，受了招安，三萬人如今駐在孫家堡，將來北抗蒙古兵，可以大用，而完顏佑得以駐在孫家堡境內，黃摑阿魯答不敢犯他，也全靠李全的庇護。費仲廉又從中奔走斡旋，出了很大的力氣，才得保住一方平安，未有刀兵。

完顏六斤聽了大喜，說：

「不想故人別後，到了青州，有了這一番事業，如今本帥正是用人之際，須熟悉山東情形的人，再見故人，實是上天助我。因說如今各地官兵不可靠，將驕兵惰，往後的仗也不知怎樣打，倒是漢人民氣激昂，端的是大爲可用。」

「可不是，孫家堡李全，能使四十五斤鐵鎗，威震四方，其實是大將之材！」

（一六三）

•高旅•

東莞大火

陳玉書

五月底，東莞市石排鎮的一間雨衣工廠於深夜起火，釀成一場慘重的災難，八十多名外省勞工葬身火海，另有三十多名工人身受重傷。

一場在正常情況下可以很快救熄，及根本不應致人死命的大火意外，爲何會造成如此嚴重的後果？事後暴露出來的許多問題，回答了我們上述疑問。原來，火災慘劇的後果，可說是由於該間工廠及當地有關部門的管理不善，官僚主義嚴重所造成。

意外後的調查表明，這間鄉鎮企業爲生產塑膠雨衣等用具的工廠，但竟然沒有任何消防設備，似乎該廠的負責人有把握可保證「祝融」不會光顧。不但如此，廠內許多地方，甚至樓梯等處的走火通道，竟然堆滿了塑膠原料及成品雨衣等易燃品，直情是「引火上身」。

此外，工廠的大門及天台出口，每至深夜便要加鎖，不准職工出入，據解釋是爲了防止偷渡及外出玩耍，但不知道這是上級的規定，抑或是該廠自立的「廠規」。無論如何，此舉已是限制廠內職工的人身自由，因他們是勞工而非囚犯，不應受到如此待遇。況且，正是這一規定，導致意外發生後，上百名工人無處逃生，被活生生燒死在廠房內達八十餘人。

醉眼看香江

舊愛新歡

海隅走筆

尙婕

耀堅來的長途電話，說下星期從加拿大返港，而且準備留下來找事做。

美雲聽到之後，心中忐忑不安。

兩年前耀堅要移民，美雲反對，結果，一段好姻緣因此而終結，奈何！

美雲曾經傷心透頂，幾乎整個人也倒下來，人生像變得絕望，直至她遇上了志恒，改變她的生活，她整個人也活躍起來，對未來亦充滿新希望。

此時此候，正當她考慮與志恒結婚之際，曾經深愛過的他卻突然要回來，怎麼好？舊愛新歡如何抉擇？

想了一個通宵，腦袋越想越昏，美雲找麗儀傾訴。

「你仍然愛耀堅嗎？」麗儀問道。

「自己也不知道，不過，始終沒有辦法忘記他……」頓了一頓，「每次與他聯絡之後都有一種難以形容的感覺。」

「那麼，志恒在你心目中的地位如何？」

想了一想，美雲道：「跟他在一起有一種安全感，每件事用不着費神，他會爲我安排得安安當當。」

「你愛他嗎？」麗儀問道。

「也許有一點點，起碼不會討厭他，可是，從來沒有牽腸掛肚的感覺，我想，我並未深愛他。」

「你要怎樣一個類型的丈夫？」

美雲望着麗儀，呆想着。

「快給我作答！」麗儀催促着。

「當然希望有一個相愛的夫郎！……」

沒有等美雲說完，麗儀搶着說：「可以不顧你意願的男人會眞的愛你嗎？」

美雲啞然。

「女人在今時今日並不是追求一張長期飯票，結婚是希望有個伴侶可以互相照顧，互相關懷和愛護，現實一點，假如我是你，我會選一個愛自己多一些的男人，起碼這樣自己會矜貴點，對方會重視自己的意見……」

「不過，如果自己不甚愛他又怎樣？」美雲問道。

「很簡單，即使今天愛得要生要死，明天難保不變，只要對方愛你多一些，即使情變，你所愛的傷害會較少，再者，結婚之後，你倆可以培養出更好的感情。」麗儀說道。

美雲將這番意見重覆又重覆去思考，結果，她作出了決定。

耀堅返港那天，她與志恒一起到機場接機，並且向耀堅介紹說：「這位是我的未婚夫。」

美雲選擇了新歡，但並不是因爲「新」，而是因爲對方愛自己得「深」。

萬象

香江雜詠

旅行

正是

暑假到了，師生們多組團旅行，長短旅程各適其適。

長程且到美加去，
短線何如三角洲，
幾日時光舒暢甚，
舟車隨意樂優悠。

以貌取人

事事關心

阿奀

在巴士內擠滿了乘客。

各人的眼光都不約而同地投向車廂中的最後一排坐位。他們不是用手掩鼻，就是緊皺眉稍，而且是越站越開，彷彿會吸入有毒氣體似的。

我因好奇心使然，也朝着他們的目光望去，原來在那個角落坐着一位中年婦人，她頭髮蓬鬆，眼角和額頭都滿佈皺紋，目光迷惘；她一時雙手抱膝，一時又兩手高揚，本來坐在她旁邊的乘客都一個跟一個走離坐位，而且站得遠遠的，但那位婦人好像已見慣了這情景，她只是徐徐地仰起頭來，並用那惺忪的眼睛望望周圍的人，又再斜着身子，抱頭屈膝的睡着了。

我原先離她很遠的，但因爲車內實在太擠迫，我已被人擠到她面前，我開始嗅到一點異味，於是我死命的往後退，希望盡量遠離她，但是我一而再的被人一步一步的迫得越是靠近她。

「老伯，這裡有個座位。」她邊說邊用手輕扶那手持拐杖的老伯坐下來。

霎時間，車內乘客的目光又再朝向她。

她臉上仍是滿佈皺紋，目光還是那樣迷惘，但此時的她，彷彿美麗得令人眩目，只怕庸俗的只是我們自己吧了！

以貌取人，却失之於人。這話往往在我們日常生活中鑑証了。

浙江徽戲的發展

京華感舊錄

周簡段

二百多年前的清乾隆年間，徽戲分一路進入浙江：一路從徽州經過新安江傳入金華；一路是從婺源經過開化傳入衢州。徽戲從此作爲婺劇六種聲腔（包括高腔、昆腔、亂彈、灘簧、時調、徽戲）中的一種主要聲腔，在金華這塊沃土上生根、開花、結果。金華徽班從乾隆年間的四、五個，發展到嘉慶年間的十幾個，道光年間的二十個，直至同治年間的三十個，達到了金華徽班的高峯時期。在衆多的徽戲班社中，開創較早，延續較久的便是「余宅奶科班」，前後共舉辦了五期徽戲科班。爲徽戲培養了如大花臉胡志錢、小花臉余阿根、余阿艮，花旦胡順流、張汝奶、二花臉鮑濟富、老生洪囡，老外鮑明清等一大批著名演員。不少演員還在徽戲發展中作出了重大的貢獻。如張恭，他是壬寅科舉人，並且是金華反清組織「龍華會」的副會長。張恭在一九零二年創辦了「張恭班」，爲了進一步宣傳反清的主張，製造革命的輿論，他又接管了角色整齊、力量雄厚的「李慶福班」。立即排演了「宋明亡國故事，以隱寓復仇之旨」的大型歷史劇「九龍閣」、「穆柯寨」、「大破天門陣」、「雨狼山」、「岳母刺字」等。張恭又於一九零五年在金華城隍廟開辦汪永振班」招收十二、三歲的男孩，演出「宋元鼎國」故事的劇目。他親自編寫時裝戲「民國記」（又名「孫中山大破南京」），舞台上出現了孫中山、黃興等辛亥革命領袖人物的形象；還出現了「眞炮」、「眞槍」等道具。

一九三四年由長樂戲院老闆徐壽康等開辦了浙江婺劇史上第一個徽戲女科班——「民生舞台」，全部招收十幾歲的小女孩，一個月後就登台演出，立即轟動了金華城。接着在金華又出現了第二個女科班「文化舞台」，第三個女科班「民樂舞台」。據悉五十年代後，「民生舞台」改名爲金華市婺劇團，「民樂舞台」中的主要演員徐鳳仙、舒愛花、黃愛香、葉根花、陳巧雲等都成爲金華各地婺劇團的主演。

誠實的人

白虛

孟林探長的推論完全成爲事實了，杜克是眞正殺人兇手。孟林探長把一袋鈔票放入旅行袋，和兩個下屬去找杜克。先找所住地方，鄰居說返工去了；再去地盤，判頭說：「杜克今天請假。」

「他有說什麼事嗎？」孟林探長問。

「他近來就威到盡了，到處受人讚頌爲世上罕見誠實的人，我們的同事也以他居然面對二百多萬不起貪心。還遭狠毒的雷浪暗算，險送一命，簡直當他是偶像去崇拜，今天，他說要接受電台訪問，大談爲人要誠實之道，相信現在是身在電台了。」判頭說得神采飛揚，彷彿與有榮焉。

孟林探長不再打話，帶了下屬匆匆趕去電台。在說明要找杜克時，負責人會擋駕說：「我們正在準備訪問杜克先生，這個節目有很多人收聽；人人都對杜先生之誠實行爲推崇備至，可以在完了後才見嗎？」

「不，馬上要見。」孟林探長斬釘截鐵的說。

「我是負責人，有權保証受訪者不受干擾，節目未完不能見。」負責人也說得斬鐵截釘。孟林探長出示拘捕令，說：「我們懷疑杜克殺人，此來是拘捕。」

負責人大吃一驚，一時不敢相信受人讚揚的誠實的人是兇手。但在拘捕令下，只好把杜克自裡面請出來了。

但林探長說：「杜克先生，我們懷疑你謀殺雷浪，請回警局協助調查。」

杜克暗下一驚，立即保持鎮定，冷笑一下，說：「人人皆知我是誠實的人，怎會殺人？你們弄錯了。」

孟林探長打開旅行袋，杜克一見由自己埋藏在地盤的鈔票，面色大變。

孟林探長說：「不僅鈔票找到了，雷浪的屍體也找到了。」扣上手銬的杜克在駛向警局的車子途中問：「你們怎樣查出我是殺人兇手？」孟林探長說：「巨款失蹤之後，所有報導未提數目，你只是向袋口一瞥，怎麼會知道是二百六十五萬元，這一供詞已說明你不誠實了。」（十五・完）

歡喜冤家

都市風情

久別重逢，話題多，不是三言兩語可說完，最後，還是彼此互相將電話、地址記錄下來，約好明天見面而別。

張太不住本區，要和柯秀秀乘的士回去。程日成步行便可回家。張太登電梯時說：「秀秀，聽你二人說話，不似同學，共同玩樂如此簡單。」

「不是如此簡單又是什麼？」柯秀秀說。

「依我看，你們是舊侶重逢。」

「你得一百分。」柯秀秀喜悅的說。

這一夜，柯秀秀可睡不着了，才闔目，當年往事又重現於腦海。

香港五十年代，話劇興起，在華南影聯帶動下，雷雨、日出、茶花女等話劇，一部接着一部上演，參與演出的是粵語片明星，如盧敦、張瑛、黃曼梨、吳楚帆、吳回、李清、紅線女等等，之後，又有七十二家房客等上演。

當年香港的青年人正當娛樂，關注話劇、唱歌。唱歌既有粵曲，亦有時代曲，而電台，亦經常舉辦粵曲欣賞節目，因此，歌詠隊、音樂社、劇藝社，紛紛成立，儼爲那一時代的發燒友。

程日成和柯秀秀，就是同一劇藝社成員，當時的劇藝社，每一個男女，都有自己的職業，晚上工餘時間，到劇藝社活動，目的在學藝，因此，彼此間都以同學相稱呼。

當然，不少青年男女，在這些情況下，便成了情侶，因爲彼此志同道合。（四）

•匡成•

這樣的司機

拉雜談

每一次乘的士，我的女友一定在旁再三的提示：「我要選年紀老一點的司機。」

起初，還不以爲意，以爲這是她「奄尖」，或是對經驗老的司機一點信心的問題。

但是，提示的次數多了起來，就引起了我的注意，突然有一個念頭閃現於腦海之中：莫不是她爲多年前一件肢解女搭客的：的士司機林過雲案件嚇怕了？

當我把疑慮提出來，却遭女友透過來的十多句「搭錢」，弄的更是滿頭霧水。追問之下，她方才說明選搭的士的一大篇理由來，聽來也很有道理。

這是她的經驗談：有些年輕的司機，他們一車在手，也不管是的士的營業車，也不管自己幹的是服務性行業，開車時，例必風馳電駛，恍如揸性能奇佳的名牌跑車，經常是加大了油門後，來個急煞掣，或是急轉彎，使坐在車內的乘客左顚右倒，弄得眼花、頭暈，反胃。

而且，有些四座位的「的士」，坐的也不舒服，避震程度也不及五座位那般安穩。

選搭年紀老一點的司機所揸的車，會開得平穩一點，從安全方面，或是舒適方面，都會好得多，並不是「林過雲案件」，令她心中存在着陰影。

不經她詳細的分析，也記不起日前發生的一樁不愉快事。

那天剛好是朋友請晚宴，回家時，順道買了一些粥點給家人作宵夜。乘的士時，忘記了女友經常提示的兩大要點，但見一輛空車駛過來，便急不及地上車，希望在回家時，好讓家人趁熱吃。坐的這輛的士，是個約廿二三歲的司機，他把一輛四座位的士，也開跑車般疾走，每到紅燈前，例必來個急煞掣，開車時又拼命地加大油門。終於顚顚搖搖地回到家，粥都傾出來，倒在膠袋，其他的食物也一團糟，我瞪着怒氣的司機，搖搖頭下車時，順手把那一袋已不是宵夜的食物丟進垃圾箱，我女友的提示多麼有理。

阿妹

二五六：借舞偷吻

一曲難忘

從此，她的精神漸漸的煥發和有朝氣，可愛的端雅高貴中，加上內心快樂的微笑。

她和雲醫生同進俱出，宛如伴侶，雖然很多時他們的中間，少不了帶着寶麟，但在他們眼內，寶麟是不存在的，偶然對望，深情一笑，或情不自禁的拉拉手，兩顆心必會快樂的感到滿足，享受到他她愛情領域上的需要的了。

情愛若渴的時候，他們會到夜總會去，或去舞廳（那時候的的舞場氣氛很高尙）因爲那兒可以請一個舞女坐枱，四個人輪迴地玩，寶麟有玩的吃的，自然更開心，他一切也懶的理了。

這時，在柔和美妙的音樂聲中，黯淡燈光之下，他倆緊緊擁在一起，面兒貼面兒，一縷情絲互繫的感覺，他倆的心情如飄向雲中，飛向天上，忘却一切煩惱，已不知身在何處。

熄燈舞的偷吻，蜜語情濃，幽媚持重的艷艷。有時也會放任的主動熱熱地吻過去，緊緊抓着自己第一次也是最後一次心愛的他。

她現在開始要佔有這個心愛的情人，她要他是自己正式丈夫，假如須要的話，她寧願用生命去換取，也在所不惜。

她連兆輝爲掩飾寶麟的觀感，有時故意在他面前和舞女說多句話，跳一個舞，她也會難受，也會嫉妒，她會滿不是滋味，雖然事後她會莫明其故的笑自己。

翠瑩

僑樂村

神女生涯

東洋小故事

油然產了一股護花的精神。「肚子餓了嗎？」英一關懷備至地問。

「餓了，打從昨天晚上開始，我就沒有吃過東西了。」

進入橫浜之後，英一便逕直把車子開到南京町。

他帶着她走到橫街的一家中華料理店。

坐定後，英一這纔把身邊的客人重新打量一番，發現她的打扮處處透露出一抹清新純樸的氣派，難怪她的談吐也是那麼的幼稚和坦率了。

於是他就問她要吃些什麼。

「我要吃炒飯。」

被阿清寵壞，因而養成了「食威識食」的作風的英一聽了立即大不爲然的怔了怔，但隨即便覺悟地把這種反應按捺住。

女乘客告訴英一，她的名字叫順子。

炒飯端來，順子轉眼便把它吃光了。「嗒，眞好吃哩。」

順子油膩的咀唇像孩子般翹着，樣子十分可愛。

後來順子表示想看看海，英一便把她帶到港口。

「水天一線，眞是壯觀極了。可惜不知什麼時候，我們纔能夠到那彼岸去。」順子看着白色的遠洋輪船逐漸遠去，喟然說道。

「什麼時候？我們？」英一反芻着順子剛才說過的那句話，心裡無限的偶悵。

「我們可以一起生活嗎？」

「你說什麼？」順子吃驚地抬起頭來望着英一。「我的身體不乾淨，根本沒資格做新娘的。」

這次輪到英一愕然的望着順子了。

「我曾經在街上拉客給抓過進去。現在也是逃出來的，你不覺得那個嗎？」

英一緘地給一種莫名的感情所衝擊，幾乎大叫起來。

「住咀！不要再解釋了！」英一馬上打斷了順子的話柄。

迄今爲止，英一就從沒見到一個女孩子是這麼的坦白而又不把自己的恥辱掩藏起來的，同時態度又是那麼的謙遜，一點自卑的成份也沒有。（二八）

亦雄譯

一七一：訴說心中事

情海茫茫

•信華量•

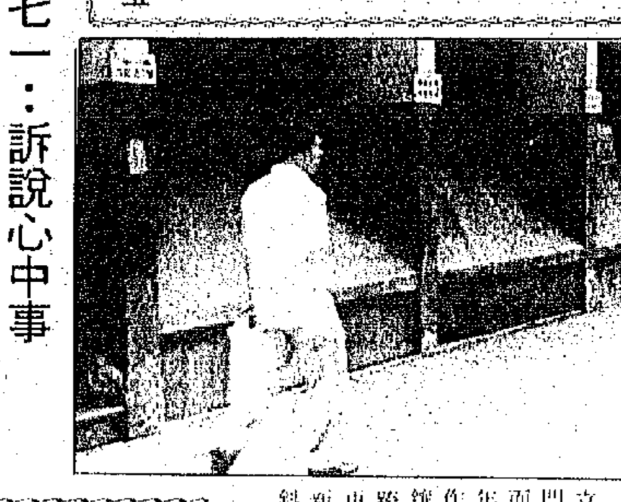
小燕的家，本來也算是幸福的，王家只得她一個女孩子，父母都有工作，可是爸爸發了財，去外面討了個小老婆，把糟糠妻棄了，王媽媽逆來順受，每天勤奮地工作，爲了支持家計，可是小燕却是情海翻波，還添了個女嬰，買奶粉也要錢啊，王媽只好加班工作，每天大清早便外出了，常常要八九時後才回來，小燕於心不安，可是又無法幫助她，自己要在家照顧女嬰。往事如烟，把它忘掉，可是現實擺在眼前，眼前添了個女嬰，女嬰肚子餓，哭聲使小燕在沉思中醒覺過來，現實告訴她，她要盡爲人母的責任，不管怎樣，小生命是由自己帶到世界來的，自己得把她照顧成長，直到她成年了，才了却爲母之責。她常想到，假如仍與陳子堯在一起，那便多好，子堯不會與湯尼那樣，可是自己負了子堯，子堯才會與高美燕在一起，而今他們兩人已快樂逍遙，訂了婚，便同去外國留學去了。她終於把心事對朱阿珍說了，朱阿珍允代她守秘密，不讓別人知道，朱阿珍早已懷疑王小燕所說與華僑子弟結婚的那一回事，結婚是人生大事，何況王家只得小燕一個女兒，如何結婚也一點動靜也沒有，這是不近人情的。

「堅強起來，你年紀還輕，來日方長呢。」朱阿珍安慰她：「天無絕人之路，這一句古老的話，最用得着。」「可是……」小燕看看睡在床上的女嬰。「你是擔心沒有人爲你照顧女兒，假如你出外做工的話，」朱阿珍說中了小燕心中事，「爲了生活，小燕要找工作，可是女嬰丟不下。」

路旁空檔塡成斜坡 流浪漢子無容身地

長鏡頭

圖・文・森溪



攝於中區人如坊公立醫局門前，這醫局正門右旁，在建築時所留一面無用的承台空隙，十年來經常被流浪者利用作睡床。局方曾一度加鐵籬欄欄，但露宿一樣跨欄進入，現在，局方再出最後有用「拒佔」新招，索性把睡床塡成斜

求心之所安

村中人語

一個人遭受了挫折，頓會萌厭世之思，跳出了紅塵，遁跡空門，忘掉往事，追求身心的新境界。古往今來，多少人走過這一條路子，可是披了袈裟事更多的常有，遁跡，不過是從這門去到那門而已。爲求心之所安，自我解脫，也不一定要形式上的遁，心靈上的遁不也可以嗎？於是有人在家修行，修的是心，一心向道便是。西方極樂世界，不是在老遠，而是在自己的心中，在一轉念之間，於是便有放下屠刀，立地成佛之語。世事紛紜，縱入空門，也未必能得到心之所安，反之，如能得到心之所安，又何必一定要遁跡空門。

大樂隊迎面而來

旅遊記趣

步行人

坐下來半响後，正擬走去看其他節目，就在這時候，耳畔突然傳來音樂進行之聲。因遠而近，眼前遊人微微騷動起來，眼睛亦不謀而合朝向音樂來源了。

我決定暫時不離開了，因爲茶座視野廣闊，坐下來已經可以看到週圍。當樂聲再接近時，連步伐亦微有所聞，隨聲看去，果然有一大隊樂隊，大約在四五十人之間，制服鮮明作爲前導，繼後的更不知多少，步伐整齊，彩色繽紛的制服，早已把兩旁的觀衆眼睛吸住。

在狄士尼世界裡，何以突然出現了這樣的一大隊人物，看來是素有訓練，當我繼續看下去，這個人數以數百計的隊伍，行抵交匯點時便作放射性般，各奔前程，走遍場裡每一個角落，把整個世界帶動得生氣勃勃，狄士尼在廿世紀裡粘纏了腳，並不簡單。

巡行隊伍過後，我跑到密西西比河畔，踏上一艘美國最古老的內河輪渡，作懷舊式遊河。我相信讀者們一定會原諒我沒辦法把這艘古董輪渡描寫清楚，事實上輪渡的特點太多了，落伍得無可再略，不過，爲吸引遊人，政府斥資從新一模一樣的建造起來，而且投入服務，狄士尼不管羅省樂園也好，佛羅烈達州世界也好，不單建造這古董渡輪，而且開發一條密西西比河，教我怎能放過呢？

奇怪得很，登輪遊覽的的人並不算多，無疑與收客量龐大有關，在碼頭旁邊拍照留念後，我非常順利登船了。

母子斷掌慘案

新聞故事

•梁悅意•

醫員又查出，三人溢血的地方，同樣在手腕處及手掌，而且，手掌與腕部脫離，鮮血正由傷口不斷流出來。料是流血過多故，他們已入休克狀態。婦人斷的是右掌，而兩個孩子斷的是左掌。他們的手掌，是用利刀斬斷的。在廚房的地上，放着一個砧板，一柄菜刀和一塊磨刀石，菜刀的刀鋒，都沾有令人怵目的鮮血。

三隻被斬斷的人掌，都擺放在阿蓮的身邊，一大二小，非常的刺眼和恐怖。誰把他們斬成這樣的？此人一定心理上或精神上有問題。所以，警方人員開始時，假設有人入屋行兇的。但，這假設馬上被推翻了。

大門是由內鎖住的，除非行兇者有土行孫的遁地本領，否則不可能不由大門便逃出。門窗也沒有被人撬毀的痕跡。假設不能成立，另一可能，是三人中一個是行兇者。

稍有頭腦的人，都知道不會是兩個乳臭未乾的孩子所幹的，那末，即是他們的母親阿蓮了。身爲孩子的母親，又怎忍心把自己的親生骨肉弄至終生傷殘？而且，也斬得那麼狠到

還有另一個疑問，就是爲什麼連自己的雙手也同樣斬斷？

這些，都是到現場查案的，急於要找答案的問題。不過，目前最迫切的，却是從速救人，再延誤時間的話，母子三人，都會喪死。

於是，三母子馬上被送入瑪麗醫院急救。經過一番的搶救，他們卒能逃過大限，險死還生，不過，他們因出血過多，體力極度衰弱，不能說話。

女戶主阿蓮不斷的流淚。三母子入院前，醫護人員只在車上進行止血，消毒及將傷口包紮，免得受感染而惡化。抵院後，由外科醫生指導下，把繃帶拆除，對傷口徹底清理，醫生馬上發覺兩孩子的傷口情況較爲複雜，在醫療進行方面，出現了難題。

四歲男孩子金×賢的斷開處，因有三個刀口，肌肉的組織，破壞得較爲嚴重，經過兩小時的清理工作，發覺不能進行斷肢再植的手術。

三歲女孩金×惠就有些不同，她的手腕較幼，傷口也較爲齊整，本來成功的希望較高，但，她的血管也相對地很細小，不易與斷掌的血管接合，只好放棄再植。（一二）

賭城老牌表演

觀浪客

加州報紙有天報導，內華達賭城拉斯維加斯歷史最「悠久」的一個舞台表演節目「巴黎麗都之夜」作「告別演出」，這個老牌「秀」自一九五八年開始，前後演出了三十幾年，共演出二萬三千次。

「巴黎麗都之夜」的表演內容，據說其構思一如其名，來自花都巴黎，一九五八年它被「引進」拉斯維加斯演出時，全部舞蹈人員都是正牌的「法國貨」，後來才有美國人加入演出。這個表演節目最大的特色就是女舞蹈女郎光了上身，赤裸的露出一雙「豪乳」，在舞台上作各種舞蹈表演，三十幾年前，這樣的「性感、香艷」表演，在賭城拉斯維加斯還是首創的娛樂節目，從一九五八年到現在，經歷了三十三年，這個表演團的女舞蹈員，亦不知經過了幾多次的更迭了，當初第一批自巴黎而來的法國舞蹈女郎，即使她們當年還未到二十，現在亦已是五十幾歲的女人，一個超過半百的女人，自然亦難以赤裸上身以吸引觀衆的。

但時至今日，整個拉斯維加斯起碼有幾個地方有同樣的表演節目，到拉斯維加斯來的遊客，不管是外國的還是美國本土的，他們除要在賭桌上「博彩」，番外，看表演亦是一個不可缺少的節目，一般的表演節目，像歌星彈唱、魔術表演……

拉斯維加斯的確是個紫醉金迷、五光十色的地方，三十年前，只裸露上身跳舞娛人的可能只有一個「巴黎麗都之夜」，以及其他娛樂方式，其他地方隨時可以看得到，唯有赤裸上身，露出兩個「豪乳」的歌舞，却非到處可以「欣賞」得到的。拉斯維加斯這類半裸表演，不但場面豪華，夠氣派，並且往往是「大堆頭」的，幾十個身材美好的女郎，身上其實只是帶了一條面積甚少的布帛去遮掩「要害」部位，就如此的在舞台上歌舞起來，到拉斯維加斯來的遊客，不管男的女的，大都會來一開「眼界」。

「巴黎麗都之夜」不但歷史最久，也最有名，這兩年，我先後兩次都到拉斯維加斯去遊覽，兩次晚間去看的「秀」，都是這一個。約兩個小時的表演，幾場「重頭戲」都是「裸舞」，大夥舞蹈女郎，全都是這樣的「犧牲色相」，在席上欣賞的觀衆亦有「目不暇給」之感。

如今「巴黎麗都之夜」結束，這一大套表演女郎將面臨失業的境況。

青少年

兒童音樂劇宣揚環保
七月杪在西灣河文娛中心演出
肥豬仔闖天涯給孩子帶來歡樂

環境保護已成爲近年很多活動的主題，而今年暑假亦有一項宣揚環保的兒童音樂劇——「肥豬仔闖天涯」，這個由中天製作有限公司負責的演出爲香港大型綜合節目「國際綜藝合家歡」的節目之一。「肥豬仔闖天涯」將於本月廿六至廿九日（星期五至一）晚上七時半在西灣河文娛中心劇院演出，另廿八日（星期日）加開下午二時半的日場，這個特別爲小朋友而設的音樂歌舞劇門票已於城市電腦售票處發售。

「肥豬仔闖天涯」的故事描述懶散而傻呆呆得可愛的肥豬仔要到山上渡過暑假，學習照顧自己和獨立處事。可是牠在途中遇到的事物已足以令牠改變了生活的態度；更學懂了環境保護的重要。

輕鬆活潑、色彩鮮明的「肥豬仔闖天涯」共動用了廿多位六歲至十四歲小演員演出，他們在劇中將以動物或森林小精靈的形象出現，現場演出全劇的歌曲和舞蹈，更特別的是劇中的主題曲和插曲共有十首，都是精心爲「肥豬仔闖天涯」而編寫的，加上既生動又口語化的歌詞，使小朋友更易明白這個兒童劇的主題。

「肥豬仔闖天涯」是沙田話劇團的駐團編劇潘惠森的作品，並由中天製作有限公司的藝術總監麥秋任導演。

門票分四十元及八十元兩種，另設學生及高齡人士的半價優惠。除了到票房購票外，市民亦可致電七三四九零零九訂票，查詢可電七三四二九零五。

你醉了嗎？

流行傳真 拉芙羅

夏天是怎樣？哈哈哈，在我們的臉上、身上便找到夏天的蹤影。

夏天像什麼？夏天像西瓜，紅紅綠綠互相輝映，紅紅的像似火驕陽，綠綠的像一山綠葉，火熱與清涼，就是火焰山和鐵扇公主。我們是現代的鐵扇公主，開朗愉快的笑容似蜜如花，健康的膚色如醉人的香檳。

悠悠然，火辣辣的陽光下，七彩繽紛的泳衣，與晴朗的笑靨輝映，唔！你醉了嗎？

女青職業青年部舉辦「夏日情懷解暑營」

女青年會職業青年部本年度夏日活動之「夏日情懷解暑營」定於八月廿四至廿六日（公眾假期）一連三天……舉行，名額一百人（男女各佔一半），現正接受報名。是項活動內容相當豐富，多姿多采……

康樂快訊

……會，水上活動，並有各種室內及戶外活動及設施內新增之設備，如纜網、滾軸溜冰，攀石等活動，均使參加者留連忘返，忘卻平日之工作壓力及藉着與大自然之接觸，舒暢個人身心，更可藉着群體活動，廣結異朋，擴大社交生活圈子，使生活更添姿采。有意參加是項活動者可分別前往該會香港區李曹秀群會所（中環干諾道中十五——十八號大昌大廈九字樓）或九龍區柏顏露斯會所（何文田窩打老道山文福五號五樓）報名，查詢可電七一一……內線五職青部。

基督少年軍招募新隊員

香港基督少年軍第四分隊現正計劃擴大發展，招募新隊員，凡年齡由七歲至十一歲之間學童，不分宗教信仰，而獲家長同意者，均可報名參加分隊活動，包括聖經知識、步操、體能、遠足、露營、工藝及各類興趣等，集會時間爲逢星期六下午三時至五時三十分。報名查詢可往九龍窩打老道二十三號香港中華基督教青年會所青少年中心或電七七一九一一一內線三〇。

城市人際關係系列
青協荃灣青少年中心開辦課程

香港青年協會荃灣青少年中心及閱讀室將於七月至九月間舉行「城市人際關係系列」之工作坊的課程：

（一）「哈囉——講什麼好？」——說話技巧訓練課程，日期爲七月十八日——九月五日（四）晚七時半至九時半。內容包括「說話水晶球」、「說話防衛術」、「聆聽與身體語言」、「如何開始、保持及結束對話」、「自我推銷術」、「辦公室說話技巧」、「稱讚、拒絕、批評之法門」和「說話技巧攻防戰」。

（二）「打工一族之工作交際術」，日期爲七月十七——九月四日（三），晚七時半至九時半，內容包括「人際交往法」、「知己知彼」、「自我與工作大檢閱」、「工作人百態」、「辭職」、「打工仔權力」、「打工仔交際術」、「波士學」和「男女同事相處之道」。

以上之課程費用均爲三百元正（非會員另加二十元），形式以輕鬆手法進行，如生活化事例，角色扮演，體驗式遊戲及經驗交流等，必要時更會有即場錄影以作分析，另有完備的課程講義供學員自由購買。此課程由中心主辦，請力坊協辦並派出導師，有興趣者可到荃灣海盛路新德尊新邨（荃灣廣場側）商場二樓報名，或致電四一三六六六九查詢。

打工女郎夏日保健

相信不少女仕都同意，炎炎夏日，正是需要 Keep Fit 的時候，最重要是不損健康，沒有後遺症，所以必須注重運動及營養兩方面。運動時，必須留意姿勢正確，以免受傷，同時選擇適合的形式，以免徒勞無功或不勝己任。營養方面，最理想能達到均衡效果及對美容有甚助。中區明愛兒童及青少年中心特別爲各位打工女郎設計了一個合乎上述原則的活動，由七月十日至七月卅一日，逢週三晚七時半至九時上課，分別由專人主持，歡迎十八歲以上之打工女郎參加，報名及查詢電話：五二三五一八七或往中環安樂園大廈十四字談會。

地球旅行袋
年青人恩物·消費樂

市面上最近出現了一系列以地圖爲圖案的旅行袋，名爲「PRIMA CLASSE」，即意大利文「頭等」的意思。

多年前，設計師 ALVIERO MARTINI 被邀請到莫斯科爲巴西領事館重新裝修，就在當地他發現了一些古舊的世界地圖，當他回到意大利後，有一次，他以一幅古舊地圖包蓋着一個旅行箱，用來裝飾羅馬市內著名購物區的一個櫥窗。意外地，竟然吸引了不少人的興趣，有見及此，他立即和意大利著名的ROSSI皮具廠合作，推出一系列以發黃色古舊地圖爲圖案的旅行用具。

別緻的設計，加上優質的用料及手工，令共有一百五十個款式的PRIMA CLASSE系列迅速在世界各地流行。除有大、小旅行袋外，還有手袋、銀包、雨傘及絲巾等飾物。

其靈感來源吸引了大量傳媒的注意，而別緻的圖案更受到各界人士歡迎。ALVIERO MARTINI別出心裁的設計，更重新引起人們對地理的興趣。

（圖爲以古舊地圖爲圖案的PRIMA CLASSE旅行袋系列）

錯愛
五十二、禁不住情緒激動

香婷終於醒過來，看到香卓君擔心的樣子，她安慰着母親說：「媽咪，只是皮外傷罷，很快便康復重上班的，不必擔心。」

「你老是記掛着工作，完全不注重身體的，不可叫我擔心才怪。」香卓君有點怪責的口脗，不過，她還是十分呵護這個女兒的。

「我本來想打電話給國生的，現在自己也睡在病床上，不知道他情況怎樣呢？」香婷有點無奈的說。

「那慧剛剛離去，她說去探望國生，相信他也沒有大礙的，你倒是擔心自己好了。」香卓君握着香婷的手說。

香卓君已經向劇團告假，使留下來陪伴香婷，兩母女很難得的聚在一起閒話家常，待香婷感到有點疲倦想休息後，香卓君才依依不捨的離開醫院。

香婷看着母親離去，她感到十分疲倦，很想睡覺，但是，她想到國生在另一間醫院裏躺在病牀，也想起今次的意外，令她一時間思潮起伏，又怎能一下子睡着呢？

那慧趕往浸會醫院去探望國生，他聽着香婷入院的經過後，十分愕然，跟着很激動的想離開醫院去看她。

國生的母親按着他，叫他不要胡來，他手術後傷勢還未癒，怎能夠離開醫院？那慧也在旁勸他不要衝動。

好兒童 辣到噴火 南凱

青草地

友朋新識記
◆唐姨姨◆

小朋友，如果你在學校沒有要好的同學，覺得需要結交些朋友，找個志同道合的知己，如志趣相同的，性格相近的，那麼，趁暑假參加多些志願機構、社區、教會等舉辦的夏令兒童團體活動，保證你有收穫。

只有幾十個同學，小學一班大家一起成長，大家相處融洽自然很好，但亦有小朋友不受同學歡迎，自己很孤獨，不快樂，甚至對交朋友失去信心。這些小朋友更加應該多在外面參加團體生活，學習怎樣與人相處。

假使你喜歡打羽毛球或籃球，你加入了這些球類訓練班，那透過大家的共同興趣，就容易找到談得來的同伴，其他體育文藝活動也一樣。

社交活躍是身心健康的表現。初次和陌生朋友相處別害羞，可大方的先介紹自己，向別人伸出友誼之手。談話的內容可從彼此的興趣和周圍認識的事物談起。多些談話溝通，才容易熟落，加深人家對你的印象。

在團體活動中，你須表現友善，合羣，有服務精神。你的個人態度誠懇，別人才樂於接納你這個新朋友交往。在適當的時候，別忘記請你的新朋友留下電話和地址，日後保持聯絡，展開友誼。

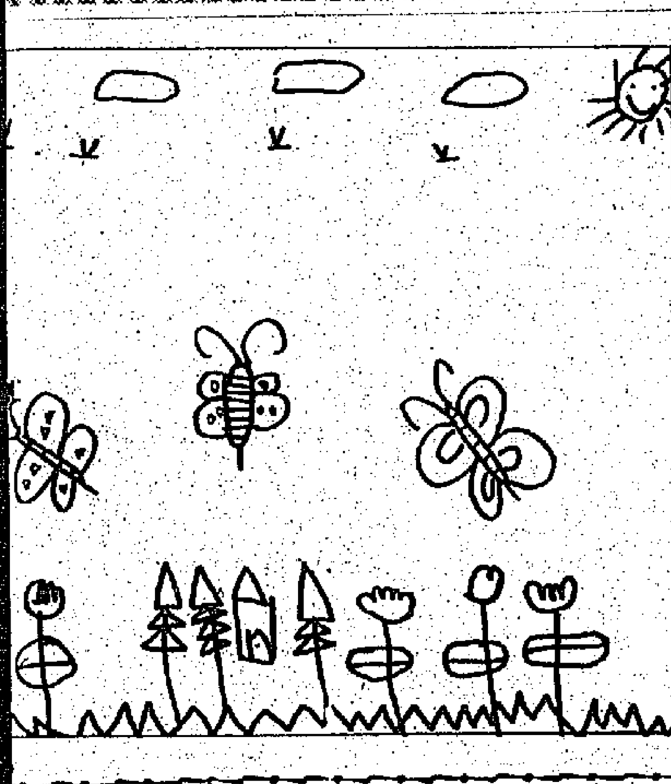
火的自述
（大角咀天主教小學）陳美貞

很久以前，我已在地球了。可是人類還沒有發現我的秘密，還是只會茹毛飲血地吃東西。直到有一天，因爲森林發生火災，人類看見我這樣可怕，大家都到處走避。有些動物走避不及，被我燒死了。幾天後，我便慢慢的熄滅了。人類看見，被我燒死的野獸倒在地上，便拿來吃了。他們發覺被我燒過的獸肉，好吃過未被我燒過的獸肉。

從此以後，人類便懂得利用我的熱能了，還改了我的名字叫做「火」。我的用處很廣，每天除了幫助人類煮食、燒開水以外，農夫用的鋤頭、犁、軍隊裏的槍械、大炮等等，全部是由我幫忙製造出來的。

小朋友們，我的害處也不少，有時我會很任性的。記得有一次，孩子們拿了一盒火柴，把我從盒子裏引出來。我便和他玩，我和他玩得太興奮了，正好他把我放在一份舊報紙上，我就毫不客氣地燒了起來。幸好他的媽媽看見了，連忙大聲喊着：「失火啊！失火啊！」於是他的家人和鄰居們都趕來撲滅我，還打九九九到消防局去，消防局接到報告後，立刻派隊來到現場搶救。當撲滅了我的時候，孩子的整個家園都被我燒掉了一大半。而那個頑皮的小孩子也被我燒傷了他的手臂，送院接受治療。

我想，我以後不應再這樣頑皮和任性了，應該做一些對社會有益的事情。這樣，人類才會喜歡我。



快樂的夏日 張永沛（約克英文幼稚園）

「出貓」記
·李小玲·（五邑甄球學校）

考試，相信每個同學都有害怕感。因爲考得成績不好，會給爸媽罵或打，所以有些同學就會「出貓」，而我今次也犯了錯誤！

考試時，我趁老師不留意，便把「貓紙」放抽屜裏。遇到哪題不懂回答，便往桌下溜。每看一次，我的心都會撲撲地跳。怎料，竟被老師發覺，我看到他那氣沖沖的樣子，連忙向他認錯。被他責罵一頓後，我感到十分慚愧，禁不住哭了起來！以後，我再也不要「出貓」，要勤力讀書才對。

校園動態
主編 譚秀牧 星期一、三、五刊出

媽會回來嗎？
（張振興書院）恨晚

今天是一年一度的母親節，早在兩個星期以前，已跟弟弟商量好，今天替媽媽慶祝的方法。這幾個月以來，因爲她的病一直未痊癒，要在醫院裏留醫，故此不能帶她到外面吃一頓好的。我們便打算送一枝康乃馨，及一盒錄音帶給她。這盒錄音帶是由我來彈琴、弟弟來唱歌的，可以替媽媽解悶，還有心思哩！

可是，距今一個星期之前，媽媽還來不及與我們共渡這個溫馨的節日，便已被病魔奪走了生命。這一切來得十分突然，聽起來還有點兒荒唐，事實上，十五年來媽媽偉大的愛，早已在我心裏建立無可比擬的形象。我愛她，也曾立誓長大了要好好的奉養她，給她無比的愛，如同她愛我一般。這幾個月以來，一直滿懷希望地等候她出院，豈料，她患的這個卑鄙的病——癌，竟就在這個時候，結束了她那勞苦的一生。

還來不及接受這殘酷的事實，媽媽的身後事已令人無暇拭乾眼角裏的淚水。後來，在殯儀館裏瞻仰她的遺容，親睹她睡的棺木給人輕輕的擡上，再被埋葬在泥土裏，我真的不甘心，人家竟要如此難爲我最愛的媽媽，叫她睡在這樣骯髒的泥土裏?!在那個當兒，我多想挖開泥土，叫她起來跟我回家哩！

然而，泥土已經蓋住了那個棺木，一朵朵芬芳濃郁的鮮花，也都被掉在泥土上了。

今晚，看到媽媽出去給我買衣服還沒有回來吧？然當我走到客廳中，看到牆上一張黑白色的大遺照時，方才覺悟，媽已經死了。於是便含着淚水，將本來要送給她的錄音帶聽了一回又一回，在這個母親節的夜裏，便將媽想了一番又一番，堅持着，媽並沒有死！媽也捨不得離開我！如果她真的愛我，在夜闌人靜時，她必定會回來替我蓋被的！

可是！媽呀！那麼夜了，您到底去了哪裏？您不愛我了嗎？還是您真的在給我買好看的衣服嗎？然而兒子不想再要您買什麼衣服了，只要您立即回來，媽媽，我已經滿心歡喜了。媽呀！您會回來嗎？

循環
·林冠·（邱子田紀念中學）

我經過池塘，看見荷花在池中開得很茂盛；又經過後園，看見一盆盆萬壽菊正開得很燦爛，這證明學期快告結束了；同時與同學暫別的季節已到了。

爲什麼我會這樣說呢，是因爲我現在讀中三，考完升班試後，或許一些同學要到另一間中學讀完他們還未讀完的課程，可能各奔前程，各散西東；所以，現在大家也勿忘寫下紀念冊，讓大家有個美好的回憶。

當大家寫紀念冊時，會記下無忘我、千載不變、友誼永在，友誼萬歲，想我永生世等等這些字眼。除此以外，他們還會每隔數年便約定在某處地方再重逢，這樣看來，大家是依依不捨的，但時間能沖淡一些，你或許一年後不記得，又或許兩年，又或許三年……，終有一天，大家便音訊隔絕，以前所說的千載不變的字句，現已像垃圾的全部拋掉。既然如此，又爲何當初會寫下友誼萬歲的字眼呢？

其實，我也早知如此，好像當我在六年級的時候，與現今一模一樣，大家也互相說沒法難忘大家，但現今，又有幾個同學能與舊同學有聯繫呢？雖然現在六年級的紀念冊還在，但大家再相遇時，會不會辨別他是誰呢？就算認到他是誰，打招呼後，與他再說甚麼好呢？

我很相信凡事都有循環的，就像在六年級後，雖然大家依依不捨地離開，但離開後，又與現今的同學意味相投，久而久之，六年級的同學已丟去一乾而淨；但到中三離別後，又有另外一班好同學，之後又忘記了中三的意味相投的同學，在這個循環系統，可以看出凡事早已安排好了，倘若如此，有沒有人定勝天之道理呢？

選美之我見
（瑪利亞書院）陳瑞玲

近年來，香港的選美活動越來越多，兩個電視台爲了博取觀衆的收看，使自己公司的收視率提高，所以，爭相舉辦選美會，使選美活動成爲「電視台的大熱潮」之一。以前，每年最多只是一次，但是早在幾年前，便越來越多，而且，有很多是強加的，例如：無綫的「香港太太選舉」、亞視的「新婚夫婦選舉」。

由於選美活動的增加，使大多數的市民每當看到電視播出將會有什麼選舉時，都會不期然的噓一聲：「唉！又是選美。」

事實上，大多數的選美活動，都是千篇一律，沒有多大的變化，而且那些參加的人，都不是那麼漂亮。

除了有幾位佳麗樣貌比較突出和吸引之外，其餘的，均是十分平凡。故電視台爲求選舉內容新鮮和突出，便把參賽者的衣著，設計得比較暴露和誇張，來吸引更多的觀衆收看。曾經有一個選美活動便是因爲這樣的緣故，而要押後播放，他們不理電檢處的規例，做出一些這樣的事情，真是過份。

在選舉之前，佳麗需要接受一連串的訓練和綵排，今日要做什麼，明日要做什麼，這一切一切都給大會控制着，甚至喪失了他們自己私人的時間，而且在事前，報紙或雜誌，總有一些緋聞是關於他們的，例如：那位佳麗曾經去整容，跟一些名流出現於某公衆場所等，總之，他們的一舉一動，都會成爲新聞人物。甚或，大衆茶餘飯後的話題，其實，這或多或少亦會影響他們比賽的心情和觀衆的印象，使千斤壓力加於身上。

在舞台上，他們只好機械地在上面走動和作答，而已準備好的問題，他們就像扯線木偶，任人擺佈，任人觀看和批評，難道他們不知羞恥嗎？

或者，有些人認爲參加選美，是踏身娛樂圈的踏腳石，名成利就的捷徑，將來也許成爲大衆的偶像和新聞界的焦點人物，只管努力的誇耀和突出自己，這樣，只會助長他們的虛榮心，認爲只憑美貌，便可以引人注意的心理，最後，使不能自拔。

總括來說，選美活動只要適量，不是不好的，對參加的女士而言，最重要的是，我們要有自重，才能擁有一個美好的人生。

下雨天
（英華女校）小棕

窗外滴滴嗒嗒的下着雨，已持續了好幾天了。心情頓得特別煩躁。煙雨迷濛，街上的景物也變得模糊不清，無論車輛、行人，都彷彿扭曲了一樣，一團團的景物匆匆而過，真有點兒像鬼魅。當你向下望時，更會發覺各種色彩繽紛的雨傘，在街上向你展示它們的美態，大家互不相讓，你打我，我打你，纏擾不清。在行人道上，也可發現很多狼狽不堪的情景：上學途中的學生們一手拿着雨傘，一手拿着沉重的書包，又要從口袋裏拿出輔幣來乘搭巴士，真是辛苦。有些上班的人士，一不小心給車輛輾過的污水濺到身上，於是身上多了一灘灘的泥水，難堪極了。有些小巴司機更趁機加價，真苦害了我們。在巴士上近窗的位子，更給雨水弄濕了，於是便沒有位子坐，全都站起來，使車輛更形擠擁。以上的情形在下雨天都是見怪不怪，但卻使我想起兒時下雨的趣事——

在我家附近，每逢下大雨，低陷的地方便會水滿積木，我和隔鄰的小朋友都會立即衝下去，走到街上玩水，由於當時身材矮小，積木的高度便到腰間，然後涉着水，一步一步小心的行着，跟着便一起把木撥向其他人，那種興奮刺激，到現在也不能忘懷。現在想起來，這樣的玩意也是非常危險，怪不得媽媽不准我們去玩水了！

也記得在小學時，每逢下大雨，都要多穿一對襪子，在回到學校時，便齊齊除掉鞋襪，換上新的，然後把濕淋淋的襪子掛在窗邊，讓它風乾，那麼窗邊便有一排一排的襪子，也可說是學校的奇觀呢！

大學歲月
·天恩·

粵劇式微？

粵劇會否式微？這是一個令人關注的問題。在中國傳統之中，有不少文化藝術是值得保留，但結果不少民族文化的珍藏卻只有慢慢的消滅。

早一陣子，在電視的節目之中，也曾經有一個頗有特輯介紹一些「罕有」的民間藝術，例如一些麵粉公仔。這些藝術之所以罕有，因爲懂得這些技藝的人已如鳳毛麟角，現在只可在一些示範表現之中才可看到，比起在二、三十年前，滿街滿巷都可以找到小販兜售這一些麵粉公仔，無疑這一種民間藝術又快將消失在人羣之中。

粵劇是否能在以後的歲月之中繼續生存下去，真是疑問。現在時下青年，流行的是聽演唱會，到戲院看電影，鮮有年青一輩喜歡看粵劇表演，較諸二、三十年前，公衆的娛樂節目，大多是看粵劇表演。現在粵劇的流行程度顯然逐漸減退。

除卻是文化的改變外，粵劇界之中沒有人願意推廣這一類藝術，卻是真正的原因。現在看粵劇是一種藝術表演，不是一種大衆娛樂，在這裏，筆者不是要求粵劇走向通俗化，下流的方向，而是在創作劇目之時，能大膽的加入一些現實題材，使到觀衆能有更大的共鳴。百多年前的故事，在這一代人之中，實是再難有好感。

在粵劇的發展方面，不妨參考在外國之中歌劇的發展，他們在劇目創作方面已能走向現代化，同時在各大學之中，也有歌劇欣賞訓練，使更多人懂得如何欣賞這一種藝術。

多知多採

夜遊
·石棋·

端午節假期，我們在聖士提反「夜餐」，坐在小沙灘上，聽着濤聲，天南地北高談闊論至深夜，預備同小黃家裏睡覺了，但大家意猶未盡。小黃提議到陸軍墳場去，坐在着軍人亡魂的石墳上繼續談天。小黃的提議令人毛管悚然，大夥兒都「嘩」叫起來。

「怕什麼？深夜在那兒靜坐，很富詩意呀！」小黃說。他就住在黃竹坑角道，原來在夏夜，他常獨個兒經過聖士提反到墳場去散步。聽說到那兒，大家想到在黑夜中走那段路，已覺腳軟了。終於不去陸軍墳場。

從大夥兒的反應上，我想起一個有趣的問題：我們爲什麼害怕走夜路？你怕嗎？這個問題，心理學家作過研究，找出其中的奧妙。

原來，人與動物有着許多類似的特點；害怕黑暗，要求了解自己所處的環境，是其中一例。觀察猴子，可獲啓示。牠們在陌生環境中，總是東張西望，這裏摸摸，那裏碰碰。心理學家把這種行爲稱作「這是什麼反射」。其實，人在陌生環境中，也會有類似猴子一般的心理反應。都有着要弄清「這是什麼」的目的，探究自己此時此刻所處的環境，了解這個環境中所有事物對於自己的意義，從而把握環境，使自己知道採取有利的應變行爲。如果我們摸不清楚當時環境中各個方面對於自己的利害，不曉得採取何種恰當行動，就會沒有安全感，因而直覺地作出焦慮，害怕的反應。

心理學家發現，人之所以害怕黑暗，害怕走夜路，最主要原因是在黑暗中，我們無法了解周圍環境，無法預知是否有潛伏的危險。因此，尤其是在黑暗中獨行，人在心理上時刻處於沒有安全感的狀態，時刻要準備防範黑暗中可能潛伏的危機。這種心理狀態，被人的主觀意識所控制，就產生了害怕的感受。

實際上，不只是走夜路會使人害怕，任何時候，只要人們對陌生環境不了解，加上所聞讀過鬼怪故事的影響，被幻覺困擾；例如在荒僻的地方獨自旅行，尤其是經過墳場，人們都會感到害怕。

小黃敢於夜深在墳場散步，因爲他在赤柱長大，自小就常隨長輩到那個環境優美的陸軍墳場遊玩，了解附近的一草一木，而我們是旅行者，所以他不怕而我們怕。

風雨中的太平山
明誠（培英中學）

在風和日麗的日子裏和家人同到戶外活動，本來是件賞心樂事，既可聯絡家人的情誼，又可增廣見聞，但碰上風雨大，卻又是大煞風景的。

前些時候，一家人在一天假期，於是便決定遊太平山，當我們到達纜車站時，天氣還很晴朗，而且間有微風，吹得人挺舒服。到了山上，只見那些小孩在追逐嬉戲，有些則倒爲活潑，一派春來的景象。……下文母倒也是樂意的，而且看到子女撒嬌的怪模樣，心底裏早就甜了一陣，還有甚麼理由去拒絕他們的要求呢？又或挽着手在散步，情侶們在樹的一旁卻又是另一番景象，青年男女依偎着，在低聲絮語；但見到他們甜蜜的表情，卻也倍令我這個傍人暗暗爲他們祝福。

四處洋溢着熱鬧歡樂的氣氛，但這並不影響那些老人家的清靜，他們始終是那樣呆坐在長凳上，似乎在回思，追憶往日遊太平山的日子；又似乎是在靜察旁人玩樂的情形。總之他們就是不動一下，彷彿和現在隔離一樣，但偶爾有一名小孩走過來，他們還是會面露笑容，甚至逗小孩開心。

在這樣歡樂的氣氛下，太平山周遭的景物似乎也受到感染，微風吹得也特別起勁，樹枝微微彎曲，似乎在向遊客欠身，而且夾雜着樹葉拍動所發出的沙沙聲，更使人體會到自然界對各人蒞臨的喜悅，陽光顯然並不猛烈，但就是給人有溫暖的感覺，彷彿置身於溫泉之中。

所謂「天有不測之風雲」，本來是晴朗明媚的天氣，但忽然，烏雲從天邊飄過來，風吹得更加急勁，把地上的灰塵也翻起，遊人紛紛躲避，似乎預感到大風暴的來臨。

這時太平山原有的歡笑聲不見了，換來的只是小朋友呼喚爹娘的聲音。其中有些家長可能害怕風雨會把子女弄壞，於是急急的領着家人乘車下山；另外有些則欲走還留，始終盼望這只是一場鬧劇；而那些老人家，顯然是避到屋簷下，但始終不改一貫的表情，只顧倚在牆上，看着颳得正大的風。

颳了一陣風，跟着便下着雨來，樹木在風雨中搖來擺去，就像一個人在危難中一樣的痛苦掙扎，它們在呻吟着，但始終不滅它們求生的意念；雖然很多樹葉在風雨中被打落，但本幹還是不爲所動。只要有那些微弱的身軀，就知道它們是在向風雨示威，在譏笑那無知的風雨妄想把它們吹折呢！

風雨過後，地上還是濕漉漉的一片，但一線金光射來，那種清新的感覺又只是當事人才能體會到的，而那些老翁則早已迫不及待的走了出去，他們在濕滑的地上踱來踱去，似乎又在追尋另一段往事。

夏日炎炎不好眠
校園隨筆 ·郭康健·

夏天又來到了，暑假又開始了。當教師多好，每年有那麼長的暑假可以休息，或做自己平日沒時間做的事。夏天的好處是日照時間長，現時晨早五時半，天已開始光，而在晚間，八時半才開始暗，七時左右才真正天黑呢！

如果你是女孩子，如果你認爲你身段了得，你或許喜歡夏天有機會讓你炫耀。男士們相信亦樂於眼睛吃冰淇淋。但若你想展示衣裝，夏天不是合適的季節。因爲天氣炎熱，穿多一點衣服也不可以。我最怕便是因爲要早上而穿上西裝，大汗淋漓而且汗味難人。有苦真在自己知。我可憐有很多商行中的商業代表，大熱天時仍要穿着整齊的西裝在烈日下走。

除非你一步也搭的士吧，即使搭地鐵時有冷氣，步行上地面後，品差可以很短時間令你流汗。夏天我較喜早上或黃昏後在戶外，原因是溫度較低。夏天的高溫，亦能令食物不易貯存。食物很易發毒，在街上吃東西便要小心了。即使是在酒樓，因貯存不好，很多如蝦之類的食物容易變質。飲汽水或其他冷飲不能飲太多，飲多了還是要飲些水或茶才能解渴。

如果夏日駛着游艇出海多寫意，但一般人那有此等享受呢！如果到沙灘游泳，在炎熱的夏天分分秒秒也是滿人。如果自己駛車往沙灘，最大問題是沒有車位泊車。

夏天睡覺不好受。蚊是很大的敵人，她會在你睡夢最甜時弄醒你。風扇的風不能驅走熱浪，如果開冷氣，有些人又怕鼻敏感。如果在無風的晚上睡覺，真是難爲了自己。有人爲對付蚊蟲，便買來蚊香或電動蚊香，但蚊香的氣味，不是每個人也能接受的。如果要我以蚊香驅蚊，我寧願蚊蟲與我接吻了。

夏天返工也很麻煩，你可能不知，因爲汗多的關係，我要在學校內更換內衣或外衣才可保持清爽，而換下來的內衣，真是有汗可滴出的呢！

不是每一個國家的夏天也那麼令人難受的，我曾去歐洲旅行的經驗告訴我，即使溫度高，但濕度不高的話亦無所謂。在歐洲，有很多四星級酒店也沒有冷氣設備的。在晚上我曾感受冷，即使沒冷氣也很舒服。

在香港，濕熱的夏天使人不好受。如果要好的天氣，只有在秋天是好的，但秋天的日子不長久，所以很多住慣了外國的港人回港，在夏天也不能入睡。

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

七月11

辛未年五月三

第二三〇八……

出紙七大張 零……

就港府下令國際商貸銀行停業 出口商會進行調查 屬下會員所受影響

……正關注國際商業信貸銀行停業問題對其會員業務及本港所有出口貿易所構成的影響。聲明指出，出口商會正向受……

（香港中國通訊社七月十日電）香港浸會學院決策及財務學系高級講師張仁良博士指出，從今次香港國際商業信貸銀行停業事件反映出香港在銀行體系的監管方面出現缺失，除可能造成該行一些中小型貿易公司存戶面臨巨大損失甚至關閉的危機外，更影響了本地和外地投資者的信心。建議由港府牽頭而向大銀行籌措資金成立一個基金，幫助該行的廠家、存戶渡……的複雜性。他補充說，以香港資訊的發達程度，是不應有此情況的。他強調，香港作爲國際的金融中心，港府作出錯誤的決定，將使外地和本地的投資者有所戒心。同時更會引起銀行兩極化。具信譽的大銀行將吸引更多的存戶，而資本少的銀行爲了以較佳條件招引客戶將令成本上升。張仁良……

英揆在下議院承認 未能肯定調查結果 表示理解國商停業乃一次悲劇

……訊……消息，英國首相馬卓安本星期二對下議院表示，至今他未能肯定英國嚴重詐騙科或英倫銀行調查國際商業信貸銀行結果如何？馬卓安謂：「我當然理解到國際商業信貸銀行停業乃一次悲劇。」